華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八三六五號

每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理岑維休

本報總機H二二九〇八一
電話：中區分處H二三一一六三七
旺角分處K八四〇七四九

報社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下。旺角辦事處：上海街四九七號地下。台灣總經銷：台北中山北路三段三十四號三樓 電話……五九二九七七六號

老布在海參威抨擊美國 玩弄政治詭計

[illegible]

使到限制核武器談判陷入僵局
華府宣佈卡特延期製造中子彈

（合衆國際社美國華盛頓七日電）以下是卡特總統星期五就使用中子彈問題發表的聲明原文主要內容：「我已決定延遲生產中子彈，至於把它投入我軍服務的最後決定將在以後才作出，而此事將端視乎蘇聯在其常規及核子武器計劃及在其涉及美國及西歐安全的軍力部署工作的克制程度之深淺爲準」。「因此，我已下令國防部使核子彈頭發射器和八吋口徑大砲系統現代化，保持我們是否安裝此種武器的自由選擇權利」。

（法新社蘇聯．海參威七日電）蘇聯主席布里玆涅夫今天指控美國使到限制戰略武器談判陷入僵局。布氏在史尼亞號巡邏艦上指控說：美國企圖利用毫不相干的政治問題，以迫使蘇聯在限制戰略武器協議談判工作上作出讓步。他說，美國一些人士正在玩弄詭計，以爲這樣做就可以使到蘇聯在上述談判工作上，片面向美國作讓步。布氏接着指出說：「美國部署中子彈的任何一個行動均使和平受到威脅，在我們這個時代裏，消除『熱核災害』危機是一個基本問題。」他還指出說：西方企圖延長武裝競賽，阻撓限制戰略武器談判工作。

（路透社美國．華盛頓七日電）政府人士消息今天說，卡特總統已決定延期生產中子彈和延期在歐洲部署此種引起爭論的武器。但上述消息補充說，美國總統將在今天稍後在白宮發表的一項聲明中，透露說，美國將使到它部署在歐洲的八英吋口徑大砲和飛彈發射器趨向現代化，使它們日後能夠發射中子彈彈頭。有關人士說：他們預料卡特總統此舉乃旨在使蘇聯採取相應措施，諸如停止在歐洲部署其SS－二零型機動飛彈之類的行動。

美國防部長建議 在今後五年內 增加民防費用
應付蘇聯突襲疏散城市居民

（美聯社美國華盛頓七日電）軍方人士星期四說，美國國防部長布朗建議在未來五年裡，大大增加美國民防費用，此舉將使到民防官員在一旦遭受蘇聯核子攻擊時，更快地疏散城市居民。布朗此項建議，要求在一九八零年度預算案中把美國民防費用由一億美元提高一億五千萬美元，然後再逐步增加到每年二億美元。他此項容納其致洽卡特總統的一九八零年度國防預算之意見書中的建議。但是，布朗在公開場合裡，仍然不相信在發生大規模核子戰爭中，拯救大量生命的理論。

（路透社美國洛杉磯七日電）前美國總統福特今天呼籲卡特總統生產並部署中子彈。他說，延期部署中子彈是一種嚴重錯誤。福特說：這是一種爲和平而發展的武器，若現任政府延遲或取消這個武器系統，則我認爲是一個非常嚴重的錯誤。哥倫比亞廣播公司今天較早時報道說：卡特總統已決定延期發展這種武器，但卻沒有完全取消它。

英美合作 地下核爆

（路透社華盛頓七日電）英美兩國今天在華盛頓州拉斯維加斯西北六十五哩的試驗場，進行地下核爆，這是兩國在一九七六年八月以來的首次聯合試核行動。這次核子裝置威力介於廿至一百五十萬噸，美國國防部昨天作出有關宣佈時拒絕透露其他細節。此次聯合試核的爆炸時間定於當地時間上午八時卅分（標準時間下午四時卅分），屆時，拉斯維加斯受到波動。倫敦人士說，這次核爆乃旨在試驗英國潛艇上所用的六十四枚北極星飛彈核子彈頭的威力。在尼華達州進行的地下核爆中，大多數是把核子裝置放於深入地底一千至二千呎，徑約五十吋的洞口裏，然後加以填沒，再作遙遠引爆，此舉是以避免輻射外洩。

（路透社美國佛州七日電）美國昨晚發射一枚秘密衛星，空軍事先並沒有作出任何聲明，而僅在此枚衛星發射後才作出一項簡短聲明。

北約代表集會討論中子彈問題

（法新社布魯塞爾七日電）北大西洋公約組織各國代表於星期五召開特別會議，就引起爭論的中子彈問題進行討論。可靠消息人士透露，美國駐北約代表貝納特將向北約其他十四個會員國代表闡明美國的立場。傳聞華盛頓方面有計劃，延期或取消製造中子彈，北約各國軍事專家對此表示關注。據觀察家估計，有關中子彈問題的決定，可能要數月才作出，而且很可能是在華盛頓宣佈，而不是在布魯塞爾。據悉，這次特別會議定於國際時間十五時在北約總部舉行，將是非正式的秘密會議，意見交流，而不是正式的北約會議。

北京最近與外國做生意 指定要用瑞士法郎結算
去月大馬購大陸米用瑞士法郎付賬
北京訂購美國鑽探船開採沿海石油

（路透社新加坡七日電）馬來西亞國營米穀局代總經理楊安利今天說：北京要求馬來西亞政府用瑞士法郎，付還它上個月售予馬來西亞的廿萬噸大米。該局官員在一次電話訪問中，從吉隆坡向路透社說：馬來西亞已依照北京所求，以瑞士法郎付款。他不能立刻說出這批大米折爲瑞士法郎的詳細數字，但他補充說，北京曾於一九七五年向馬來西亞作過同一要求，而馬來西亞也已接受。銀行人士說：北京與外界做生意一向均以美元作爲付款單位，如與海外華人來往則多數以當地貨幣作單位。

（路透社美國華盛頓六日電）今日北京一個代表團，抵達美國，對於購買海岸鑽探船發生興趣。這顯示出北京越來越關心開採其沿海大陸架的油藏。美國國家貿易局長詹寧斯，在宣佈北京代表團的訪問時稱：「北京外貿部的官員在過去數月來至少已購買了四艘海岸鑽探船，這是北京努力開發沿海大陸架的石油資源的計劃的一部份，中國沿海大陸架估計有油藏四百億桶。」北京已購買的鑽探船，有兩艘是日本一艘是法國一艘是美國。北京的十一人代表團將在美國逗留三週，參觀一些海岸研究輪船和儀器設備製造廠。美中貿易全國理事會（一個有四百多家公司的私人機構），於一九七三年成立，目的是爲兩國之間的貿易增進帶來方便。

中南海附近貼大字報 要求在中共統治下 人民應有眞正代表

（法新社中國北京七日電）大字報今日在中共領袖寓所中南海附近出現，大字報猛烈抨擊北京市長吳德及其同黨。三張大字報的其中一張長達十頁貼在北京主要街道長安街的牆上。其中一張大字報由「人民的意見」簽署，指出前北京公安部長劉傳新（譯音）已自殺，江青所領導的四人幫因受其此罪而討厭他。大字報以長文痛斥吳德時，揭發該事並暗示北京有關當局應對劉樸顯（譯音）的死負責。另一張由鄧裕寶（譯音）簽署的大字報宣稱：「中國不是由共的統治體系中人民能有「眞正的代表」。最長的一張大字報是北京一名學校教師所寫，星期二在教育部附近的一張大字報亦是他作的，內文亦猛烈抨擊吳德。由「人民的意見」簽署的大字報補充：「因爲他知得太多，你是否覺得奇怪？」大字報並無正確指出劉樸顯在何時自殺，但四人幫在一九七六年十月七日被捕。大字報以十項證明要求澄清此組「不尋常」事件。大字報作者質問爲何一九七六年四月五日天安門廣場事件中許多被捕的示威者要在英年八月中國共產黨第十一屆全國代表大會前才獲釋。這事恰巧在鄧小平副總理恢復名譽後不久。「人民的意見」同時指出三月中中國官方報章透露在四人幫時代後，上海有一萬名幹部被褫名譽：「但爲什麼北京卻沒有此種事情發生」。

蘇聯共黨領袖布里玆涅夫，四月六日抵海參威，此乃蘇聯在太平洋最大之海港。（合衆國際社無線電傳眞）

美國國務院發言人否認 卡特明年訪問中國大陸
泰總理說印尼新加坡將與北京建交

（中央社華盛頓七日電）一位國務院發言人說，卡特總統並無在明年訪問中國大陸的計劃。國務院東亞及太平洋事務局公共事務顧問甘農，今天下午告訴新聞簡報會說，他不知道有卡特將訪問北京的任何計劃。甘農在評論基督教科學箴言報有關卡特計劃明年作此訪問的報導時說，國務院不知道有任何此類計劃。甘農又說：「這個問題應該最好向白宮提出，但是就我們而言，我們不知道任何這類計劃。」根據既定程序，國務院必須事先獲得有關總統出訪的任何計劃，官員們未能立即就科學箴言報的這項報道評論。

（美聯社泰國曼谷七日電）泰國總理江薩今天說，印尼和新加坡將在一個很短的時期內，與北京建立外交關係。堅塞所言，是在中國大陸訪問一星期後，於星期五返抵此間。他曾與北京領導人會談，他說，不久將前往北京與東南亞國家外交關係的問題，其中包括北京與東南亞國家的印尼貿易代表團的初步訪問。泰國總理在機場上向記者說，北京領導人轉達他們希望見到東南亞協會組織成一個「和平和中立」的地區。

富多來新邨 一廳兩房只售十萬八仟元起

（九龍大角咀櫻桃街、樺樹街、晏架街、新路）（四面單邊）

地下舖位每間只售十餘萬元起

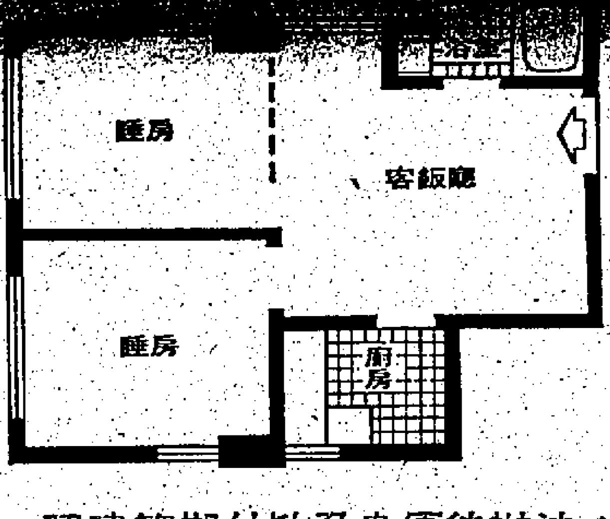
150年期

簡介：
- 地盤佔地七萬餘呎位於大角咀海傍，四面臨街，計有櫻桃街，樺樹街，晏架街，新路，經送出部份土地闢爲新路後，實際地盤面積爲四萬四仟餘呎。
- 七幢新型大廈本新邨七幢新型商住樓宇，每幢樓高十五層，每層兩梯六伙或八伙，伙伙三面單邊，廳房有窗，鄰近巴士總站及大角咀碼頭，入住本新邨，令你舒適及方便。
- 現代化的商場全部地下及一樓設計爲現代化的購物商場，適合各行各業經營店舖，本新邨住戶購物，無需長途跋涉，方便非常。
- 上乘材料，一流設備全部鋁質窗門，柚木地板，顏色浴缸，冷熱水喉，牆身砌美術磁磚到頂，室內電綫，電視天綫，全部免費安裝，並設有住客與訪客對講機之高級防盜設備。

地盤電話：3-941825（假日照常）

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

地盤建有樣本單位兩間 歡迎到址參觀



照建築期付款免息優待辦法：
1. 首期即付20％（九折優待）
2. 餘款照足訂價在入伙時清付，或分期十年月供亦可。

瑞華洋樓 平售$570,000

界限街165號
202室1,920呎，連車位
除車位，每呎只售$281
202室專人引看

宏光樓

牛頭角道淘化大同舊址
（BC座業已售罄）
地盤電話：3-754266

盡覽維多利亞海及全港景
一廳三房：$140,000起
商用二樓15,141呎 適酒樓 學校等
每呎只售$322

金新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五－二五三〇〇三（八綫）

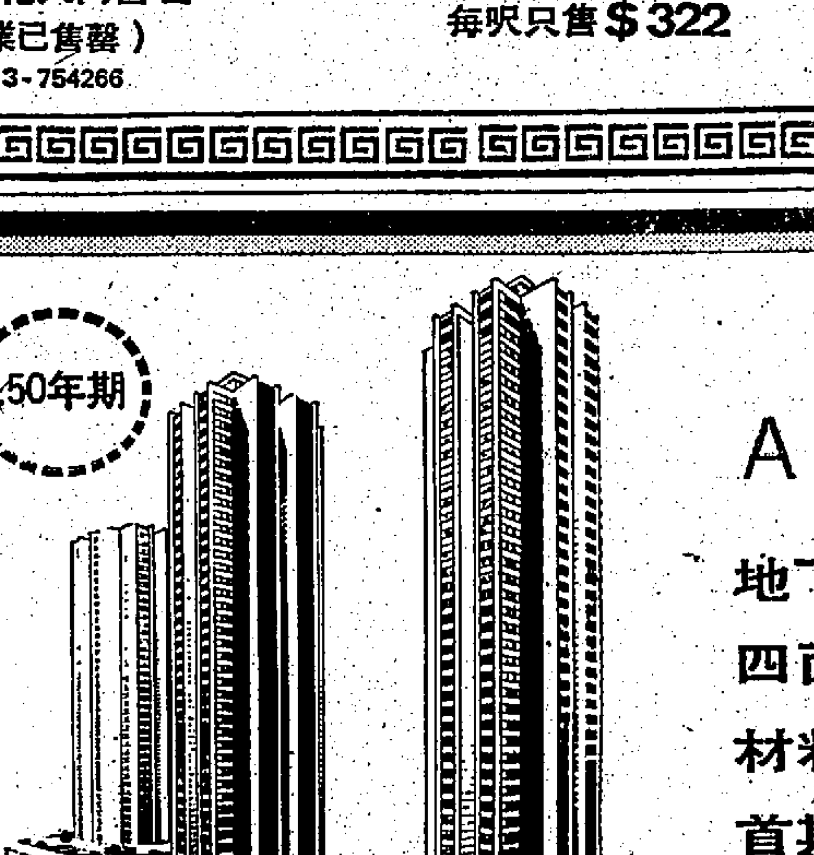
香港高士打道／港灣道／新路（對正灣仔碼頭）

灣景中心大廈

150年期

灣仔地王．最高海景洋樓
旺中帶靜 理想住宅環境

面積459呎起
售價廿一萬元起



A座已全部售罄

地下商場 ■ 車位充足
四面單邊 ■ 空氣流通
材料上乘 ■ 設備完善
首期一成 ■ 十年付欵

1979年4月完成

洽購處：怡華置業有限公司 香港畢打街新顯利大廈97室 電5-229162
金新置業有限公司 香港皇后大道中33號萬邦行2401-6室 電5-253003
金大發展有限公司 香港德輔道中34-38號偉豐大廈十二樓 電5-255211

日自民黨親台北派領袖
使用拖延戰術 反對締結和約
灘尾弘吉說日台安定亞洲方能安定

（時事社東京七日電）自民黨的日華關係議員懇談會會長灘尾弘吉六日晚在此間舉行的歡迎台灣何應欽將軍的宴會上致詞說：日台關係的安定才是亞洲安定的基礎。」灘尾弘吉的上項發言，是間接地對日中和平友好條約的締結再度表明慎重的態度。

（時事社東京七日電）自民黨于七日上午，召開外交調査會，外交部會聯席會議，邀外相園田直等出席，關于日中和平友好條約談判宜開問題，進行正式討論，在會議上，慎重派的亞洲問題研究會，就有題爲「關于日中條約討論的中心問題」的文件，由藤尾正行等逐一提出質詢，慎重派利用此種方式展開拖延戰術，因此自民黨內的協調，遲遲不獲進展，慎重派提出的文件，其主要內容爲：（一）日中聯合聲明中爲什麼與其他自由國家及東盟國家不同，僅日本同意與中國簽訂條約。（二）關于霸權條款，中國所指反對霸權是反蘇，反美，這與日本的主張相對立，反對霸權的國際概念尚未確立，（三）列入針對第三國的反霸權條款，與日本政府的日中，日蘇關係分開的主張相矛盾，（四）在反對霸權的解釋上，日中兩國的見解，未獲一致，將爲日本外交的將來，留下禍根，（五）在中蘇友好同盟條約有期，列有反對霸權條款的日中條約生效後，使日蘇陷于對立狀態。

以軍撤出黎巴嫩 分兩個階段實行
以向聯國提撤軍計劃
如無意外四月十四日前完成

（路透社聯合國六日電）聯合國一名發言人今日稱：以色列總參謀長古爾，已向聯合國遞交一份以色列主動由黎巴嫩南部分兩個階段撤軍的計劃。第一階段撤軍將於四月十一日進行，第二階段撤軍是在四月十四日。在耶路撒冷的一個聯合國發言人，同時宣佈這一計劃時：第一階段撤軍是在馬爾扎讓——阿爾古卜地區進行，該地帶範圍爲兩，三公里至七公里。第二階段的撤軍是伯阿格雅橋以西兩公里的利尼河上的一個據點至迪爾，密美斯以西一公里上的一個據點的地區，以軍撤離的緩衝距離將約爲五至六公里，「該位聯合國發言人稱，古爾將軍把這份計劃，交給聯合國駐中東維持和平部隊司令斯拉撤出的第一部份地區包括卡讓里兩和一些村莊，其中有艾加巴，艾爾——法拉迪斯，艾比爾——哈巴里雅，艾爾——沙奇、卡法拉——朱巴和沙巴爾村。一地段不包括馬爾扎讓——艾爾——基拉伊亞，艾爾——基亞姆，艾爾——基爾巴和迪爾密美斯等村莊。在馬爾扎讓以西的地方，以軍撤軍的縱深處大約爲二至三公里（一至二哩），至在戈加巴和沙巴之間，撤軍的縱深處約爲七公里（五哩）。四月十四日的第二階段撤軍的地段包括如下村莊：舍爾比，卓拉提，朗杜里亞和費倫，但包括泰爾比和杜里亞之間的主要公路。

（路透社華盛頓六日電）國務院今天表示，以色列軍在黎巴嫩南部之作戰規模與所脹期間，已引起嚴重之問題，于以色列接受美國軍火供應所依據之協定。國務卿萬斯昨天已告知國會，以色列可能已違反該項協定，但他並未建議對以國採取懲罰行動。依照最近軍火出口管制法之一項規定，政府若有相當可能違反外銷軍火規例，則須從速向國會報告。美、以兩國于一九五二年所訂協定，乃限定美國供應之武器，僅得用于以色列國內保安，或自衛方面，并明定不得用于從事侵略行爲。國務院一位發言人今天被詢及以色列部隊入侵黎巴嫩南部一事時說：「我們相信，現在確有嚴重的問題，是以軍入侵黎境行動」。

美國新州一批男子被控
用藥物迷幻十二名女子 強迫造愛攝影然後勒索

（美聯社新澤西州弗農鎮七日電）一批男子被控把十二名女子（包括數名兎女郎）誘到一間村屋，以藥迷了她們之後，強迫她們在攝影機前造愛，然後據此勒索。塞薩斯縣檢察官諾格提向法庭表示，警方在星期二搜查被告男子的寓所時，搜獲了一些偷聽器材，一批造愛照片以及十七卷錄影帶。諾格提表示，該批女子之中，有部分是在附近一家花花公子渡假酒店裏當兎女郎的。她們當日聽信歹徒的騙話，以爲可以上電視表演扭任公共關係工作，然而後來卻被人勒索金錢和衣車。警方所拘捕了的一名廿四歲疑匪沙瑞滋，已被控以兩項強姦，以及一項藏毒罪名。他在星期三提訊，並且以五萬一千美元保釋出外候審。另外四名疑匪，則仍然有待通緝。警方形容他們爲危險人物，而且帶着武器。

美工資會價委物指出
政府應改變政策 否則難壓抑通脹

（法新社華盛頓七日電）美國工資及物價穩定委員會，在一項報告中指出，除非政府採取矯正措施，否則美國的通貨膨脹率將停留在百分之六至七之間。該個由白宮委任的特別委員會又指出，目前工資每年增加百分之八，物價每年上升百分之六，除非政府採取有效行動，否則這種趨勢將無法改變。該會表示贊成政府有意把通貨膨脹率削減半個百分點的計劃，但不禁懷疑一個以僱主及工會的志願合作爲基礎的計劃，能夠有多大效用。該會是在卡特總統於星期二就國內通貨膨脹發表演說前一天，公佈該項報告。此外，美國勞工部發表數字說，美國三月份的批發價上升幅度爲百分之零點六，比二月份的百分之一點一減了不少。

（美聯社英國倫敦七日電）在一次將在丹麥舉行，料將討論改善外匯穩定的歐洲共同市場會議未舉行之前，星期五的美元在西方大多數外匯市場上較爲堅穩。在倫敦，一英鎊兌一點八七三五美元，星期四爲一點八七五五二。在東京，美元由星期四的二一八點九七五日圓升至二一九點一七五日圓，但是，仍比一週前少兌四日圓。

社論
蘇聯遠東軍區舉行軍事演習面面觀

蘇聯共產黨總書記兼最高蘇維埃主席團主席布里茲涅夫自上月二十八日起，率領國防部長烏斯丁諾夫等，訪問西伯利亞，本月五日抵達蘇聯遠東軍區司令部所在地伯力，並親察陸空軍全兵科在該地舉行的軍事演習。

布里茲涅夫在此次遠東之行中，雖曾訪問西伯利亞軍區司令部所在地新西伯利亞和貝加爾軍區司令部所在地赤塔，發表演說，鼓勵軍隊，惟親察實戰部隊的軍事演習，卒外引人注意，塔斯通訊社也特別以最急電報導，並指出這是「動員一切兵力，兵員的戰術演習」。

伯力距離中蘇於一九六九年三月發生武裝衝突的珍寶島甚近，蘇聯最高領袖跑到中蘇邊境如此特殊的地方，並且親自視察軍事演習，這在蘇聯對於中共的軍事戰略上，顯然具有不小的意義。

參加此次軍事演習者，有自動步槍、坦克、大砲、對空砲火、空軍等精銳部隊，並且進行各種武器的實射訓練。布里茲涅夫對於參加演習各部隊的訓練情形，以共產黨總書記兼國防會議主席的地位，給予高度的評價。他並鼓勵各部隊，務須把戰鬥能力更形高度化，同時提高政治教育，以便實行軍事委務。至於參加演習的指揮官、兵士，則在重申他們對於蘇聯共產黨及國家的內政外交方針的支持之外，並矢誓今後要更加努力，繼續從事戰鬥準備，不斷地提高臨戰態勢能力，絕不怠忽，藉以防衛祖國的第一線云。

回顧九年前珍寶島流血事件發生之際，蘇聯防衛邊境的武力，乃以國境警備隊爲主。目前防衛邊境的，據說是備有現代武器的第一線精銳部隊，加上蘇聯與中共間的對立，日益尖銳。處於此種情形之下，萬一再在此等地方發生大規模的武裝衝突，難免演成一場大戰。

蘇聯把陸軍稱爲「地上軍」，共約一百八十二萬五千人，編爲一百六十八個師（約有半數爲可以立即應戰的師），配置於東歐者計三十一個師，配置於蘇聯的歐洲地區者計六十四個師，配置於南部者計二十四個師，配置於中蘇邊境者計四十三個師（其中，有三個師派駐外蒙古）。換句話說，配置於中蘇邊境的陸軍，比配置於東歐者還要多。

蘇聯配置於中蘇邊境的陸軍實力，單單說是四十三個師，尚不足以表示出來。因爲蘇聯儘管核子武力強大，和美國差不多，但是依照蘇聯的軍事思想，認爲在將來的戰爭中，地上軍仍爲主要的攻擊力，無論對於常規戰爭或核子戰爭，均須能夠適應，同時具有高速的推擊力，要遂行戰術核子武器、機動力、通訊力之加強，使其戰力將大。據日本防衛廳長金丸信最近說，蘇聯部署於遠東的空軍，達二千架之多。

蘇聯遠東軍區負責的範圍，不單是中國的東北部，還包括日本在內的西太平洋廣大地區。因此，蘇聯此次在該區舉行的軍事演習，根據西方諸國派駐莫斯科的軍事官員的分析，尚有日本云。這種看法，是很有道理的。

在接近中國大陸的邊境一帶訪問十天之後，布里茲涅夫一行於六日抵達海參威，這是蘇聯太平洋艦隊的主要基地。蘇聯海軍司令是日在該地出現，帶頭歡迎布氏等人之來臨。預料布氏必定視察海軍設施，倘若如此的話，則布氏此行的意義更爲重大。因爲這個「海的據點」，要應付的假想敵國的海上武力，不單是中共的海軍，沒有日本和美國在遠東的艦隊。

蘇聯太平洋艦隊的總噸位達一百三十五萬噸，比美國第七艦隊的總噸位大一倍以上。艦船總數爲七百五十五艘，其中潛水艦計一百二十五艘（其中有五十艘是核子動力的）。美國第七艦隊爲四十一艘。前者比後者多得多。艦船僅缺乏航空母艦，略有遜色。至於日本海上自衛隊與蘇聯太平洋艦隊比較，更無異小巫之見大巫。日本防衛廳長官自承說，如果單獨抵抗蘇聯的猛攻，頂多可以支持二星期。

不過，日本不僅與美國訂有安全保障條約，也獲得美國的軍事保護，日本本身的潛力也不小。蘇聯的武力，徒然刺激日本之擴充軍備。似乎只有一點，這就是促使日本不便立即與中共締結包含有反霸條款在內的和約。

再說，處在蘇聯與西方和第三世界許多國家對立之外，並且與中共爲敵，這在政略上，是否犯有「樹敵太多」的嚴重錯誤？凡在政略上鑄成大錯者，絕非任何戰略戰術所能補救的。不知克里姆林宮對於此一道理，以爲如何。

美海軍陸戰隊 將委出女將軍

（路透社華盛頓六日電）一年四十五歲的女人，可能成爲美海軍陸戰隊中第一位准將的女子。卡特總統準備將提名美海軍陸戰隊上校瑪嘉烈·布理威爲准將，此事將參議院通過。出生於密西根州，杜蘭德的這位女士早在一九五二年已加入海軍陸戰隊爲少尉，四年後正式加入美軍陸戰隊。她在五十年代先後充任過幾個海軍陸戰隊婦女隊的指揮官，一九七七年以來她一直是海軍陸戰隊總部的新聞處副處長。

美國是否製中子彈 即可決定

美國國務卿萬斯四月六日在國會與國防部長布朗談話，萬斯說：政府即將解決是否製造中子彈問題。（合衆國際社無線電傳眞）

國府絕不浪費 人民納稅金錢
蔣經國在立法院指出

（中央社台北七日電）行政院長蔣經國，今天在立法院強調：政府絕不浪費人民納稅的錢。蔣院長說：政府編預算時，一方面要考慮到如何做，一方面還要做的事，一方面要考慮到如何不增加國民的負担，不浪費國民納稅的錢。這是我們編列預算的原則。蔣院長今天列席立法會，綜合答覆立法委員羅公楷、梁許春菊、康寧祥、洪彪瑞、楊寶琳、冷彭、傅學人等的質詢時，作上述表示。蔣院長指出：政府編製預算，一方面要發展經濟、一方面要安定國民生活，穩定物價，決不會有發生通貨膨脹的情形。軍公教人員待遇的調整所需經費，約八年度編列八十三億五千八百萬元，約增加百分之三十左右，說：增加的支出是人員待遇調整，平衡預算中的支出，也不因此通貨膨脹。不過，蔣院長指出：物價年來，我們的國家是亞洲物價最穩定的國家。這是值得欣喜的現象，今後我們就將盡最大的努力，保持物價的平穩。蔣院長說：我國預算的編製分中央、省（市）、縣（市）三級，但其預算收支劃分，中央、地方係統籌支付，所以中央對台灣省及台北市有補助，都能做全面照顧的規劃，不致影響地方財政的收入。

蔣院長又說：貧富的差距已逐漸在縮短，這是政策的收入。所得稅到今年三月底同去年同期增加了百分之六十七，政府希望能使低收入的國民，收入增加，所得的人不一定要降低，但總要有合理的原則。六十八年度中央政府預算較六十七年度總預算增加百分之十八，較上年度增加率百分之十八點五稍低。這是因爲各方面需求甚大而預算不能作較大幅度增加的緣故。但預算的來源，都是合理的收入，我們希望國民繳納的稅，而不要國民不應繳納的稅。這是保持預算平衡的重要觀念。蔣院長最後強調：政府對於預算，將嚴格執行，以謀求國家更大的進步。

北韓謀組聯合政府是新陰謀
黎江

一

（時事社華盛頓上月廿八日電）：美國務院發言人三十日證實，南斯拉夫總統狄托月初訪問華府與卡達總統會談時，曾經討論韓國半島的安全問題。其具體內容，發言人雖未說明，但他強調：不論以任何方式與北韓談判，必須有南韓直接參加。據東京消息報導，東京讀賣新聞於三十日根據東京外交界消息報導，美國總統卡達基本上同意南斯拉夫總統狄托的主張，由美國、南韓和北韓舉行三方面會談。很明顯的，美國務院發言人之談話，乃證實并澄清自狄托訪美後，有關北韓透過南斯拉夫企圖與美直接對話的種種傳說。

按狄托於上月初訪美，華盛頓傳遞金日成函件給卡達，并指出金某希望與美國直接談判，改善關係。法新社於本月十日曾報導：卡達立即回答狄托，美國不在韓國背後，直接與北韓談判。由此可見，北韓頭子金日成之利用南斯拉夫訪美機會，其始則以誘美與北韓直接談判爲出發點，以孤立南韓。上焉之策既不可行，不能不轉之二策，而作同意舉行美國與南韓與北韓三方面會談之詭計。更從故狄托與卡達總統會談時，鑒於卡達總統堅持反對於韓國背後與北韓作枱底對話交易，因而以調停人自居，建議三方面之會談。事實上這是美國的一貫政策，從而明，原非一項新的建議。故狄托總統之建議，實則北韓所主張，而又是企圖實現另一項不可告人之陰謀。

二

本月六日時事社華盛頓電：美國嘩斯特報系各報，於五日刊載羅馬尼亞主席修斯古的訪問記，其中表明北韓正考慮以維持南北韓國現有的社會體制，與南韓建立聯邦政府，并希望與南韓談判。修斯古并預定下週訪問華盛頓與美總統進行會談，將就韓國半島的和平統一問題，進行協商。又謂傳說於會談時，并推測，修斯古訪美時，可能携帶金日成致卡達的函件。羅馬尼亞主席訪問華府，而事前又借嘩斯特報系之訪問，透露北韓希望與南韓談判以建立所謂聯邦政府，殊爲金日成企圖運用組織聯邦政府進行僞裝和平以赤化南韓的陰謀鋪路，而修斯古之訪問，目的在積極的加強其斡旋行動以遂金日成重大陰謀，可以想見。

三

北韓此次之發動僞裝和平攻勢，非僅利用南斯拉夫狄托總統與羅馬尼亞修斯古主席，甚至竟圖利用日本首相福田下月赴美與卡達舉行日美首腦會談之機會，包圍美總統以達到所謂建立南北韓聯邦政府目的。這，我們從日社會黨領袖飛鳥田於日前訪問北京時，北韓駐中共大使金明珠之邀請飛鳥田早日訪問平壤，可以看到。

據時事社上月廿四日北京電：北韓駐中共大使金明珠，於二十三日到北京大飯店與正在大陸訪問之日本社會黨委員長飛鳥田會談，促請早日訪問平壤。飛鳥田已答允於四月下旬左右赴平壤一節，并透露：其訪北韓目的，是就南北韓和平統一問題，交換意見云云。

在前年三木首相赴美出席以美爲首會議前，北韓曾邀請正在訪問中國大陸的三木親信宇都宮德馬飛平壤訪問，嗣後即傳金日成請求三木轉達與美國直接談判，而美國國務院官員隨又公開發表拒絕北韓有關避開南韓談判之要求。由此事實啓示，北韓之利用日本領袖斡旋以遂其野心者顯已非一日矣。金日成急急邀請日社會黨領袖訪問平壤，很明顯的是與狄托、修斯古擔來爲北韓進行所謂南北韓組聯邦政府之陰謀有關。果爾，則金日成利用飛鳥田之訪北韓，正如當年利用宇都宮德馬之訪平壤作爲媒介，希望這位親共的社會黨領袖能說服福田首相於與卡達會談時力促其成。（未完）

義大利赤軍 再出爲亂 射傷富商

（路透社義大利羅馬七日電）赤軍派游擊組織今日在他們自己宣佈的「內戰」中再次出動襲擊。他們在義大利北部射傷一名工業家。該組織廿二日前把莫羅擄走，兩名屬於該組織的蒙面男子將離開寓所前往返工的湘基亞城狄射傷。赤軍派組織計劃時，義大利官員五年前，警方稱，五十歲的湘基亞城狄是一名工業設計家及金融家，他是熱那亞工業家協會總裁。他腿部中四槍及右手中一槍後倒臥血泊中。羅馬的執政黨天主教民主黨辦公室及警局晚上被炸彈襲擊。義大利各大黨已聯合一致拒絕任何由赤軍派提出作爲釋放莫羅的條件。莫羅的太太伊莉安娜打破三週以來的沉默，今日在一封公開信中表示她並無獲得任何有關其丈夫的消息。

李光耀再呼籲 新加坡中國人 應該講中國話

（中央社新加坡七日電）新加坡總理李光耀要求每一位懂中國國語而有思考力的新加坡人，盡可能時時講中國國語，以協助新加坡共和國培養出有效的兩語制。李光耀說國語應取代方言，使華人學生在校內能夠較容易地學習兩種語言（英語與國中國語）。在目前華人學生有使用三種語言之苦，他們在家講方言，在學校則使用國語和英語。李光耀又說：「我不能促使父母們追他們的子女說國語。不過，我能夠創造講國語的環境，那就是確保華人在集會時間，在學校，聽廣播，在營中，接洽公務時，看電視，使用國語。」這位新加坡總理昨晚在此間舉行的一個討論會中，說明習用兩種語言及其對社會之影響時，做了上述的表示。

美核子航艦訪問以色列

世界最大之美國核子航空母艦「尼密玆」號，四月六日訪問以色列海法港，以總理比堅登艦參觀。（合衆國際社無綫電傳眞）

越窮越好裝門面
非洲小國駐外使節 充大頭鬼開銷龐大
不顧國內人民貧苦飢寒交迫

（渥太華六日美聯社電）世界上一些最窮困的國家，在加拿大首都渥太華設有大使館。該等國家人民的生活雖困苦，並不影響其外交官的豪華生活。譬如說非洲小國上伏爾特每年接受加拿大援助凡四千萬美元。它的大使在渥太華沙丘的新型的三層使館大廈，總值約三十四萬美元。該國的平均國民收入每年只是七十美元，但它的駐加大使烏達拉高對奢侈地購置使館物業並無歉意。烏達拉高表示：一位大使是政府的代表，他需要與他身份相配的居室。大使需要大事應酬，他不能在一所小屋招待二三百名嘉賓。他曾說：「上伏爾特雖是一個貧窮的國家，但並不意味它的特使在出使的國家應佔用二流的房屋設備。」

另一個西非洲國家金馬倫，它的平均國民收入約爲每年二百美元。它的大使依柏三年前在此間設立外交辦事處，以五十萬美元購入兩幢樓宇。

金馬倫大使 住所豪華

金馬倫大使的寓所座落於附近的小城納培恩，它共有六間睡房，內外有高低不同的地面，戶外有泳池設備。那是這幢房子約值三十九萬美元。金馬倫在渥太華教堂區的三層高的使館大樓則建在一九七六年。金馬倫在一九七六年接受加拿大國際發展局的援助幾達七百萬美元。非洲、亞洲、拉丁美洲和加勒比海英聯邦國家共有三十個落後國家（包括上伏爾特和金馬倫）在渥太華置有使館物業。

外國物業 値二億餘元

印尼在加拿大外援預算中佔了大大的一份。它去年獲二千二百四十萬美元。它的大使住在渥太華富裕的石楼區一座耗資四十二萬五千元的房子。最新的統計顯示：渥太華共有一百二十五座外國政府擁有的物業，是二十年前的一倍，其總值超過二億五千萬美元。

美國政府警告人民
食避孕丸又吸煙 死亡機會大十倍
大多數是患心臟病不治去世

（特訊）打從四月三日（星期一）起，美國婦女到藥店購買避孕丸的時候，她們會接到一本特別附送的警告小册子，提醒婦女們如果她們吸烟的話，將留心臟病發或中風的極大危險。根據美國食物和藥物管理署估計，美國婦女服食避孕丸的人數是八百萬至一千萬，其中二百四十萬至四百萬人是吸烟的人。按照該署所提的警告，只是含服避孕丸的婦女，患心臟病的機會兩倍於沒有吃丸的人，但如果她們既吃丸又吸烟的話，那麼她們死於心臟病的機會三倍於吃丸不吸烟的人，十倍以上於兩樣東西也不吃者。

去年已經有兩項醫學研究，證實了心臟病、吸烟和避孕丸之間有着互相關係。

食物和藥物管理署委員唐納德·肯尼迪曾表示，倘若一些婦女必須吸烟的話，那麼她們應該改用其他方法避孕。

小册子提醒一些血凝結有毛病的人：患上乳房或性器官癌症、不可解釋的陰道出血、中風、心臟病或絞痛的人不可服食避孕丸，還有就是懷疑已懷孕的人也不適宜。

至於吸烟與心臟病的關係，小册子提出的研究資料表明，單純吃避孕的每十萬名婦女有三人死於心臟病；只吸烟而死於心臟病的是十萬分之八·五；兩者都吸吃的話占十萬分之四十二·八。

黑人婦女青少年 三月份失業增加
影響美國失業率升至百分六點二

（合衆國際社美國華盛頓七日電）勞工部星期五宣佈說，黑人婦女及青少年失業人數增加，導致美國三月份失業率增至百分之六點二，這是七個月的全國失業率首次增加。二月份失業率爲百分之六點一，是去年八月份百分之六點九至七點一萬失業率以來的最低點。但勞工部指出說，三月份失業率雖然有所增加，但對整個就業概況沒有重大影響。這次失業率的增加主要原因是黑種婦女及青少年失業增加所造成。勞工部說，三月份有九千九百四十萬人工作或尋找工作，此數比二月增加卅二萬。一人，其就業人數佔九千三百卅萬人，比二月份多出廿六萬三千人。三月份失業人數增加五，八千人，達到六百一十五萬人之譜。

美國賣金 一次延期

（美聯社華盛頓六日電）美國財政部對是否出售其黃金一部，以協助支持美元，再展期決定。因法國大選之故，第一次延緩。現又再度延遲。最近的延遲則理由未明。

今日本報新聞精華

鐵腕行動解僱逾百警員
果欄集體貪污疑案，港府突採驚人鐵腕行動，解僱一百一十八名警務人員。此外另二十名警員及兩名海關督察被拘。港府引用殖民地條例公守則不獲上訴機會。（第三張第一頁）

獅子山隧道口驚覽車禍
昨下午二時許，一輛滿載鐵枝的巨型貨車由沙田方向駛抵獅子山隧道口附近，突然全車翻側，鐵枝撒落路上，當至於鐵枝上的一名隨車苦力亦隨車翻側，身體被鐵枝插成兩截慘死，車前駕駛座之四男子（包括司機）亦浴血車廂，因鐵枝與貨車橫亙路中，交通受阻一小時許。（第二張第二頁）

預防高血壓展覽會開幕
預防高血壓展覽，昨日舉行開幕，展出爲期一週，向市民灌輸預防有關治療高血壓常識。（第三張第二頁）

戒毒康復者需就業輔導
社會福利署署長，昨強調職業輔導，對戒毒康復者非常重要。他呼籲各界伸出援手，幫助戒毒者自力更生，再成爲社會上有實感的人。（第三張第四頁）

製衣業單增不如外傳好
製衣業接單增加不如外傳美好，危機活在，內在備受配額原料及工資等問題困擾，外在因素日元與美元匯價升沉都有不良影響。日來投機商配額轉讓價大起與偷工減料滋長最可慮。（第五張第二頁）

官方昨否認馬灣建機場
荃灣市鎮專員昨否認外傳當局考慮在馬灣島建國際機場之消息。據在三鄉首長會中獲得答覆表示全無其事。（第六張第四頁）

改學制加强輔導免甄選
私立英文校聯會，倡就「綠皮書」向社會司建議主張中學學位應廢除淘汰甄選，至於私校資源則應盡量利用。（第四張第一頁）

瑪嘉烈眞可憐 又要斬斷情絲

（倫敦六日美聯社電）據此間今日報導稱，英國瑪嘉烈公主準備繼續她的公衆生活，將可能放棄她與流行歌手雷第奧偉林的關係。與王族家庭接近的英記者格倫尼亞科比斯撰文稱，此位芳齡四十七的女王御妹，已決定不退出公衆生活，並且在感冒復原後，盡早恢復公衆酬酢任務。公主今晚在溫莎堡離開病榻，出席由英女王爲聯合國秘書長華爾德漢而設的國宴，英首相加拉漢及他的夫人亦爲賓客。在宴會之前不久，加拉漢曾與女王作例行的每週一次的談話，但是討論的內容并沒有披露。但是在較早時，倫敦的政界傳說，英首相的商討對公主與奧偉林的關係，對王室造成的不良宣傳。同時一項公衆輿論調查表示，百分之七十三表示對公主的放蕩生活方式，傷害她作爲一位公主的立場，百分之五十七相信，她應該在王室職務與他和談戀愛之間，作出選擇。但是由輿論研究中心，詢問八百零二人，認爲她應選擇個人的幸福而放棄她的國家俸祿與王室職務的。

老牛尊榮 覺得疲倦

（合衆社波士頓六日電）老牌牛仔男星尊榮，在施手術更換有毛病的心瓣後三天，今日被形容是「非常疲倦」，仍住在「深切治療病室」（加護病房）內。醫生隨時利用「引導咳嗽」來清除這一位七十歲的男星肺部的液體，他在星期一日，在麻州總醫院，三小時的手術中，更換一片心瓣。醫院人士說，以他的年齡來說，做這樣的大手術，尊榮的疲勞是正常的，新的心瓣「作用非常良好」。醫院職員最初曾經過了兩天之後，尊榮是可以由重病室搬出，遷入過渡治療病房。尊榮的家人包括柏樂，米高及女兒愛伊莎，均在波士頓，及在醫院病房探視父親。

瀛海一勺

女星被控 藏有大麻

（合衆國際社美國、加州、聖蒙尼加六日電）上週被控藏大麻而獲判無罪的女星柴地·卡恩，現在又在另一宗毒品案中與前夫一起被控。四月十二日將要出庭過堂。地方檢察處今天指告柴地私藏大麻和安非他明。警方二月十九日在她手袋中找到這些毒品。當時警方截住一輛汽車，柴地在車上。

金髮女星 否認違約

（路透社美國洛杉磯六日電）金髮電視紅星花拉馬佐斯，今日爲了辭演「女探俏嬌娃」片集而在法庭辯護。她對一片集製造商指她違約一事予以否認。現年三十歲的花拉去年辭演該片集，她向法庭稱：她想與在「無敵金剛」中演出的丈夫馬佐斯息影返家。花拉說：「我的婚姻對我非常重要。」她的代理人向記者稱：她決定不再在「女探俏嬌娃」中演出，使她失去了攝影的工作。

一枚中國郵票 價值四萬餘元

（路透社倫敦六日電）一枚中國郵票今日拍賣得五千八百英鎊（折港幣四萬餘元），打破拍賣紀錄。購者係一名不知名英商人，在倫敦拍賣家斯丹利拍賣場購得。一八九八年一枚三分郵票的紅色一元欠資郵票係佛徹所集中國郵票之一部，佛氏爲英人，本世紀初期在中國海關工作。

菲律賓大選投票尚安寧
反馬可斯黨派發動噪音攻勢
三寶顏回教份子伏擊投票四死十傷

（合衆社馬尼拉七日電）大部分選民均有參加菲律賓在軍法統治下所舉行的首次全國性大選的投票，而最能舉足輕重的，莫過於馬尼拉市的投票結果。菲律賓全國八萬五千個投票站，同時於當地時間下午五時停止收票。今次大選的候選人將角逐一個臨時國民議會的一百六十五個議席，而這議會將是一個正式國會的前身。

據政府官員估計，在總共二千二百萬選民之中，有百分之八十至九十參加了投票。直至星期五傍晚，唯一發生較嚴重的騷亂事件的，只有馬尼拉以南五百哩的三寶顏省。一家公司的專車在接送員工到投票站之時，在那裏被涉嫌是回教叛亂分子伏擊，有四人死亡，十人受傷。

（合衆社馬尼拉七日電）馬可斯總統在星期五指責反對黨企圖製造一種革命局勢，藉以分化人民，迫使政府倒台。

馬可斯總統在他的家鄉伯道鎮投下一票，並向記者表示，雖然頗爲挑撥活動仍有發生，他已著令軍警謹慎從事，非到生命財物受到威脅，不要輕舉妄動。馬可斯總統特別指出反對黨於大選前夕在馬尼拉市所發動的「噪音攻勢」。當晚全市居民响應反對黨支持者的請求，或在家裏敲打炊具和高聲尖叫，或按响汽車喇叭，大吵大鬧達兩小時之久，藉以對軍法統治表示不滿。

（合衆社馬尼拉七日電）數以百萬計的菲律賓人週五在軍法統治下，參加第一次全國選舉進行投票，對馬可斯總統的政府是一項新的考驗。據報導稱，開始投票時，聚集在全國八萬五千個投票中心的選民極爲擠擁，這些投票中心在上午七時開放給二千餘萬選民方便投票，至下午五時結束，及在一小時後開始計算票數。在這次大選是選舉臨時國民議會的二百餘席中的一百六十四個議席，其餘議席保留給與在稍後選出的分區代表，及將由馬可斯總統委任的內閣成員。

當國民議會在下月召開時，馬可斯將自動地成爲總理，預料最高任期六年。

雖然政府的候選人在大多數選區實際上沒有遭遇反對，但在反對黨集中力量對抗馬可斯所在的馬尼拉大都市，政府遭遇强勁的政治鬥爭，馬可斯總統的有勢力的夫人伊美黛，領導二十一成員的政府聯盟，在馬尼拉區與由在獄中的反對黨領袖阿奎諾爲首腦的龐大集團競爭。

阿奎諾自一九七二年九月頒佈軍法統治後，被軍方拘禁，經過長時間審訊後，因謀殺及顛覆政府罪名成立，於去年被判處死刑，但因爲他的案件在重行調查之際，他獲准參與競選。

毛瀛初昨在監察院表示
爲確保航空安全將加强旅客檢查

（中央社台北七日電）交通部民航局長毛瀛初今天在監察院表示，爲確保航空安全，今後應在合理，方便的原則下，加強旅客的安全檢查，並加强內在機員的安全調查與考核。

監察院交通委員會今天開會，邀請民航局長毛瀛初及中華航空公司總經理張麟德報告中華航空公司三月九日八三一次班機反劫機經過及處理情形。毛瀛初在檢討時指出，根據資料，劫機者徒施明振母及姊楊麗暎，曾委託彰化旅行社辦理出國手續，于二月廿七日由施明振服務于台北市民生國小任教員職務的嫂嫂陳蓉枝作保，但未辦妥。

毛瀛初說：從施明振讀書搜出的「航機計劃圖」，三月七日投保三個月意外險一百萬，取下登機前內側把手及攜帶非機上裝備工具的凶器鐵鎚及剪刀等事實，證實劫機屬爲預謀。

他說，劫機者施明振爲中華航空公司偵偵的機械員，公司對人員的遴用，考核，應加檢討，其他各國籍航空公司也應加強注意。

毛瀛初說，我國現有的民航安全措施已甚嚴密，惟由這一事件而發現很多應改進的缺失，有待有關單位研討改進。

中華航空公司總經理張麟德表示，中華航空公司決加強旅客及機員的安全檢查，并購買最新式武器以防止劫機確保旅客安全，這次反劫機有功人員，公司也頒發了獎金慰勉。

監察委員郭學禮、馬空群、劉延濤、馬國琳等曾提出有關加強旅客安全檢查及機員安全調查，添購新式防止劫機武器等問題，均由毛瀛初，張麟德答覆。

馬尼拉反馬可斯示威

菲律賓昨大選，羣衆反馬可斯軍法統治示威，圖爲菲警驅散示威者。（合衆國際社無線電傳真）

配合下月廿日啓用
日自民黨擬訂成田機場法案
工會願任調解人

（時事社東京七日電）日本自民黨六日擬訂了關于「確保新東京國際機場安全法案」。這是作爲對反對成田機場的過激派對策而作的特別立法。日本政府與自民黨爲了配合五月二十日成田機場的啓用，希望在五月初旬的連休之後以「政府提案」方式向國會提出，在本會期內獲得通過。爲此，日本政府計劃在下週初儘快召開執政黨與在野黨國對委員長會談，要求在野黨予以協助。該新法案內容，以撤除成田機場附近過激派的據點「團結小屋」三十三處爲主要目標。當初研討中的提出「特定區域」或在同區域內加強警備，限制示威遊行，集會等規定均予以刪除。沒有所謂的治安立法色彩。

（合衆國際社東京七日電）勢力頗大的日本工會領袖，願意協助政府一臂之力，以便爲延期開幕受損毀的成田新東京國際機場鋪路。

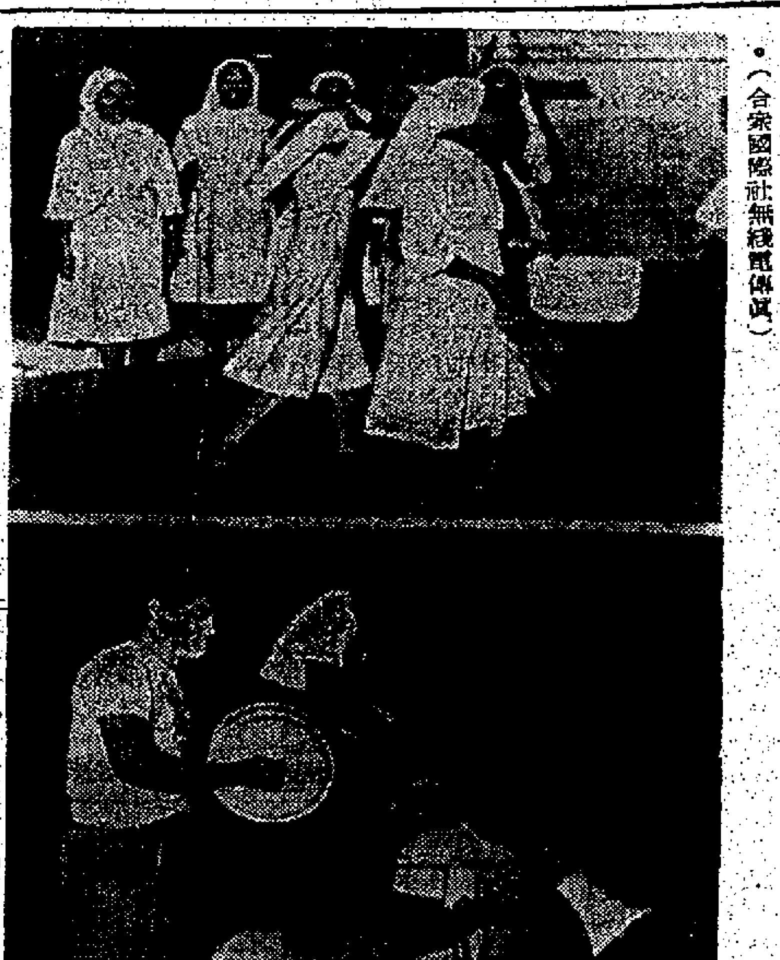
日本工會總會代表週四拜會運輸大臣福永健司，並表示願意充當政府與反對啓用上述耗資廿六億美元興建的機場的農民之間的調解人。

李國鼎十日訪漢城
台灣香蕉首批運銷南韓

（中央社台北七日電）行政院政務委員李國鼎，接受韓國經濟企劃院長官南悳祐邀請，定本月十日前往韓國訪問兩週。隨同李國鼎前往韓國訪問的還有經濟部次長張光世、經濟部國際技術合作處長孫金生、經濟建設委員會部門計劃處技正楊正純，工業技術研究院工具機中心實驗工廠主任徐章，與中華民國對外貿易發展協會廠商服務處副處長汪洋。他們在韓國的訪問，主要是在工業技術的創新與經濟發展，作爲我國推動引進技術的參考。

（中央社高雄七日電）第一批銷往韓國的五千七百箱香蕉，昨天已採集完畢，今天將由韓籍輪搬運往韓國。

香蕉，分別由高雄及屏東分社各供應二千八百五十箱。蕉地價格爲每公斤新台幣十三元。青果社表示，由于香蕉缺貨，售價也相對提高，這次外銷韓國的香蕉價格爲每箱美元七角一角，是歷年來售價最高的一次。



菲民衆敲擊鐵器反政府示威（合衆國際社無線電傳真）

菲律賓昨舉行大選，圖爲六日反馬可斯軍法統治民衆，敲擊鐵器示威情形

台對外貿易順差
預定達六億美元
立委質詢台赴美採購團成果

（本報台北七日航訊）經濟部國貿局長邵學錕，昨天在立法院經濟委員會表示：我國今年的外貿總值，雖然初步估計可達到二〇八億美元，出超數有六億美元左右，但如果外貨除入仍然長期處於低水平狀態，則出超數目可能會較預估有所增加，反之，若民間投資意願恢復旺盛，而進口大批的資本設備，則今年的外貿或許將會出現小量的逆差。

邵學錕表示：根據海關初步統計，今年一至二月的外貿總值爲廿九億四千一百萬美元，較去年同期增加五億八千餘萬美元，增加率爲百分之廿四點九。

立法委員昨天會中，立法委員黃世英、陳宗麒、呂學儀等人，曾對我國赴美採購團的採購內容，提出質詢。

黃世英說：政府若爲平衡中美貿易順差，而由美國進口大批農產品，將會嚴重破壞目前的農業政策，幾年前政府開放冷凍牛肉的進口，而打擊養牛農戶，即爲殷鑑。

陳宗麒接着表示：由美進口柑橘的數量終屬有限，並不敷平衡中美貿易所需，同時進口柑橘也應以不影響國產柑橘爲原則，不然政府便應對採購政策重作考慮。

呂學儀指出：政府雖然禁止洋酒進口，但赴美採購團，卻購回了大量的洋酒，此種作法豈不是與政策自相矛盾。

對於三位委員的上述意見，昨天列席會議的汪彝定次長答詢說，政府組團赴美採購柑橘，只是表示誠意，其數量當不致於影響國內業者的利益，同時政府對於洋酒，也並沒有禁止進口，所以才授權採購團可以酌量採購。

邵學錕也答覆表示，政府對於從美國進口柑橘，乃係基於一個條件，一是必須在省內的生產淡季，即五月到九月之間；一是進口數量只有十萬箱數量很少，但政治意義却很大。

河內指責高棉重炮轟擊越南

（法新社香港七日電）河內電台今晚報導說，在過去兩週裡，高棉軍隊用重砲，放肆轟擊越南境內人口稠密地區。電台說，這些砲擊事件導致越南人民遭受「重大」人命及物資損失。該台說，但是越南民兵和地方部隊英勇還擊敵軍，給後者的應得的懲戒。

越南軍隊上週在寧安和同奈兩省一帶截擊高棉入侵者，殺死對方數以百計的軍隊。

東京地區大雨 水淹數千房屋
近郊地震窗戶搖動

（時事社日本東京七日電）東京地方於六日傍晚狂風暴雨大作，其範圍遍及東京，神奈川，埼玉三個縣，一部份地區一小時雨量達六十毫米之多，河川泛濫，有五千四百三十七幢房屋浸水，道路損壞十八處，小田急及西武，新宿綫電車因水一度被迫停駛，在這次大雨中，計有一人失蹤，一人受傷。

（路透社日本東京七日電）地震局報導：今日東京及其近郊發生一次地震，使門戶和門都搖動得很厲害。地震的强度爲日本七級制的四級，震中在東京以東一百公里（六十哩）的海岸城市銚子市對開的太平洋上。地震於當地時間上午八時卅分發生，未有立即接到傷亡和損失報告。

福田設宴歡迎拉曼總統夫婦

（時事社東京七日電）日本首相福田赳夫六日下午在此間與正在日本訪問的孟加拉總統拉曼舉行第一次會談。席上，福田首相就去年九月日航班機被劫持事件，孟加拉政府給予協助，表示感謝。

金龍工業中心

僅存小數欲購從速

平原黃金地・四通八通城
唯我獨尊廠・創業實興家

葵涌大道大連排道15條巴士線總經站。

第一期即買即用
第二期三月完成
三四期年中完成

廠王之王・豪華輝煌
縱橫貫通・無柱實用
新型超穎・千二呎起
十年付款・月供千幾

鷹君

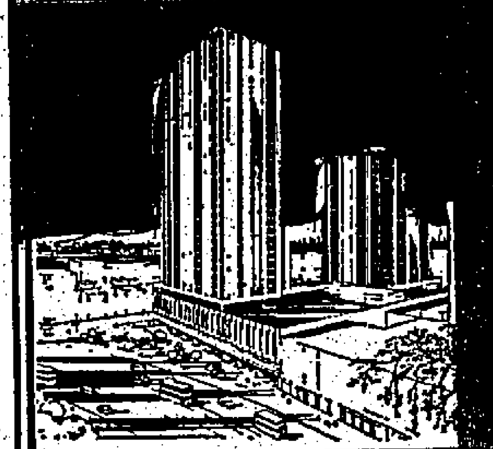
香港干諾道中30號7樓 電話5-257351
地盤售樓處假日照常辦公 電話12-256098

北角高級海景洋樓・售價低於成本！

嘉信大廈

香港英皇道121號
電氣道170至174號

面積由440-950呎



經已建至四樓
預期本年底完成

設備豪華：
- 外牆名廠玻璃紙皮石
- 高級鋁窗・柚木地板
- 柚木門配美術散鎖
- 顏色潔具・套裝厨櫃
- 閉路電視防盜對講機

地區高尚　海港景色　一覽無遺
設計新穎　交通便利　管理完善

單位無多　欲購從速

捷聯企業有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大廈12樓
電話：5-259321-4

地盤電話：5-784262　（假日照常）

美麗宮大酒樓夜總會

MARIGOLD RESTAURANT & NIGHT CLUB

長駐主唱
孟蕾　白雲　施玲玲　潘沅芷

每晚兩場精彩表演

英國維斯城 小李飛刀

台視艷星 詹明英
十時十五分演出

魔術神奇 珍妮與占美

歌后高音 郭淑宛
十二時正演出

黎兆華
ROBERT JANNEN RUBAN

三大樂隊輪流演奏

地址：九龍尖沙咀彌敦道130號美麗華酒店新廈
電話：三一六九六二八壹一八

福泰大廈

旺角地王
每呎只售 336 元起

建築完成 即快入伙

名實相符・言行一致

美加西岸

15天豪華團 $8,450
美西探親團 $5,350

5月12日 暢遊：檀香山、三藩市、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、溫哥華等。

華僑日報　汎美　第四十八次聯辦

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處
電話：5-251947，5-246379

……機票可用三十五天・全程供足早午晚餐……

中國傳統

高等命相學總院

相知一生事
命判運得失

「請留意憑報」
談相命三十元

院址：軒尼詩道365號
二樓・近天樂里
會客：每日11至6時，
星期日休業。

荃灣柴灣角街38至40號　近地下鉄總站

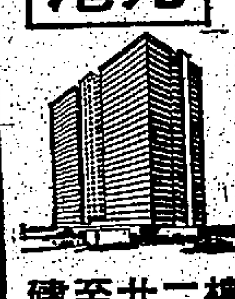
銓通工業大厦

平通港九

每呎只售90餘元起

面積由1,600呎起至萬餘尺
可分7年付款・買樓平過交租

特平出售　欲購從速



建至廿二樓

華厦置業有限公司
香港雪廠街10號新顯利大廈97室
電話：5-229162至5（4線）
地盤電話：12-437564（假日照常）

屏園

又一村 海棠路七號

最新型高級花園洋房

即買即住 有入伙紙

鋁質雙層附壁玻璃窗設備

租售均可・歡迎參觀
分層出售，可分十二年付款
本地盆洽購電話：K810883

香港保護兒童會

有鑑於家境貧乏，兒童身體營養不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲。此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密橫街窄巷之中，在此種地區內，本會工作人員，大多數為義務者，正在廣施工作，援助貧苦，但格於資財有限，故此工作時受阻碍。本會主事人之計劃與希望，向各界人士呼籲，慨為協助，或參加為會員，樂助年費二十元，永遠會員二百元，請將捐款或會費等寄灣仔軒尼詩道15號902室，本報不勝感謝矣。

保良局戊午年總理就職啟事

茲謹於一九七八年四月十日（星期一）中午十二時在禮頓道本局福利大廈禮堂舉行本屆總理會同寅就職典禮恭請民政司李福逑司憲頒發丁巳年總理獎狀，行政局首席非官守議員簡悅強爵士監誓，暨具茶點敬請各界賢達碩彥蒞臨指導為荷，務希恐柬未遍，謹此佈達。同寅等以本局各項福利建設需款方殷，歷屆總理就職之日，承各界友好惠賜花籃花牌獎飾有加至深感荷，本屆就職倘荷賜賀，敬請將花籃牌折為現金，用充善舉，使困苦得沾仁澤，毋任感荷，伏祈鑒亮是荷

保良局主席 羅鑒珍

副主席
胡永輝　趙振邦　蕭司徒潔　林王兆淑　李思敏

總理
蕭志成　馮秉勳　馬清儀　林文山　陳馮妙潔　伍樹紹　梁紹鴻
王敏剛　袁永雄　楊大楨　葉志光　林漢武　李天佑　鄭明韜

謹啓

一九七八年四月八日

屯門

田氏中心廉價租售

四面單邊　光綫充足
方整實用　使用率高
電梯六部　上落方便
三座火牛　電源充足
隣近新村　工源充足

售價：每呎90餘元起
月租：每呎7角6分起

歡迎簽訂長期租約
本年四月完成申請入伙

接洽處：九龍彌敦道72號
昌興大厦902室
電話：3-673091-4

囍

二男啓光 長女美貞 訂於公曆一九七八年四月九日在法國巴黎舉行註冊結婚節儀從簡謹此敬告

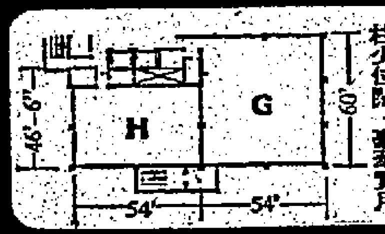
諸親友

張欽文
鄺重光
敬啟

即可入伙　僅存數伙

金威工業大廈 2期

葵涌和宜合道與榮芳路交界一地段



設計精巧 建築華麗 柱少位闊 實用豪華

單邊廠王　光猛通爽　工友集中
每層四伙　二千六呎　十年付款

鷹君集團　香港干諾道中30號 7樓 電話：5-257351
地盤售樓處假日照常辦公 電話 12-262930

英美加升學

NORMANTON SCHOOL
PACIFIC STATES UNIVERSITY
PARK AVENUE ACADEMY

報名詢問：海外留學輔教中心
地址：九龍彌敦道六五五號胡社生行一五〇七室　電話：K 968078

王子工業大廈招租

荃灣沙咀道368——370號十一樓12000尺
新建廠房　交通方便　招工容易
洽租電話：12-434111洽

大捷財務投資有限公司

商業信用證
出入口押滙

企業貸款
按揭貸款
策劃投資貸款
私人貸款

投資管理
股票買賣及按揭

德輔道中99號工商銀行大厦16樓
電話：5-453688（4線）

遷址通告

本集團年來業務不斷擴展，原址已不敷應用，為配合需要及加強服務起見，自一九七八年四月七日（星期五）起遷至下列新址辦公：

香港德輔道中99-105號
工商銀行大厦16樓

新電話號碼：5-453688（4線）

大捷財務投資有限公司
Express Finance and Investments Limited

高温冷藏倉庫接受貯貨啓事

本公司之高温冷藏倉庫設備經已完成，即日開始接受貯存貨物。本倉庫車位寬大，起卸快捷，服務週到。敬希貴客光顧，無任歡迎，垂注

耀豐冷藏倉庫有限公司
耀輝高級貨倉有限公司
敬啓

地址：九龍葵涌大連排道永業街
電話：一二一二六六九五九

華僑日報 分類廣告 每天三元 費廉效大

人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱，有因後天失調，營養攝生不良，有因病後欠補，元氣無從恢復，有因擅行減肥，反令軀體削伐；然既消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，體力減退，氣虛血虧，夜患傷風，神經衰弱，百病叢生，消瘦之人自知個中苦況。由唐拾義藥廠憑百數十年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使虛弱者增加體重肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，藥效驚人，絕不誇張。「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，卅元，足供一個月服食。

唐拾義藥廠發行，文咸東街倡興藥行總代理，各區分銷站：大道中正和，大道西水安，灣仔眾國英，波斯富街萬華，英皇道仁生，北角新麗池，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔明華，九龍何士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，鴻湖街廣平安，上海街平安，尚圓道華僑，新蒲崗大昌，荔寮，官塘協學，荃灣興昌，廣發，青山墟太和，元朗元生堂，上水龍生，大埔陳家園，沙田新元堂，澳門[illegible]，以上各大藥店均有代售。

恒生銀行有限公司

香港註册

根據本港銀行法例第三十七條(一)公佈如下：

資產負債表

九七七年十二月卅一日

	附註	1977 HK$'000	1976 HK$'000
股本			
註册股本四千萬股 每股十元正	6	400,000	200,000
實收股本二千零六十二萬五千股每股十元正	6	206,250	165,000
公積金	7	365,000	290,000
盈餘滾存		15,507	11,423
		586,757	466,423
各項存款 內有溢利稅各項準備及公積金		8,573,662	7,141,464
控股公司及其附屬公司存款		476	—
附屬公司存款		1,298	704
擬派末期股息		49,500	37,950
董事長 何善衡 副董事長 何添 副董事長兼總經理 利國偉		9,211,693	7,646,541

	附註	1977 HK$'000	1976 HK$'000
流動資產			
庫存現金及存放同業		434,615	258,530
拆放同業		1,929,949	1,260,489
定期存放同業(十二個月內到期)		296,992	140,500
存放控股公司及其附屬公司			
即期及短期存放		421,106	472,850
定期存放(十二個月內到期)		629,059	1,416,363
		1,050,165	1,889,213
應收票據		430,989	385,381
上市證券(低於市價)	8	623,770	438,618
各項貸款已除準備金		4,183,832	3,044,784
附屬公司欠款		33,381	24,178
		8,983,693	7,441,693
固定資產			
其他投資包括聯號公司	9	86,871	70,395
附屬公司投資(原值)	10	22,509	22,359
行所房地產及器具裝置	11	118,620	112,094
		228,000	204,848
		9,211,693	7,646,541

附註乃屬賬項之一部份

合併資產負債表

九七七年十二月卅一日

	附註	1977 HK$'000	1976 HK$'000
股本			
註册股本四千萬股 每股十元正	6	400,000	200,000
實收股本二千零六十二萬五千股每股十元正	6	206,250	165,000
公積金	7	365,000	290,000
盈餘滾存		23,858	16,734
		595,108	471,734
各項存款 內有溢利稅各項準備及公積金		8,624,528	7,141,571
控股公司及其附屬公司存款		476	—
擬派末期股息		49,500	37,950
董事長 何善衡 副董事長 何添 副董事長兼總經理 利國偉		9,269,610	7,651,255

	附註	1977 HK$'000	1976 HK$'000
流動資產			
庫存現金及存放同業		434,616	258,531
拆放同業		1,929,949	1,260,489
定期存放同業(十二個月內到期)		296,992	140,500
存放控股公司及其附屬公司			
即期及短期存放		421,106	472,850
定期存放(十二個月內到期)		629,059	1,416,363
		1,050,165	1,889,213
應收票據		430,989	385,381
上市證券(低於市價)	8	703,948	483,137
各項貸款已除準備金		4,204,383	3,045,858
		9,051,042	7,463,109
固定資產			
其他投資包括聯號公司	9	99,948	76,049
行所房地產及器具裝置	11	118,620	112,097
		218,568	188,146
		9,269,610	7,651,255

附註乃屬賬項之一部份

損益計算表

至一九七七年十二月卅一日全年結算

	附註	1977 HK$'000	1976 HK$'000
本年度溢利	1—5	150,459	118,370
溢利分配如下：			
撥入公積金	7	75,000	60,000
已派中期股息每股港幣一元		20,625	16,500
擬派末期股息每股港幣二元四角		49,500	37,950
		145,125	114,450
本年度盈餘滾存		5,334	3,920
盈餘滾存說明			
年初滾存		11,423	17,503
減：撥往公積金		1,250	10,000
		10,173	7,503
是年度盈餘		5,334	3,920
年底滾存		15,507	11,423

附註乃屬賬項之一部份

合併損益計算表

至一九七七年十二月卅一日全年結算

	附註	1977 HK$'000	1976 HK$'000
本年度溢利	1—5	153,499	119,646
溢利分配如下：			
撥入公積金	7	75,000	60,000
已派中期股息每股港幣一元		20,625	16,500
擬派末期股息每股港幣二元四角		49,500	37,950
		145,125	114,450
本年度盈餘滾存		8,374	5,196
盈餘滾存說明			
年初滾存		16,734	20,576
加：早年溢利稅調整		—	962
		16,734	21,538
減：撥往公積金		1,250	10,000
		15,484	11,538
是年度盈餘		8,374	5,196
年底滾存		23,858	16,734

附註乃屬賬項之一部份

賬項附註

至一九七七年十二月卅一日全年結算

(一)合併賬項
合併賬項乃包括恒生銀行及其附屬公司於一九七七年十二月卅一日經審核之賬項。除此之外，各聯號公司(見附註九乙所列)之結算及其各項公積金並未列入合併賬項。

(二)會計政策
甲.呆賬及壞賬
凡經本行董事認定為呆賬之客戶欠款，均撥有準備金。此外，另有撥出一筆款項作為呆賬之一般準備。
乙.外幣
外幣資產及負債均依結算日之匯率伸算。

(三)溢利稅
溢利稅係以一九七七年全年之估計應課稅溢利照現行稅率百份之十七計算。

(四)溢利
本行及合併溢利經根據下列結算：
甲.作出溢利稅準備；
乙.撥入內部各項公積金，而從中已撥出資產折低準備；

	恒生銀行 1977 $'000	恒生銀行 1976 $'000	恒生銀行集團 1977 $'000	恒生銀行集團 1976 $'000
丙.包括租項收益(扣除有關費用)	17,326	14,948	17,326	14,948
丁.減除核數師費用	235	225	266	244

(五)董事酬金
根據公司法例第161節公佈如下：

	1977 $'000	1976 $'000
董事袍金	287	302
其他酬金	1,692	2,145
	1,979	2,447
已退休董事之長俸	49	46
	2,028	2,493

(六)股本

	1977	1976
年初註册股本	200,000	200,000
經一九七七年三月三十日股東週年常會通過增加之款	200,000	—
年底註册股本	400,000	200,000
年初實收股本	165,000	132,000
經一九七七年三月三十日股東週年常會通過之紅股派發	41,250	33,000
年底實收股本	206,250	165,000

	恒生銀行 1977 $'000	恒生銀行 1976 $'000	恒生銀行集團 1977 $'000	恒生銀行集團 1976 $'000
(七)公積金				
年初	290,000	230,000	290,000	230,000
由內部公積金撥來	40,000	23,000	40,000	23,000
由盈餘滾存撥來	1,250	10,000	1,250	10,000
由本年溢利撥來	75,000	60,000	75,000	60,000
	406,250	323,000	406,250	323,000
減：撥往股本賬作紅股派發	41,250	33,000	41,250	33,000
年底	365,000	290,000	365,000	290,000
(八)上市證券(低於市價)				
由香港政府發行或擔保之債券	254,408	229,789	254,604	229,789
在香港上市證券	135,747	99,615	215,729	144,134
在香港以外地區上市證券	233,615	109,214	233,615	109,214
合計	623,770	438,618	703,948	483,137
(九)其他投資(包括聯號公司)				
甲.其他公司證券及擔保債券(原值)	11,444	5,442	1,527	5,524
聯號公司投資(原值減除折低)	1,200	1,200	6,200	1,200
房地產 原值或董事之估值減除折低	74,227	63,753	82,221	69,325
	86,871	70,395	99,948	76,049

乙.聯號公司全部在香港註册，詳細說明如下：

	股份類別	於一九七七年十二月卅一日恒生銀行佔有權益 直接持有	間接持有
銀聯保險有限公司	普通股	百份之二十	—
匯恒證券資料有限公司	普通股	百份之四十	—
香港出口財務有限公司	普通股	百份之二十	—
恒大島投資有限公司	普通股	—	百份之五十

(十)附屬公司投資
下列之附屬公司全部在香港註册，其所有權益於是年底均由恒生銀行直接持有
恒生銀行信託有限公司　恒生財務有限公司　恒生(代理人)有限公司
恒通旅運有限公司　恒生投資有限公司　永平廣告有限公司
恩年發展有限公司

	恒生銀行 1977 $'000	恒生銀行 1976 $'000	恒生銀行集團 1977 $'000	恒生銀行集團 1976 $'000
(十一)行所房地產及器具裝置				
行所房地產(原值減除折低)	98,325	88,989	98,325	88,989
器具裝置(原值減除折低)	20,295	23,105	20,295	23,108
	118,620	112,094	118,620	112,097

上述行所房地產所列之價值較市面估值大致為低。

(十二)未付資產賬項
於一九七七年十二月卅一日未付資產賬項而又未作出準備金者如下：

	恒生銀行 1977	恒生銀行 1976	恒生銀行集團 1977	恒生銀行集團 1976
已簽訂合約者	4,952	9,464	6,073	12,517
經已核准惟未簽訂合約者	281	—	281	—
	5,233	9,464	6,354	12,517

(十三)或有債務
於一九七七年十二月卅一日之或有債務如下：

	恒生銀行 1977	恒生銀行 1976	恒生銀行集團 1977	恒生銀行集團 1976
甲.票據承兌，擔保書，海外信用證及其他承擔	861,635	674,386	861,635	674,386

乙.短期外匯買賣合約
丙.投資其他公司未繳足資金計達四百五十萬元(一九七六年為八百五十萬元)

(十四)最終控股公司
恒生銀行之最終控股公司為香港上海匯豐銀行，該銀行乃於香港註册者。

核數師報告書

致恒生銀行有限公司股東

依照本核數師意見，上列恒生銀行及其集團之賬項均符合公司法例(第三十二章)中有關銀行賬項之條例，基於此原則，本賬項足以顯示該銀行及其集團在一九七七年十二月三十一日真實公平之財務狀況，及結至該日止之財政年度全年溢利。

羅馬城箴曹公司
特許會計師
香港執業會計師

香港一九七八年二月廿四日

董事會

何善衡(董事長)

何添(副董事長)　利國偉(副董事長)　鮑約翰(副董事長)
梁植偉　梁銶琚　盛淦霖
馮晶　阮達祖　郭肇堅爵士
何子樑(執行董事)　劉鎮國　許世勳
包玉剛　文國鎏　李國寶
李静鑑　雷興悟

經理部

總經理　利國偉
副總經理　文國鎏
協理　梁南修　李永鏗　顏思鋆　何德徵
高級經理　紀有年　趙蕃儒　陳鎏　顏思錫　梁維琚　關士光　李育錄　徐國材　曾祥森　何鐘　鄭季衍　歐榮基
經理　黃蕊槍　梁詠煌　鈕乾亨　朱恩　利錦桿　區偉棹　蔡漢庭　李錦鴻　鄭浩華

附屬公司

恒生銀行信託有限公司　恒生財務有限公司
恒生(代理人)有限公司　恒通旅運有限公司
恒生投資有限公司　永平廣告有限公司
恩年發展有限公司

本港新聞

九龍獅子山隧道口嚴重車禍
運鐵枝貨車翻
隨車苦力拋向鐵欄斷兩橛慘死
車上連司機四人浴血交通受阻一小時
清水灣及九龍塘另兩車禍共四人受傷

（特訊）龍翔道近獅子山隧道口附近，昨午發生嚴重交通失事，一輛滿載鐵枝巨型貨車，駛至上址時，突失去控制，全車翻側路中，車上鐵枝倒地，一名跟車工人被拋出車外，墮落路中撞向鐵欄，全身被肢解爲兩段，當場慘死。另車內四名男子包括司機亦告受傷，成一死四傷慘劇。由於肇事貨車及所載鐵枝阻塞路上，交通受阻塞達句餘鐘，汽車大擠長龍，直至將現場清理後，交通始恢復正常。

肇事貨車編號BS六二〇四號，昨下午二時四十分，據戰鐵枝，沿龍翔道駛向沙田，當駛至獅子山隧道口前，該車突失去控制，向右翻側路中，當時車上鐵枝，全部倒落地上，當場一名跟車工人，被墮下鐵枝拋出車外，身跌落路中鐵欄，體被鐵欄肢解爲兩段慘死，死狀極恐佈。

此際，在車頭廂內之四名男子，（包括司機），當場浴血車廂，幸而能各自爬出報警。大隊警員到場，死者被送往殮房，四名傷者由十字車送院敷藥後無須留院。

死者年約二十五歲，在大角咀區當苦力，昨日受僱爲該貨車搬運鐵枝，當時坐在貨車鐵枝面。該車肇事時，被拋出車外慘死，直至昨晚爲止，死者姓名身世不詳。

四名傷者包括司機陳英傑，二十九歲；周錫芳，五十二歲；黃慶，五十歲；楊榮球，五十一歲，入院敷藥無碍。據報該車肇事原因，有關方面正在調查中。

又昨中午十二時三十分，一輛編號BK四七七×號私家車，沿清水灣道向市區駛，至相思灣時，不知因何，全車衝出路面，墮下百多尺山坡，兩名男子，浴血車廂，後自行爬出報警，兩傷者由十字車送院治傷。傷者黃兆基，二十四歲，李家漢，十九歲。

又昨上午十一時許一輛編號BK二四九×號客貨車，由北向南，沿歐和老道駛至一回旋處時，衝落一處斜坡，與另一輛客貨車BK六八零×號相撞，兩名男子，傷倒BK二四八×號車廂，而被撞之另一輛客貨車，則無人受傷，警方聞訊派員到場調查，兩傷者由十字車，往醫院治傷。傷者石偉成，四十二歲；黃志來，四十七歲。（合）

禁區上客連傷兩警員逃走
小巴司機停牌兩年
另罰欵一千三百元

（新亞社）一名小巴司機撞傷兩名警員後駕車逃去，翌日始自行投案，爲警方落案控以七項罪名，昨解北九龍裁判署受審，被告全部認罪，法官判被告共罰欵一千三百元，另停牌兩年。

被告姚少球，廿六歲。被控七罪，指被告於三月廿九日，在九龍地區，兩項危險駕駛，兩項肇事不停車，兩項遇事不報，及一項違反交通指示。

案情透露：三月廿九日下午五時四五十分，兩名警員巡經旺角彌敦道近豉街時，見有一輛小巴在彌敦道向南朝尖沙咀方面駛去，在登打士街口接載一名乘客，兩名警員以該段道路乃禁止上落客貨區，於是上前截停該車擬加以檢控，向被告（小巴司機）索取車牌，被告在取車牌時，突然開動該輛小巴，一名警員走避不及，被該小巴撞傷手部，兩名警員見該小巴向窩打老道方面逃走，立即通傳呼機，通知總部，兜截可疑車輛，另外兩名警員在窩打老道口，見有一輛與電台所述相同之小巴駛近，於是上前將該小巴截停，警員在向被告索牌時，被告又再次加速駛去，另一名警員亦被撞傷面部，該小巴後來朝旭道駛去，案發後，被告未有到警署報案，翌日警方通緝被告時，被告始到警署報案。

巴士站大水桶救命
大坑道私家車滾落斜坡
衝巴士站水桶承車頭司機無恙

（特訊）昨晨在大坑道一宗交通意外中，一個水桶救回一條性命。

這個救命桶擺設在大坑道一個斜坡下，十九號巴士總站旁，原是用來裝水洗擦巴士用的，它在一宗交通意外中，承着車頭，使駕車的一名男子只受輕傷，脫出險境。

這宗意外發生於昨晨八時卅分，一輛編號BM九七七四的白色房車正由司徒拔道轉出，沿黃泥涌道斜路駛向淺水灣道之際，突然失去控制，撞破路旁的鐵欄滾轉翻落逾廿呎的三合土斜坡下而斜坡下路正是十九號巴士總站，當時正停泊着一輛十九號雙層巴士，車上有五、六名乘客。

巴士上的乘客正等候巴士開行之際，却突然見到一輛白車從天而降，車尾衝在巴士左側上，一塊玻璃窗被撞得粉碎，此突如其來的事故，將巴士上一位乘客嚇至口定目呆，未幾即掩面痛哭。

而斜坡下剛好放置了幾個用來洗擦巴士用的大水桶，承着失事房車車頭，致使司機能安然無恙，他自行爬出窗外，致電報警。

傷者男子梁智樂，廿多歲。（合）

塑膠廠縱火疑案
被告東主及工人
押候轉解地院審

（新亞社）一塑膠廠東主與一名工人，涉嫌縱火，爲警方拘控，昨解荃灣裁判署提訊，由白維爾法官以控方對案情偵查經告一段落，諭將案押後四月十三日轉解荃灣地方法院處理，准予被告二人以一萬元担保出外候審，現金人事各半。

被告二人：（一）廠東主林永旺，卅四歲，塑膠廠東主；（二）陳家茂，四十一歲，塑膠工人。

被控罪名：三月十五日，在葵涌成功塑膠品廠，無合理解釋，縱火燬壞，蓄意使令工廠有所損壞。

成功塑膠廠位于葵涌葵秀道八至十號瑞森工業大廈六樓B座，本月十五晚九時半，該廠突冒出濃烟，大廈看更人迅忙報警，消防人員到場，十數分鐘即將火撲熄，事後消防員在火場內發現幾處有酒過火水痕跡及氣味，乃懷疑有人縱火，立即成立一小組進行查究，立召化驗師到場協助，稍後該廠東主林永旺，及兩名留宿工友返到火場，警方人員向他們展開盤問，發覺有可疑之點，乃帶他返警署繼續查究，同時警方乃將該廠東主及一工人落案，控以蓄意放火，使工廠受到損失。

廣東道玉器小販六代表
赴麻地警署求勿拘小販
該署警民關係主任允爲轉達

（特訊）玉器業工商會六名成員，昨晨代表廣東道街頭玉器小販與油麻地警方展開會談，要求當局停止拘捕在該處擺賣之小販，有關擺賣程序及管理仍舊交由會方處理。

該會主席徐福潮表示，對於有等玉器小販在擺賣時阻礙來往交通，會方將會進行勸導，使秩序得以維持，希望當局體恤民情，停止拘捕彼等行動。

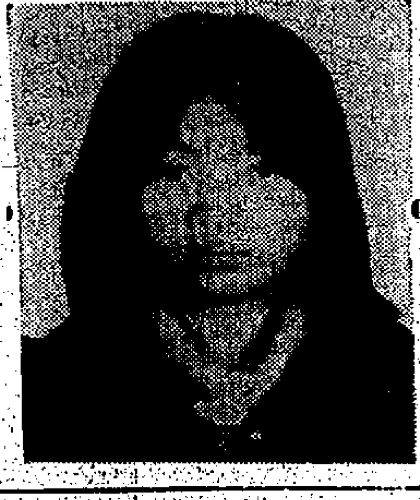
六名代表徐福潮，梁球，阮文昆，張君保，徐志雄及周祺賓，在油麻地街坊會理長陳臨棠陪同下，於昨晨十時四十五分抵達油麻地警署，獲得該署警民關係主任呂廷鑑接見，雙方會談達兩小時，呂氏答應將彼等意見轉告上司，然後再作答覆。

徐氏稱，在等候答覆這段期間內，希望當局對該處玉器小販減少拘控行動，直找至到有效解決辦法。（合）

錦田血案
拘獲三人

（特訊）元朗錦田血案，警方分日先後在元朗、中區及旺角，拘獲一名青年，三人定今日在粉嶺裁判署提堂。

血案發生在四月一日清晨三時，兩名男子，在元朗錦田大街，遭一人持利器追斬，兩人寡不敵衆，當場負傷。案發後，警方在當日下午，先在元朗，拘獲一名姓李男子，兩日後，在中區，拘獲一名姓許男子，昨日在旺角，拘獲一名姓曾男子。三名被捕男子，均年約二十餘歲，已遭檢控，控以兩項傷人罪。今日在粉嶺裁判署提堂。（合）



失踪少女何麗娟（右），男子陳元華（左）。

少女及男子分別失踪
警方尋訪盼提供下落

（港訊）警方呼籲市民提供兩名失踪人士之消息：

（一）陳元華，廿七歲，約五呎二吋高，身材瘦削，尖鼻，皮膚黝黑，短頭髮，他於本年二月廿六日離開歌賦街住所後即告失踪。

（二）何麗娟，十二歲，約四呎八吋高，鼻大，口大，長頭髮，皮膚白皙，她於本年三月廿二日離開紅磡住所後即告失踪。

任何人士獲悉失踪男子之消息，請即與中區警署聯絡，電話——二二八八八二，有關失踪女孩子之消息，請與紅磡警署聯絡，電話三——六四九六二〇一。

刦天祥公司
獨賊囚半年
法官讚協同擒匪顧客

（新亞社）一無業漢身懷利刀在東角道天祥公司搶錢，一名顧客見義勇爲，將其擒獲，交予警方落案檢控，昨解銅鑼灣裁判署由彭耀樟法官審訊，被告延聘律師出庭代表辯護，否認控罪，法官聆畢全案證供後，裁定被告罪名成立，判其入獄共六個月。

彭耀樟法官判案時當庭讚賞力擒歹徒之姓梁男子，法官謂彼奮勇不顧身追擒被告無疑爲本港市民之好榜樣，警務處長應該頒予獎狀。

被告劉啓後，卅歲，住觀塘牛頭角道，無業。被控兩罪：（甲）三月十日在東角道天祥公司內，刦取現欵二千四百五十一元及一張面額五十九元五角之支票；（乙）同時同地藏有一柄六吋長利刀，可作攻擊性武器用途。

案情透露：三月十日下午四時，被告闖入東角道天祥公司，乘一女職員開啓收銀機時，迅速將上述的欵項搶去，隨轉身奪門而出逃走，該女職員大叫搶嘢，斯時一姓梁顧客睹狀，見義勇爲，奮不顧身，銜尾追捕，被告見有人追至，自衫袋內取出一把幼沙向梁迎面擲去，意圖走脫，但卒爲姓梁男子擒獲，一警員據報趕至，自其身上搜出利刀，乃即將其帶返警署落案檢控。

涉及港幣二千五百餘萬元
曹錦山債權人入稟高院
澈查山帝國公司各債務
按察司楊鐵樑諭將案還押在下週一聆訊

（特訊）涉及馬幣千多萬元山帝國有限公司大錢債案，昨再度在最高法院民事法庭提訊，兩名馬來西亞籍商人及一間婆羅洲財務公司，再向法院申請要求財政司委任一名調查員，調查山帝國有限公司有關事宜。按察司楊鐵樑諭將案還押下週一聆訊。

三名原訴人：（一）李盛池馬籍商人，於去年初獲本港最高法院作出缺席裁判，向曹錦山追討馬來西亞幣二百三十萬元；（二）李漢華，馬籍商人，獲吉隆坡最高法院判決，可向曹錦山追回馬來西亞幣一百六十萬元；（三）馬來西亞婆羅洲財務公司（M. B. F. CORPORATION（M）BERHAD.），獲吉隆坡最高法院判決，可向曹錦山追回馬來西亞幣九百萬元。

三名原訴人向曹錦山所追討之馬來西亞幣共爲一千二百九十萬元，合港幣約爲二千五百萬元。

代表婆羅洲財務公司的大律師向法院表示：案中對與訟人的一份誓章，拙交答覆需時，故申請將案延至下週一審訊。

該案兩名馬籍商人及該婆羅洲財務公司於本年一月廿五日，曾入稟高院向曹錦山追討二千五百萬港元債務而獲得勝訴，高院當日裁定目前由三間商行代曹錦山保管的一批價值逾千萬元的山帝國股票，須列入三債權人可索償之追討範圍內。

三名原訴人昨再度入稟，據悉其申請內容指出：三原訴人建議由該案之原訴人方面推舉一人接管一批爲數約一百五十萬股山帝國股票。該批股票將交由一名合格之會計師負責處理進行拍賣及套現，將所得之欵項交還債權人。

另一方面，債權人可按照持有該股票數額之比例，在山帝國有限公司董事局內，佔一相當之席位。

原訴人又要求法院批准，在出席董事常務會議中有權要求山帝國有限公司現時一位董事辭職，因該董事現爲本錢債案被告人之一（非曹錦山）而該董事現已沒有持有該公司之股票。（均）

今日天氣

據天文台報告：一股反氣旋籠罩南東海，預測：今日吹和緩東風，初時風勢有時消勁，多雲，有幾陣驟雨及可能有雷雨，最高氣溫約廿一度。**多雲驟雨**

旺角警集體貪污疑案
律政署聘請御用大律師
出任主控官已獲准執業

（新亞社）律政署特由英倫聘請一名英女皇御用大律師來港，出任旺角集體大貪汚疑案之主控官，昨在高院正按察司貝理士爵士批准該名律師在港執業。

該名皇家大律師爲艾活奧頓，昨由律政署署理律政主任保符代表，向高院作出上述申請，結果獲准。

包括歐精警司伊佛誠等旺角警署卅五名警務人員集體貪污疑案，定於本月十七日，在荃灣地方法院審訊，到時控方將會有一百名證人出庭作供，有關聆訊時間，將長達四個多月。

獅子山隧道口車禍一死四傷 （上）獅子山隧道口巨型貨車翻倒，釀成一死四傷。圖中肇事貨車被拖走。（下）車禍現場遺下死者的一隻鞋，破衣服及斑斑血漬。（本報記者攝）

西環婦人圖跳樓
其親屬報警救回
據說夫婦間感情不洽

（特訊）一名青年女子，疑因與丈夫感情日趨惡劣，心緒紊亂，昨午在西環住所內突與起輕生之念，企圖從窗口縱樓自殺，幸好爲其嫂勸阻，及後警方到場，卒將她救回室內，帶署協助調查。

企圖輕生女子劉玉梅（廿七歲），與丈夫藍潤光（廿八歲）及兩名兒子，同居西環卑路乍街一七九號六樓×室。據稱，最近男戶主經常夜歸，劉女懷疑其夫有外寵，雙方因此事經常吵架，前晚兩人又因此吵得面紅耳熱，異常激烈。

昨日下午一時四十五分，當時劉女與其嫂同在住所內，突然，劉女乘其嫂不覺，竟然走入房內，爬出窗口，企圖縱樓自殺，幸好被其嫂及時發覺，出言勸慰，惟劉女仍留在窗口上，不肯落回房內。

其嫂乘劉女未覺，擾電報警，同時以言語加安慰，拖延時間。警方聞報，抵達後立刻展開戒備，並勸告劉女切勿做出傻事。雙方爭持不久，劉女終告就範，由警員協助救回室內，及後帶署協助調查。（合）

調查收視率拒付費
麥維爾公司告麗的
入稟高院追討二萬三千

（新亞社）一間市場調查公司，入稟最高法院向麗的電視有限公司追討二萬三千餘元，此控狀現已存入高院檔案，待排期聆訊。

上述入稟的原訴人爲麥爾維顧問公司（譯音），控告麗的電視有限公司欠下二萬三千元，該欵是麗的電視委任該公司，作爲本港電視觀衆收視率調查服務費用。

原訴人控狀稱：去年十一月，原訴人駐港一間代理公司，與本港三間電視台包括佳視、無綫及麗的簽約，準備替他們作六項收視調查。

上述調查費用共四十七萬四千元（兩廣告聯會之費用已交）麗的電視爲其中一員，須支付三分一費用，即佔十四萬一千三百卅三元，分六期支付，每期付二萬三千五百五十五元，每次調查完畢，即須支付一期費用。

去年七月，原訴人進行第四次市場調查完畢，麗的電視却無付欵，原訴人乃發出發票追收，但該公司仍然拒付。

原訴人於是入稟高院追討上述二萬三千餘元欵項，另要求加利息及堂費。

八折的利益問題

一般人以爲：百分之三十標準毛利，打了一個八折，祇剩百分之十了。

其實不是：七元成本賣十元，十元打了八折成八元，八元減七元賺一元，一元等於八元的百分之十二·五。

一間百貨公司，假定平常星期日能做十萬元的，舉行八折一天，大約可做六倍，約六十萬元生意。

不舉行八折做十萬元，乘百分之三十毛利，爲三萬元。舉行八折做六十萬元，乘百分之十二·五毛利，爲七萬五千元。星期日舉行八折，毛利多了四萬五千元。

四萬五千元之中，須除去多支的銷貨佣金，約七千五百元。又須除去多支的廣告費用，約一萬元。另須除去包裝送貨等費用，約二千五百元。三項共多支兩萬元。

此外，星期日舉行八折，星期一至星期六，生意一定會受影響，普通會減少一半之多。假定星期一至星期六，平常每天做六萬元的，每天減少三萬元，六天便是十八萬元。十八萬元的毛利損失，一共五萬四千元。

以上幾項數字，加減相抵，少賺了兩萬九千元。但是公司的聲譽極度提高了，存貨周轉率極度提高了，進貨和有關的生產，也極度提高了，這都是零售商千方百計虔求不來的。

星期日做六十萬元，八折前的眞正消費値，應該是七十五萬元。比不打八折，多了六十五萬元。此六十五萬元，有十八萬元，是從星期一至星期六自己公司的生意搶過來的。尙餘四十七萬元，則是從其他同業手中搶過來的。

最實惠而蒙受利益的，還是星期日來購貨的顧客。他們雖然因八折祇限於星期日，有時早買或遲買，但是却十足享受到十五萬元的折扣便宜。

（星期日八折一天）

大人公司 旺角彌敦道・**人人百貨** 旺角彌敦道・**大元公司** 北角英皇道・**大元公司** 觀塘康寧道

本港新聞

運輸署邀約小巴代表 定下週五舉行座談
小巴禁區將再增加
車商表示反對認爲非交通善策

（特訊）據有關方面消息：運輸署於下週五（十四日）邀約各小巴商會代表舉行座談會，商討小巴禁區的擴展問題，並可能研究小巴專綫之開闢。各小巴商會對此甚爲關注，認爲小巴禁區之逐份擴展，顯然嚴重打擊小巴業，亦即影響市民之交通，希當局加以注意。

小巴商人認爲：作爲陸上交通工具之小巴，港九新界共有四千餘輛，其負起交通服務之重要性，僅次於大巴。說實在的，儘管兩巴公司不斷增車和擴闢新路綫，有許多地方，仍未有巴士直接到達，即有之，車輛亦供應不足，尤以上下班時間最爲擠擁，遇到擠擁了，候車人潮，致未能疏導，故縱使小巴作爲補助性交通工具，其重要性亦顯著，如何況是，小巴必有座位，搭客不必擠迫，而大巴則經常擠迫，不値在，如果是老弱婦孺，乘搭大巴的確是一件苦事，故小巴收費雖比大巴較多一些，仍大受歡迎。正因爲這樣，小巴禁區，實不宜不停地擴展的。

又謂：小巴禁區之擴展，就交通當局之觀點，是有利於交通——特別是爲專利的大巴而設；但究其實，由於禁區之斷增加，不祇引致小巴乘客大感不便，而且小巴要繞道行走，引致許多交通路綫平添不必要之交通頻繁，其中很顯明的例子就是繞入內街上落客，使許多內街擠塞，而小巴不通。許多時，更要繞出大道和其他商業之公路行走，致行車時間延長，車輛特別加速；而小巴之牌費，年逾五千多元，爲各種營業之冠，當局對小巴諸多限制，實是不公平者。

談及當局擬開闢小巴專綫，小巴車商表示：較早時運輸署擬開闢四十條小巴專綫，平均每條專綫約僅可容納數部小巴，每綫先試辦三個月，詳細情形尙未見透露，可能於下週五與運輸署舉行座談會時，一併提出研究。但他們初步反映中，大都不感興趣，因爲此等專綫的開闢，相信是比較偏僻地帶，搭客不多，作冒險性的嘗試，是否值得？實成疑問。試問有誰願放棄現有業務環境而投入新闢專綫呢？

至於地鐵通車後，小巴行走路綫會集中郊區及新界之說，小巴車商認爲不可能的，因爲較早時，環境司在立法會議上，亦曾提出小巴服務要點。

塑膠商會呼籲同業遵守安全守則
力爭三年獲准自律防火
守則小册免費供應同業

（港訊）一九七五年政府危險品常務委員會曾提出若干修訂危險品條例之建議，包括塑膠十六種原料，製成品及半製成品，均受嚴格之管制，當時塑膠業人士以該等建議，雖以適合本港環境，故而提出反對，爾後塑膠業三商會，危險品常務委員會及消防事務處經過詳細會商，結果終於同意應予塑膠業自行約束之機會及提出防火措施，並由香港工業總會負責調協有關工作，經過多時之起草及修改工作，一份「塑膠業安全實務守則」已於三月九日在二百多家塑膠廠商會中公佈，並獲得全體廠商的充份合作予以支持。

港九塑膠製造商聯合會爲切實推行此項塑膠業安全實務守則及照顧上次大會未能出席之會員起見，特於日昨假香港大會堂酒樓舉行大會以切實推行上述運動，出席會員廠號近百人，情況熱烈，首由主席龔文致詞，闡述塑膠業安全實務守則的重要性。

龔氏鄭重說：這是經過三年努力爭取的成果，我們要認眞地去推行，祇許成功不許失敗的，如果推行不力，政府就會將更嚴格的法例來管制塑膠廠，希望塑膠同業的切實合作。繼由會長任世嵐，李世突講解塑膠業火警成因，希望提高警覺依照安全守則各點切實推行。最後由消防事務顧問梁國雄解答塑膠廠商提出的各項疑難問題。據負責人表示，該會印備大量「塑膠業安全實務守則」小册及表式，歡迎會員或塑膠同業免費索取，電話：三·八四〇一七一。

被控禁錮强姦女童 織造工人無罪省釋
涉嫌與另案有關仍被扣押候審

（新亞社）一名織造廠工人在荃灣一石屋內，非法禁錮强姦一名十二歲半女童，昨在最高法院審結，四男三女陪審團退庭經過四小時半商議案情後，復出同報法官，一致裁定被告罪名不成立，鄭判事員巴士度乃判被告無罪釋放，由於被告涉嫌與另案有關，故仍被扣押候訊。

被告曾湖坤，廿五歲，織造廠工人。被控兩項罪名：（一）去年六月十日在荃灣老圍村一石屋內，强姦一名十二歲半女童，（去年六月十二日至六月廿一日共十一天。）被告非法把她禁錮

主控檢察官述案情：受害女童原與母同住新界田新區，案發之前因與母親發生口角，她一怒離家找尋自己的朋友，她的男友便帶她到被告家中，請求借宿，被告便帶她到荃灣老圍村一家石屋裏，當晚深夜十一時許，被告向少女要求性交或與被告，女童就在這種情況下被强姦，因此，女童一直被禁錮，在此期中，被告幾番恐嚇她，並同時把她蹂躪多次。六月廿一日，女童被禁錮了十一天之後，被告向女童揚言要把她賣去當應召女郎，迫她就範。女童待被告外出與

一口飲完一瓶汽水 竟告窒息喪生
中年男子死得冤枉

（特訊）一名男子，企圖一口氣喝下一瓶汽水，結果窒氣，送院證實斷氣，不幸喪生。

死者麥少伍，四十三歲，昨日下午一時卅分，在筲箕灣明華大廈三十四號地下一間士多，仰頸企圖一口氣喝下一樽汽水，結果窒氣，當場暈倒，送院後證實斷氣，不幸喪生。有關眞正死因，當局已展開追查。（合）

圖片：龔文主席致開會詞。

舞女發現失財物 夜宿公寓一覺醒來
司機判監准緩刑

（新亞社）一名的士司機偶遇舞小姐，繼而相約同到公寓共諧好夢，乘機偷去舞女之財物，事後爲警方拘捕，南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄六個月，緩刑兩年。

被告陳淚波，廿六歲，的士司機。被控於四月三日在九龍地區偷去一名姓羅女子一個手錶，價值七百五十元，一個打火機值五百元。

案情透露：四月三日下午當晚約一時，原告女子在油蔴地窩興街附近乘搭被告駕駛之的士到旺角，兩人沿途傾談，被告邀她收工後前往消夜，原告答允。

當日晚上十一時許，原告在旭鯨戲院附近與被告見面，兩人同往消夜，女複醉，被告帶往附近公寓開房，原告睡前放下打火機與手錶，翌晨醒來，發覺財物與被告同告失蹤，原告立即報案，同日稍後，警方在被告家中將其拘捕，起回贓物。

今日潮汐

高潮：上午九時五十八分。下午十時三十三分。

低潮：上午三時三十分。下午四時廿一分。

人洽商時乘機，出屋外向人訛到附近一家廟宇，家人抓滙取了二元乘車回，於是由母親陪同報警。

案，警方根據口供和綫告拘捕，在七月廿八日將被

闢地作垃圾堆塡區
昨日拆馬油塘木屋
受影響者徙往安置區

（港訊）房屋署昨日在觀塘一個面積頗大的區域——馬油塘進行清拆工作，將該處改爲工務司署的指定垃圾堆塡區。

該區範圍以秀茂坪道及將軍澳道爲界。此次清拆行動涉及二百六十間建築物、十八間工場、六十間豬舍及二十間雞鴨寮。

該處三十三戶人家共八十五人，獲得提供入住茶果嶺臨時房屋區，全部已於昨日進行清拆之前，遷入新居。

另外十個家庭共三十三人，因另有住所而喪失獲得備配住所的資格。

房屋署並向各符合資格之商戶及農人支付現金津貼三十四萬三千三百七十七元。

職工青年無發言權 爲爭權利應該團結
明白工作環境與扮演角色 方不會成爲社會危險勢力

（特訊）香港社會服務聯會社區發展部主席梁祖彬，昨在職青年社會工作研討會上，大力反對在處理職工問題上，缺少特別的工作意識和技巧。

他把問題追溯到傳統的假設方面，就是現存的服務制度，如家庭服務中心可以爲在職青年提供適當的服務。一很少人認爲在職青年可能有一般性的問題或需要，而要强調個別的成因或集體的力量去解決問題或一現象，此外，就是把一出切不健康的工作環境，職業保障，低微的工資，與社會上的政治及社會結構連起關係。一他引述「一九六七年暴動報告」的話：「長時間做沒有酬勞的工作可以成爲尋求刺激的激發劑，因而造成「職工青年行爲」的結果，反社會的行爲」在理論及實踐上皆可成爲「危險的勢力」，導致任何社會的「改變」或「分裂」。梁先生告誡說。

在認同複雜的問題時，梁先生說：「有些機構提供活動計劃，對促進職工與工作崗位的關係非常關注。」

「一九七六年的調查報告顯示，有七間教會支助的志願機構已經開設一百多個教育課程及多項活動，包括爲促進在職青年人對工作環境的瞭解，以及他們在社會上扮演的角色而舉辦的研討會或研究。」

但這種活動的影響力至今仍未測量得到。

結論的時候，梁先生說爲青年制訂的活動計劃的目標和方法端賴以下各問題的答案如何方能定斷：

——我們可以特挑選職工青年與我們共事呢？

——爲滿足何人的需要而提供服務？

——我們要做的工作到底是甚麼？

——我們如何對待服務對象，他們包括反動份子，接受服務者，策動改革的同業及不正常者？

梁先生對於沒有給這些問題給予答案表示歉意。

鑒於職工青年缺乏有力的發言權，秀茂坪街坊會青年中心社區工作者梁强生先生談到勞工社會工作者開始感到需要協助職工青年組織自己，爲爭取自己的權利而奮鬥。

他說：「我們都知道，香港的勞工運動是不成功的，並沒有帶來任何成效，因此，我們協助職工青年發動勞工運動的主要目的之一，就是它的重要性，如果不能把握它的工作範疇，無疑是表示我們的工作毫無意義。」但是，黃先生强調「社會工作者不應把自己當作勞工的領袖，——我們可以協助他們，也可以訓練他們的組織能力，協助他們進行勞工運動的根基。」

他建議在起初的時候，社會工作者應該把社會工作的發展推向更多的職工青年，特別是工業界的青年工人。他說：「在某個時候，我就要經常被一般組成小組，我們會更詳盡地把他們的工作環境，如工廠內的管理制度，工資不合理，工廠房空氣不流通等，這種活動能協助工人自己去分析他們的處境，他們才會認識到不少社會及經濟問題都是領袖們不可缺少的知識。」

「在聚會中討論的是他們的切身問題，如勞工法例及其它工友的問題，他們就能感到興趣，他們的問題也是問題之一。工友組團就他們感興趣的問題，我就在其它工友的興趣中引導他們，到有些策劃勞工行動的職工有領袖的潛能。」黃先生相信工人從他們自己的行動中所得的教育收穫最大，使他們能瞭解生活的目標。（軒）

格廬會所八十五週年 定明日舉行會慶聯歡

（港訊）福州格廬會所有限公司，第八十五週年會慶聯歡聚會，定明（九）日假銅鑼灣城酒樓舉行，會員及福州工商各界屆時將熱烈參加盛會。

是屆職員芳名如下：會長：鄭奕泉，理事長：陳武滔，副：鄭宗國，理事：成鋈平、李爽蓀、滕奕香、林長盟、陳文棠、林世蓀、林學良、馬世伙、郭燦、陸春長、林順祺，副：王漢官，監事：梁敬水、鄭成佳、林振舜。

李基輔到港履新
部隊指揮官機場迎迓
新任駐港三軍司令

（港訊）新任駐港英軍司令李基輔少將昨七日乘搭皇家空軍VC—10型客機從倫敦抵港，新任駐港各部隊單位指揮官羣集機場迎接。當該機駛到停坪機後，三軍副司令新百川准將上前歡迎，之後逐一介紹駐港空軍司令及臣港海軍司令莫倫上校與新任三軍司令李基輔少將認識。

李基輔少將來港前爲駐柏林之英國地區總司令，曾隸屬皇家騎兵衛隊。

觀塘源成大廈七樓 電業公司突火警
消防廿分鐘撲滅

（特訊）觀塘開源道六十四號源成大廈七樓高十二層大廈昨午發生一級火警，導致兩千多名工人緊急疏散，所幸火勢迅速被撲滅，沒有傷亡報告。

源成大廈七樓以上爲電業有限公司所有，該公司專做電子與電機工程，生產家庭用具，僱有工人兩千多人。昨午十二時許，電業公司七樓一個放置天拿水而易燃的貨油房，因倒翻燃起火，工人立即疏散到安全地點，以防意外。火光熊熊，情勢緊張。

由於起火現場接近消防局，消防員很快抵火場撲救，將火勢控制，廿多分鐘後撲熄，但整個噴油房已盡毀，損失數字，廠方在統計中。（合）

錦田白圍村命案
兩被告誤殺罪成 四年囚 五載
另兩被告無罪當庭省釋

（新亞社）新界錦田四名青年，疑因爭吧女一名，而將另一名十八歲青年男子刺斃，案先後爲警方拘捕歸案，並以謀殺罪名落案控告，昨在最高法院審結，經過三小時商議退庭，五男二女陪審團復出回報法官，被告由於控方證據不足，第一被告第三被告，獲釋放，第二及第四被告謀殺罪名不成立，而誤殺罪名成立，法官判第二被告入獄四年，第四被告入獄五年。

四名被告：（一）高俊榮，十八歲；（二）黃振光，十七歲；（三）姓陳，十五歲；（四）陳和健，十九歲。同被控于七七年二月六日，在新界錦田白圍村謀殺十八歲青年白鏡偉，各人均不認罪。

案情透露：事發晚九時許，死者在錦田一內之士多店看電視時，突遭被告箍頸，第四被告以切菜刀，身上連中多刀，終傷重不治，數月後，警方根據調查所得，將各被告相繼拘捕，控告該案乃因兩黑幫爭奪錦田一酒吧女侍應而起，由於第四被告事發前，曾因上述爭女事遭死者襲擊過的，乃因案發當日，夥同其他被告向死者尋仇襲擊，而當時第一及第三被告則負責在士多店外把風，遂將四名被告落案檢控以謀殺罪。

凌晨駕車返灣仔寓所 女大班遇賊險遭强暴

（特訊）一名夜總會女大班，打烊駕車返家，遇劫匪，被匪徒入車廂，迫向女車主劫去財物後，要脅駕車到附近僻靜處，施暴，掙扎二十分鐘後，獨行劫匪逃去。

事發於昨淩晨四時，一名姓呂，三十五歲某夜總會女大班，打烊後，駕私家車返回灣仔寓所，泊車時，被一獨行劫匪，乘車主身上開門進入，先搶去女車主手袋，以及百多元現款，得手後，要脅女車主，將車駛到加路連山道，印度會附近僻靜處，擬向女車主施暴，女車主力加掙扎，糾纏二十分鐘後，劫匪不得逞，下車逃去。警方已展開追查。案發後，女車主往警署報案。（合）

正月份收支 盈餘逾七億

（港）港府今年一月份的收支比對，出現盈餘七億四千三百六十萬元，去年一月份的盈餘則爲五億二千四百九十萬元。

一九七七至七八財政年度首十個月的累積盈餘爲九億五千六百六十萬元，而七六至七七年度同期則爲五億八千九百八十萬元。

今年一月份的總支出爲八億三千三百六十五百九十萬元，較去年同月增加二億六千一百一十萬元。該月份的總收入爲十五億七千二十萬元，較去年同期增加四億七千九百八十萬元。

聖約翰救傷隊 下週工作程序

（港訊）聖約翰救傷隊，布建勞總監於七八四月六日，發表七八年度第十四號通告及下週作程序如下：

該通告由布建勞總監簽署發出：

（一）香港分區救傷車當值：四月九日至十五日：孔聖隊。四月十六日至二十二日：中央隊。

（二）九龍分區救傷車當值：四月十日至十六日：九龍隊。四月十七日至二十三日：深水埗隊。

（三）荃灣救傷車當值：四月十日至十六日：深水埗隊。四月十七日至二十三日：九龍隊。

（四）海洋公園當值：四月五日上午八時至下午六時：孔聖隊及鐘聲士隊。四月九日上午八時至下午六時：香港青年會隊及南華護士隊。四月十六日上午八時至下午六時：南華隊及西區護士隊。

（五）馬場當值：會員棚：四月八日：南華隊。四月十二日：英皇醫生隊。四月十五日：西區隊。公衆棚：四月八日：北角隊。四月十二日：香港青年會隊。四月十五日：南華隊。會員棚及公衆棚担架當值：四月八日：孔聖隊。四月十二日：鐘聲隊。四月十五日：北角隊。

救傷站當值：四月八日西南隊。四月十二日：孔聖隊。四月十五日：灣仔甲隊。

（六）足球當值：四月九日下午二時三十分，政府球場：西區隊。

（七）牙科診療所當值：四月十八日下午六時三十分：陳順持醫生，一級區參謀鄺屏，三級區參謀馮秀屏及隊員鍾月玲、甘惠蘭。

四月十九日下午六時三十分：顏傑天醫生、三級區參謀高栩君及隊員胡琼嬋、陳鳳娟。

（八）轉隊：西區護士隊：隊員陳漢萍轉往爲沙田聯合隊，由四月三日生效。

（九）委任：筲箕灣街坊護士隊：蘇艷嫦委任爲隊書記，由四月三日生效。鐘聲護士隊：隊員陳麗珍委任爲隊書記，由四月三日生效。

（十）陞級：區總部：四級區參謀百得夫人，陞任爲三級區參謀，由四月三日生效。鐘聲隊：班長林泉志陞任爲組長，由四月三日生效。

（十一）特別通告：夏季制服：由本年四月十日改穿夏季制服，故并通知本隊所有長官及隊員。

（十二）實力增補：註册：北角隊：隊員：林德琪、黃福與、張威正及顧學信，由三月二十三日生效。灣仔甲隊：隊員：黎有明，由三月二十三日生效。

（十三）實力遞減：（甲）請假：文宣護士隊：隊員：蘇鳳璉請假四閱月，由二月一日生效。西區護士隊：隊員：鍾顏美請假三閱月，由二月一日生效。窩打老隊：隊員：陳炳坤請假二閱月，由四月四日生效。（乙）辭職：筲箕灣隊：隊員：李國華辭職，由四月三日生效。文宣護士隊：隊員：羅慧華辭職，由四月三日生效。北角護士隊：班長陳鳳珊及隊員黃淑嫺及何玉蓮辭職，由四月三日生效。現役隊員共有：二千五百零四人。本隊共有隊員：二千六百三十六人。

廿七期六合彩

4 12 15 17 22 34 特別號碼20

（特訊）第廿七期六合彩昨午攪出，六個中獎號碼順序是四，十二，十五，十七，二十二，三十四。特別號碼爲二十。

頭二獎獎金每注派一萬零八百四十四元，有六十三注中獎。三獎獎金每注派一百二十元。中獎人請於今午前攜同彩票到馬會五一一七九四八二七登記。

殺警長案港警赴澳門 緝捕兩漏網匪
曾與澳警聯合搜尋多區仍未獲

（特訊）澳門消息：警長劉澤武遇人槍殺一案，香港警方正合力追查，日前曾懸紅三萬元協助緝兇，並下令通緝三名疑犯男子，上月卅一日該在大角咀麗華戲院前，已捕獲其中一名通緝犯，梁滄鐳，至於其他兩名通緝犯何志留（廿七歲）、覃錫錚（廿七歲）迄今仍未落網，港警懷疑二人可能潛逃到澳門藏匿，故於前天，兇殺組及反黑組共派出六名幹探來澳偵查，會同澳門司警方，四出搜索，曾到過路環、氹仔等地找尋，惟無所獲，該六名香港探員，昨午仍未離澳。

爲了偵查疑兇下落，香港警方已將兩名通緝犯之資料，相片交與澳門司警廳，以協助偵查，澳門司警廳亦十分合作，將兩疑犯的照片及資料發交澳門報章刊登，並呼籲澳門市民，如發現疑兇蹤跡，立即致電六四六四或七七七七與司警廳聯絡。

麗華戲院門外命案 疑兇謀殺表證成 將轉解高院定讞

（新亞社）警方兇殺組總督察「光頭神探」貝頭於二月一日下午二時許，率領屬下探員共卅人，前往新界元朗洪水橋丹桂村第十四地段一條僻巷圍捕一名涉嫌與一兩年前發生在大角咀之一宗兇殺案有關疑犯。該疑犯拒捕，且用磚頭襲擊探員，被襲探員鳴槍一響，疑犯即腳軟就擒，被帶返警署經嚴密調查後，將其落案控以謀殺罪名，昨解中央裁判署領裁直刑事案程序進行初級偵訊，經恩法官聆畢全案證供後，裁定被告表面證據成立，將案轉解最高法院定讞，被告暫無需答辯，還押監房看管。

被告潘志偉，又名潘世好，十九歲，係泥水工人，被控於一九七六年二月八日，在九龍大角咀晏架街麗華戲院門外謀殺一名十七歲青年高慶臨。

秀茂坪家庭樂雙週 推行家庭生活教育
明日揭幕歡迎居民參加

秀茂坪區由明日至二十四日，一連二週舉行一串以家庭生活爲主題的教育、康樂和生活教育活動，歡迎該區居民參加。

「秀茂坪家庭樂雙週」，係由秀茂坪社區家庭福利會、觀塘社區及秀茂坪中及南社區青年事務處，聯同區內各社區工作志願團體舉辦。

觀塘家庭生活教育主任李陳瑞英表示：舉辦秀茂坪「家庭樂」雙週的目的，是鼓勵區內居民關注家庭生活，以改善家庭成員的關係，使生活更幸福。

「各類活動中，有些可以促進家庭成員的了解，建立和諧的人際關係，以及有些可向他們灌輸的態度和技巧。」希望居民踴躍參加。」

本星期日的節目，將在秀明道三十四座側十號遊樂場展開。上午十時正，預算有上千名小朋友參加「好兒童寶廊」，即席繪畫。

揭幕禮於明日下午二時舉行，由社會福利署觀塘民政主任林國魂先生、觀塘民政主任梁展民太平紳士、秀茂坪北區分區委員會主席陳少女士、秀茂坪南區分區委員會主席范希賢先生、觀塘社區及青年事務主任邪乃鋼先生，觀塘家庭生活教育主任李陳瑞英女士聯合主持。

開幕禮結束後，隨即舉行以家庭爲單位的競賽遊戲，此外還上演木偶劇，樂瓏家庭生活教育展覽，及放映幻燈片。

其後兩星期的活動，包括四月十二日的「學齡前期幼兒教養座談會」、四月十五日的「樂大旅行」、四月十六日的「人際關係青年座談會」、四月十八日的「青年與家庭研討會」、四月二十日的「家庭樂綜合晚會」。

居民如欲參加上述活動，可往秀茂坪中及南區社區工作辦事處報名，或撥電話三——四五七七四三查詢。

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助 美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物 第八屆兒童健康比賽

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，亦即依址寄上參賽證，屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者即可參加複賽。

（三）比賽分在香港、九龍及新界三區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
大道東鄧肇堅醫院	五月十四日上午十時	六月四日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	五月十四日上午十時	六月四日上午十時
②油蔴地碼合街賽馬會診所	五月十四日上午十時	六月四日上午十時
新界各區比賽站		
荃灣雅麗珊社區中心	五月九日上午十時半	五月三十日上午十時半
元朗大會堂	五月十日上午十一時	五月卅一日上午十一時
上水鄉事委員會	五月十一日上午十一時	六月一日上午十一時
大埔鄉事委員會	五月十二日上午十時半	六月二日上午十時半

（四）本屆比賽雖設七個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童在上水鄉事委員會比賽，至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿五日下午四時假座香港希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：冠軍：大銀杯一隻、禮券五百元；亞軍：銀杯一隻、禮券四百元；季軍：銀杯一隻、禮券三百元。

各區決賽：冠軍：銀杯一隻、禮券二百元；亞軍：銀杯一隻、禮券一百五十元；季軍：銀杯一隻、禮券一百元。

各區另設優勝獎九名，每名五十元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

華僑日報主辦 醫務衛生處贊助
第八屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別：　　　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

（請附寄參加者一寸半之半身相一張）

家長簽名：

告廣欄專業商

大效廉費　傳宣中集

如設：闊寸闊兩格當（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

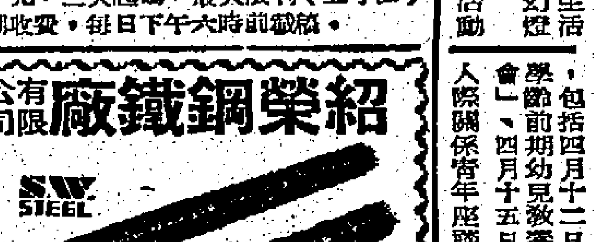
英國摩根氏髮腊髮乳

生黑髮 防髮落 去頭皮 止頭癢

批發處 香港維記洋行

H 441938, 441948 437242

紹榮鋼鐵廠有限公司



承接建築紮鐵包工包料 保證照工務局則樓標準

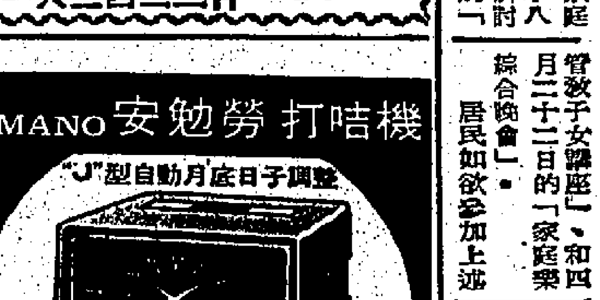
（歡迎介紹判頭）

電話：H 二五五三九一 H 二二四三六一

求徵 絲帶花訂單

菲律賓規模最大絲帶花工廠徵求本港洋行訂單可以直接由菲島交貨到各國，一切貿易手續及簽訂合同在本港辦理詳情請電 3-689919 或函尖沙咀郵箱6839號趙小姐接洽。

AMANO 安勉勞打咭機



總代理：誠通有限公司

電話：5-454241，5-459708

本港新聞

何善衡博士在恒生銀行年會宣稱

多數國家實施保護政策 香港出口貿易頗受影響

去年經濟增長百分十二銀行業務競爭熾烈

恒生純利一億一千五百餘萬元派紅股五送二末期息二元四角

（港訊）恒生銀行於昨（七）日在其總行大廈廿樓大禮堂，舉行股東週年常會，宣佈去年綜合純利為一億一千五百餘萬元，較一九七六年增加三千三百九十萬元或百分之廿八點三。股東會隨通過從公積金項下撥出八千二百五十萬元作為每五股派送二紅股之用，另通過末期息每股二元四角，連同中期息每股一元，則全年股息比七六年度增加百分之廿八點八。股息及紅股將分別於四月十七日及五月八日寄發。

該週年常會由其董事長何善衡博士主持，除省覽年結及選舉董事外，並由何氏分析本港過去一年之經濟發展，及報告該行之業務概況。以下為何善衡博士致辭全文：一九七七年為我行又一成功與邁進之一年，盈利及其他業績俱感滿意，茲謹告慰。

盈利與股息

是年度本行及各附屬機構之綜合純利，經撥從利稅及內部公積金後，達一億一千五百五十萬元，較一九七六年增加三千三百九十萬元或百份之廿八點三。銀行方面之純利則為一億五千零五十萬元，比上年度增加三千二百一十萬元或百分之廿七點一。鑑於業績良佳，董事會建議將七千五百萬元撥入公積金，又撥四千九百五十萬元分作派末期息之用，每股獲派二元四角，以發出之二千零六十二萬五千股計算，全年每股息連同年內已派發之中期息每股一元計，合共為三元四角。由於上年曾經每四股送一紅股，故實際較上年度增加百份之廿八點八。

資本賬

本行之註冊股本，業經一九七七年三月三十日之股東週年常會通過，由二億元增至四億元，即增加二千萬新股，每股十元，以便於日後擴充資本。

一九七七年三月，本行自公積金項下撥出四千一百二十五萬元，以發行每股面值十元之紅股共四百一十二萬五千股，使股本增至二億零六百二十五萬元，撥援之數已分別從內部公積金及盈餘滾存撥還。照賬面會核訊，從純利中撥出七千五百萬元撥入公積金後，則公積金之數將達三億六千五百萬元。經上述調撥後，截至一九七七年十二月卅一日止，本行公佈之綜合資產值包括實收股本、公積金及盈餘滾存，合共五億九千五百一十萬元，較昨年之四億七千一百七十萬元，增加一億二千三百四十萬元或百份之廿六點二。

擬派紅股

為使實收股本與刻下運用之資產得稱更為相稱，董事會將在股東週年常會上建議派發紅股，凡於一九七八年四月七日持有五股者，依比例獲送紅股二股。增作股本之八千二百五十萬元，將由公積金項下撥出，再從內部公積金及盈餘滾存項下全數撥還。

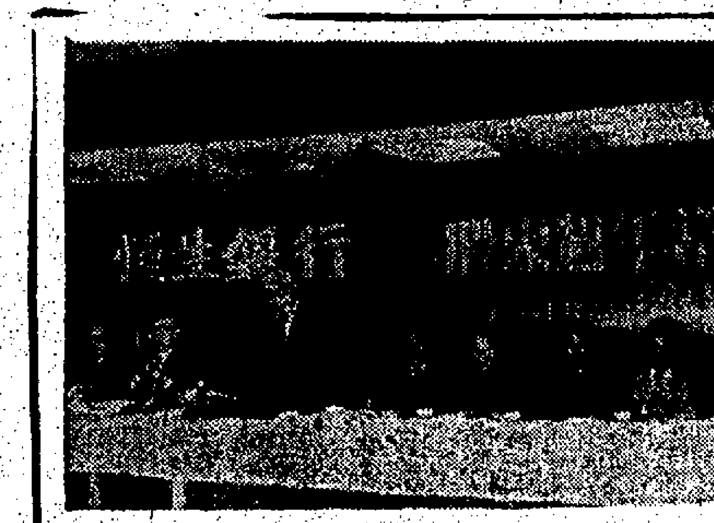
存款

年內，本港多次發行海外港元債券及可轉讓存款證，而註冊之財務公司，業務活動亦見加強，此點稍後將有闡述。此外，銀行雖曾將利率調低，然本行之總存款，仍能保持穩定增長，尤以儲蓄存款為然。截至年底時，各項存款合共八十六億二千四百五十萬元，較一九七六年底增加百分之二十點八。

資產

迄年底止，本行之資產總值達九十二億六千九百六十萬元，較上年底增加一十六億一千八百三十萬元，增幅為百份之廿一點二。增長較為顯著之項目，包括應收票據、各項貸款及上市證券之投資。雖然如此，本行仍一本穩健宗旨，保持高度流動率，庫存現金及存放同業合計約佔資產總值百份之四十以上。

本行在上市證券方面之投資，年內增加二億二千零八十萬元或百份之四十五點七，增長率頗為顯著，其中泰半投資於優價息高之海外債券。



圖為恒生銀行董事長何善衡博士致詞

各項貸款

本港借貸需求甚殷，尤以下半年為然。本行各項貸款年內增加十一億五千八百五十萬元，增幅達百份之卅八。隨着香港對外貿易之增幅放緩，本行進出口押匯放款之增長亦較一九七六年略為遜色；但截至年底，押匯總額仍增四千五百六十萬元。此外，顧客之票據承兌、海外信用證及担保書等項亦增加一億八千七百二十萬元。

一九七七年七月，本行之全資附屬機構恒生財務有限公司積極展開消費品貸放業務，在類別方面，其增長頗稱人意。

分行網

年內，增開分行三間，分別位於西灣河、旺角及新界大埔，行址均屬自置物業。迄年底止，本行之分行網已擴展達三十二間之多。就對客服務及盆而言，可稱大有貢獻。此外，本行並於今年三、四月間，增設馬頭角分行及理工學院辦事處。在計劃中者，尚有大角咀及尖沙咀新世界中心，亦擬設立行所，以進一步拓展業務。

自動操作系統

自一九六七年始，本行業務已漸入電腦化。存款、股票放款、滙出匯兌及會計等現已差不多全部採用聯系操作系統處理。自動化操作在過去固有助於改善對客服務，強化管理及控制成本，且對本行未來之擴展，有極大之助力。

銀行業務之競爭

過去兩年來，本港銀行界面對來自財務公司之競爭，日趨激烈。截至一九七八年二月底止，註冊財務公司為數達二百一十家。現就此種新形勢略抒管見。

在香港現行法例，對已註册銀行之流動率及放款尺度，均有嚴格限制。至於註冊財務公司，由於未獲發給銀行牌照，故不能經營若干銀行業務，但所受限制，僅止於經營儲蓄存款及發出支票而已。在此種情況下，彼等不必受制於流動率之規定，且可以較少之資本額經營，而所受管理當局之監督亦較少。再者，財務公司近年來可以透過拆借市場，以低息獲取港幣頭寸，在此種新形勢下，銀行界吸收小額存款，顯得較前艱鉅。事實上，以經營分行成本之高，銀行方面又須遵照流動率之規定，要吸收此類存款所費亦不菲。

社會服務

本行對於有意義之教育及服務社會等活動，繼續以直接參與或贊助之方式，予以支持。

去年三月，本行假座新界元朗大會堂舉辦中國古代錢幣展覽，各界反應熱烈，展出頗為成功。

一如往年，本行又再與外國駐港領事館合作舉辦多個留學講座，以輔導負笈英國、澳洲及加拿大之學生。

由勞工處舉辦之「七七年度職業資料展覽」，去年又吸引觀衆超過十萬人，本行躬逢其會，亦有參加展出。

年內，本行又與電視台合作，特約一連串專為小學生而設之教育性節目。此外，又捐款予各大慈善及教育機構。

除上述活動外，本行計劃籌建中之「恒生商學院」亦接近成熟階段。該校乃非牟利性質，旨在提供專上學院水準之訓練課程予有志投身工商或銀行界之青年。政府且已同意留出一幅位於沙田之地段作為校址。至於經費來源，除由本行撥款一千五百萬元外，若干恒生銀行股東承諾捐助相等之數。

董事會

本行董事沈弼先生於去年三月辭去本行董事職務，隨於九月間榮任香港上海匯豐銀行董事會主席，在此謹向沈弼先生致以賀意。其遺缺則由韋時禮先生接任，至表歡迎。

林秀榮先生去年曾出任本行董事，旋因在外另有發展，乃自引退。

人事及行政

經理部及全體員工去年忠於職守，建樹良多。隨代表董事會致謝忱。此實乃由衷之言，尤其去年之局面，較具考驗性，故本人特更強調鄙誠之謝意。深信全體同寅，今後必能保持一貫之優良傳統，為應付未來之挑戰而努力。

香港經濟檢討

國際政治經濟形勢在一年間之變化，往往非常巨大。就一九七七年而論，雖則各方觀點不同，但大多數國家，不論其政治思想與經濟情況如何，均致力於改善本國人民生活，且能獲得相當成果。理的上，透過國際貿易與技術之交流，此一共同目標當可更易達致。祇是，若干工業先進國家，竟採取落伍之貿易保護政策，阻撓經濟進步，誠為憾事。

在此情形下，世界經濟去年雖然持續擴展，但若干環節已不如前之使人興奮。大多數工業先進國家之貿易頗見放緩。鑑於工業國家之間經濟進度與通貨膨脹率存有差距，影響所及，國際貨幣市場大致顯得甚為波動。而且，在浮動匯率體制下，國際貿易及收支因而產生問題，形成貿易保護主義之高漲。在一般逆差較為嚴重之國家，情形尤甚，此股逆流，已引起其他發展中之國家不滿。發展下去，對牽行貿易保護主義者而言，亦不見得益。

每當國際貿易前景不明，香港與其他賴出口為經濟命脈之地區，往往最先受到影響。雖則貿易保護主義所產生之影響，須持一九七八年稍後時間始見端倪，但本港工業產銷已因海外市場需求下降及鄰近地區加強競銷而放緩。去年出口貿易之增長顯著減慢，工業機械進口增長亦不顯著，反映工業界投資信心不強。不過，在其他方面也有表現較佳者，以旅遊業為例，去年空前蓬勃；銀行金融業務，繼續國際化發展，房地產活動亦顯著加強。以本地生產總值衡量，香港經濟全年增長百分之十二，表現仍算出色。不過，整個形勢不無隱暗之處。蓋去年之經濟得以達到或接近充份就業水平，係有賴本地消費及公共開銷所支持。在海外市場需求減弱之情況下，本地消費卻未能與之呼應，反而物價與工資之強幅分別增至百份之五點八及百份之十點四，對外貿易呈現較大逆差，而港元之強勢亦逐漸減弱。

貿易與工業

港貨出口在去年創下三百五十億零四百萬元之空前紀錄，以貨值計，較前年增加百份之七點三。另方面，進口亦增至四百八十七億零一百萬元，增幅百份之十二點五。轉口則增百份之十一，數值達九十八億二千九百萬元。

香港經濟因屬開放性，長遠發展必有賴於對外貿易。據上述數字顯示，過去一年，本港對外貿易在一個較為艱困之局面下，大致仍有增長，若以表現特佳之一九七六年作為計算基礎，則增長比前較慢，亦不足為異。但無可否認，海外市場需求下降及來自其他發展中國家之尖銳競爭，對增長率亦具壓抑作用。其影響力在下半年尤為明顯，此點可從該年底時滙出口貿易之疲弱形勢，及一般關心香港經濟長遠發展之人士感覺不安。

美國仍為本港首要之出口市場，也是去年能夠保持強大吸購力之極少數主要買家之一。去年銷往該國之貨品，總值達一百三十五億五千二百萬元，較一九七六年增百份之二十點六。歐洲共同市場為本港第二大出口市場，去年之需求頗為疲滯。西德及英國等九個會員國，合共祇購港貨八十八億八千八百萬元，較前年下降百份之四點四。在其他主要銷場，如日本、澳洲及加拿大，銷路僅堪保持或稍佳於前年水平。在大多數情況下，銷路下降主要是因成衣及紡織品去銷表現欠佳所致。該兩類貨品之出口總值，去年下降百份之四點五，反映紡織業存在困難。不過，玩具、電子及金屬製品等業產銷保持穩好，有助減輕因紡織工業生產下降而產生之影響。根據最新之統計，截至去年十二月底止，受僱於製造業之工人共七十五萬五千餘人，較一年前下降百份之二點四。原因之一，是建築業活動加強，需自工業界扯吸勞力所致。在此情況下，去年工資續見提升。若干製造業仍有勞工短缺之情形存在。

進口方面，日本與中國仍為本港最主要之供源。去年來貨分別增加百份之廿三點五及四點一。以貨類計，消費品及生產器材之增幅至大。在後一類貨品中，增長集中於運輸及建築器材設備，而非工業機械。至於原料進口，增幅甚微，由於本地消費力提高，年內消費品進口甚暢，尤以日本貨為然，就整體而論，去年之入口形態為出口前景不明之先兆。

轉口貨值增幅，較之前年，稍見遜色，原因是日本與美國減去貨減少，經港轉輸該兩國之貨品，合佔本港轉口總值百份之廿二點六。至於對新加坡、印尼及台灣等地之轉口，則續獲平穩進展。中國仍為本港轉口貨品之最大來源地，佔港貨轉口總值百份之廿五點三，次為日本及美國，分別佔百份之十七點七及十二點七。本港轉口總值仍穩佔全港總出口值百份之廿一點九，與一九七六年頗為接近，轉口貿易情況亦無多大改變。

鑒於出口放緩，本港傳統之貿易赤字去年鉅增達三十八億六千八百萬元，較一九七六年增加一倍。此赤字向賴各種無形貿易彌補，其中最重要而又有可稱者為旅遊業，不論遊客人數或旅遊收益，去年俱創新紀錄，令人欣慰。根據香港旅遊協會透露，全年訪港遊客總數為一百七十五萬五千餘人次，較前年增加百份之十二點六，年內從旅遊方面所得收益，估計達四十億零五千萬元，即增百份之四點二。

本港與主要海外市場之貿易關係，去年之發展頗令人失望。根據國際關稅及貿易總協定而安排之多種纖維貿易協定，於去年底屆滿後再延長四年，以確保國際紡織品貿易之穩定。事前本港分別與美國及歐洲共同市場達成一項紡織品雙邊協議。港美新協議為期五年，至第三年重新檢討，在新協議下，一九七七年至一九七八年之增長率將限為百分之一點五，其後每年之增幅則達百份之六。至於與共同市場訂立之新協議，限制較嚴，且事前之談判，不僅冗長，且一度陷於僵局。新協議之有效期為一九七八至一九八二年，一九七八年之配額僅增百份之零點七，且在八大敏感性項目中，有四項之配額低於一九七六年之出口實績，在餘下四年，各項目之配額將年增百份之零點二五至百份之七。

共市削減香港紡織品進口，不免影響本港紡織業之發展。基於一九七七年之配額尚有剩餘，故縱有影響，亦不致於短期間出現，但對該業之長遠發展，將有所制肘。再者，共市此舉，可能在國際間造成先例，致令其他主要海外市場亦加強限制香港出口貨品，從深長而言，將有損本港整體經濟之發展。

為求補救起見，實行工業多元化已是急不容緩。在此方面，港府一改以往之保守態度，特別成立一諮詢委員會，積極推動工業及經濟多元化計劃，預料將努力吸引海外投資，以引進科技及提高生產力。

銀行與金融

金融業去年續有擴展，且日趨多樣化及專門化，銀行存放款數字，均躍升至新紀錄，其他財務機構開設日多，為本港市民及工商界提供更廣泛及專業性服務。各類形式之長短期證券相繼發行，其中可轉讓存款證及債券已引起投資機構興趣。此外，香港擁有世界第四大黃金市場，年內在其他主要海外金市帶動下，交投異常活躍。至於外匯市場，仍以一貫之效率，處理龐大之外匯買賣。不過，隨著東南亞第一間期貨交易所在本港開業，加以整個金融體系日趨國際化發展，本港在亞洲太平洋地區之金融中心地位，愈趨鞏固。

儘管本港金融市場之基本結構有所改變，但商業銀行在融通資金方面仍担當重要角色。截至年底，本港七十四家註冊銀行之總存款共達五百三十億一千九百萬元，與一九七六年存款數字相比，增加百份之二十點四。其中有部份來自海外，而以存款有部份來自海外，其中有屬投機性質，如以往一樣，新增之年初之注入尤為可觀，曾使外匯市場產生波動。為緩和港元所受壓力，銀行界惟有將利率降至多年來之低水平。雖則國際息價普遍回升，但本港之息率迄今仍暫保持。減息行動對抑制資金流入確能產生治標效果，而市民對活期及定期存款之差距，已不若前時注重。蓋此，銀行往來及備存款俱呈大幅增長，而定期存款則輕微下降。

貸放活動尤有明顯之增強。截至去年十二月底止，全港銀行放款總額共五百十六億四千九百萬元，較前年同期增加百份之三十點二。其中包括本港以外拆借之海外貸放，去年續增百份之四十一點八。事實上，香港現已成為另一海外集團貸放中心，亞洲太平洋區大宗之集團放款，多由本港銀行及其他金融機構安排及處理。至於本地貸放，亦顯著增長百分之廿五。隨着存款增加，業內資金保持充裕，加以利率下降至甚低水平，故刺激貸放需求，致令本地貸放呈較大幅增長。

外匯市場方面，多種主要貨幣之匯率呈現頗大波動。年初，港元對美元匯率表現從未有之強勁，其後港息調低，港幣始見回軟。美匯需求一度甚殷，迄歲底始因美元本身在海外市場遭受拋售而稍退。不過，鑑於本港貿易逆差擴大，經濟增長放緩，故對其他主要貨幣如西德馬克及日元之匯率仍然偏軟。港元對十五種主要貨幣匯率指數，去年底為一零六點六，較年前低跌百份之六點八。

過去一年，本港資本市場一向集中於股票買賣活動，但隨着大批債券上市，已名符其實地具規模。年內有若干宗以港元為單位之固定利率債券，分別由本港及海外機構發行，多在本港證券交易所掛牌買賣。惜因缺乏活躍之輔助市場，致投來能引起廣泛注意。市場活動仍以股票為主，惟年內股票市場表現較為失色，除間歇性之反彈外，全年交投十分平淡。恒生指數大部份時間徘徊於四一零至四五零之間，迄年底，由於市面傳出英國政府取消投資美元貼水之回扣及若干不利之公司消息，引致投資機構抛售，拖下跌至四零四點零二，與一九七七年之最低點收市，成交總額亦下跌至六十三點四，市道之疲弱，反映出一般投資者對本港工商業前景之心，惟以市場國而論，似乎投資者反應過敏。年內，當局繼續採取積極行動，使股票市場納入正軌。內幕買賣審裁處已正式成立，以調查各種不正常之買賣活動。此外，港府又宣佈將通過法例，務求在兩年內促成四間證券交易所合併。一俟投資信心回復，本港股市可望重新恢復活力，發揮其融通資金之功能。

房地產與建築

公共及私人建築活動，去年顯著活躍。此乃本港主要經濟活動之一特色，亦係推動去年經濟增長之主要因素。以住宅樓宇為例，地產發展尤其興旺。分層工廠大廈單位需求亦甚暢好，後因供應量漸增，加以工業產銷放緩，故年底時之市況較為平淡，然租售價格尚能保持堅穩。至於寫字樓方面，整個形勢略有改善，惟近數年來，新建之單位尤其是地點欠佳者，尚未能完全消化。總括言之，去年為房地產市道持續暢旺之一年，而物業轉手登記金額上升百份之二十點五，是為佐證。

住宅去年之市道，基本上承接一九七六年底之旺勢。樓宇供應，表面上雖見激增，但需求卻較一般人想像更為殷切。探其原因，主要是一九七六年經濟好景，市民儲蓄力強，紛紛興置業居之念。其次，金融界放寬按揭條件與人口之不斷增加，亦屬利好原因。是以樓價與租金均續見堅挺。從去年已動工與將落成之住宅數量觀之，今明兩年，住宅樓宇之供應將大增，但短期內之市況，預料將趨平穩，因業仍可確保一定之需求。

公共建築活動亦明顯加強。去年三月，港府宣布「居者有其屋計劃」，以輔助私人建築樓宇，共同解決人口增加所產生之住房問題。據官方初步揭露，一九七九年至一九八五年之內，港府將興建四萬二千個住宅單位供市民居住。按原定之十年建屋計劃，於一九八三年內大量興建公共屋邨，供一百八十萬市民居住。除公營屋宇外，其他方面之公共建築工程亦相當龐大。地下鐵路建築工程進展順利，觀塘至旺角一段預計一九七九年通車，而旺角至中區一段之工程，包括與海底隧道相接之部份，亦積極進行。其他如工業邨、衛星城市、道路及鐵路之擴建等，雖則適當而言，增加公共開支不失為穩定社會發展之道，是使信心增強及經濟發展奠下良好基礎。

展望

工業先進國家之經濟增長在現階段普遍放緩，多數於反通貨膨脹政策及投資活動下降，不過，在大多數情形下，基調尚穩。目前跡象顯示，該等國家基於國內外環境所需，已改採較具彈性之經濟政策，以刺激消費者及投資者之信心，誠如是，國際貿易及世界經濟局面預料不致有重大改變。本港方面，今年之經濟局面可期持續增長。一九七七年港貨外銷之增長已較為平穩，在未來一個時期內，海外市場之需求仍是令本港工業維持在穩定水平。然而，歐洲共同市場及若干其他國家採取貿易保護主義，加強限制本港紡織品進口，如是以妨礙日後之擴展，補救之道，莫如實施工業多元化，本港經濟之長期展望，仍須作出實際而言，本港經濟活動可能保持穩定，使久經考驗之成本價格結構得以重新發揮自動調節功能。在此物價較為平穩之情況下，本港產品在世界市場仍可與人爭衡。由此觀之，則一九七八年之經濟將會保持穩定之增長。

恒生銀行董事芳名

（又訊）該行常務董事端納先生於一九七八年四月七日辭去其董事職務，股東會隨通過委任廣德先生繼任該行董事職之空缺。

該行之董事芳名如下：

何善衡（董事長）、何添、利國偉、納約翰（以上副董事長）、何子焯（執行董事）、梁植偉、葉錫珩、梁琛、阮達祖、鄭棟材、士、劉紹鋼、許世勳、包玉剛、文國漳、韋時禮及甯興悟。

梁知行尊翁華誕賀禮 全部捐出充善款

公益金四萬教會五千

周光實業有限公司董事長梁知行及董事梁琛、梁生、梁知用，於上週三為其尊翁梁日盛先生八秩晉一華誕舉行親友宴會。各親友致送賀儀四萬五千元，梁氏昆仲已決定全部捐出，以助慈善。其中以四萬元捐香港公益金，餘五千元則捐中華基督教會香港區會，用以發展會務及照顧福利事業，特將教育及福利事項，款項已分別送出。此舉正吻合「仁者壽」之意。

查梁氏為本港殷商，服務社會公益，貢獻殊多，今在百忙中仍慷慨捐款，其仁可敬，其義可風。

回首當年

（一九六三年四月八日）

△塑膠工業在香港已發展成為第二大工業，工廠工人日多，每年產銷達五億五千萬元，出口數字估去四億元，在廠工人之數超過五萬。塑膠工業製品情況，英國市場佔第一位，約值二億元，美國約佔一億元，加拿大約二千萬元，澳洲約一千萬元，南非及非洲各約一千萬元，西德及西歐六國約一千萬元，東南亞各地及其他地區約四千萬元。製品方面以塑膠花、家庭用具、玩具等為多數，成品在不斷改進中。

△本港在英倫「理想家庭展覽會」展出之後，曾吸引觀衆之極大注意，現再決定參加在倫敦舉行之國際機械展，目的在鼓勵向英國推銷工業投資，是項展覽日期定四月廿三日至五月二日在伯爵場及奧林匹克兩處舉行之國際機械展覽會。

△四月二日電府訊：移民總局長法遜致函加拿大移民局和利，美國辦香港難民入美權，將有數千獲准，其標準：（一）有優先批准者，即其申請曾於去年十二月卅一以前獲得者；（二）無優先權但曾根據一九五三年救濟難民法案辦理，且於去年十二月卅一日以前再行向美國領事館申請者。

△北平釋女子李小梅被控以恐嚇及毆打手段迫與男友主試永疏簽署欠單疑案，今（八）日在銅鑼灣裁判署和珠法庭審訊全案，聆供未畢，法官諭押候至本月十七日續審。

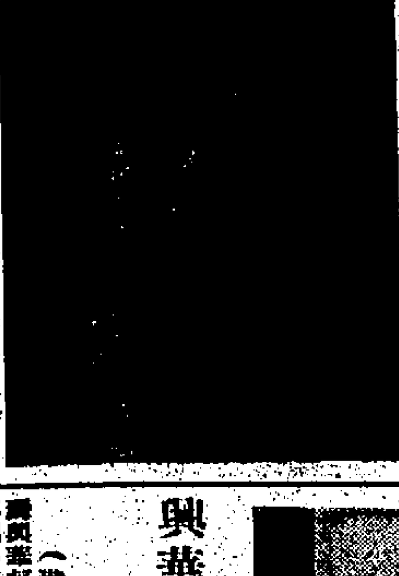
△政府戒毒問題專家今（八）日下午指出：真正解決毒品問題，必須各界支持，無知貧困和缺乏之情報均為妨礙禁毒工作之進行，戒毒者就業需社會人士予以援手。

△政府收回一幅換地卅一萬餘呎面積的魚塘，作為興建元朗防洪大渠之用，但魚塘業主補償爭訟未結，由沙利士、曲士及羅顯勝三位補償官所組成之補償會第三次會議研訊，事件未了結，押後本月三十日再行研訊。

△新界博愛醫院癸卯年董事局總理，定今（八）日上午十一時全體新舊總理先後赴港督府及輔政司署作首次簽名謁候。

電影明星郭小莊 藝術中心演國劇

電影紅星、集、國、劇、話劇於一身之全材文武花旦郭小莊，本月九、十、兩晚（星期日、一）八時起，應紅葉國劇團之邀，在藝術中心壽臣劇院演出拿手好戲，戲目是首晚由著名文丑吳劍虹之「打櫻子」、紅葉館主郭小莊、吳劍虹之「宇宙鋒」（張和卿操琴）、郭小莊、吳劍虹之「活捉三郎」（朱少龍操琴）；次晚，郭、吳合演「蘇三起解」、「活捉」一劇，係郭、吳耳目之關係，與首晚相同，但，紅葉館主則與楊志卿合作，此次在港演出，誠為國劇界中之最高水準之名作，全國劇迷仕女之一，認為難得之機會。票價分五十元、卅元、廿元、十元四種，九龍海洋中心三一三號閣店，香港德輔道中大陸行大廈店售票，電話早報家庭店有代售。



（圖：郭小莊與吳劍虹「活捉」劇照）

歐陽亦芳應邀出任周生生集團董事

周生生集團有限公司宣佈，經董事局通過聘任歐陽亦芳會計師為董事。

歐陽氏畢業香港大學經濟系獲文學士銜，並為英國公認會計師公會會員，英國公認會計師，香港執業會計師及香港會計師公會會員。以其豐富之專業經驗，咸信當能襄助周生生機構有更佳之發展。

基教傳道會組團回國 祝六屆總統就職大典

基督教香港傳道會，為本港信徒組團回國參加中華民國第六任總統就職典禮，為期九天及十四天，費用九百餘圓，未有入台證者請在十日以前攜身份證及照片十張到西洋菜街會所報名，或電：三——八五九三三八及八四六四八六接洽。

海天酒樓夜總會 由明富旅遊公司策劃 舉辦員工嘉賓旅行團

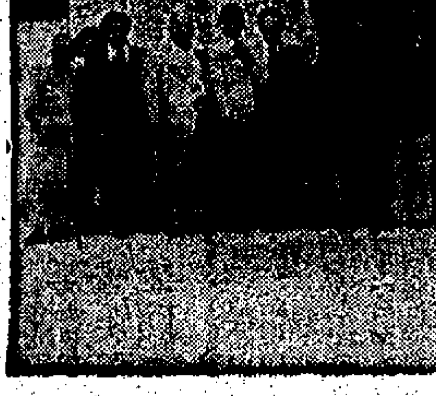
海天酒樓夜總會是本港素負盛名的飲食機構，其一切設施均科學化及藝術化，對員工福利尤為重視，使人有安樂業之精神。去年其員工按年資之長短，舉辦東南亞各地免費或半費之旅遊訪問，藉此對各地同業之觀摩，故有美滿之收效。本年更利用各員工之假期，分批舉辦攬香山、菲律賓、星馬、泰國及台灣澎湖遊問團，用明富旅遊企業有限公司全權策劃，將於本月中旬起分別每週排一團出發，為期七天，並歡迎該酒樓之嘉賓參加，藉此聯絡友誼，凡參加其旅遊團者，一律贈送該酒樓之禮券一百元，已印備行程說明書備索，凡該酒樓之嘉賓可到九龍尖沙咀星光行九樓九二六室明富旅遊企業有限公司或電話三——六六八二七二索取及直到該酒樓索閱均表歡迎。

培基英文書院舉行交通安全隊畢業禮

（港訊）素以注重學生德育訓練見稱之培基英文書院又於本月一日舉行第二屆學校交通安全隊畢業典禮。儀式簡單而隆重，首由校監蔡國實致詞，校長馮國誠頒發結業證書與隊員及致送紀念品與教官李照探警長。後由隊員表演歌舞助慶，禮成全體拍照留念。蔡校監致詞略謂：在功利主義高漲之香港，一般人只知爲自己打算，鮮有助人之心，諸生功課繁重，仍肯犧牲個人時間照顧同學之路上安全，忘我精神實值得嘉獎與提倡。該校亦將繼續盡力培育學生服務社會之精神。

人頭馬批發商獲招待遊美加

法國人頭馬拔蘭地去年在本港銷量達一百二十萬支，創歷年最高紀錄。為酬謝批發商之大力支持，特別招待十二位銷量最高批發商，暢遊美國及加拿大；其中十位為本港批發商，一位新加坡及一位馬來西亞之批發商。由人頭馬代理屈臣洋酒行總經理何通紹領隊，遊蹤遍及美加兩岸。彼等一行經於日前出發，暢遊十六天後返港云。（圖為屈臣洋酒行總經理何通紹及營業經理陳志華與十二位批發商在啓德機場登機前攝）



興華邨推行為期一月家庭生活計劃

（港訊）為鼓勵家庭成員之關係，並改善家庭生活的重要性，使家庭成員更關心家庭生活的重要，社會福利署東區社區及青少年事務處及興華邨街坊會、興華邨社區會堂特在興華邨舉辦為期一個月之「家庭生活在興華」計劃，此計劃並由邨內八個互助委員會共同協辦。

「家庭生活在興華」節目內容包括：

（一）「家庭專題比賽」——四月九日（星期日）下午二時至五時興華社區會堂；設有以三位家庭成員為單位之各項比賽，獎品豐富並設有精彩禮品。

（二）講座：「我與子女」——四月十四日（星期五）晚上八時至九時半興華社區會堂，主講內容涉及父母與子女間問題，並有展覽，幻燈片及茶點。

（三）講座：「我與家庭」——四月廿八日（星期五）晚上八時至九時半興華社區會堂；內容涉及青少年（十四——廿一歲）與家庭關係等問題，並有展覽幻燈片及茶點。

（四）「家庭大旅行」——四月卅日（星期日）上午八時半至下午四時西貢十四鄉；限額二百名；成人五元，十二歲以下小童二元，食物飲料自備，節目包括燒烤、遊戲、抽獎及自由活動。

以上各項家庭活動，歡迎興華邨居民參予。

矮克發超八彩色有聲菲林 帶你走進電影製作的領域

矮克發最近推出之超八有聲彩色菲林，是一隻新出的超八彩色有聲菲林，使一般拍電影製作的領域。此菲林經過不斷的研究，把原有製作高質素錄音帶的優良技術，滙集在矮克發超八有聲菲林中，所以矮克發超八有聲菲林，不單只使影像顯得特別清晰，而音質方面，亦然悅目，保持高度傳真，用矮克發超八有聲菲林拍攝電影，可謂一把視聽享受，共冶一爐。

矮克發超八有聲菲林，適合市面上任何牌子的有聲活動攝影機，可供作日光十五DIN/ASA四〇或燈光十七DIN/ASA四〇兩種用途室內室外均可採用。

閣下拍攝影片後可立即交往矮克發彩色服務中心，沖曬，無須另冲費，香港太子行二樓、九龍尖沙咀心地下，在上午九時商場，如閣下星期一至五在下午九時前把菲林交到上址，翌日下午五時即可取回，隨心所欲作，立現眼前，確是先睹為快。

百位牛仔褲零售從業員參加利惠專業零售管理

據利惠（遠東）有限公司營業經理范義勳先生宣稱：在本港，牛仔褲零售業競爭頗劇，顧客購買牛仔褲時，亦更需要得到輔導及協助。有鑑於目前市場的轉變，消費者要求日高，利惠公司經已展開史無前例的步驟，提高零售職員對商品的認識，貨量控制及招待顧客服務水準等專門知識。

利惠公司在日前邀請港澳區約一百位牛仔褲零售從業員，出席一連串「專業零售管理」研討會，主題包括牛仔褲結構，質料構造，顧客關係及服務態度等。

范君又指出，零售從業員是本港牛仔褲零售業中，極具豐富經驗的專業人材。他認為由於市面上牛仔褲牌子衆多，品質參差不齊，今日的顧客，在選購牛仔褲時相當頭痛，所以零售從業員之專業知識，是非常重要的。LEVI'S牛仔褲是世界最著名的商標，對我們而言，品質是非常重要的。

（圖為LEVI'S專業研討會）

金旦麵隆重上市 歡宴各大經銷商

香港總經銷金旦麵實業有限公司為慶祝金旦麵在本港上市，日昨特假九龍國賓大酒樓歡宴各大經銷商，筵開數十席，賓主盡歡。

金旦麵，是由馬來西亞之雅新綿頭工業有限公司、屬下姊妹公司「福恒食品工業有限公司」出品，由於品質優良，早已深受馬來西亞各界人士歡迎，熱銷於東南亞市場之中，該公司首席代理金旦麵在本港上市，非常重視，特別專程來港安排一切有關事宜。

金旦麵，選用新鮮雞蛋及上等麵粉製成，入口香滑，又富營養，甚為本港消費者之最佳選擇。

圖片說明：A、（左至右）馬來西亞雅新綿頭公司及福恒公司首腦，香港總經銷實業公司經理李誠基及廣告公司代表，B、在本港新上市的金旦麵。

花王公司簽約聘請童斐斐任美髮顧問

（特訊）花王（香港）有限公司昨午舉行一項隆重簽約儀式，聘請童斐斐小姐為花王公司美髮顧問，由國際知名美髮師黃天佑主持。該公司為配合本港市場需求，其計劃將出產各類美髮用品，故特聘請童斐斐小姐，為美國美髮界權威，富有經驗，本港頗著聲譽之髮型顧問，使本港人士對花王公司陸續推出之一系列新美髮用品，有進一步認識。

目前該公司已有數種不同性質的洗髮水在港上市，大受歡迎，包括花王洗髮水、美力、香草及養髮洗髮水等，以適應各種不同髮質使用。（部）

森那美集團首腦訪澳 會晤澳督談投資事宜

森那美股份有限公司主席及馬來西亞政府財政顧問陳修信，於本週訪問澳門，並會晤澳督李安度上校，商談有關在葡萄牙管轄地區投資問題。

陳修信敦為馬來西亞國際有限公司董事長，並有夏巴工程（澳門）有限公司乃澳門區總代理，寶馬及便快汽車總代理。

陳修信敦於四月二日由馬來西亞抵港後，曾出席在世界貿易中心舉行之亞洲商務研討會，並在會上就東南亞商務發展問題發表演說。

美麗寶島旅遊團主辦總統就職回國觀禮團

由本港各大旅遊機構聯合辦理之美麗寶島旅遊團，一向熱心服務僑胞回國旅行，以實惠公道的收費，周到的服務，使參加者皆大歡喜。茲為響應政府號召，特聯絡各大旅行社合力聯辦，不計成本，以謀服務僑胞之旨，最近為方便僑胞回國參加第六屆總統就職慶典，特於五月份舉辦「總統就職慶典」回國觀禮團，全程分四天、七天、九天、十天、十二天及十四天，除觀禮外，並遊覽台灣各大名勝，住宿一流酒店，品嘗各省名菜，享受一流之夜總會歌舞表演，收費從廉，定五月十四日及十六日、十九日分四團出發，名額有限，報名從速。詳情請向各大旅行社報名查詢。

本港新聞

果欄集體貪污・驚人鐵腕行動
百十八名警務人員
突遭港府勒令解職
港府引用公務員奉公守則行事本港罕見
廿名警員兩名海關督察被控訴

（特訊）港府昨日決定採用嚴厲的措施，引用殖民地公務員守則第五十五段，解僱一百一十八名警務人員，及一名海關督察，另外票控廿六名前任或現任警務人員與海關督察，包括二十名現役警務人員及四名前警務人員，兩名海關督察。

港府今次集體解僱百餘名警務人員，相信這是本港有史以來最大批公務員被解僱事件。

雖然當局未有詳細說明被解僱的理由，但在該公務員守則規定下，是經由英國外交部傳旨作出決定，在守則下，政府可不須提訊及不准上訴的情況下，解僱此等違反守則的公務員或警務人員。

可靠方面的消息指出，港府今次的行動，乃是有史以來所罕見的，而今次採取嚴厲的行動，被解僱的警務人員中，可能部份是涉及貪污事件，而當局為決心肅清涉嫌貪污份子，故作出今次之行動。較早時，曾有一百一十六人，包括一百零五名警務人員，四名海關人員，七名前警務人員及平民，是涉及在油麻地果欄販毒集體包庇疑案內。而律政司正考慮對彼等作出有關行動。

港府新聞處昨午消息稱：政府發言人昨日宣佈：有二十名警務人員，四名前任警務人員及兩名海關督察今晨收到法庭告票，被控串謀罪名。另有未獲特赦的三十八名警務人員及一名海關督察，則接到通知謂當局不會對他們採取行動。

此外，尚有一百一十八名警務人員及一名海關督察，亦已接獲銓敍司函謂，當局引用殖民地公務員奉公守則第五十五段規定解除他們的職務，並令他們立刻作退休前渡假，假滿後即不再享有公務員身份，但他們都會獲得其服務期間所應得的長俸或恩俸。

殖民地公務員奉公守則第五十五段規定，任何公務員應否任職，端由女王卓奪，倘女王認為該員不應留任，得由外交及聯邦事務大臣傳旨，解除該員職務，而毋須辦任何手續。

該段條文，過去亦偶有引用，香港政府銓敍科及英外交及聯邦事務部，對每宗懸而未決的案件，均曾詳為考慮，雙方均認定引用這段立予解僱的規定，是解決這些懸案而不致再有拖延的辦法。

已被解僱人員居住宿舍 准予續任半年
引用公務人員奉公守則 非必要時絕對不會引用

發言人強調：政府引用這段條文，非不得已時不會援用，過去是這樣，將來也是這樣。

他又說，現予解僱的人員，仍可繼續在現居政府宿舍居住，但以六個月為限，並應繳納租金。

涉嫌與油麻地果欄毒品案有關之廿六名警務及海關人員被有關方面票控，其中廿五名之名單，昨晚已發表，但仍有被票控者，名字仍未發表，據說，控票昨日仍未發至該人手中，在法律程序，不能將其名字公佈。

以下將廿五名已告票之被告人名單，以下全部譯音：警長胡何勳，編號一〇〇二號，警員梁永樂，一三一四一號，退休警長，盧明，二三五〇號，黃夏炎，警長，一九九號，林瑞啓，警員，八八九八號，宋程林，警員，一二七一六號，何炳洪，警員一〇〇二八號，張成仁，警長，十八號，胡均南，警長，七八四四號，吳探輝，警員，九六八一號，何明正，警長，八五四三號，葉錦，警長，六九四四號，招偉，警長，二二五二號，楊永石，警員，二〇八三號，何應澄，警長，九三二六號，何行，警長，六一九〇號，甘永棠，警長，四六六二號，卓炳全，警長，六三九〇號，鍾發成，警長，五九七四號，唐玉興，退休警長，六三六〇號，周啓，警員，六九六七號，黃茂芬，退休警員，七四八六號，譚石洪，退休警員，一八〇五號，吳達成，海關高級督察，張耀波，海關督察。（合）

泰國總理昨返曼谷

（特訊）泰國總理克利安薩將軍及隨從廿七人，於昨日下午四時廿五分乘泰航六零一號班機由港飛返曼谷。克利安薩總理係於日前訪問中國，大陸後於本月四日來港，原定前（六）日返國，後因事延期一天成行。在他昨日抵達啓德機場時，警方加派便衣探員及武裝警察保衛，直至航機起飛後始收隊。（慎）

夏鼎基主持亞洲匯兌交易大會致詞強調
香港絕對具有條件
發展成為財經中心
並不率先鼓勵發展．確保不受人為障礙
歡迎外國財經機構在港設立

（港訊）財政司夏鼎基指出，香港具有絕對的有利條件去發展成為一個財經中心。他並且表示歡迎外國財經機構在港設立。

夏鼎基昨（星期五）在會議中心出席首屆亞洲匯兌及外幣交易大會時致詞說：「但我們並無特別率先鼓勵這項發展。我們的政策是設法在可能範圍內確保人為的界線不致妨礙本港發展成為一個財經中心」。

夏鼎基補充說：香港政府的政策，是限制本身參與本港經濟系統方面的財經服務界活動。在運用外匯的人士不能保障自己之時，政府設法確保他們受到保障。政府對於提供這些服務的有關方面，亦確保它們對經濟系統的其他方面，提供充份適合需要的服務。

財政司說：因此，在香港，對運用，股東資金應負之風險作出決定的責任，主要是落在財務機構的管理方身上，政府對外匯情況不予管制，惟有刺激管理階層人員責任感的作用。本人被擬近年來若干財經中心之外匯業務已出現一種趨勢，就是發展程度超出了內部管理的現有管制範圍。若然，則上述現象乃引起此類問題之主因。在某些情況下，甚至連嚴格的中央銀行監管措施，亦未能防止問題發生。其後有很多人指出，管方之管制措施現已適當加強。本人希望如是，同時在香港，我們肯定不應單單因為過去有良好的紀錄而自滿。我們必須繼續努力，既然政府無意施行管制，我們便會盡我們的能力，繼續監察市場情況。

財政司繼續說：惟有關責任不能落在有關管理階層及政府的身上，外匯交易商之態度專業水準亦很當重要角色。此點雖屬明顯，但仍值得一提。財政司又認為，由外匯業本身來執行該行業守則，最為有效，尤其因為他們的座右銘是「一旦成為匯兌交易商，便永遠的匯兌交易商。」

財政司說，他知道香港外匯會所和其他財經中心之外匯會所一樣，已經開始留意有關此類守則的概念。他說：「這是一個令人鼓舞的現象，尤其當東南亞地區，包括香港的外匯市場迅速發展之際，此點更令人鼓舞。任何活動的擴展都足以導致水準下降，除非我們能夠兼顧到訓練及管理方面。外匯市場日趨國際化，對這方面頗有裨助，本人希望我們歡迎其他地區經驗豐富之人士來港發展之舉，對此亦有幫助。鑒於香港之地理環境，通訊系統，財務機構及服務，加上本港適應能力特強的勞動人口，本人認為可以公平的說一句，本港最近已經發展為亞洲區最重要的外匯交易中心之一。」

殖民地公務員奉公守則
應否任職係由女王決定
聯邦事務大臣傳旨解職毋須辦任何手續

（本報專訊）殖民地公務員奉公守則第五十五段規定，任何公務員應否任職，部係由女皇決定，倘女皇認為一名公務員不應留任，得由外交及聯邦事務大臣傳旨，解除該員職務，而毋須辦任何手續。

但被引用該守則解僱的公務員，仍有權向女皇或外交及聯邦事務大臣提出上訴。

雖然如此，有關方面人士則認為就算被解僱者向上述人士提出上訴，獲得受理的機會亦微乎其微。

因為外交及聯邦事務大臣在引用奉公守則時係基於港府的建議，故此受解僱者上訴亦只屬徒然。（專）

卅八名警務人員
已獲不採取行動
被解職者即須渡假
但可獲應得長俸及恩俸

（港訊）政府發言人昨日宣佈：有二十名警務人員，四名前任警務人員及兩名海關督察今晨收到法庭告票，被控串謀罪名。另有未獲特赦的三十八名警務人員及一名海關督察，則接到通知謂當局不會對他們採取行動。

此外，尚有一百一十八名警務人員及一名海關督察，亦已接獲銓敍司函謂，當局引用殖民地公務員奉公守則第五十五段規定，解除他們的職務，並責令他們立刻作退休前渡假，假滿後即不再享有公務員身份，但他們都會獲得其服務期間所應得的長俸或恩俸。

殖民地公務員奉公守則第五十五段規定，任何公務員應否任職，端由女王卓奪，倘女王認為該員不應留任，得由外交及聯邦事務大臣傳旨，解除該員職務，而毋須辦任何手續。該段條文，過去亦偶有引用，香港政府銓敍科及英外交及聯邦事務部，對每宗懸而未決的案件，均曾詳為考慮，雙方均認定，引用這段立予解僱的規定，是解決這些懸案而不致再有稽延的適當辦法。

發言人強調：政府非不得已時不會引用這段條文，過去是這樣，將來也是這樣。

他又說，現予解僱的人員，仍可繼續在現居政府宿舍居住，但以六個月為限，並應繳納租金。

三個公務人員協會
已獲通知解職事件

（特訊）香港三個公務員協會昨日已獲港府通知有百餘名警務人員被勒令退休一事。

三個會的代表係在昨晨出席一個由銓敍司羅能士主持的會議時獲得書面通知。

目前，政府華員會正加緊研究港府使用「殖民地奉公守則第五十五段」對警隊公務員今後之可能影響。（燕、霖）

避免夜長夢多．實行快刀斬亂麻
引用奉公守則條文
遭解職者上訴無門
乃由聯邦事務大臣決定已是最高機構
集體審理拖延太久浪費人力

（本報專訊）港府昨日宣佈有一百一十八名警務人員及一名海關督察受到當局引用殖民地公務員奉公守則第五十五段，解除他們的職務，這條例的引用，是由英國外交及聯邦事務大臣所決定的。

今次引用的條例是經由香港方面展轉呈上外交及聯邦事務大臣然後決定的，最初考慮此事係由去年十二月開始，因為認為，如將疑人員每事都交到法庭處理，可能需時兩三年之久，而且又不易找尋足夠的證據，為着不浪費太多時間與人力，所以採取這項措施。

這項措施的另一點好處是可以避免警察長期不斷受到法庭之處理，這樣會損害警隊的士氣，亦可能會令市民對警察產生一種輕視之感覺，所這樣大刀闊斧地作出解決是最好而有效的方法。

有人認為，既然他們的工作是有不妥當之處存在，為甚麼他們仍可享有長俸，據有關方面的解釋說：因為他們並沒有經法庭審訊，而且他們的上訴機會亦等於零，所以他們可說是沒有答辯的機會，給他們長俸的好處是可以理解的。

此一百一十八人是不包括在港督特赦令的範圍內，因上述及其他種種原因，他們會受到立即解僱的處分。

特赦令的範圍不包括已被傳訊，已被控訴，不在香港人士及港督認為不能容忍的案件。

此外尚有二十名警務人員，四名前任警務人員及兩名海關督察昨日亦都收到法庭告票，他們將會在下週一及週二提堂審訊。

據說，除了這一批人士可能尚有兩批人士將會被檢控及接受法庭審訊。

目前尚有十二名警官正在被調查中，結果如何要相當時間才能決定，這十二名警官的問題與集體貪污無關，而是個別被調查者。

今後廉署的工作將會從調查及控訴改變為防止貪污及宣傳奉公守法的重要性。（專）

發牌桌球室
市局未決定

（特訊）市政局環境衛生事務委員會昨日開會研究是否發牌予德輔道西一家桌球室，但經過兩個多小時會議後，仍未作出決定。市政局發言人表示該委員會將在五月五日另一次會議時再進行研究。（燕）

小評
快刀斬亂麻挽回士氣

港府昨日突然採取鐵腕行動，引用殖民地公務員奉公守則規定，將果欄運毒集體疑案之一百一十八名警務人員予以解職。據港府發言人解釋說：殖民地公務員奉公守則，非必要時不常引用。

現在既然是引用了，自然那是港府已視為到了絕對「必要」的時候。

港府於去年「廉警衝突」事件發生後，旋即頒佈特赦令，對一九七七年一月以前所犯之罪行既往不究，但是，對於已在調查及在審訊中的貪污疑案，則不在特赦之內。

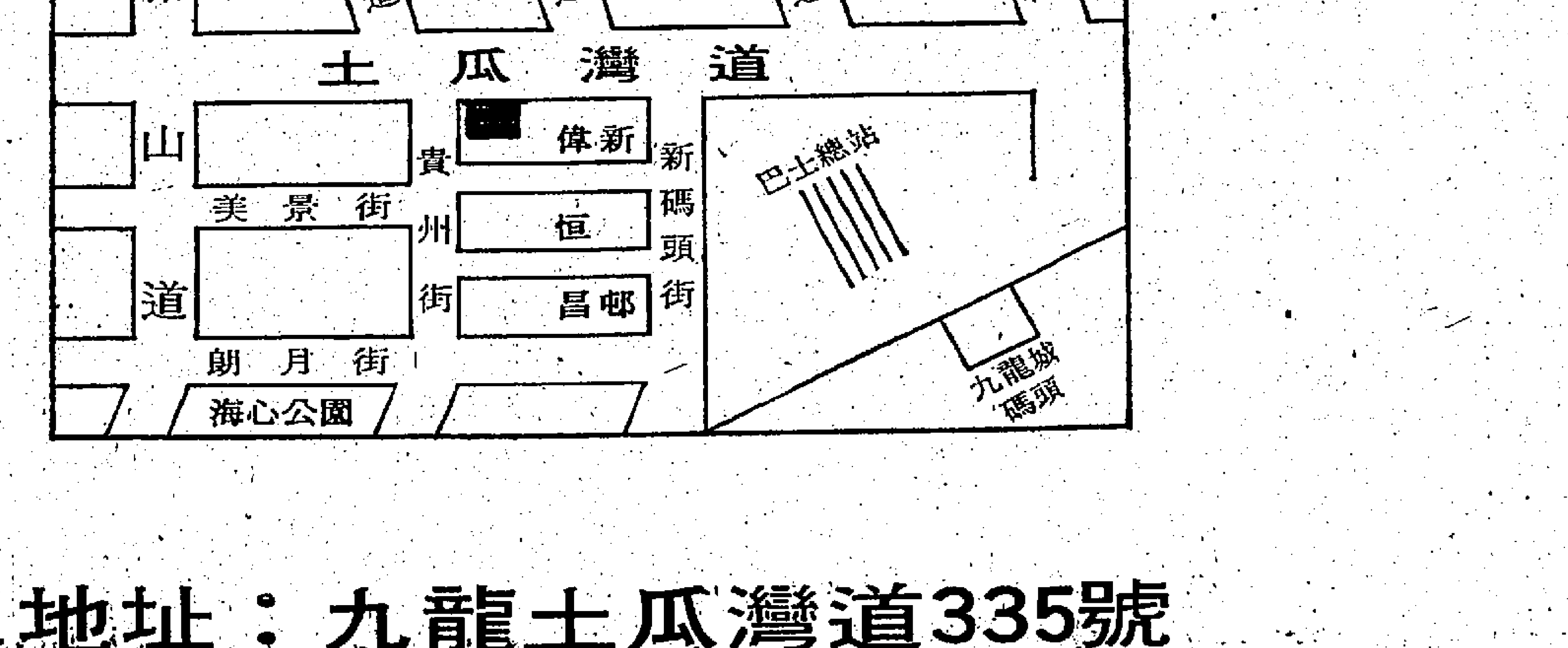
油麻地果欄運毒疑案，牽涉者百多人，為嫌疑貪污案之最大者，就在此情形之下未獲得特赦。牽連既廣，對警務人員之士氣，影響既深且巨。

翻舊案告一段落

港府昨日之行動，乃是快刀斬亂麻手法，使這一宗案件早日解決，主要目的，相信是出於避免長期打擊警隊的士氣。因為他們逃過了可能被判罪的危機，雖屬不幸，但也可以說得是大幸，相信被解職之人，心中總有一陣「除笨有精」之感。

廉署成立後，控貪污歷時數年，成績有目共睹，大翻舊案雖令人稱快，只是牽連太大而又過於吃力，至此翻舊告一段落，但不是把肅貪倡廉鬆懈，而是應把矛頭指向今後所發生的貪污。

恒生銀行
馬頭角分行
四月十日開業



地址：九龍土瓜灣道335號
電話：3-334136（轉各部）

本港新聞

世界衛生日「向高血壓宣戰」
高血壓與心血管病是主要的致死原因
情緒緊張飲食習慣缺乏休息產生高血壓
展覽會昨開幕灌輸高血壓知識

（特訊）在世界先進與高度工業化國家中，高血壓是最厲害的致命原因。本港不幸亦系屬先進國家之列，因而亦遭到同樣的問題，高血壓與心血管疾病事實上在本港是第二位主要的致死原因。

醫務衛生處長唐嘉良在昨日爲「血壓與健康」展覽會揭幕禮上，作以上述的表示。同時認爲高血壓本身不是一種疾病，而是一種身體狀況，但有此狀況的人，每每容易患上中風及冠狀心臟病，這是令患者不知不覺的一種威脅。

早期並無顯著徵狀

唐氏指出由於早期的高血壓並無徵狀顯示，可能直至發生併發症時才被察覺。因此，情形更爲危險，此等併發症是引致死亡及殘廢的普遍原因。

唐氏稱四月七日是正式定爲世界衛生日，世界衛生組織傳統上每年特別留意一個有當前重要性的醫療衛生問題。今年在全球各地推行世界衛生日的主題是「打倒高血壓」。因此他認爲應該鼓勵市民大衆去尋求醫學上的指導，並在必要時定期接受治療。生活方式，緊張情緒，飲食習慣，缺乏適當休息等，都可能是引起高血壓的因素。

唐醫生說，只要社會大衆決意克服此項問題，他們便能獲得重大成就，此乃世界衛生組織研究得之結論。他說：「所以高血壓不應被視爲個人健康問題，而應被視爲超乎個人者廣範圍的社會健康問題。」

超乎個人健康問題

他強調，要對付這個問題，大衆不歇的支持至爲重要。而這方面的支持，往往是由非政府組織如主辦這個展覽會的機構所推動。他說：「在社會教育方面，展覽會能夠擔當重要角色，本人深信，這個展覽會對於教育大衆認識這個社會健康問題，當有莫大幫助。」

香港心臟基金會主席利國偉議員，於揭幕禮致歡迎詞稱，是次展覽會是由香港心臟基金會及香港大學醫學會主辦。而是次展覽，更得唐務總監及醫務衛生署協助推行展出，同時，更感謝是次展覽會的主要贊助人陳廷驊先生，對其慷慨贊助表示感謝。

舉行展覽一連七天

是次「血壓與健康」展覽會由昨日起（七日至十三日），一連七天在海運大廈禮堂展出。場內分設四個攤位，其中三個攤位主要介紹血壓，心臟病對人體的影響，及對健康方面危害等。至於另一個攤位是由香港大學醫學會的學生義務示範量度血壓，並由教師作現場講解「血壓與健康」。展覽會情形非常熱鬧，因而吸引廣大市民參觀。

主席利國偉議員、香港心臟基金會副主席潘仕蓮、醫務衛生處處長唐嘉良、香港心臟學會會長王祖堯及贊助人陳廷驊先生主持揭幕禮。參加揭幕禮的嘉賓有行政局議員簡悅強爵士、西門士夫人、立法局議員羅保、王霖、胡鴻烈、副醫務衛生處長李紹鴻、醫生、紳商、名流學界人士多人。（濟、雄）

高血壓心血管成第二號殺人魔鬼
患者達十八萬
去年奪去了三千人性命
患血壓高者竟然有遺傳

（本報專訊）高血壓及心血管疾病目前已成爲本港第二種主要致命病因。香港心臟學會會長王祖堯表示：現時估計本港成年人（廿一歲以上），患有心臟病者達十八萬人。而七六至七七年度，患心臟病高血壓死亡者，不完全統計約爲三千六百多人。

他指出通常患高血壓的人，年紀越大死亡率越高。越容易患上高血壓病。至於青年方面亦患有此病，只不過在比率上較少。

而高血壓症與人體的肥瘦沒有關係，故肥瘦人亦一樣會有此病。高血壓與貧血亦不同，貧血是人體血色素的減少，與血管壁所受壓力是兩回事。

高血壓是一種有遺傳性的病，王氏指出若父母患上高血壓病，其子女將會有一半會患上此症。若父母任何一方有患此症，則子女中有三分之一有患此症的機會。

王氏表示一個患上高血壓病的人，在壽命方面會縮短四至十六年。通常是指三十五歲以上的男性爲例。

他強調稱患高血壓病者，以本港而言，因人口不斷的膨脹，出生率的增加，而一般港人均嚴重缺乏運動，在食量方面又大，消化系統不能容易排泄。再加上本港噪音問題的嚴重性，形成港人患高血壓的紀錄上升。

受高血壓摧殘的部位，王氏稱一般是腦中風，眼底受損，心臟衰弱，心肌梗死，血管硬化，腎臟損壞及血管阻塞。

他更指出患高血壓病有以下的象徵：腦部方面患上高血壓症，有慢性及急性兩種慢性者是腦動脈缺血（腦功能衰退）。或急性者則爲腦動脈的栓塞或破裂出血（卽腦溢血），此種情形就是形成腦中風的現象。導致患病者死亡或半身不遂。高血壓病患者而引起腦中風，比血壓正常的人多出五倍。

而心臟方面亦有侵佔方面，則引致冠狀動脈缺血硬化，心肌纖維及心臟衰弱。或心臟肥厚大、肥大等症。急性者冠狀動脈栓塞，心肌梗死，加速患者死亡或心力衰竭。也會引致心肌缺氧，心絞痛。而患此類高血壓病患者而引起心肌梗死，比血壓正常人多二至十四倍。

腎部患高血壓部分，導致腎小動脈硬化，腎臟營養不良，使腎部損壞及萎縮，腎臟功能衰退，中床毒等病症。

至於患高血壓者亦會引致血管硬化，形成動脈瘤或血管破裂出血，內臟或四肢痛及壞死。

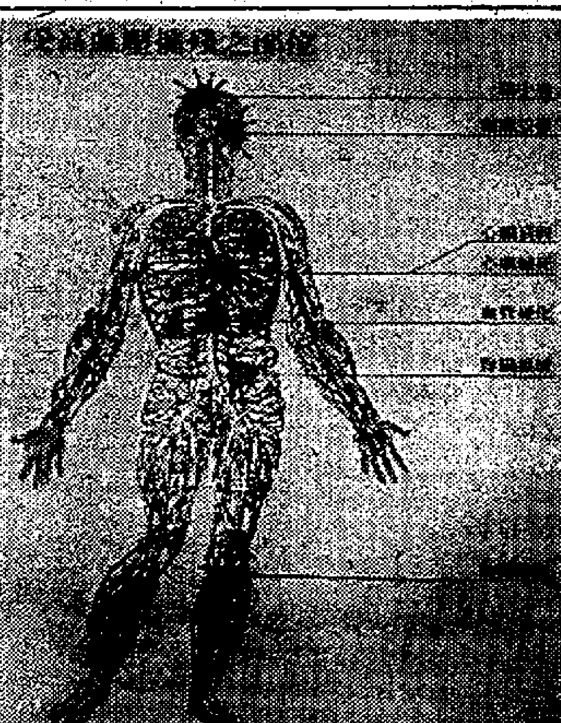
王氏稱大致而言，患高血壓可分兩種，一爲原發性和繼發性。原發性的高血壓佔全部高血壓症百分之九十五。而繼發性則屬於遺傳性的一類。

他繼續表示根據聯合國世界衛生組織於一九五九年所定下的血壓標準，若血壓低於收縮一百四十毫米汞柱及舒張九十毫米汞柱，則屬正常。

因而在檢查高血壓上需醫生的診斷，因患高血壓事前沒有一定的徵兆。一般人認爲患有高血症先兆是頭痛或頭暈，其實是沒有事實根據，因頭暈，頭痛可能是其他原因。

王氏在談到醫治高血壓時對如患上此症者不單是祗量血壓度數，吃藥或其他食物去中和，而是需要醫生作全身檢查，化驗小便尿素、眼底的檢查、X光、心電圖、血液化驗，尿素鉀鎂的化驗等程序。

而在初步發現患有高血壓者，可做腎臟手術，或病患者需靜心休息一個時期。雖長期服食藥物，以期達到阻碍病症蔓延，有可能收到極度的效果。同時戒除烟酒，因吸烟使血管收縮，令血壓增高，或血管破裂引致死亡。（濟）



危險地帶受高血壓摧殘之部位示意圖。（本報攝）

體重過量便要提高警惕
高血壓會引起中風
遵醫生指示可復原

（特訊）香港心臟基金會，香港心臟學會及香港大學醫學會主辦的「血壓與健康」展覽會，特別印制了有關介紹甚麼爲高血壓病症，及患上此症者必注意些甚麼事項，及怎樣接受治療等。以下四點簡介可作爲患者小心細說。

（一）必須接受治療——試想想一個輪胎，如果充氣過量，汽車暫時仍然可以行駛，之後不久，情形便開始不正常，輪胎很快便損蝕掉，經常漏氣。

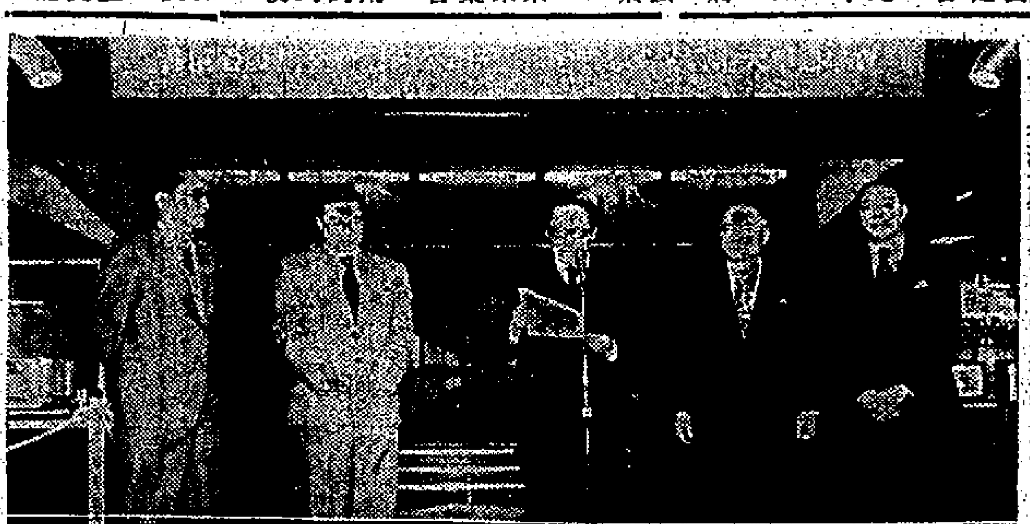
高血壓病人的心血管系統同樣地處於過度緊張狀態，雖則維持的時間比上輪胎長得多，但體內某些敏感部位（尤其腦部），血管有漏血危險發生，因而引起大腦出血或中風。

（二）治療時間——可能要服藥許多年。如果停藥，血壓很快會再度升高，有時候，尤其是如果病人遵照上述延誤去做，很可能需要減低所服的藥量，或甚至完全停服，但必須由醫生決定，不可自作主張。

（三）服食藥品的選擇——如果醫生已經開了藥方，應絕對遵囑服用。下次見醫生時，再檢查血壓，或許根據血壓以調整藥量，因爲每個人對某種藥物的反應多少係有所不同的，所以要看幾次醫生，便把藥量調整到適合自己的病情，只須記得按時服藥，待血壓回降至正常數值時，病人便與平常人一樣，有同等機會享長壽。

（四）保持身體健康——高血壓病人的最佳養生之道，便是盡可能保持身體健康，如果體重過量，要改變食物的種類和分量，如果經常吸烟要戒烟及至少盡量減少吸烟，此外，最好每天步行一里，作緩慢的運動。

該小册在總結時指出，高血壓是常見的疾病，許多人甚至患上高血壓也不覺察出來，如能及早發現並予以適當治療，高血壓不會妨碍病人享受正常的生活，但主要的是接受醫生指導，並絕對遵醫囑。除非醫生明確而清楚地囑咐，否則切不可擅自停藥或更改每日服食的劑量。



高血壓展覽 香港心臟基金會主席利國偉議員（中立）在「血壓與健康」展覽會揭幕禮上致詞。（左一）爲心臟基金會副主席潘任蓮，（左二）醫務處長唐嘉良，（右一）爲香港心臟學會會長王祖堯及贊助人陳廷驊。下：香港大學醫學會同學爲市民作量度血壓情形。（本報）攝

有人快活有人愁
被檢控者憂心忡忡
被解僱者可得補薪
估計每人達二萬元

（特訊）警方員佐級協會十八名執委，由今日開始，將會在員佐級協會會所內，會晤遭受集體解僱之警務人員，以聆聽各人要求，尋求協助之途徑。

消息指出：遭檢控之二十三名警務人員，目前担心一旦提堂等問題，是否可獲担保，以及保釋金額，員佐級協會，將尋求方式，予以法律方面援助。

繼當局引用公務員守則，採取集體解僱行動，員佐級協會，採取當局，是否會繼續該守則，採取另一次行動。

據本報所得消息：若由當局不予檢控之警務人員，已臨辭申請辭職。而遭檢控之警務人員，其中有十九人被控串謀妨碍司法公正，另有一人，被控串謀妨碍司法公正。

可靠消息稱：大部份遭檢控之警務人員，以前曾牽調担任掃毒工作。

至於遭集體解僱之警務人員，如服務未滿十年者，可按年資，獲每年補薪一個月，但只支按月之百份七十五薪酬，而全部補薪，乃一次過付欵，估計每人可領取達二萬元。另服務滿十年者，除可獲與未滿十年者同等補償外，並可另行按月支取部份或全份薪酬，估計每人可領取達二萬元以上。（合）

擺脫長期精神負担
被解職者心情鬆弛
員佐協會沈露生談事件反應
被控人員未向協會接觸求助

（特訊）初級警務人員協會執行委員沈露一生，昨日下午五時許，在九龍警察總部門外接受記者訪問，有關於油麻地菓欄掃案牽涉在內的警務人員時，他表示，據他知悉：牽涉於該事件者共有一百七十六位警務人員，其中二十六人將被控告串謀妨碍司法公正，於下週一（十日）在中央法庭提訊。

沈氏稱：其中三十八人已無事，可以復職，他們將會向彼等之直屬單位主管報到。其他一百一十八名警務人員，亦已根據殖民地公務員條例第五十五條，及香港法例第一一三條，銓叙司條例第八十九章，他們已被勅令提前退休，但仍享有警察退休後之一切福利。

他表示，該批被控、復職及勅令退休者，昨日上午十時在他們各直屬單位主管處各取得一份警面通知，該通知書是由英聯邦事務大臣，授權予警務處長，再由警務處長將各通知書交與各直屬單位主管，送達各人手上。

當記者問及該批復職者，或提前退休者是否曾與員佐級協會接觸時沈露生稱：部份提出退休者或復職者曾於早上至中午的一段時間，個別親自到協會或致電向執委述說他們之情況，沈氏稱他們對於能夠脫離長期以來的精神憂慮，表現得頗爲愉快。

至於被提控的二十名警務人員，沈氏稱員佐級協會至今仍未與他們有接觸，而他們亦未有向協會尋求協助或投訴。

據悉：該廿名被提控警務人員已獲悉每人將須二萬元担保，包括人事現金各半，沈露生稱：倘若他們要求協會幫助，而且是合理的話，協會將盡力幫助他們，譬如他們未能籌措足夠保欵時而向協會接觸時，協會將會盡量借欵予他們，但亦須按照員佐級協會之章程，能借出欵若干。

初級警務人員協會昨日下午六時，在九龍警察總部召開執委會，但據稱只是例會，會議重點並不是在這些事件上。（合）

員佐級協會執行委會沈露生表示被提控之廿名警務人員未有與協會接觸或尋求帮助。（本報記者攝）

公屋租金政策委員會
訪兩局議員辦事處
要求會晤專責小組
定期討論屋邨租值事宜

（特訊）公共房屋租金政策行動委員會於昨日下午派代表向行政立法兩局非官非議員正式遞交由五十六個公共房屋居民團體，社會工作機構及學生團體支持之「就公共房屋租金政策之建議書」。該會並正式要求兩局非官守議員辦事處於四月廿一日前安排該會與兩局非官守議員組成之研究公共房屋租金問題之專責小組會談。對兩局非官守議員辦事處四個多月內不斷拖延安排此一會談表示不滿。

該會在去年十月十七日曾會見三位立法局非官守議員，討論租金問題。及後，彼等獲悉兩局議員已成立一專責委員會，研究及檢討公共房屋之租金政策，該會隨之要求與該委員會會晤，而兩局非官守議員亦正式回覆該會，要保證於今年二月舊曆新年後安排該委員會與該會會面，惟迄今二個多月後，卻仍未作出任何之安排。

最近，該會草擬完成一份「就公共房屋租金政策之建議書」，初步已獲得五十五個團體之支持，因此，該會要示與兩局議員此一專責委員會之會談更爲必要，故希望能於四月廿一日前與該委員會會面，便將該建議書之內容要點及背後原則向該委員會提出。該會表示，希望時間上不有任何之拖延。

同時，該會亦已將該建議書正式向房屋委員會主席司恪提出，並希望直接向房屋委員會之有關委員討論此建議書。該會現正等待房屋委員會主席之答覆。（源）

中區干諾道中興建
有蓋行人天橋
自機利文街通至畢打街
人車分道改善行人交通

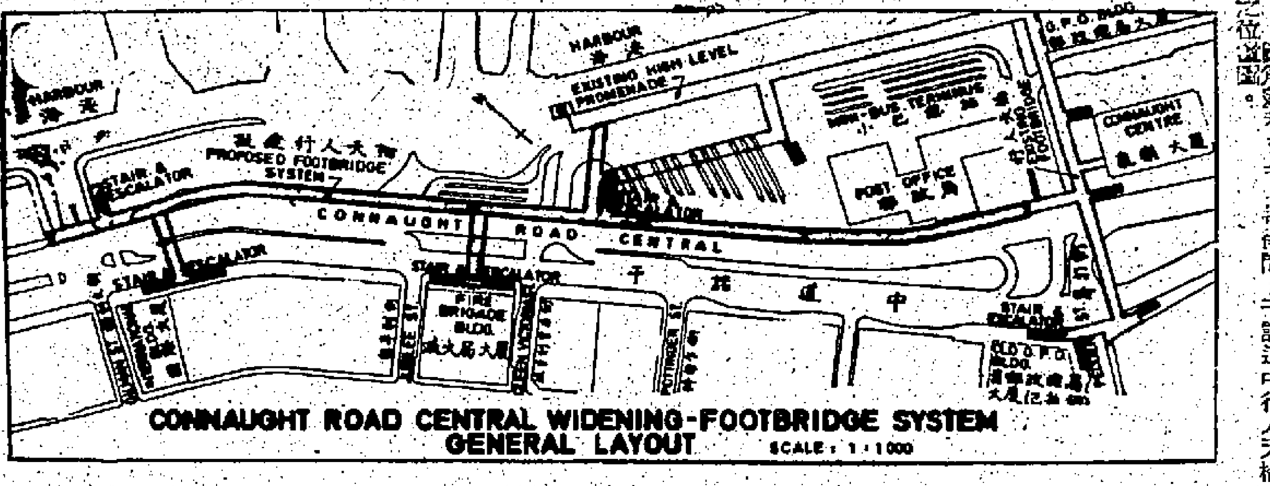
（港訊）工務司署將於短期內在干諾道中興建一條建築費達數百萬元的有蓋行人天橋使來往中區商業區與公共車輛總站之行人有直接而且安全的路途可用。

上述工程已於昨日由工務司署路政處工程管理部署理總工程師蔡宇略表示：該條天橋長度爲四百八十公尺，是由機利文街起通至畢打街上的天橋用處，是使行人有一條架空行人路，可與干諾道中之車輛分道而行。

他說：該天橋亦可使行人安全而且直接的通路，前往刻在建築中位於干諾道中北面的公衆廣地。

蔡氏說：該條行人天橋的主要部份，將沿干諾道中北面的行人路架空建造。該天橋位於畢打街之一端，卽與位於中區東端巴士總站上面的現時干諾道中行人天橋連接。而該天橋主要部份則與現有的行人天橋之及架空建築的公衆散步場連接。

蔡氏說：當局將分別在消防局大廈附近及在機利文街以東約四十尺之處興建行人天橋各一，橫跨干諾道中，與主要天橋連接。天橋除有蓋天梯級外，並有七座有蓋自動電梯，以方便行人上落。他又說：此座天橋係由巴馬丹拿則師樓代表工務司署路政處設計及負責督工。



……利……打街間，干諾道中行人天橋之位置圖。

九龍樂善堂 總理週年大會通告

謹訂於一九七八年四月十一日（星期二）下午三時正在九龍城龍崗道六十一號本堂註册辦事處召開全體總理週年大會，報告一九七七年度週年堂務工作概況，省覽年結，選舉下屆常務總理及聘任下年度核數師並決定其薪酬，屆時薄具茶點招待，恭請各位總理依時駕臨出席大會爲荷。

主席 霍 樹

申請歸化英籍啟事

劉世仁（LAU SAI YAN）又名（LAU SAI YEN）現住香港九龍老道一四一號，現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由之爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告此啓。

一九七八年四月八日

蓬瀛仙館有限公司 召開同門道侶週年大會通告

本館定於公歷一九七八年四月廿三日（星期日）卽農曆三月十六日下午二時在本館內會議室召開本年度同門道侶週年大會，討論館務，報告各部門及館務概況，選舉核數師，屆時請各位道侶出席，共策館務進行，如有提案，請於開會三日前用書面送到本館，以便編列議程。

館長 陳□欽 副館長 彭□輝 監事長 羅次卿

李龍泉啟事

本人已於一九七八年三月卅一日向耀記鑽石行有限公司辭去董事及副經理各職，今後有關該公司一切業務概與本人無涉，特此登報啓事如上。

李龍泉謹啓

一九七八年四月八日

香港淘化大同有限公司 股東特別大會通告

本公司茲定於一九七八年四月廿八日星期五上午十一時於本公司註册地址九龍牛池灣新九龍地段第五十三號會議室內召開股東特別大會，商議下列事項：

考慮及如認爲適當，通過下述特別議案：

「本公司章程第八十二條（乙）將不適用于黃篤修先生。」

承董事局命 秘書 蔡仰甫謹啓

香港一九七八年四月七日

附註：有資格出席投票之股東可委派代表出席及投票，該代表人不必爲本公司股東。

耀記鑽石行有限公司啟事

本公司董事兼副經理李龍泉君，因另謀發展，已於本年三月卅一日向本公司辭去本兼各職，凡李君在本公司任職期間經手之業務往來以及貨欵等而屬於本公司名義者，希於登報日起壹個月內惠臨本公司登記，逾期，本公司不再受理，特此登報啓事如上。

一九七八年四月八日 耀記鑽石行有限公司啓

中華汽車有限公司 董事局中期報告書

董事局以愉快之心情向各位報告，截至一九七七年十二月三十一日止上半年度未經審核之利潤令人滿意，如無特殊事故，董事局預料截至一九七八年六月三十日止之純利，將可達去年度之水平。

本人曾在去年週年報告中建議，在一九七八年六月三十日止之年度派發中期股息，因此，董事局議決將於一九七八年五月十七日開派七七至七八年度中期股息每股港幣六角，給予同年五月三日辦公時間後已登記在本公司名册上之股東。

本公司上半年度共增加雙層巴士三十六部，使車隊於一九七七年十二月三十一日增至七百四十部，而儎客量爲七萬二千四百八十七位，較同年六月三十日之六萬八千零八十八位，增加百份之六點四六。此外，本公司在裝配中及已訂購之雙層巴士共達一百七十部，計有「利蘭」廠之大型雙層巴士一百一十八部，「都城金門」公司之雙層豪華巴士十二部及該廠雙層巴士四十部。

由於各建築地盤，擴修道路及地下鐵路工程之進行，車在市區各區不斷往來行駛，引致交通嚴重阻塞，使本年度首六個月之行車哩數與去年同期比較由一千三百三十二萬哩減至一千二百八十七萬哩，卽減少百份之三點三七。至於乘客人次，由於本公司車隊三份之一已採用大型雙層巴士投入各綫服務，乘客數字由上年度之一億一千三百一十四萬人次，增至一億二千一百一十萬人次，卽增加百份之七點○三。

近期增加之新路綫，計有二十七綫，來往北角碼頭及寶馬山，八十五綫來往北角碼頭及亞公岩與一一六綫遊綫來往鰂魚涌及慈雲山。本公司又計劃陸續開辦新路綫，爲各大型新邨如太古城及南豐新邨等提供巴士服務。

本公司股票將於一九七八年五月四日起至五月十七日止，首尾兩天在內，暫停過戶登記手續。

董事局主席 顏成坤

一九七八年四月七日

香港油蔴地小輪船有限公司 股東週年常會通告

本公司定於一九七八年四月八日（星期六）正午十二時在香港統一碼頭道中區港內綫碼頭二樓本公司註册辦事處召開第五十屆股東週年常會，討論下列事項：

一 省覽一九七七年度本公司營業帳目與董事局及核數師報告書。

二 宣佈分派股息。

三 選舉董事。

四 聘請核數師。

本公司並定於一九七八年三月十三日（星期一）起至三月十八日（星期六）止，首尾兩天在內，暫停辦理股份過戶手續。

承董事局命 總裁 劉鎭國

香港一九七八年二月廿八日

梅眞尼聯營有限公司通告

梅眞尼聯營有限公司（梅眞尼）董事局宣佈，本公司之少數股份持有人已於今日舉行之股東特別大會通過有關實行減縮及歸還已繳股本之特別議決案。

如獲法院確認，減縮股本預料將在一九七八年四月二十四日生效，屆時少數股份將被撤消而所有少數股份之股票亦將作廢。梅眞尼少數股份持有人將獲派發現金每股港幣五角五仙。梅眞尼之股票將於一九七八年四月十九日收市後起停止在遠東證券交易所及金銀證券交易所買賣。由一九七八年四月二十二日中午十二時之營業時間結束起，梅眞尼股份將停止過戶。

本公司預料於一九七八年五月八日前將支票寄予少數股份持有人。各梅眞尼股東請於一九七八年四月二十二日中午十二時前將所持之股票以本人姓名或代理人之姓名辦妥登記手續。

承董事局命 秘書 雅柏勤（香港）有限公司謹啓

一九七八年四月七日

謝

振亞有限公司董事長兼總經理 港九鋼材五金進出口商會常務理事 章振宇先生之喪於昨（七）日在香港殯儀館出殯 辱承各界友好 親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 謹此鳴謝

章振宇先生治喪委員會啓

本港新聞

滿足買家價廉物美心理 要從設計着手
廠商集會討論設計與製造

（特訊）香港工業總會總幹事陳樹安在一個會議上謂：明智的消費者必定希望能以最低的代價，買得品質最佳的貨物。換言之，就是希望物超所值。以現代的字義來解釋「品質」這個名詞，雖然會因產品不同，其重要性或有高低之分，但歸納起來，不外下列四項：

一、手工方面：貨品的用料，做工是否精良。

二、功能方面：貨品的設計是否經考慮周詳，能有最大最多的功能，並達到完美的程度。

三、服務方面：是否注意貨品的售後服務。

四、設計方面：貨品是否有適當的形貌。

他又說：就技術而論，本港製造高級產品的能力頗高。但是，為達更能滿足消費者對高質產品的需求，工業界務須在設計上多下功夫。設計不單是製造程序中決定產品形貌的步驟，其實設計本身就是足以左右顧客購物心理的一個重要因素。

最後陳氏強調稱：「若能善用設計，可以促進企業的成功。」不過，要取得這樣的效益，「設計必經慎密的策劃，妥善的安排，有效的協調及充份的利用。」

香港工業製品設計促進委員會於昨長召開一天以「設計與製造」為主題的會議。陳氏致開幕詞作上述談話。

會議圍繞着的主題，可分為下述五個討論項目：

（一）「設計之管理」──設計人員與決策階層人士的關係及如何領導一個效率性高的設計部門。

（二）「設計、生產及推銷」──設計、生產及推銷三部門在組織上及業務上的關係。

（三）「與設計有關之法律問題」──專利，設計及版權登記有關的事項。

（四）「標準與規則」──設計人員必須明瞭與消費品有關的法例或規定。

（五）「如何推銷你的新設計」──如何將新設計提交給管理人員及如何將之推出市場。

過去若干年間，香港好像是世界各先進工業國的一個「工場」，甚少注意發展製品的設計技術。但是，近年來，由於勞工成本較低國家的競爭，越來越激烈，影響所及，本港工業不得不急謀建立產品品質精良的聲譽。這方面的努力現時雖然已略有成效，但要真正把「香港製造」標誌變成品質優良的標誌，令用家引以為榮，我們還要繼續作更大的努力。

出席會議的人士計有設計師、生產人員、高級管理人員、及市場推廣人員等。在會議席上發表專題演講的人士如下：

香港理工學院設計系主任法偉豪先生；

美亞製造廠有限公司生產部經理林衍棠先生；

ASIAN & PACIFIC PERFORMERS, AUTHORS AND COMPOSERS SERVICES 的莊偉士（JOHN WEST）先生；

香港工業總會總幹事陳樹安先生；

島崎健次工業設計顧問公司設計顧問島崎健次先生，以及國語設計有限公司董事經理石濱瑞先生。（強）

香港仔漁暉苑 招商投標承建
「居者有其屋」樓宇

（漁訊）房屋委員會昨日招商投標興建居者有其屋計劃第一期的香港仔漁暉苑上蓋工程。

這項工程包括五座最高為二十九層的塔式住宅樓宇及可以容納二百二十輛汽車的有蓋停車場。

漁暉苑共有一千一百個居住單位，預料可以在一九八〇年落成。

另一方面，位於青衣島的長青邨第二期的部份工程，亦在昨日招標承建。這部份工程包括興建二座十九層的長型大廈及一座五層高的商場大廈。

房屋委員會同時亦招標在南山邨承辦一間上海式茶館及一所兒童遊樂室。

公民協會指為「削足就履」
維護地鐵收入 批准巴士加價

（港訊）香港公民協會發言人，昨日評擊政府不應為地鐵而批准巴士加價。

目前立法局在辯論本年度之財政預算案時，非官守議員羅德丞反對政府為地下鐵路而批准巴士加價。羅議員指出：政府為爭取地下鐵路之乘客而批准巴士公司將車費提高至五、六倍是「反自然之方式」。

公民協會副秘書長陳世愷表示：如果政府為保持地下鐵路之收入而批准巴士大幅增加車資，似乎忽略興建地下鐵路之原則；地下鐵路是為本港市民解決交通問題，不應演變成為本港市民為地下鐵路解決財政問題，簡直是本末倒置。

用提高巴士票價之方法，使搭客放棄巴士，改乘地鐵，以隧道巴士為例，提高五、六倍收費，就要六、七元，改乘地鐵，也要三元上下，市民交通費用將會大為增加。本港市民豈不是要為地下鐵路而「削足就履」？

港府任免令

蔡國楨任華人廟宇管委會委員。陳艷石、朱策霖任衛生督察。陳燕琴、李福和、丁鶴壽、黃保欣、黃篤修、吳樹熾任工商諮委會委員。張威臣，馬介璋任三院諮委會委員。

（特訊）憲報昨午發表港府任免令一束如下：（一）本年三月廿八日起：陳汝虹署理首席船隻測量官；（二）三月廿六日起，楊俊離任期中，湯玉麟兼署理物品供應處處長，但楊俊於同月卅日復職後，湯亦免兼署理該職；（三）四月三日起，施敏夫免任首席助理銓敘司，由姬查夫接替。（四）三月卅一日起，韓達誠任立法局官守議員。（五）三月卅一日起，賴恩任永久裁判司。（六）四月一日起至明年三月卅一日止，蔡國楨任華人廟宇管委會委員代鄭偉雄。（七）六月卅一日起，賴恩任死因研究官。（八）三月廿二日起魏浩教任助理法律援助處長。（九）三月廿六日起，陳維代路德任海員招募處長。（十）四月七日起，陳艷石及朱策霖任衛生督察。（十一）四月一日起，工商署長任工商諮委會當然主席一年，以下各人任委員一年：布力克、布瑞德、陳燕琴、鄭學、夏伐臣、李福和、麥哥謀、周頓、蘇蕃、丁鶴壽、華民、黃保欣、黃篤修、胡樺、吳樹熾及經濟司。（十二）四月一日起，張威臣及馬介璋任東華三院諮委會委員一年。

旅行社協會在泰開年會

（特訊）香港旅行社協會第七屆週年大會將於本年六月十五日至十七日舉行，會場為泰國芭提雅皇家奇里夫酒店。

該此會議主題為「提高利潤的可能性」。此次特別邀請香港上海匯豐銀行代表，專業管理顧問員，中文大學及星加坡航空公司財務部等代表出席，並在席上發表談話。

對於各代表之膳食，皆由泰國旅遊社協會、芭提雅旅樂會，泰國旅遊部，及泰國酒店協會提供。

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，讀者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。編

希望旺角增設郵筒或增加收信次數

旺角一讀者

編輯先生：本人居住旺角區，時有信件寄出則投於西洋菜街與山東街交界之郵筒。由於該區是人烟稠密之「地王」，加上郵筒收信只有兩次，郵件往往堆積如山，若在晚上或星期日投郵，郵筒每每滿溢得不能插入，極不方便。希望郵政當局本着一貫優良的服務精神，對本區之郵件收集予以適當處理，最好增設郵筒或增加收信次數。

旺角一讀者啓。四月五日。

執教鞭達十年 師訓班畢業後竟失業

求救者

編輯先生：我是在一九七七年畢業于葛量洪教育學院在職教師班，至今仍然當代課教師罷了。

雖然我是熟受教育，不然的話，我不會當了十年多的私校教師，考了四次師訓班入學試才讀了。記得在這兩年受訓期間，只是向某校借足節數，沒有薪水，僅取得車費而已。兩年艱苦的生活終于過去了，以為可以轉校，過安定的生活，怎料到目前為止，不論私校或津校都找不到教席，因為很多私校先後都關閉了，較具規模的私校卻未必請我，而津校當然不用說了。

在現實的生活壓迫下，我也曾打算轉業，但很不幸，我只是畢業於中文中學，英文科只考得及格。為了這緣故，很多行業都限制了我，現在我也不知如何解決生活問題。我希望教育當局正視被冷落的一羣。

求救者上。四月二日。

學生被邀表演土風舞 教師家長向隅

一家長

編輯先生：我有一個兒子就讀於老虎岩某天主教小學，最近因該校參加政府舉辦的土風舞比賽獲獎，被邀於頒獎典禮時到場表演，我一來為了兒子表演完畢散場時容易接返，二來也想看看兒子的表演，所以曾特地跑到大會堂去購買當晚的入場券，誰知早已售罄，得不到票，只好再去學校找校長，希望他可以給我幫忙，孰想到校長還要向我訴苦。原來他們學校這一次的土風舞獲獎者是由四位教師共同訓練而來的，但主辦當局只限教師二人帶隊入場，而門劵又早已賣光，為免使多出的兩位教師感到失望，只好把大會送給學校的兩張分給了那不能帶隊入場的兩位教師，因此，連他自己也正為「撲飛」而傷透腦筋，還有什麼辦法可以給我幫忙呢？我失望之餘，十分不明白，既然頒獎典禮時要讓優勝者的表演來收娛入場，為什麼對優勝者學校的教師及其家長卻沒有顧及給予多少優先購票的方便，好讓他們也有機會可以看看自己學生或兒女的表演，未免太不近人情了。希望主辦當局今後能夠正視這個問題。

一個參加土風舞表演的家長敬上

在大廈走廊玩滑板式雪屐影响隣居

一居民

編輯先生：今早看報，得悉交通安全會副會長陳世愷先生在貴報讀者論壇內提及本港時流行之滑板式雪屐，對交通不便，小童玩之有危險，說來十分有理。就愚見所及，更有影響居民及行人之安全。試舉例于后：我乃居住于九龍牛頭角下邨政府公共屋邨第一座八樓之一份子，亦是特別行業之工人，每隔一星期分值日夜班，每值夜班之時，日間當然留在家中休息，而現今每天由上午八、九時左右部有很多小童在只得三尺左右之大廈行人走廊內玩着現時流行之滑板式雪屐，此種雪屐玩起來之噪音，使人無法得到安靜。但當管理員（大家稱之為區長者）看見時亦吾置之不理，使人難以理解。此種雪屐既然對居住及來往行人不便，當局似應加以管制，除在溜冰場或由政府指定地點可以外，在任何街道上及私人樓宇、政府公共屋邨之走廊內均不能玩耍，使居民得以安居。

一居民上。三月卅一日。

舊邨居民欲遷往新邨可否放寬限制

新區一居民

編輯先生：房屋署經常鼓勵居住在舊型公共屋邨而感到擠迫之家庭遷往新建居邨，從而減低原有屋邨之人口密度。

此措施頗受歡迎，有足夠經濟能力之擠迫家庭多已遷出，可是有些擠迫家庭及子女教育費，不能負担新建公共屋邨之租金，仍然要留住擠迫及不健康的生活環境。當局如有意減低舊型屋邨之人口，可考慮讓部分經濟能力較佳，但未符合擠迫條件之舊型屋邨家庭遷入新建屋邨，以騰出較多廉租單位配給經濟較差之擠迫家庭，如此以相同條件可達到更佳效果。不知有關方面會注意及此否？

新區一居民上。一九七八年三月卅一日

何文田街行人道上泊車行人感不便

晨運客

編輯先生：本人每早均往何文田山晨運，每見許多私家車泊於何文田山道及何文田街交界彎角處，行人道上，致令行人需行走於馬路上，因天色暗及來往車輛甚快，每有險象橫生之感。再者，何文田街，有數間汽車修理廠，長期佔用街內之停車位，聞悉該等車位乃為停泊私家車之用，及不能長期泊車者。

請貴報代為刊登，促請有關政府部門注意。

晨運客上。四月四日。

中華總商會長提醒政府
地價高漲水費增加 會扼殺工商業發展
展望前景今年難以樂觀

（特訊）「今年本港的工商業不易有所進展，發展趨勢保持平穩。」港府當局切勿忽視高地價對本港經濟所帶成的威脅和危害，必須採取合理的土地政策，至於供水問題應從不增加水費為原則來考慮解決的辦法，以免影響工商業的發展。」中華總商會會長湯秉達昨日在春季工商業座談會中作以上表示。

會中由中華總商會董事梁知行、梅應春、鄭焜及霍英東分別就本港塑膠工業、棉紡工業、五金製造業及地產業發表談話。

最後會長湯秉達在總結時指出：去年本港經濟出現一個特點，歷來居最重要地位的對外貿易進展緩慢，反映出去年本港工業幾乎停滯不前。另一方面，建築和房地產業的生意則頗為蓬勃，旅遊業又繼續增長，使在工業較差的情況下還能保持平穩。

湯氏指出：去年本港的對外貿易總值共九百三十五億三千四百萬元，比一九七六年增加一成。增幅太慢，如果剔除通貨膨脹的因素，實際的增幅就微乎其微了。

去年對海外市場的推出除美國、新加坡和荷蘭三國有所增加外，其他市場如英國、西德、加拿大、瑞典和瑞士等都有不同程度的減縮，其中尤以西德及英國最甚。

至於去年的工業生產，總括來說比一九七六年略有增加，主要是塑膠、電子和五金幫有較大的進展。但由於生產成本不斷增加，廠商利潤已不斷下降，加以工人不足，大量接單的可能性不大，就算有大量訂單也不一定能夠接下來。因此，前景，上半年肯定不景，下半年可能會稍為好轉。

湯氏又指出：一九七七年房地產建築行業非常蓬勃，最近更興起一片炒樓花熱潮，樓價及地價還帶地高漲。地產商及一般人對前景多持樂觀看法，但潛伏的危機不少，一旦出現較大的不利因素，後果就會比較嚴重。

雖然去年來港旅客增幅比前年減少，但由於大力方面加強發展旅遊事業，預料今年本港旅遊業仍大有可為。

百貨業方面，由於日本兩間大百貨公司準備在港設立分公司，今後競爭更加激烈。

飲食業方面稍為好轉，惟新開張酒樓太多，皮費劇增，材料漲價，今年可較落後。

湯氏最後說：希望政府在顧地價飛漲的嚴重性及水費問題，同時，也希望工商界加強團結，多關心和研究有關整個經濟和居民利益的問題，隨時向港府當局提出意見，必要時共同爭取合理的權益（經）

世界魔術普慶續演 演期無多購票從速

「世界魔術大觀」演出盛況空前，為酬謝廣大觀眾的熱烈支持，現特由利舞台移師彌敦道普慶戲院繼續演出，以方便九龍及新界各區觀眾。

九位風靡全球的魔術師，來自享有「世界魔術王國」盛譽的南美洲，今次應邀不遠千里，由魔術娛樂有限公司的邀請，魔術團長章信朗先生精心策劃及領導，演出人生難得一見的魔法幻術──美女飄浮空中神出鬼沒，令奇魔術目不暇給。

世界首席解剖大師向死亡挑戰，活人分為四，錯誤組合等三十多項節目，多姿多采，疑幻疑真，令觀眾大飽眼福。「世界魔術大觀」可謂帶給各位觀眾前所未有的高度娛樂──男女藝員穿插其間，配上現場大樂隊的美妙樂曲，使整個魔術表演的氣氛更為緊湊熱鬧，全新的節目，精彩進確的表演，加上雙重視聽的享受，更屬難能可貴，自然令人有先睹為快之感。

國際特赦協會 反對無理刑訊
人權運動組織專題演講

（特訊）國際特赦協會香港分會，昨晚假座香港亞洲協會舉行專題演講，由國際特赦協會亞洲區秘書主任廖堯略講演「認可的暴行──刑訊」。

廖堯略說，刑訊已成世界性嚴重問題，而該會是一個世界性的組織，制止及對抗無理刑訊的組織，又是一個不受任何政府組織，政治派別主義或宗教左右的國際人權運動組織。該會時常發動世界性的廢除刑訊運動，並將個別的刑訊事件無情地在國際輿論上揭露。據悉該會已有超過二十萬會員，遍佈百餘個國家。他又說，列如一九七四年，國際特赦協會使它的成員注意到一個廿三歲女子，因涉嫌散佈共黨宣傳，而在越南監獄囚禁了五年的案件，一個月後，由於世界各地公開發表呼籲，這位越南少女終于獲釋，至今，她的雙足仍然殘弱，走路要由人扶持。

廖堯略說：「希望能促使大眾明白全力反對刑訊是必要的，並準備在需要時呼籲上訴，拯救無理刑訊受害者。」（偉）

六合彩 第27/78期 攪珠結果

1	2	3	**4**	5	6
7	8	9	10	11	**12**
13	14	**15**	16	**17**	18
19	(20)	21	**22**	23	24
25	26	27	28	29	30
31	32	33	**34**	35	36

半島扶輪社 週年慈善餐舞會
抽獎結果

獎票號碼	獎品	獎票號碼	獎品
02972	1ST	03974	27
08056	2ND	04063	10
08082	3RD	04117	22
14045	4TH	05207	6
14014	5TH	07888	15
00007	11	08143	23
00359	25	08417	30
00664	18	12030	9
00743	24	12131	26
00925	29	14082	14
01981	28	14108	12
02215	17	14152	21
02652	20	14391	19
02740	31	15808	7
02909	8	15892	16
03339	13		

中獎者請於四月二十日前往下列地址領取獎品：
劉文漢先生
九龍土瓜灣貴州街八號麗適工業大廈六樓
電話：3—634391
REF. C. P. LICENCING NO. 136/135/1/77 (255)

香港維多利亞地方法院離婚案 一九七七年第一二四五宗

啓者：本案申請人梁少蘭已於香港維多利亞地方法院呈遞一份離婚申請書控訴下開答辯人，最後知悉地址為香港譚扶林道30號二樓，該答辯人可向香港維多利亞地方法院離婚登記處索取一份該離婚申請書之副本。倘上述答辯人經於今後一個月內未能與該離婚登記處聯絡，則法庭將會在上述答辯人缺席下聆聽本案。

香港最高法院經歷司 梅賢玉啓

元洲貨倉有限公司自動收盤

敬啓者：上述有限公司之債權人須於一九七八年六月五日以前將應收帳項之有關證明文件及單據並開列姓名地址（或其律師）送交下開收盤人審查登記，如需由其本人或律師或代表人函洽者亦應於上述日期以前辦理，否則作棄權論。

一九七八年四月七日

收盤人：任桓君
香港中環皇后大道中七十二號八樓

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司定期於一九七八年四月十四日（即星期五）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈三樓二〇五室其拍賣房內將下列物業當眾出投

計開

該物業坐落九龍，在香港田土廳註冊為新九龍內地段第二千三百三十七號之餘段及新九龍內地段第一千九百五十號之餘段之不可分割之十九份之一，及所有上蓋物業連同專權管業，即九龍侯王道二號及四號大廈第二座六樓連天台，此物業係憑二張官批管業，批期均為七十五年，由一八九八年七月一日起計，期滿可再續二十四年減去最後三天（根據一九七三年香港官批土地法例已自動續期），該二張官批均於一九三四年十一月六日由已故英皇佐治第五批立與 LAU PING SHAN 者，並承頂該物業之公契於田土廳登記號碼為一五九七二號之實任興權益者。

該樓宇之面積約為四百二十五方英呎

該樓宇天台之面積約為四百二十五方英呎

欲知詳細及投買章程請問：賣主律師余何余律師事務所或拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司便知

賣主代表律師 余何余律師行
拍賣人香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓
香港皇后大道中三十六號興瑋大廈二〇五室
香港一千九百七十八年四月八日

拍賣 UNIVAC 9300 II TAPE SYSTEM 電腦機廣告

啓者：茲承物主之委託定於一九七八年四月十二日（星期三）下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將 UNIVAC 9300 II TAPE SYSTEM 電腦機器配件一套照現況公開拍賣以價高者得投得者須於下槌時將全部買價以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或名稱不對及其他意外之事倘買者自理本行概不負責特此聲明。

諸君如欲睇機及詳情請與本拍賣行聯絡。

香港拍賣行及地產代理有限公司
電話：二二九四四六

香港大學教育學院
徵聘教學法導師

（電刊廣告）

本校教育學院茲徵聘教學法導師多名，於一九七八年六月一日起任職。應徵人可以全職或兼職性質聘用，在某些情形下，以借調性質聘用亦可。前曾申請者不需再行申請。

資格：（一）應徵者須具認可之大學學位或更高學歷。
（二）具有大學畢業後教授下開任何一門中學科目達三年之實際經驗：生物、化學、中文、經濟/經濟與公共事務、歷史、數學。

工作：受聘人須充份參與教育學院各項工作，協助專任講師講授與教育證書課程有關之學校科目。

待遇：月薪（港幣計算）
（甲）全職（可享受公積金福利）
$3,605——3,940——4,275——4,610——4,945——5,280——5,615
（乙）兼職（照下列全職薪級按比例支付）
$3,605——3,940——4,275——4,610——4,945

受聘人之起薪點視個別資歷而定。

上述職位之詳細說明書及申請表格，請向港大詢問處或港大徵聘組助理校務主任索取。截止申請日期為一九七八年五月一日。

DIOCESAN SCHOOL OLD BOYS' ASSOCIATION
ENROLMENT OF LIFE/ORDINARY/ STUDENT MEMBERS

NOTICE IS HEREBY GIVEN that all Past Students of Diocesan Boys' School are invited to enroll as member of the Association. Application forms are obtainable from:

- General Office, DBS, Mongkok, Kowloon
- Excel Hi-Fi Co. Shop 3, G/F., Central Bldg. Pedder Street, Hong Kong
- Ambassador Hotel, Lobby, Middle Road Tsimshatsui, Kowloon
- or by writing to the Hon. Secretary, DSOBA. with a self-addressed envelope c/o DBS, Mongkok, Kowloon

J. LAI
HON. SECRETARY

香港政府公佈

海事處佈告 一九七八年第三十八號
海底爆炸工作

一九七八年第二十四號（T）海員通告現已發出，特此通知。該通告係與在藍巴勒海峽於一九七八年四月十日至一九七八年六月三十日期間進行之海底爆炸工作有關者。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

海事處佈告 一九七八年第三十九號
海上鑽孔工程

一九七八年第二十五號（T）海員通告現已發出，特此通知。該通告係與在沙灣由一九七八年四月十一日起歷時十個星期進行之海上鑽孔工程有關者。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

海事處佈告 一九七八年第三十七號
挖土工程

一九七八年第二十三號（T）海員通告現已發出，特此通知。該通告係與在昂船洲之南、A——二十七號浮泡附近區域內由一九七八年四月六日起歷時約九個月之挖土工程有關者。

二、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

召開業主大會通告

遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例

逢源大廈（香港筲箕灣道三八至四一四號）

茲定於下列：
日期：一九七八年四月二十七日（星期四）
時間：下午八時正
地點：本大廈四百號頂樓

召開本大廈業主大會，以通過設立業主立案法團，並即選主席一名，秘書一名，委員若干名及表決其他議案，以符合法例之規定。敬請各業主依時出席，或以書面委派代表出席為荷。

召集人：[illegible]

一九七八年四月八日

詢問處接待員

女性，年齡十八至廿五，說流俐粵語及英語或會說其他方言更佳，F5程度，須穿制服。申請者均需品貌端正，行為良好，忠誠而富責任心，請將履歷相片，希望待遇函香港郵箱六〇九六號。

香港中文大學 徵聘教職員

教學職位：

（一）會計及財務學系高級講師、講師或副講師──講授會計及財務學課程。

（二）市場與國際企業學系高級講師、講師或副講師──講授有關市場學或市場研究課程。

資歷：應徵高級講師者須具博士學位，並有學術著作；應徵講師或副講師者須具高級學位（以博士學位為佳）；並具相當之大學教學或研究經驗為佳。

上述兩項職位曾於去年十一月廿二日及十二月十七日刊登，曾應徵該等職位者無需再行應徵。

技術職位：

（三）電子工程師（高級技術員級）──應徵者須具認可之大學電子或電機工程學位及數年研究經驗，如畢業後曾接受有關訓練者更佳。職責包括協助教學及研究工作。

月薪：
高級講師：七六九〇元分八次遞增至一〇三三〇元
講師：四九四五元分二次遞增至五六一五元，關限五九五〇元分七次遞增至八二七〇元
副講師：三六〇五元分三次遞增至四六一〇元
高級技術員：三七四五元分三次遞增至四二九五元

起薪點視受聘人之資歷與經驗而定

應徵手續：請函新界沙田本大學人事組索取表格及詳情。表格填妥後（如應徵教席者須附寄著作副本）於四月廿六日前寄還。封面請註明「應徵」。

一九七八年四月八日

誠聘助理會計

男性，年三十以下，懂打字具中級會計專科文憑，有實際經驗，能處理英文賬目。應徵者請親繕英文履歷，履歷要求待遇附近照註明地址電話函寄香港郵箱六〇九六號約晤中秘。

本港新聞

助戒毒者再做好人 職業輔導至為重要

反吸毒宣傳晚會昨麥花臣舉行 李春融陳錦青讚戒毒者需援手

（港訊）社會福利署署長李春融，昨晚強調職業輔導對戒毒康復人士重返社會的重要性。

李氏在反吸毒宣傳綜合晚會開幕禮中致詞時說，盡力幫助染上毒癖之人士自力更生，使他們再次成為社會上有責任感的人，此點殊為重要。

他說：「事實上，整個康復工作亦以此為最重要。」

昨晚之綜合晚會假九龍麥花臣運動場舉行，由志願戒毒康復就業輔導委員會、市政事務署娛樂事務組、及香港戒毒康復聯會聯合主辦。

李氏指出，志願戒毒康復就業輔導委員會透過社會人士之參與，為戒毒康復人士提供就業輔導。

他繼說：「在過去短短的兩年，超過二百多人接受職業輔導，證明了各界人士對是項工作的關懷和支持。」

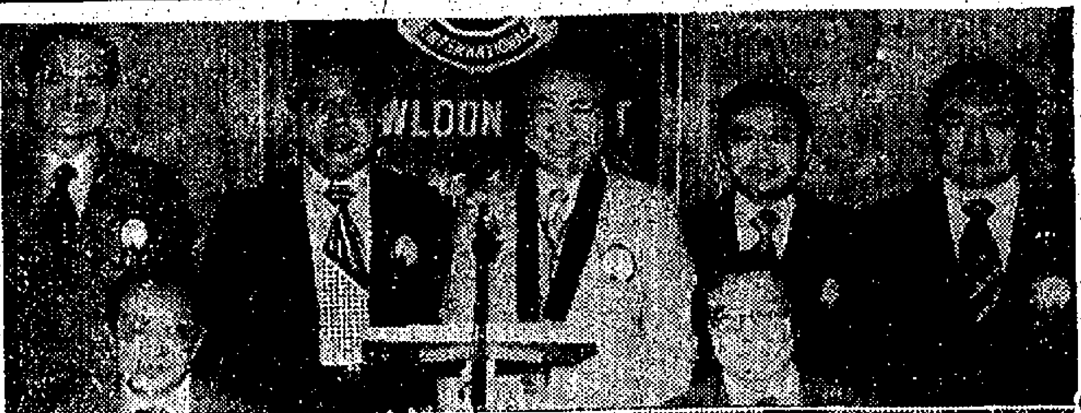
李氏又說：「本人深信，在各界人士及志願戒毒康復就業輔導會各委員之支持及努力下，這種服務將使更多的康復者受益。」

綜合晚會首由社會福利署署長李春融與國際獅子總會三〇三區總監分別主持點睛及辨花揭紅，保任大會剪綵儀式，主禮嘉賓尚有市政局議員鄒天業女士，香港戒毒會，議務司東余錦光先生，布政司署禁毒處麥全港高級新聞主任，康樂會李海玲理事長，國際獅子總會三〇三區高級副總監，志願戒毒康復就業輔導會名譽副會長元楚生先生。

大會主席陳錦青致詞謂：現本港戒毒工作已有令人鼓舞成績，但社會仍有數萬人吸毒，反吸毒宣傳教育工作仍須繼續努力，至於對戒毒康復者，各界人仕應予援手，使其重返社會過正常生活，保持操守。

陳氏特別指出，志願戒毒康復就業輔導會兩年多來，一直在各方面支持下，為數以百計的戒毒康復者提供就業服務，需要有人關懷和幫助，然後才會感到溫暖。大會節目隨即開始，有音樂歌唱，魔術、什技，反毒歌曲，醒世話劇等，觀眾達二千多人，場面異常熱鬧，可收宣傳之效。

昨晚嘉賓尚有港九各區街坊會的研究委員會主席，港九各區街坊協進會陳啓榮主席，聯角街坊會暨福利會余樑，沙咀街坊會政務委員，麥鋼達委員，社會福利署陳錦潛綱主任，康聯會張照江副會長，盧金蓀事長，香港戒毒會總主任，國際獅子總會三〇三區余民總分域主席宋先榮秘書長，梁錦棠司庫，李啓勳編輯主席等數十人。



上圖：東九龍獅子會選舉新員下屆會長倪國恩，副會長陳平山、徐正旅、顧小坤與現任會長周仲湛、副會長卞熊湄、前任會長謝志方合照。（本報記者攝）

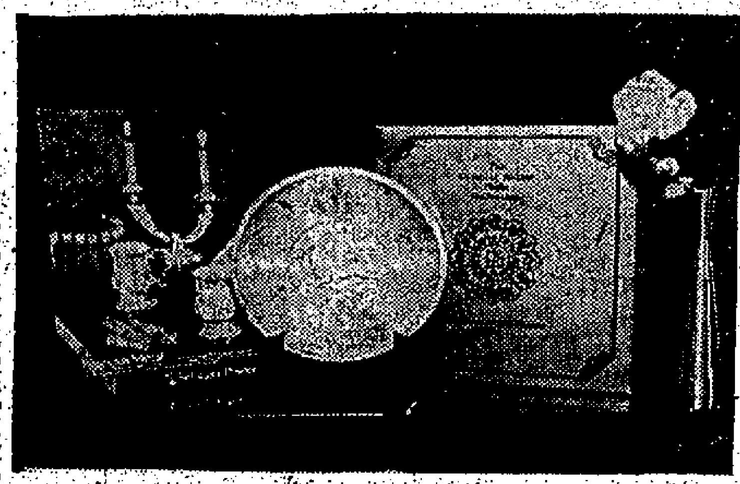
下圖：青山獅子會改選，新會長鄭鎮威、霍鎧恩、朱紹漢與選舉主席馮彥宜合照。（本報記者攝）

兩獅會改選

東九龍獅會倪國恩當會長 青山獅會鄭鎮威榮膺會長

（特訊）東九龍獅子會，昨夕假香港大酒店舉行晚餐會，周仲湛會長主持，會務報告時宣稱：一九七八至七九年度新員，經由選舉委員會提名推選，全部新員經順利產生，倪國恩當選會長，以眾望所歸，全體獅兄熱烈鼓掌，順利通過。該會新員芳名如次：會長倪國恩，第一副會長陳平山，第二副會長徐正旅，第三副會長顧小坤，秘書梁昌俊，司庫水啓泰，總務李永吉，科務鄭學全，理事卞熊湄，謝志方，洪，鄭潤生，顧家振，范選，黃才，江施，懸桂，梅健，麥權城，金茂懷。小組主席：會堂周安興，聯誼關漢琳，會籍錢匡一，統計劉徐正旅（兼），節目鄭培保，財務李文盛，年會周來興，獅聲出版周仲湛（兼），接待湯國麟，公關雷善覺，眼科夏克定，少獅國際康樂張炳麟，國際公本。

（特訊）青山獅子會，昨夕假百樂酒店舉行選舉新職員，鄭鎮威眾望所歸，獲選為七八至七九年度會長。例會由會長霍鎧恩報告會務後，由選舉委員會主席馮彥宜佈下屆提名新職員名單如下，獲一致通過：會長鄭鎮威，卸任會長霍鎧恩，第一副會長朱紹漢，第二副會長郭炳釗，第三副會長何宇森，秘書郭寶煌，財務趙滌威，總務陳宇仁，糾察林樹彬，高事亞禹，馮彥生，廣永廣，莫燕鵬，馮李大治，邵燦添，林宗樺，張永榮，祁金驊白。（宇）



雪錫十二生肖錫鐵收藏碟

內文：雪錫（SELANGER PEWTER）錫鐵器皿公司，以製造錫鐵器皿馳名世界，產品技術超卓，美煥美侖，現正製造一套十二生肖錫鐵收藏碟，每年一個，每個刻有該年代表的生肖圖案，手藝同樣精巧上乘，製造質地以錫佔百分之九十七之高，不含鉛分。

雪錫（SELANGER PEWTER）十二生肖錫鐵收藏碟第一集——馬年碟現已發行，請與海洋心中三百三十二號雪錫（SELANGER PEWTER）陳列室查詢或參觀選購。

圖左起為李安庭上校、敦陳修信、李尚屏先生攝於澳幣辦公室。

東莞同鄉總會沙田分會舉辦敬老春節聯歡

（港訊）昨為東莞同鄉總會沙田分會舉行會員春節聯歡敬老大會，儀式假座沙田瀝源邨大酒樓舉行。首由東莞同鄉總會會長周錫致新春祝頌詞與訓詞，繼由該沙田分會理事長鄧炎、梁堅、陳戰壓，同鄉總會主席王仲銘致勉詞，復由沙田分會副理事長戰壓致謝詞後全體理監事同人，港九新界各分會首長拍照留念，及敬老聯歡會。各友會首長會員參加甚眾，濟濟一堂，筵開近百席，計致賀嘉賓計有沙田鄉事會主席韋漢良、劉漢傑、洪勝、沙田區議長馬金信、白田村村長林九伉儷、沙田街坊會蔡玉崑伉儷、王正道、陳漢林、李潮同人、武林文化界溫錦新、蔡誠、白坳、麥杰浩、李驥等凡數百人，席間有抽獎，人人有份，並請王美娥歐團演唱助慶，甚盛非常。

健康邨互委會 會員週年大會 選出六屆職員

（港訊）港島東區健康邨（二期）互助委員會，於日昨在英皇道六六二號地下，舉行七八年至七九年度第六屆會員週年大會，出席者有該會會同人及嘉賓等數十人，東區民政處聯絡主任劉錫傑及社區幹事羅君璞蒞臨指導並監選下屆委員。大日路錫琛威主席致開會詞，報告該會過去一年來會務，如推行撲滅罪行運動，清潔運動，防止高空拋物，以及會員康樂體育活動等。繼由劉錫傑主任致詞，對該會過去協助政府推行各項運動之成就，極為嘉許，更新望新的一年度繼續努力。由鄧萬恒致謝詞，呂康報告會務，羅榮光報告財務，隨即舉行選舉下屆委員，並以茶點招待嘉賓及會員。

第六屆委員被選結果：主席鍾振威，副主席陳偉檢，秘書呂康，司庫葉，助理秘書鄭錦勳，總務陳祥，康樂潘家桂，劉國輝，李浩泉，李煒志明，鄧寶華，楊湘娥，陳館貴鋼榮，楊黎詠棠，聯絡姚志蘭，韋生，趙強，服務處，梁光郎，時俊，梁志明，謄育威，顧輝，劉國輝，謝漢恒，盧榮光，甄焯鋼，女趙姚志蘭，梁志明，陳鄭寶蓮，楊黎詠棠，韋楊湘娥，並禮聘吳詠琪為本屆名譽顧問，歐東成為常務顧問。

培聯會明舉行 主日崇拜大會

並報導組敬老團赴台辦法

（港訊）基督教培道聯愛會，定於明（九）日（星期日）上午十一時，在銅鑼灣英皇道六號百利大廈三樓會所禮堂，舉行主日崇拜會，由張明新先生講道，歡迎會友及各界人士參加。屆時並由主任牧師李武凡報導組敬老團赴台灣觀光及參加第六任總統就職典禮有關行程，以及優待六十歲以上老人辦法，以示敬老尊賢之至誠。聯絡電話：五—七〇九三九五，五—七〇九〇七三。

黃學海彭華強講 蘇聯主席患血癌

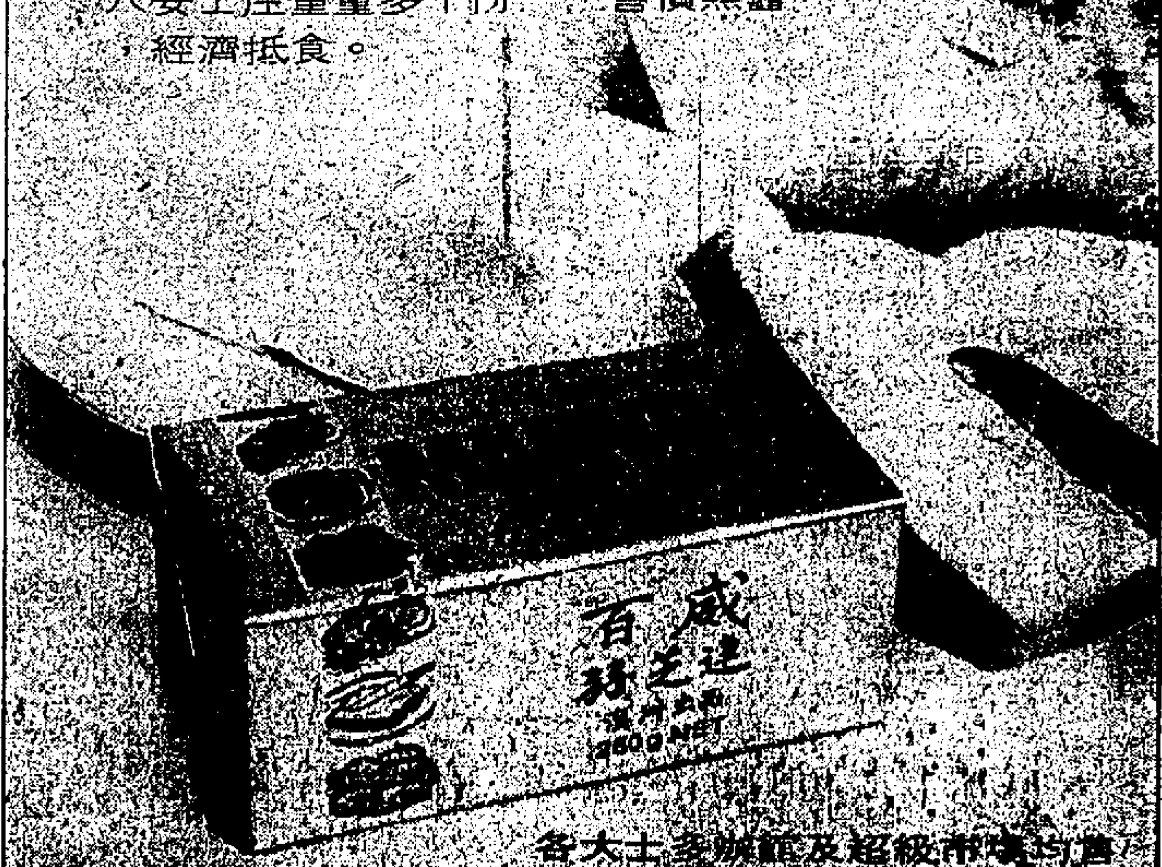
兼論海外及本港公務員問題

國際事務協會主席，香港政府華員會顧問及曾兩任國務公務員協會（P．S．一）研討會講員之黃學海教授定於本星期日（四月九日）中午十二時至下午二時在香港大會堂九樓演講廳作專題演講，講題：蘇聯主席患血癌？兼論海外及本港公務員問題。另一項專題演講，由國際事務協會副主席彭華強碩士負責，歡迎各界人士參加聽講。

圖為花王（香港）有限公司總經理黃天佑（左）與澳洲美容美髮專科學校校長寶樂簽約時攝。

怡安泰
洋服呢絨有限公司
香港德輔道中萬宜大廈L一8號．電話：H二三二二三五
創業七十八週年紀念
特價酬賓定衣購料一律八折．惠顧贈送優待券及西服樣本
大廉價
英國料連包工料每套特價$500.
大批斷碼衣料．半價徹底清存

華僑日報 旅行團
再度舉辦
別開生面美加遊
HK$12,500
讓我們帶你暢遊
琦偉壯麗的北美天然奇景
出發日期：一九七八年六月二日
一九七八年七月廿九日 全程廿三天
● 威基基海灘 (夏威夷州)
● 聖地牙哥 (加里福尼亞州)
● 大峽谷 (亞利桑那州)
● 丹佛，洛磯山脈 (科羅拉多州)
● 黃石公園 (懷俄明州)
● 賓夫，路易士湖 (亞爾柏大省)
● 太豪湖 (利華達州)
● 約瑟米提公園 (加里福尼亞州)
● 加米爾，蒙特里 (加里福尼亞州)
● 赫斯特堡 (加里福尼亞州)
● 羅省，三藩市 (加里福尼亞州)
報名詢問處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下　電話：5-251974，5-246379

「百威」孖芝連
澳洲名廠出品
最適合香港人口味
「百威」孖芝連乃澳洲最具規模之孖芝連廠榮譽出品，用精選配料製造，最適合香港人口味。
用「百威」孖芝連搽麵飽，甘香美味，用來焗雞及烤製各種糕餅，更是色、香、味俱佳。
新庄250公分庄「百威」孖芝連，比八安士庄重量多十份一，售價照舊，經濟抵食。


刊登本報分類廣告
請撥電話
H-221583

華僑教育

私立英文校聯會力申 改變學制加强輔導 學生可免淘汰甄選

不少良好私校資源應盡量利用 選讀私校學生亦應享免費教育

（特訊）香港私立英文校聯會，最近致函社會司，就「高中及專上教育綠皮書」有所建議，內容遍及中學學制，私校問題，及師資訓練與專上教育等多方面。

中學學制

該建議書首先對中學學制提出意見。該會認為：綠皮書所訂之百份之五十學生升讀中四、完全是一個隨意的人為數字，八六年既可提供百分之六十三，為何八一年卻強調百分之五十已足够？該會指出：人材是本港之最寶貴資源，使下一代受到良好教育，對本港影響甚大。綠皮書將中四、中五教育純粹當作為準備會考而設，是錯誤的。

建議書指出：綠皮書之建議，使中三淘汰性之甄選呼之欲出，該會對此强烈反對。該會認為此類甄選將使中一至中三之教育純為應付考試，破壞中學教育之真正目標，又將製造大批失敗者。該會認為，只須改變學制，運用輔導方法，即可使學生免受淘汰甄選之苦。

建議書認為工業學院不應只為考試失敗者而設，故應在工業學院中增加其他的文化科目，或在中四中五文法課程中增設工藝科目，方能使學生被培養為完整之人材。工業學院中之部份時間課程，則應為實在無法升學之就業青年而設，而不應作為考試失敗者之去路。

私校問題

建議書又詳細評述當局之私校政策。

該會認為目前私校仍然提供着大部份之中學教育，而綠皮書則絕少提及私校，綠皮書一方面提出在一九七九年至一九八一年間，「政府將可停止向一些未具有良好校舍及辦學水平之私立獨立學校購買學位」，另一方面又提出「一九八一年終止全部買位」。這是否表示全體私校皆無良好校舍及辦學水平？該會指責當局此種態度「不負責任而富誹謗性」。

該建議書在駁斥綠皮書對私校之種種評價後，指出：「不少私校對於教育下一代貢獻良多，不少私校教師將其大半生致力於教育，不少私校有良好校舍且由政府撥地建校。為何政府一方面責或資源不足，一方面卻將私校中豐富之教育資源一筆抹殺」？正好不少教育團體所提出，運用私校將可解決目前資助學位之不足，政府對淘汰私校卻操之何急。

淘汰私校，將使數以千計教師失業，數以萬計之學生受損。綠皮書對此隻字不提，難道政府真的天真地認為這些都不成問題。

綠皮書謂

「若干聲得社會擁戴之較佳之私立獨立學校仍能繼續存在而不需政府財政資助，使市民對學校方面有較多之選擇」。政府若有誠意「使市民有較多之選擇」，則不應使許多選讀私校之學生被摒於免費教育之外。若此等私校深得社會擁戴，為何政府反而不資助而使其有更佳之貢獻？

綠皮書提及若干私校可轉為非牟利而獲得按位津貼。該會觀請政府提出具體方案，而且政府若真有誠意，此項措施應面向大多數私校，而不應專先聲明只為少數私校。

該建議又對買位制度詳細評述，建議書認為：政府之買位政策，應多考慮學生之受益，而不應作為對學校之施與。私校接受買位，亦非一種乞求而係一種服務，俾政府能完成其義務，建議出重申任何中一至中三學生均應受到免費之福利。建議書又認為：學校既提供服務，政府應使教師受到薪金資助，亦不可隨意廢棄任何學校。

該會强烈要求與政府重新磋商，製訂合理之買位辦法，而不應由政府單方面左右一切。

師資訓練

及專上教育」—該會認為師資訓練首先訓練現職之未受訓練教師；已受訓之教師亦應有繼續進修之機會；而任何師資制度之變更，不應使現職教師受損。

該建議書並就綠皮書對私立大專所採之態度表示不滿，該會認為眾多家長被迫將子女送往海外，是香港一個損失，政府應正視這些事實。政府對私立大專有資助之責任，該會並建議建立校外團體以鑒定各大專之學術水準，該建議書並認為政府應敬重中大師生之意願，而不可以外力隨意變更其學制。

校際音樂節優勝 表演頒獎進入高潮 多姿多采備極成功

昨夕二十項節目章里伉儷主禮

（特訊）校際音樂節優勝者表演及頒獎典禮，昨晚進入高潮，從下午七時開始，大會堂音樂廳座無虛席，擠滿學生，等待出場表演並領取銀盃，充滿熱鬧歡欣氣氛。

音樂廳滿座嘉賓，都可以欣賞到選表年輕業餘好手，玩出各種極具水準的音樂表演。昨晚共二十項節目，有管弦樂，鋼琴獨奏，長笛獨奏、合唱、板胡獨奏、牧童笛合奏及二胡等，表演節目豐富多姿多采，不失為一場富音樂感成功的演奏會。

大會邀請章里伉儷主持頒獎，各項獎盃及獎學金得主如下：

高歌榮紀念盃得主英皇佐治五校，梅雅麗夫人盃得主梁琨如，演奏女士盃得主農圃道官立小學上午校，狄遜紀念盃得主羅月眉，狄加流得主剛志會馮瑞琼紀念小學上午校。

十五歲以下女聲

此理羅士中學為十五歲以下女聲合唱總冠軍，獲頒以盃。聖保羅男女中學三名口琴好手得莎莉盾，拔萃男校奪朱文瑞紀念盃，中華基督教會中學奪得郵證捷盃，香港新法書院奪關美福盃，高主教書院奪特別獎，德望學校奪趙梅伯夫人盃，培正中學奪香港管樂小組盃，香島中學奪香港電台獎學金，而德望學校及九龍華仁書院合得香港合唱團盃。

各項個人優勝

個人獎方面：梁愷輝在公開組板胡獨奏勇奪香港電台獎學金，吳蘊芬和陳燕芬鋼琴二重奏奪夏理柯紀念杯，梁志輝為商台獎學金及陳偉生紀念杯得主。李惠蓮和蕭晶同為嘉多利夫人盃及夏里柯獎學金得主，而鐘念祖則為宇比路夫人盃得主。

英皇佐治五校

大會同時頒發八項獎盃，計為羅賓保爾合唱團盃得主為英皇佐治五校，羅文錦爵士挑戰盃得主呂國璋，黃特麗莎盃得主張志龍，易那崇盃得主余永恆，亞太區文藝及音樂家服務中心獎得主洪家緬和翁燕欽，賀呈耀醫生紀念盃得主孫達他露、唐東發醫生夫人盃得主郭燕芬及魏非比盃得主瓜[illegible]聖保祿女子中學和英華書院。（邵）

聖士提反男校 舊生會選新職員

（特訊）聖士提反男校舊生會，昨假座希爾頓酒店舉行四十二屆週年大會，選出本年度會長及委員如下：會長：倫理，副會長：鍾普萍，關樹達。義務秘書：張志明，義務司庫：黃德坤，史習平。顧問：曾謙俊，丁眉壽，伍鶴賢，池元基，練松柏。委員：李崇衡，黃士傑，范志仍，葉榮治，史習陶，黃國樑，陳學忠，關錦培，嚴偉烈，邱振英，余健康，池元輝，公溪周，梁允文，曹以，黃世裕，祈理植，李作華。（天）

為人父母者應 小心處理兒童 協助完滿發展

陳永昌博士同濟會講

（特訊）教育司署教育研究高級督學陳永昌博士，昨（七日）在銅鑼灣怡東酒店同濟會午餐例會上，以「我們有沒有真正了解子女們的需要呢？」為題，發表專題演講。陳永昌博士說：兒童心智發展過程，每天都有重要變化，故父母應特別小心處理，明白子女的需要，以協助他們個性完美的發展，使他們長大後，成為有用的成年人。

需求分兩大類

子女們的需要，大體上可分為兩大類—身體上與心理上。但一般家長都忽略了兒女們有很多其他更為重要的情緒上與社會上的需要，這些需要是要得到滿足的。

要詳細列舉一切子女在情緒與社會方面的需要不是一件容易的事，但是大致上人們都認為有下列各點：（一）需要地位，（二）需要安全，（三）需要感情，（四）需要接納，（五）需要獨立，和（六）需要成就。

退到幻想境界

他指出：當一個人的需要受阻時，他可能再接再勵，採用代用品，用迂迴的方法以求取，或退縮到一個幻想的境界，當一個家長或教師發覺一個兒童過份採用防衛手段時，可以說這個兒童是因需要受到挫敗，而用其他方法去獲得滿足。

其實，我們每人都會有時用各種適應手段去滿足我們的需要。家長與教師應該幫助兒童去立下現實的目標，否則，便會有挫折及衝突，採用過份的防衛手段，是會減少社交效能及個人的愉快，甚至會引致神經病與精神病的發生。（興）

本港工業大支柱 電機業需材至殷

加强訓練急不容緩

（特訊）在發展工業上，電機所佔份量頗重，因此，電機業亦為工業中之一大支柱。大致上電機業可分為重電業，和輕電業，前者是泛指一般電力的供應及使用等，後者則包括電訊傳播，電腦業及電子控制等。近年來本港電機業的發展亦至迅速，尤以電子的製成品，佔了本港出口量的第二位，成為本港經濟發展的一大命脈。而電機業在整過組織結構中是需要不少專業技術人材的，所以訓練這方面之工業技術人材也是當前急不容緩之舉。

課程頗受歡迎

目前香港各工業學院電機工程系都分別開設有一系列範圍廣泛之全日制，廠校交替制，日間部份時間給假調訓制及夜班制等課程。程度劃分有技術員及技工級。訓練行業包括電機工程，電子工程，無綫電及電視工程等，均頗受歡迎。

摩理臣山工業學院及觀塘工業學院的電機系日校的主要課程即包括有電子技術員課程：入學資格需具香港中學會考五科合格，其中必須包括英文，數學及物理三科，修業期限為兩年，全日上課，課程包括電機，電子原理，工程科學，通訊原理等；修業的第一年學科比較廣泛，但以電子技術的基礎為主，第二年的課程則較為深入，尤著重於電子通訊過科目。

四間工業學院

無綫電技工及電視技工兩項課程，亦為該兩學院日間主要課程之一，前者入學資格需具中學三年級或同等程度，修業限期一年，全日上課，主要學習一般無綫電基本原理，由於是技工的訓練，所以工場實習及無綫電理論各佔全部課程之一半，以達到理論能與實踐互相配合的目的。後者入學資格必須修畢無綫電技工課程才可晉升，修業期亦為一年，全日上課，課程主要學習有關電視方面的知識，如電視廣播，和接收系統，各種黑白電視及彩色電視的不同結構，電視之工作原理等，同樣地此課程亦是注重理論與實踐的相互結合。上述之各種課程均屬輕電工業，而屬重電工業之電器技工基本課程，則四間工業學院（黃克競、葵涌、觀塘、摩理臣山）均有開設。

技工基本課程

電器技工基本課程之入學資格需具中學二年級或同等程度均可，修業期限為一年，全日上課，主要科目包括電器工藝，電學，工程繪圖及工場實習等。

「一技之長，前途無慮」在工業學院修畢電機工程系課程後的學生，即可投身社會，其無論到工廠，電力廠，電視台及各類電子廠就業都學有所用且多能發揮所學到的知識，運用于實際的生產綫上。（成）

幼稚園教師訓練班 十月開課即起招生

每年辦兩次已造就五百多人

（港訊）教育司署輔導視學處為幼稚園教師開辦之第十二屆兩年制部份時間訓練班，將於十月份開課，現已開始接受申請。該項訓練課程由一九五六年開始，每兩年舉辦一次，迄今已有五百多名教師先後受訓。該項課程是專為未受過任何專業訓練之在職幼稚園教師而設，不收費用，每屆限收五十人。

參加訓練資格

申請參加訓練班之教師必須為全職教師在幼稚園任教，並持有香港中學會考兩科合格，或具有同等學歷。課程包括教學、實習及講學，全部採用粵語進行。

第一年級學科包括幼稚教育原理與方法、健康教育、音樂、教學示範與教學批評，以及幼稚園自然教學等。第二年課程包括兒童心理、社會科、體育訓練、美術與勞作等。

示範教學批評

學生每週上課兩次或三次，地點為教育學院或官校，時間為下午四至七時。示範及教學批評則每週一次上午在幼稚園舉行，總共二十次。每位學員上課節數不得少於百分之八十，才准參加考試。考試合格者便成為合格幼稚園教師，凡在香港已有五年教學經驗者，更有資格成為教育司署之檢定教師。

申請表格可向香港銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育司署輔導視學處，或九龍彌敦道九龍政府合署七樓教育司署九龍分署索取，填妥後須於本（四）月二十九日前送交教育司署輔導視學處，幼稚園教師訓練班主任韓熙珍女士收。

交通安全教育運動 學校教師應予支持

（港訊）交通安全會副會長陳世儉透露：由交通安全會與教育司署，運輸署及民政署聯合舉辦之「交通安全教育」運動，將於本月展開。是項運動旨在向學生强調交通安全之重要，及訓諭學生注意若干事項，例如守秩序，排除上車，不要步出馬路候車及遵守過路守則等。陳氏籲請學校教師支持是項運動，向學生灌輸交通安全常識。

女青邱佐榮中學科學日

廖烜華講科學教育重要

校長伍楊子幼女士致開會詞

（港訊）基督教女青年會丘佐榮中學昨（七）日舉行首屆「科學日」，目的在於通過各種活動，以提高學生對數、理、化、生物各科的認識與興趣，節目繁多。校長伍楊子幼女士致詞，闡述舉行「科學日」的意義。教育司署高級生物科督學廖烜華致詞，強調科學教育在中等教育的重要性，對「科學日」的舉行，語多勗勉，並頒發科學日壁報比賽獎品，結果第一名由二甲奪得，第二名是三丙。

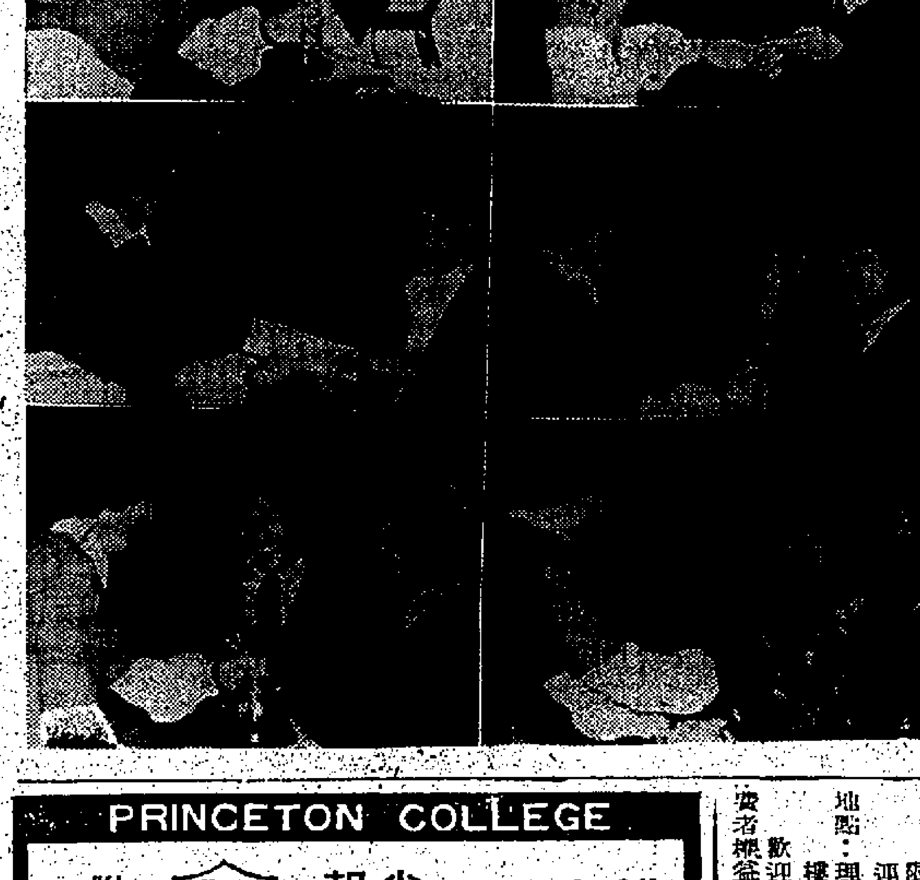
中外科學家事蹟

繼由學生主演七齣以中、外科學家事蹟為主題的短劇，以加深各生對各種發明與定律的認識。全校學生繼分組輪流到特別課室參觀物理、化學、生物等科的實驗與展出，展出與實驗以趣味性為主，由同學主持及講解；又有電影、燈謎、智力測驗、數學遊戲、填字遊戲，以增加學生的興趣；更邀得朗文出版（遠東）有限公司派校展出科學書籍。

教育版下週起「點心集」小評論

輕鬆簡潔・握要暢論

華僑日報教育版為提高讀者對教育及一般問題興趣起見，定下週一起，按日刊出一段饒有趣味小文章，定名為「點心集」。「點心集」請對教育認識專人執筆，以輕鬆筆法，將教育及有關問題簡要評述，風格清新。「點心集」命名將於週一在首篇有所解釋，請讀者留意。



校際音樂節優勝者表演及頒獎，章里伉儷主禮。圖示章里夫人頒獎：（右上）公開組板胡獨奏梁愷輝得「香港電台獎學金」；（右中）「商台獎學金」及「陳偉生紀念盃」由梁志輝奪得；（右下）高級組女聲合唱德望學校奪「趙梅伯夫人盃」。（左上）鋼琴二重奏曲，李惠蓮，蕭晶奪「嘉多利夫人盃及夏里柯獎學金」。（左中）二胡小組，香島中學獲「香港電台獎學金」；（左下）高級組混聲合唱，德望及九龍華仁書院奪「香港合唱團盃」。

理工市場學同學會 辦市場學專題研討

（特訊）理工學院市場學同學會，將於本月十日至十四日假該院舉行以市場學與消費者為題之專題研討週，以提高各界人士對市場學及消費者權益之認識。詳情如下：

十日（星期一）下午四時卅分，題目：消費者委員會與消費者主義在香港。講者：消費者委員會新聞及刊物主任蘇偉生。地點：理工學院唐炳源樓B三〇二室。

十四日（星期五）下午四時十五分。題目：市場學—管理學的一環。講者：可口可樂遠東有限公司市場經理運施達。地點：理工學院唐炳源樓B三〇一室。

歡迎對市場學及消費者權益有興趣之人士屆時前往參加。（興）

華商文化

青年女鋼琴家金天德 本月十四十五晚演奏

（港訊）年青女鋼琴家金天德，將於本月十四（星期五）及十五（星期六）晚八時，在大會堂音樂廳，與香港管弦樂團合作演出音樂會。在指揮漢斯・新特樂環的領導下，該樂團將演奏巴爾托克之舞蹈組曲，及布拉姆斯之E小調第四交响曲，作品九十八。

金天德自八歲開始，便隨邵光，梅雅麗及夏國璃學習鋼琴。一九六五年，在香港音樂專科學校畢業，榮獲獎學金，往美國米利亞音樂學院深造。一九六七年，獲得一項獎學金，轉往奧勃朗音樂學院攻讀音樂學士位。一九七一年畢業後，再往德薩斯大學隨威廉・庶曼鑽研琴技，並考獲碩士學位。

金天德於是次之音樂會中，將與香港管弦樂團合作，演奏為本港音樂迷熟識之拉赫曼尼諾夫之D小調第三鋼琴協奏曲。

票價方面，分三元（學生票）十元，十五元，及廿元，現已在大會堂票房發售。

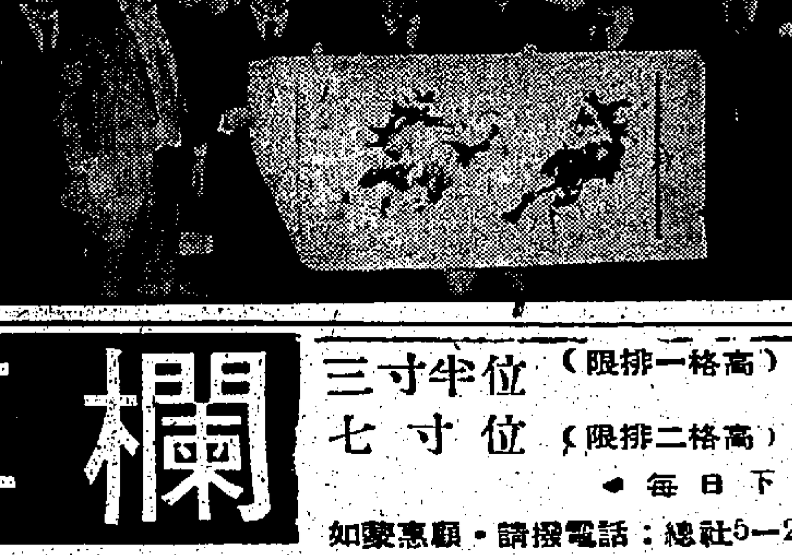
宋代花鳥畫與寫生（二）

（四月一日在藝術中心演講）（正統許）

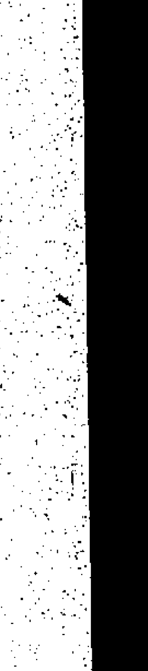
要用筆劃出聲音，談何容易？例如狂風驟雨，而畫面全為靜態，那小鳥如唱歌，[illegible]……但那小鳥未張開，頭未伸直，從何根本無聲音，說得到其氣韻如何？[illegible]……要留心小鳥唱歌，[illegible]

的發起。這樣畫法，和那小鳥唱歌時姿態一樣，會使那麼靜寂的畫面，欣賞者聞小鳥之歌聲，足具氣韻也。必在寫生而後可以得到。要寫生必先由白描（四畫之素描）之稱入手，把日常觀察到之事物形象把[illegible]

料，來充實畫題的內容，由於宋代畫重氣韻，[illegible]……（未完）



[illegible]……（左起）會長……[illegible]



香港靈糧學校幼稚園招生

班級：低級（幼兒班）三歲至四歲 上下午共二百名

報名：日期：一九七八年四月十日至四月十四日（星期一至星期五）

時間：每日上午九時至十二時，下午二時至四時（星期日休息，星期六下午休息）

報名費二元請携出生證明書或副本及相片二張

校址：香港銅鑼灣禮頓道禮頓里六號

電話：H七六五八八一 H七九一三七一

校監：趙湯靈安

校長：陸趙鈞鴻

北角衛理堂幼稚園招生

班級：低級（幼兒班）三歲至四歲 上下午共一百名

中級 四歲至五歲 上下午共一百名

報名：日期：一九七八年四月十日（星期一）至四月十四日（星期五）

時間：每日上午九時至十二時，下午二時至四時（星期日休息，星期六下午休息）

報名費二元請携出生證明書或副本及相片二張

校址：北角長康街十一號 北角衛理堂內

電話：H一七一九〇一五

校監：梁林開牧師

校長：陸趙鈞鴻

PRINCETON COLLEGE

港九崇理英文中學通告

本校各屬校現已接受一九七八—七九年度F.1至F.5（會考班）男女新生入學申請。報名時請帶備吋半正面半身近照兩張、出生紙及學歷證明書。

報名處：

香港第一校—灣仔謝斐道17至23號・電話：五—二七九三二二

香港第二校—香港仔舊大街82號・電話：五—五三三五二

九龍第一校—深水埗塘尾道197至199號・電話：三—九六九五三二

九龍第二校—慈雲山蒲崗村道145至151號・電話：三—二七一六四七

九龍第三校—觀塘秀茂坪曉光街新九龍地段五四六〇號・電話：三—四九三五一三

附註：本校學生可免受中三淘汰威脅而能完成五年中學教育 F.6大學預科班稍後接受入學申請

校監：何榮光（香港大學理學士兼教育文憑）

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）每天收費 廿四元

七寸位（限排二格高） 六十元

●每日下午五時截稿●

賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至110號 中區分處：中環体甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下

如蒙惠顧・請撥電話：總社5—221583・中區分處5—231637・旺角辦事處3—840749

代售樓宇

馬山村駿園（花園洋房）4864方呎

列堤頓道桓柏園（複式）2300方呎

司徒拔道碧慧園（另天台）2500方呎

中環中央大廈（住宅）726方呎

東西湖大廈 1240方呎

香港置地有限公司

洽購處：香港歷山大廈

電話：5-265471內綫284 或5-262948

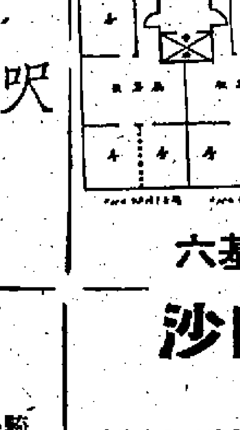
旺角彌敦道602-8號

總統商業中心 高層

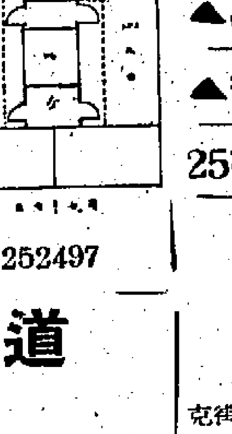
面積 1724方呎

租金 HK$2.50壹方呎

接洽電話K-304647 K-854408



軒尼詩道 NO. 252 NO. 254 宏基大厦 十六樓及獨立天台 特價平售



六基有限公司 電話H-252497

▲銀鑛中心大廈大嶼山梅窩碼頭

特價租售旺舖一間連酒樓萬呎

▲寫字樓出租威靈頓街六基大廈

▲萬昌工廠出租青山道五三二號

▲舖位出租 筲箕灣太樂樓

25樓A座出售柴灣道香苑大廈

六基有限公司 電話：5-252497

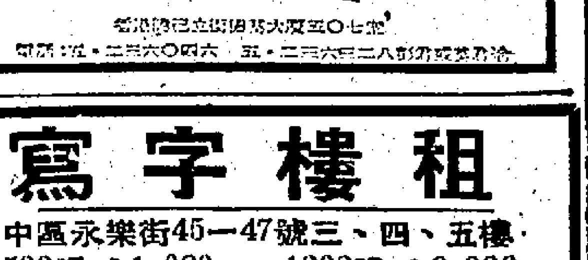
香港春磡角海天徑廿九號

獨立花園住宅

背山面海 臨近海灘 私家花園 複式三層 廳房特大 四面單邊 有蓋車房 即可入伙

私有土地面積五千餘呎建築上蓋六千餘呎

租 售



[illegible]

又一村花園洋樓

玉蘭路2號 已有入伙紙

高尚住宅 環境幽雅 材料上乘 設備一流

分層出售 分期付款 即賣即住

洽購處：九龍塘尾道205號華亭金飾參茸行 電話K 950942地鋪電話K 810777

香港仔廠房出售

黃竹坑道十八號瑞琪大厦二樓六千餘呎全層另有小騎樓長100呎闊5呎適合各行業管理完善樓地鞏理有著落

請電5—456080余或梁洽

沙田大圍村南道

舖位售

41號2,500呎（另閣樓1,692呎）$1,700,000

51號3,180呎（另閣樓2,000呎）$2,200,000

鴻盛置業有限公司 6-442430

灣仔商業二樓廉售

克街：新泉福酒家樓上地點適中；交通方便；適合寫字樓；陳列室；診所；或其他行業；面積2142呎；另500呎露台，全面單邊，有意者請向張星煌先生或沈偉江君洽商

電話：5-722466 5-732112

寫字樓租

中區永樂街45—47號三、四、五樓

500呎 $1,000 1000呎 $2,000

電話：5—453057

兒童天地（第四九〇五期）

做事要有計劃

小朋友：

在日常生活中，你們有沒有注意到秩序問題？我們無論做什麼，都要有計劃、有秩序才能做得好，今天我和大家一談的並不是上巴士排隊，或在學校裏的守秩問題，而是在工作做事時，要井井有條，有次序的去做。

我時常見到一些小朋友，在做一點小事情的時候，就顯得有點手忙腳亂，不知所措，結果，那件小事五分鐘可以做妥的，却要花上一、兩小時，始能在忙亂之中完成。其實，做什麼事情都不會困難，你要立下主意，想一想，別人可以做到的事，我們都可以做得到的，於是，在你心理上，便會覺得輕易得多，加上你做的時候，能夠井井有條，步伐不亂，懂得先做那一階段，後做那一步驟，事情做起來便很順利，也事半功倍了。

所以，我認為每一位小朋友在做事情的時候，要小心你們的進行步驟，切勿心理上有了畏懼的念頭，甚至發一陣脾氣，結果非但不能達到成功及完成，反而會使事情弄得愈來愈糟，結果花了許多時間，一無所成，而且你們現在年紀小，一旦養成習慣，將來長大了，什麼事也不會做，什麼事也沒有計劃去做，那豈不是成為社會的敗類嗎？

唐姨姨

小常識

△蜘蛛的絲在體內時是流質，一到體外與空氣接觸，立刻就硬化起來。

△昆虫的種類很多，差不多佔有全動物界的四分之三，即是六十萬種，在地上，空中，甚至海底都可以找到昆虫。

△昆虫大部份都是以植物為食，如樹葉、草類，不但破壞農作物，原野和庭園的植物也受害。此外，有些昆虫專吃樹皮，或樹皮底下的柔層，甚至植物的根。

△有些昆虫是吃肉的，他們專捕捉小昆虫來做食物，例如蜻蜓、蜈蚣、螳螂、馬尾蜂等，不過牠們都是捕食對我們人類有害的昆虫，間接有利於我們，所以可以叫牠們做益虫。

△我們要好好保護皮膚，向我們吸血的都是雌蚊，因為牠們有刺針狀的口器，上面長有幾個細角，但雄蚊不吸血，牠的口器是吸取花液作食物的器具。

△蚊子飛過時常聽到嗡嗡的叫聲，其實牠的嘴並不會叫，是牠們胸部上的器官，身體的氣門，飛翔時振動所發出的聲音。

△蒼蠅有六隻腳，特別是兩對翅，後腳最長，其中有兩條是要把翅膀刷乾淨的。

△蜜蜂的口器是由細毛的長舌做成，然後吸進嗉囊，把蜜附在喉頭內，回到巢裏，就把蜜貯於六角柱狀的巢中。

△工蜂在蜜蜂社會中佔有重要的地位，牠們的壽命很短，只有二個月，又要做蜂巢，照料幼虫，工作非常忙碌辛苦。（若荷）

英文填字遊戲揭曉

得獎小朋友請于四月十日起到本報領取獎品

小朋友，上期舉辦的英文填字有獎遊戲，參加的小朋友相當多。我們收到超過三千份作品，可是名額有限，只能在這些作品中抽出五十位得獎者。至於落選的小朋友，你們不要灰心，以後我們會每個月都舉辦一次有獎遊戲，歡迎你們繼續參加。

至於今次得獎的小朋友，他們的名單如下：

（一）許寶雄（英皇），歐陽子良（五邑鄒球），唐志樂（寶血），張德勝（太古），郭懿俊（聖嘉勒），曾兆安（聖提摩太），郭偉宗（崇蘭），黃志良（雅裕東），梁沛良（聖伯多祿），陳樹堅（基真）。

（二）黃振成（聖十架），梁淑美（慈姑），熊家毅（元朗官小），黃鎮國（日修），許俊偉（東華三院），黃國佑（東亞），馬大偉（海星），李國鈞（銀仁），吳銅昌（布廠商會），劉偉雄（慈姑）。

（三）徐美蓮（聖嘉勒），陳思儀（鶴山），林小安（基華），譚偉泉（普愛），李滿蓮（基湖），歐玉玲（英皇），何少蓮（中華），陳秀珊（潔心）。

（四）葛逸萍（聖方濟各），麥麗基（聖瑪加利），顧婉儀（聖瑪加利），陳麗娟（華德），譚東海（公理堂），梁國安（道德），梁偉茵（鄭廟），歐陽志偉（荃灣天主教），郭滸（德貞），林玉玲（崇真）。

（五）蔣潔之（新會商會），陳佳雪（英皇），朱月娟（金城），蔡淑儀（嘉諾撒），蔡淑嫻（農圃道），楊懿妍（柏德），陳燊花（可立），梅體源（仁立），李淑芬（仁立），陳珊珊（基慈），陳鳳英（寶血），高鑫財（伍華）。

以上各得獎小朋友請由四月十日（星期一）開始，在辦公時間（每日上午九時下午五時）內帶同身份證或學生證到香港荷李活道一一〇號華僑日報總社營業部領取獎品，為期一個月，逾期作廢。

英文填字遊戲揭曉

■	■	1 B	■	■	■
■	2 H	E	N	■	■
■	■	A	■	■	■
3 H	O	R	4 S	E	■
■	■	■	H	■	■
■	5 D	E	E	R	■
■	■	■	E	■	■
■	■	■	6 P	I	G

康樂家庭

父母對子女的需要 有沒有真正瞭解？

高級教育官陳永昌博士指出：安全感與愛是兒童最基本的需要，長大才能成為一個有平衡個性的人

「我們有沒有正了解子女們的需要呢？」——教育司署教育研究處高級教育官陳永昌博士，於一九七八年四月七日（星期五）在銅鑼灣怡東酒店同濟會午餐例會作右列專題演講，講詞節錄如下：

很多時人們結了婚及當了家長後，大都對於子女的需要缺乏認識，兒童心智發展過程，每天都有重要變化，故父母應特別小心照顧，明白子女們的需要，以協助他們個性完善的發展，使他們長大後，成為有用的成年人。

子女們的需要大抵可分為兩大類：身體上與心理上的需要。很多家長認為他們只需供給子女們食物與飲料，及其他舒適的生活，如冷氣設備，彩色電視等，但都忽略了兒女們有很多其他更為重要的情緒上與社會上的需要，這些需要是要得到滿足的。

要詳細列舉一切子女在情緒與社會方面的需要不是一件容易的事，但是大致上人們都認為有下列各點：（一）需要地位，（二）需要獨立，（三）需要安全，（四）需要接納，（五）需要成就，（六）需要感情。在青少年而言，沒有其他需要比需要地位更為重要。青少年需要覺得重要，能夠被承認為有用的成員，渴望獲得成人的地位及擺脫孩童的標記。因此，我們多時見到很多青少年吸煙，婦裝作成人，青少年女子則愛穿高跟鞋，塗口紅，及作婦人的打扮。在同輩中的地位可能較在父母或教師中的地位為重要，雖然成人的認可是青少年所期望。

大致上，很多人相信哺乳是對個性發展有利的，但是直至現在仍未有足夠證據支持哺乳嬰兒較瓶飼嬰兒適應後來生活，很多心理學家發現兒童的個性不是有賴用其喂奶的特別方法去處置兒童，而是有賴母親整體教養子女的態度與動機，與嬰孩發生緊密之心理關係。換句話說，一個兒童是否能長大後成為一個有平衡個性的成人，是有賴他是否得到愛和有安全感，不論他是否是哺乳、瓶飼，或杯飼，即是說，安全感與愛是兒童最基本的需要。

社會需要是人類驅動的要素，兒童需要同年伴侶與成年人的讚許，他們需要感覺重要，他們的成就得到欣賞，他們需要有歸屬感與受注意，其實青少年很多時採用團體或幫會的行為，他們有特別髮型，穿著怪異的服裝，和獨特有的術語，有些青少年甚至服食麻醉藥，為的是希望獲得某特別小組的接納。

當小孩要自己結鞋帶而不要父母幫助時，這顯示出他們需要獨立。當他們踏入青少年期，渴望擺脫父母束縛而獨立，如可能的話，他們希望有自己的房間，不受年幼的弟妹們騷擾，而能作自己的思考與活動。他們希望自己安排生活。大致上說，若青少年得到成年人的看待，他們會有更多成年人的行為及能夠實行更多獨立與重要的任務。

欲望成功是由社會需要而引起的，兒童不獨希望有成就感，更希望其成就得到別人的讚賞。成功是個人形象的反映，及別人對其成就的看法，如此，認為自己是學問很好的人，對成功的目標要求甚高，稍不如意便有失敗的感覺。成功與失敗是與做慢相連的，有成就而缺乏認可是空虛的，因為沒有比別人對自己的成就加以欣賞更令人快樂，當教師不加讚許，更令人沮喪的。

當一個需要得不到滿足時，人便會浮燥不安與緊張，飢餓的人要食物，口渴的人要飲水，疲倦的人要休息，寒冷的人要溫暖，受保護的人需要獨立。當一個需要完全得到滿足時，一切對該目標的活動便停止，也不會再渴望地位，沒有受的人要求獨立，當一個需要完全得到滿足時，便回復到平衡狀態。

當吃完一頓豐富的晚餐後，便有數小時不需要食物。一個學生給教師以同樣讚許，他仍有歸屬感及地位的需要，然而，他多數社會需要仍留在不滿足的狀況下，很少人是已獲得過份的地位、安全、愛情與成就。

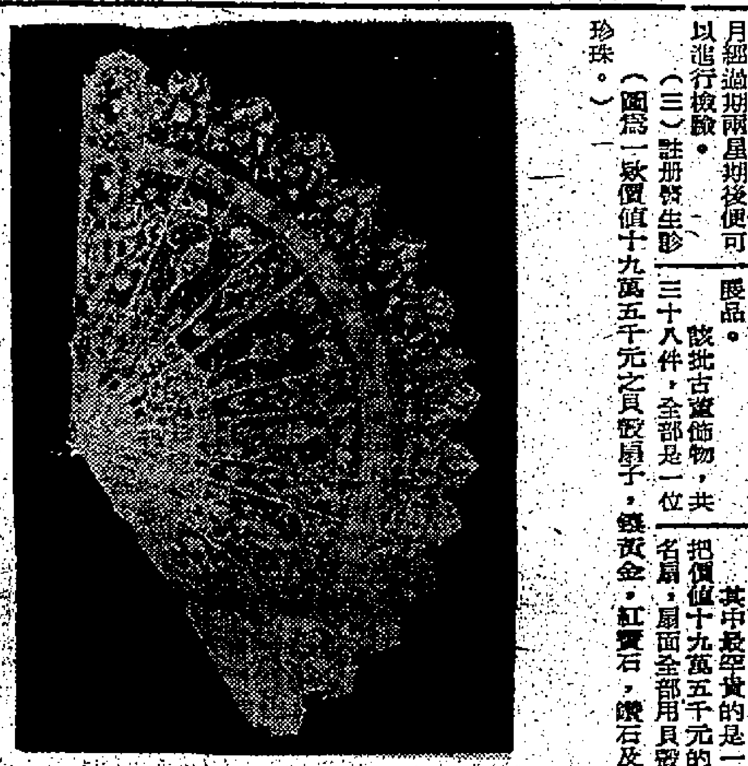
當一個人的需要受阻時，他可能再接再勵，採用代用品，用迂迴方法以取，或退縮到一個幻想的境界。當一個家長或教師發覺一個兒童過份採用防衛手段時，如攻擊、補償、摸擬、理解、投射、與白日夢，可以說這個兒童是因需要受到挫敗，而用其他方法去獲得滿足。其實，我們每人都曾有時用各種適應手段去滿足我們的需要。家長與教師應該幫助兒童去立下現實的目標，則，便會有挫折及衝突，採用過份的防衛手段，是會減少社交效能及個人的愉快，甚至會引致神經病與精神病的發生。

家庭生活信箱

消除自卑感要有自信心 進入青春期身體起變化

ANNIE君問：（一）我今年已十六歲了，但胸部很細小，而下圍却非常大，身高祇有五尺，重一百一十磅，這是否發育不正常呢？（二）除了驗小便外，有沒有其他方法可以驗出有沒有受孕呢？（三）若想去婚姻科醫生，怎樣才知道那診所有沒有正式註冊呢？（四）生孩子是不是很痛苦呢？孩子未出世前，母親是不是感到週身不自然和不舒服呢？（五）怎樣可以消除自卑感和有鬥志向上心呢？

答：（一）發育時期的體型祇屬過渡階段，身體不斷在發育中，無需憂慮。（二）驗尿診斷是否有孕的方法是目前最普遍和可靠的方法，在月經過期兩星期後便可以進行檢驗。（三）註冊醫生診所外部都有獨一的招牌，上有中英文寫著醫生的姓名，並附有該醫生所持有的醫學資格。（四）在生產時，由於子宮收縮幫助胎兒離開母體，所以臨盆時會有陣痛。（五）青少年都志大心高，對自己的能力和弱點却不清楚，而且沉不住氣，行事衝動，遇到失敗便氣餒，祇要他們明白並不可能每事都如願，行事前冷靜和適當評估計劃，自會覺得生活更有意義。



（圖為一款價值十九萬五千元之貝殼扇子，鑲黃金、紅寶石、鑽石及珍珠。）

CCC君問：（一）我陰莖的包皮過長，有害嗎？怎辦？（二）怎會有包皮過長的現象？（三）男性生殖器官正常有多長呢？（四）怎樣洗滌包皮內的精液？（五）我全家都是姊姊，爸爸又去世，我既沒有機會來知道多少性知識，我今年十三歲，可從那裏獲得性知識呢？（六）我為甚麼無法戒除手淫呢？（七）生長在下陰的毛是否因人而異？個個不同呢？（八）為甚麼我的生殖器有毛而聲音又不變呢？為甚麼我對男性很注意呢？是否有同性戀的傾向？

答：（一）包皮過長並不是病，祇要在洗澡時能輕易翻開包皮，清理龜頭後便可。但如果很難翻開包皮或因包皮緊箍龜頭，便應看醫生。（二）包皮是陰莖的外皮，當陰莖在鬆弛狀態時包皮會遮蓋龜頭。在陰莖充血勃起時，陰莖增長而包皮拉緊，通常龜頭會因此露出包皮外，否則便屬過長。（三）因人而異，並無標準。（四）請參閱第一題答案。（五）可參閱生物學、健康教育等書籍，或向教師請教。本會出版有「青少年」一書，內容包括解釋青春期的男女生理發育和心智的變化，以及男女關係、約會、婚姻及兩代間問題的討論。每本定價一元，如欲郵購，可把總值相等於一元二角（連寄費用）的郵票，連同寫名及你的地址放在信封內，寄灣仔軒尼詩道一五二號香港家庭計劃指導會收，即代為寄上。（六）手淫是不會對身體有害的，而且很多青少年都有這種傾向。不過沉迷手淫和沉迷任何活動一樣，都會影響忽略對其他事物的興趣，而青春期很多事物要學習，為將來打好基礎，最好培養有益身心的嗜好，多參加團體活動認識朋友，讓精神有所寄托。（七）因人而異，多寡都沒有關係。（八）進入青春期後身體逐漸起變化，男孩子的喉子很快便會變得深沉。（九）青少年崇慕成年人能獨立自主，希望能早日長成，因此喜歡觀察和模仿成年的同性，這是很自然的現象。

（本欄歡迎詢問，來信請寄香港灣仔軒尼詩道一五二號，香港家庭計劃指導會家庭生活信箱主持人收。）

西區婦女會托兒所孩子們日前慶祝兒童節表演節目

婚姻講座

石金言

男性求偶問題

香港人口男女性數字的比較，雖然女性的數字較多，但相差不大。可是，長久以來，有一種很普遍的現象，就是男性求偶總比女性困難得多。其中原因何在？許多都莫名其妙。

據婚姻問題專家分析，主要有如下各端：

（一）吝嗇成性：許多男子不夠慷慨，不懂人情世故，或視才如命，與女友來往中，特別是遊勸女家，竟然表現一派「寒酸」，致帶給女方不良的印象。舉個例說，A小姐與甲君往還已有一段，感情甚洽，一天，A小姐邀甲君至其家見家長，照常理言之，甲君應備一些手信前往，才合人情世故；但甲君竟空手赴約，而女方父母以甲君首次見面，於是邀同相偕上茶樓小敘，及至結賬時，甲君詐作不知。另一週日，甲君又至女家，A小姐的父親邀其至酒家晚膳，共乘的士前往，甲君不曾沒有出車資，連晚膳結賬亦一樣的「寒酸」。自此之後，A小姐的家長以甲君毫不識人情世故，認為殊非家庭之福，寧女兒不要再與甲君來往。

（二）吹毛求疵：某君曾受大專教育，職位經理級，要求對象是貌美如花，指定要某種形態，致幾經失戀，而最理想者，似乎莫如夢中情人，包括膚色、髮色、口唇、眼、鼻、身段及言談舉止的形態。就算外表合乎要求後，又要求內在美，曾一再委託某婚姻服務公司代為物色對象，亦被婉拒，並提供意見勸告，指出如果不忘掉「夢中情人」的影子，則今生今世，將無法成婚。

（三）自高踞岸：許多男子經濟基礎並不健全，如維持一個家尚可勉強應付；但要求對象却要學識如何高超，收入如何豐裕，倘女方對他不加青睞，反而指為貪慕虛榮。其實，這種男人，只知自高踞岸，要有一個條件比他更優的女性作匹配，這是不合理的想法，實難完成幸福結合的美夢。

珠寶展覽價值連城 貝殼扇子罕見名貴

鑲以寶石珍珠及黃金價值奇昂 且有歷史價值

中區連卡佛公司於昨（七）日下午五時卅分舉行古董飾物及珠寶預展，展出一批價值二千五百萬港元的珠寶，前往參觀的中、外人士極多，對該批珠寶甚感興趣，不少更選購其中展品。

該批古董飾物，共三十八件，全部是一位蘇聯皇室御用金匠費伯基的精心傑作，包括扇、花瓶、烟盒、首飾盒、按鈴器、相架、畫簽、鐘、傘柄等，總值五百萬港元，曾在著名博物館展出，後由私人收藏家購得。

其中最罕貴的是一把價值十九萬五千元的名扇，扇面全部用貝殼製成，用黃金鑲邊，另鑲有紅寶石及珍珠，手工精細，華麗非常。

其次為一隻僅高約三吋的相架，價值十五萬五千元，上面放置十九世紀沙皇及沙后的照片，框邊用黃金鑄成，且鑲有鑽石、珍珠，小巧精緻，且具歷史價值。

其他飾物，均屬細緻精巧的物品，分別由翠玉、鑽石、寶石、黃金及珍珠製成，由數萬至數十萬不等，設計獨特，全部是十九世紀古董，是罕見的珍品，有其歷史價值。

費伯基為蘇聯皇室御用的金匠，曾於一八八四年獲亞歷山大頒發皇家獎狀，以手工精細而馳名世界，深受歐洲各國宮廷要獎。

與這批珍品同時展出的，有價值二千萬元的珠寶，包括鑽石、皇冠、頸鍊、手鍊等，價值連城。珠寶部展出後將運返美國公開發售，連卡佛展期為五天，至本月十二日止。（…者）

修頓青年中心多項康樂活動 歡迎青年朋友參加

香港遊樂場協會修頓青年中心，於一九七八年四月份招新會員及各組組員，廣泛推行康樂活動，歡迎十五歲至廿五歲青年男女及在職青年參加。計有下列各項：

（一）鋼琴組：逢星期三晚八時，費用全期三個月共四十二元（包括練琴費）。

（二）社交舞組：逢星期二晚，費用全期三個月共卅元，內容包括三、四步，查查，牛仔舞，華爾滋舞等等。

（三）空手道組：逢星期二、四晚，費用三個月共卅元，分期考帶，有晉升機會。

（四）攝影初級：逢星期一晚，全期費用廿四元，內容包括攝影入門，攝影技術，宜初學者。

（五）攝影高級：逢星期三晚，全期三個月共卅元，內容教授攝影特技，燈光人像攝影，黑房普通技術，實習與理論並用。

（六）攝影研究：逢星期四晚，全期費用共卅六元，着重黑房冲晒，放大及黑房特種技術。

（七）結他組：逢星期五晚，全期三個月共廿四元。

（八）國術組：逢星期一、五晚，三個月共廿四元。

（九）編織組：逢星期五晚八時，全期費用共廿四元，內容包括針織及鈎織。

（十）裁剪組：逢星期一、三晚，三個月共四十八元，教授內容包括單褲、夾褸等等。

（十一）裁剪初級：逢星期二、四晚，全期三個月共卅元。

（十二）拯溺組：逢星期三晚聚會，分初級、高級人工呼吸、銅章、星章、磁章、十字章、優異等等，拾組員。

（十三）雁聯社：逢星期四集會，為一自治小組，每月組費一元。

（十四）烹飪組：逢星期五晚，三個月費用共卅六元，包括材料。

（十五）聯誼組：內容包括旅行、遠足、露營、野火大會及其他康樂活動，每年費用十元，活動日期用郵寄方式通知。

（十六）瑜伽班：逢星期三晚，費用三個月共四十八元。

（十七）中國舞：逢星期一晚，三個月費用共十八元。

（十八）笛子、樂器組：逢星期三晚，三個月共十八元，內容包括簫、笛、笙、揚琴、琵琶、三弦、阮、木琴等。

（十九）國樂團：逢星期六下午五時至七時卅分，歡迎對國樂有認識者參加，有表演機會。

（二十）羽毛球組：逢星期四晚，三個月共十八元。

（二十一）琵琶組：逢星期六晚，三個月共十八元。

（二十二）二胡組：逢星期六晚，三個月共十八元。

（二十三）書法：逢星期二晚，費用全期共十八元。

（二十四）初級英文打字：內容包括英文打字、實用英文商業書信及英語會話，費用全期卅六元，逢星期二晚上七時半至九時半。

（二十五）攝影學會：半年費用廿元，每月均有一次戶內或戶外之攝影活動，歡迎各青年男女對攝影有興趣者參加。

（二十六）素描班：逢星期五晚八時，全期三個月共卅六元。

（二十七）經委社：逢星期四晚，每月組費五元，另基金五元。

（二十八）化粧美容：逢星期四晚七時半至九時半，費用全期卅元，包括當上實習化粧品，由逸羣儀態美容學校校長方逸羣小姐負責。

（二十九）民歌組：逢星期二晚聚會，是給對結他及歌唱有興趣者一又彈又唱之機會，一展所長。

（三十）戶外小組領袖訓練營：四月廿二日至廿三日在東涌戶外康樂營舉行，內容包括野外露營知識，越野安全守則，指南針及地圖之認識，費用每位八元，包括食宿，名額廿名，報名從速，額滿即止。

（三十一）日文：逢星期一晚，三個月共卅六元。

上述各項活動，歡迎有興趣者參加，可於逢星期一至五下午二時至九時報名，報名時間，到灣仔軒尼詩道修頓球場中福利大厦地下修頓青年中心報名參加，並帶備半身近照兩張及身份證，詢問電話：H—七二四一三七。

備忘錄

△香港國際崇德社為幫助中五及大專女同學於畢業後能從事適當的行業，定於今（八）日上午十時假世界會議中心榮華殿舉辦香港首創的青年婦女「職業研討會」，研討會除介紹本港就業機會外，並會詳細分析各類職業所需之興趣及專長，立法局議員鄧蓮茹應邀主禮。

△國際插花協會香港分會將於下（五）月十日假希爾頓酒店舉辦一項盛桌佈置比賽，港督麥理浩爵士之夫人將應邀主持揭幕儀式。

夫妻之間……何以感到寂寞？

一般青年男女在未結婚以前，找伴侶的目的，是為了解決寂寞，需要異性的慰藉。其實，認真說來，一個人的生活範圍擴大一些，保持工作的忙碌，增加一些有益的嗜好，假若以解除寂寞為結婚的唯一目的，則婚姻必然會令人失望，不會有好的結果。

至於結婚之後，仍然感覺寂寞的夫婦，是有很多原因的，雖然每個人的情況不盡相同，但是歸納起來，使婚後生活寂寞的主要原因，不外下列數種：

（一）由於丈夫不能經常在家——在一般情形下，丈夫多半晨早離家上班，妻子出外有一份職業，或者在家中工作，這種生活方式，不會影響婚姻……

醫藥顧問

任卓琪

放射治療補養與多汗

△謝平女士：你說現年四十歲，近因耳鳴，就診於鄧志昂醫院，經證實鼻後生了一惡瘤，但未發現頸部結核。經院方介紹赴另一醫院作放射治療，現在一切檢驗工作已就緒，即將正式接受放射治療。你提出的問題解答如次：

（一）放射治療期間，你問可否配合中藥治療，有何良方？這問題，因格於本港醫務條例，歉難提供意見。

（二）放射治療，你說據聞甚傷元氣，接受此種治療後體重會減少數十磅之多。又問在此期間飲食須清淡，多食涼劑，忌補品，週肉食亦多禁忌，不知是否屬實？由於你體重不足一百磅，若消瘦數十磅而又不能補充，如何能支持？

上述問題，據本人所知，你所接受的放射治療，不會怎樣影響體重的，因為病灶並非內臟，而是鼻後的局部患處，相信減輕些少是可能的，不會輕數十磅之多。飲食方面，應戒辛辣煎炸燒烤等刺激品，熱燥東西亦非所宜，當以清淡為主，但亦不宜涼削之品，宜多吃滋陰的海產食物，如響螺、鮑魚、海參、水魚及鮮魚等，並可多吃蔬果。此外，醬料、腐乳、鹹魚（尤其是霉香的），以及罐頭食物，亦非所宜。

△安安女士：（一）你的夫君今年卅五歲，小便時很吃力，通常要等一、二分鐘才能排出。此種情形，可能是膀胱濕熱所致，可試服下方三劑，以觀後效。方用：川萆薢四錢，車前子三錢，益智仁錢半（鹽水炒），台烏藥二錢，黃柏二錢（鹽水炒），甘草梢錢半，珍珠末三分（另沖服），石菖蒲一錢，蓮心花七枚（清水煎服）。（二）他夏天多汗和很多脂肪排出，可少吃動物脂肪和肥膩食物，並用北芪六錢，白朮三錢，煎水飲之，連飲一星期。（三）雙手常常脫皮，可多吸收維他命A，如紅蘿蔔、番茄、肝類等。

航訊

日本商人訪大陸後證述 中共年底遣船直航 由上海至日本西岸

（本報訊）據日本航運界人仕透露：中共政府將於今年底之前，開設由上海運接日本西岸的航綫。一家與中共有業務來往的日本企業曾於月前訪問中國，一位中共官員曾向其作以上表示。

發言人並稱：自去八月以來，中共即先後派遣三艘貨輪試航這條航綫。該三艘貨輪均為六千噸級散貨輪，預料中共以後將以散貨輪及普通貨輪為此綫骨幹。

約翰和達文駛美東 大福山從曼谷抵埗

（本報訊）香港海運有限公司代理之約翰和達文（GOHN B. WATERMAN）號貨輪，已於昨日（七日）自美國各埠航抵本港，寄碇A五十號浮泡上落貨物，訂今日（八日）啟碇，航往查爾士頓、紐約、波的摩等埠。

順昌航業有限公司旗下之大福山（TAI FOOKSHAN）號貨輪自曼谷航來港途中，訂今日（八日）到埗，泊碇B號浮泡收取貨物，逗留至十一（週二）始離港，續返曼谷各埠。

尚有航訊刊在第四張第三頁

銀星 往：釜山。（命收貨報）M/S SILVER STAR 四月十一日到港 十三日開行

美麗星 往：釜山。（命收貨報）M/S MARY STAR 四月十八日到港 二十日開行

美華星 往：神戶、大阪、橫濱、仰光。M.S. MYOMAYWA 四月十九日到港 廿三日開行

銀星 往：釜山。M/S SILVER STAR 四月廿三日到港 廿五日開行

新興行船務有限公司啓 德成街五一至三三號南華大廈八樓及九樓 電話：五一四三一七五七一（十線）

太古船務（代理）有限公司 太古輪船有限公司 香港太古大厦四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司 收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

全貨櫃服務

雪梨、墨爾本、比利斯本（受德雷特經墨爾本）		集運截貨	普運截貨	開行
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	已截貨	4月8日	4月11日
安華	ASIAN REWARD	4月13日	4月14日	4月17日
東方海員	ORIENTAL MARINER	4月19日	4月20日	4月23日

紐西蘭快航 太古・大阪三井・渣華 聯合航線 收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記 直航：非濟群島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓。

鄱陽 POYANG AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON. 5月4日截貨 5月7日開行

利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN LAUTOKA & SUVA 5月4日截貨 5月7日開行

新畿內亞及南太平洋航線

新疆 SINKIANG MADANG, LAE, KIMBE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO, VILA, & NOUMEA 4月12日截貨 4月14日開行

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

歐洲定期航綫

M.S. SULU CAREER 江亞快輪 四月二十日落貨 四月廿一日開行

M·S·JAPAN AMBASSADOR 日本國賓快輪 五月十二日落貨 五月十三日開行

直航：HAMBURG, HULL, ANTWEP, ROTTERDAM AMSTERDAM.

北歐各埠由漢堡轉

Dublin Le Havre with transhipment at Rotterdam

總代理：汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD., 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091（八綫）

澳門代理皇都船務公司 電話：2797 地址巴素打爾古街15號

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
興亞丸	KOSAN MARU	日本	八日	東洋
愛士利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	八日	馬士基
利達士	LAERTES	基隆	八日	太古
加平治	GUNUNG KERINTJI	日本	八日	五洋
協久丸	KYOKYO MARU	日本	八日	勝利
榮地奧	VENTURAMUNGIAL	新加坡	八日	大三
金山丸	KINZAN MARU	日本	八日	大三
伊予丸	IYO MARU	基隆	八日	日郵
長茂	EVER SUMMIT	台灣	八日	利運
海恩	IBN HAYYAN	基隆	八日	怡和
貿易	SL.TRADE	英國	八日	海陸
天保	TEMPO	基隆	八日	川崎
翡翠	EMERALD	日本	八日	東方
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	八日	順昌
岩代丸	IWA SHIRO MARU	新加坡	八日	日郵
先達雅途	STRATHARDLE	日本	八日	四行
芬力士	FINIX	高雄	八日	仕嘉
馬耶山丸	MAYASAN	日本	八日	大三
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	八日	海運
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	庇能	八日	邊行
美國靈貓	AM.LYNX	美國	九日	美輪
長城	KOTA PANJANG	汶埠	九日	太平
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	九日	太平
復興	UNION BRILLIANCY	日本	九日	大三
長鋒	EVER PIONEER	台灣	九日	利運
華源	WAHYUNI	日本	九日	東源
富力	FLOURITE	日本	九日	中海
威沙域金	VISHVA VIRKAM	新加坡	九日	東亞
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	九日	中央
亞利打士	AKRITAS	高雄	九日	太平
翡翠灣	JADE BAY	台灣	九日	格蘭德
聯安	EASTERN MERCURY 1	日本	九日	海聯
順和	SUNNY AURORA	日本	九日	天祥
西京丸	SAIKYO MARU	日本	九日	日郵
士打祖賀	STRAAT JOHORE	基隆	九日	渣華
巴士拿	BASCA	日本	九日	大源
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	九日	日郵
海鑑	OCEAN ESPERANCE	日本	九日	大三
東榮	EASTERN HONUR	日本	九日	天祥
東一	DONG IL	釜山	九日	東宇
力打麗	NEDER RHONE	日本	九日	寶隆
大寶丸	TAIHO MARU	日本	九日	永泰
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	日本	九日	大三
新疆	SINKIANG	新畿內亞	十日	太古
邊拿芬	BENAVON	歐洲	十日	邊行
士打金巴倫	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	十日	太古
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	十日	山下
三池丸	MIIKE MARU	日本	十日	日郵
福他比利	FROTABEIRA	馬尼拉	十日	美邦
阿里多仙奧士	ARISTOXENOS	日本	十日	馬士基
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	十日	港郵
普樂總統	PRES.POLK	美國	十日	總統
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十日	振盛行
山度先鋒	SANTO PIONEER	日本	十日	川崎
利來福岡	NL.FUKUOKA	日本	十日	渣華
馬哥孛羅	MARCO POLO	馬尼拉	十日	怡和
大立寶	TALABOT	日本	十日	百保利
麥哲倫丸	MAGELLAN MARU	日本	十日	川崎
晶發	STIDER GALLANT	澳洲	十日	怡和
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	上海	十日	渣華
揚星	YOUNG STAR	日本	十日	東洋
伯路	NEPTUNE BERYL	科倫坡	十日	東亞
亞利雅格士	ALIAKMON PROGRESS	南非	十日	仕嘉
先達加朗	STRATH CARRON	波斯灣	十日	致行
伊朗柏士	IRAN PARS	釜山	十一	摩拿
銀星	SILVER STAR	釜山	十一	新興
路德順	LUTETIAN	基隆	十一	渣華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十一	東源
澳洲	UNION AUSTRALIA	台灣	十一	海國
洛斯基	RUBTSOVSK	拿可嘉	十一	遠林
河內丸	KAWACHI MARU	日本	十一	日郵
菲頓	FAETHON	日本	十一	怡和
文度莎	MENDOZA	基隆	十一	太古
佐賀丸	SAGA MARU	基隆	十一	日郵
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十一	東洋
雅里山	ALISHAN	高雄	十一	嘉聯
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	十一	邊行
若松丸	WAKAMATSU MARU	基隆	十一	日郵
邊利地	BENLEDI	新加坡	十一	太古
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國西岸	十一	振成
鹿洲	LUK CHAU	高雄	十一	香島
聖佐治	SAN GEORGE	新加坡	十一	大三
長航	EVER VOYAGER	台灣	十一	利運
萬力	MENELAUS	新加坡	十一	百保利
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	高雄	十一	港郵
馬來人	THE MALAYAY	日本	十一	中央
亞納迦利	ANDHIKA WANAKARYA	日本	十二	亞利來
正豐	CHEN FONG	日本	十二	協成
亞納沙地	ANDHIKA WANA SATYA	台灣	十二	亞利來
太平皇后	PACIFIC QUEEN	湖島	十二	東源
三益	SAM ICE	釜山	十二	海馬
智利	CHILEE	基隆	十二	新興
密芝根	MICHIGAN	美國	十二	怡和
溫寶蓮總統	PPES.VANBUREN	美國	十二	總統
山雅士	SAWVASS	日本	十二	大源
好時發	JOSEFA	基隆	十二	福來
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	新加坡	十二	新興
北天星鋒	CYGNUS PIONEER	日本	十二	大三
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	十二	川崎
珍斯馬士基	JENS MAERSK	日本	十二	馬士基
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	三藩市	十二	致行
利來西門士吉	NL.SIMONSKERK	基隆	十二	渣華
海發	OCEAN PRIMA	日本	十三	大三
亞洲玫瑰	ASIA ROSE	南美	十三	天祥
巨橡	MAMMOUTH OAK	日本	十三	東方
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	十三	沙嗒
蒙卡斯特嘉案	MUNCASTER CASTLE	基隆	十三	摩拿
西莉馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	十三	馬士基
海亞	HAITIEN ASIA	日本	十三	天祥
海威	MARITIME GRACE	日本	十三	大三
安榮	TRADO	新加坡	十三	新興
神戶丸	KOBE MARU	日本	十三	海聯
海上商人	SEA TRADER	日本	十三	日郵
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	十四	川崎
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十四	海運
依利莎星	ELYSIAN STAR	日本	十四	中央
江亞	SULU CAREER	上海	十四	泛洋
安達馬士基	ANDERS MAERSK	英國	十四	馬士基
勝巴	SIENBA	曼谷	十五	百保利
香港島	H.K.ISLAND	高雄	十五	香島
愛菲華麗	IFEWARA	日本	十五	寶隆

今日空郵（星期六）　截郵時間

瑙利與納島　上午十時

台灣、馬來西亞、印尼、西澳洲、菲律賓、星加坡、緬甸　上午十一時

中華人民共和國　正午十二時

澳洲、斐濟、紐西蘭、巴布亞新幾內亞、印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、科威特、埃及、敘利亞、約旦、斯里蘭卡、南非、塞浦路斯、黎巴嫩、巴基斯坦、伊朗、夏威夷、沖繩、澳洲、西德、奧地利　下午二時

阿富汗、意大利、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、瑞典、以色列、希臘、瑞士、利比亞、美國東岸、肯雅、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、南韓、泰國、加拿大、沙巴、汶萊、日本、中南美、馬三鼻給、扎伊爾、美國西岸　下午五時

今日平郵

美國、中南美、加拿大、台灣、泰國、沙巴、汶萊、馬來西亞、新加坡、印尼、菲律賓、寶比亞、也門、俟萊西亞、夏威夷、瑙利安納島　下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何國）	（日期）	（公司）
美洲綫				
約翰和達文	JOHN B WATERMAN	美國紐約	八日	港迪
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加省聖地牙哥	九日	海運
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	九日	太平
交易	SL.TRADE	美國	九日	海陸
海旗	RIVA	加勒比海	九日	海運
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	九日	山下
長茂	EVER SUMMIT	加州	九日	利運
美國靈貓	AM.LYNX	加州紐約	十日	美輪
威沙域金	VITHVA VIKRAM	美國東岸	十日	東亞
福他比利	FROTABEIRA	南美	十一	美邦
利來福岡	NL.FUKUOKA	南美	十一	渣華
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	十一	山下
普樂總統	PRES.POLK	聖地牙哥港	十一	總統
文度莎	MENDOZA	南美	十二	太古
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國西岸	十二	振成
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	加州紐約	十二	港郵
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	十二	致行
長航	EVER VOYAGER	紐約	十二	利運
密芝根	MICHIGAN	西雅圖溫哥華	十三	怡和
好時發	JOSEFA	南美	十三	福來
陽興丸	YOHKOH MARU	美西西岸	十四	川崎
勝巴	SIENA	加州西北太平洋	十五	百保利
歐洲綫				
利來得	NL.DEJIMA	鹿特丹漢堡	八日	渣華
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	八日	太古
亞利打士	AKRITAS	漢堡歐洲	九日	太平
芬力士	FINIX	歐洲	九日	仕嘉
力打麗	NEDER RHONE	地中海	十日	寶隆
長鋒	EVER PIONERR	地中海	九日	利運
明寶山丸	MEIHOHSAN MARU	里斯本塞得港	十日	大三
西京丸	SAIKYO MARU	黑海地中海	十日	日郵
河內丸	KAWACHI MARU	地中海	十二	日郵
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲	十二	遠林
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡不來梅	十二	川崎
北天星鋒	CYGNUS PIONEER	地中海	十三	大三
蒙卡斯特嘉案	MUNCASTER CASTLE	歐洲	十四	摩拿
古力加	KUZNICA	漢堡鹿特丹	十六	天祥
江發	SULU CAREER	歐洲	十六	泛洋
澳洲綫				
東方企業	ORT.ENTERPRISE	澳洲	十一	港郵
馬可孛羅	MARCO POLO	澳洲	十二	怡和
澳洲	STRIDER AUSTRALLIA	澳洲	十三	新興
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	十三	致行
新疆	SINKIANG	新畿內亞	十四	太古
安華	ASIAN REWARD	澳洲	十七	太古
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	十七	福來
奧民士基	MIK.OLJMINSKIY	澳洲	十七	華林
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	廿三	港郵
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	弗里曼特爾	廿五	致行
巴爾的	BALTIC	澳洲	三十	新興
印·巴·中東綫				
印尼怡美利	TAMURA EVERETT	吉大港仰光	八日	福來
利達士	LAERTES	亞丁遮打	九日	太古
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	九日	致行
海恩	IBN HAYYAN	波斯灣	九日	怡和
貿易	SL.TRADE	中東	九日	海陸
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	仰光吉大港	十日	日郵
翡翠灣	JADE BAY	荔林沙	十日	裕德
東亞	EASTERN EXPRESS	波斯灣	十一	東海
大立寶	TALABOT	波斯灣	十一	邊行
伯路	NEPTUNE BERYL	科倫坡	十一	東亞
伊朗柏士	IRAN PARS	荔林沙杜邦	十一	摩拿
金利貝	QUARRY BAY	吉大港仰光	十一	明仁
路德順	LUTETIAN	波斯灣	十二	渣華
青港	GREEN HARBOUR	遮打達曼	十二	東方
鹿洲	LUK CHAU	紅海	十二	香島
澳洲	UNION AUSTRALIA	遮打	十二	安興
若松丸	WAKAMATSU MARU	紅海	十二	日郵
巨橡	MAMMOTH OAK	遮打波斯灣	十三	東方
安榮	TRADO	依力	十四	新興
明仁成功	M.R.SUCCESS	卡拉奇	十四	明仁
海發	OCEAN PRIMA	波斯灣	十四	大三
蒙卡斯特嘉案	MUNCASTER CASTLE	遮打	十四	摩拿
明義	MING YEE	吉大港仰光	十五	明仁
金融	SL.FINANCE	中東	十六	海陸
香港島	H.K.ISLANDS	波斯灣	十七	香島
東南亞綫				
美獅	AM.SIOUX	馬尼拉	八日	美輪
美斯	MUSE	新加坡巴生	八日	中央
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷新加坡	八日	福來
康安	HORNED OWL	新加坡吡叻	八日	協成
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡巴生	九日	天祥
加平治	GUNUNG KERINTO	印尼	九日	五洋
興亞丸	KOSAN MARU	新加坡巴生	九日	東洋
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷新加坡	九日	福來
金山丸	KINZAN MARU	新加坡	九日	大三
創業	STARTER	曼谷新加坡	九日	國際
華源	WAHYUNI	馬尼拉	十日	東源
東島	ISLAND GARNET	馬尼拉	十日	東源
大寶丸	TAIHO MARU	曼谷新加坡	十日	永泰
東榮	EASERN HONOUR	新加坡	十日	天祥
聯安	EASTERN MERCURY 1	新加坡	十日	海聯
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	十日	山下
順和	SUNNY AERORA	曼谷	十日	天祥
長城	KOTA PANJANG	新加坡吡叻	十日	太平
美寶美	BULSOOK	曼谷	十日	盛行
富力	FLOURITE	雅加達泗水	十日	中海
東一	DONG IL	雅加達泗水	十一	東宇
巴士拿	BASCA	新加坡巴生	十一	大源
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十一	順昌
馬來人	THE MALAYAN	馬尼拉	十二	中央
海安	HOI ON	納閩汶萊	十二	東安
亞納迦利	ANDHIKA WANAKARYA	印尼	十二	亞利來
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	十二	邊行
珍斯馬士基	JENS MAERSK	新加坡印尼	十二	馬士基
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十二	東洋
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十三	振盛行
山雅士	SANVASS	新加坡巴生	十三	大源
正豐	CHEN FONG	新加坡吡叻	十三	協成
三益	SAMICK	雅加達泗水	十四	海馬
海亞	HAITTIEN ASIA	新加坡	十四	天祥
亞納沙地	ANDHIKA WANASATYA	印尼	十四	亞利來
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	十四	海聯
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	十五	中央
台灣·日本·釜山綫				
美鷹	AM.MOHAWK	高雄基隆	八日	美輪
陶南二號	DONAM 2	釜山	八日	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	九日	東洋
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十一	東洋
邊利地	BENLEDI	日本	十二	太古
皇后星	QUEEN STAR	釜山	十二	新興
太平皇后	PACIFIC QUEEN	湖島	十三	東源
銀星	SILVER STAR	釜山	十三	新興
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十四	豐利行
美獅	AM.KIOUX	高雄	十四	美輪
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十五	東洋
陶南一號	DONAM 1	釜山	十七	港興
非洲綫				
馬耶山丸	MAYASAN MARU	南非	九日	大三
伊予丸	IYO MARU	北非	九日	日郵
力打麗	NEDER RHONE	北非	九日	寶隆
阿里多仙奧士	ARISTOXENOS	伯城西非	十日	馬士基
海鑑	OCEAN ESPARENCE	東非	十日	大三
三池丸	MIIKE MARU	南非	十日	日郵
復興	UNION BRILLIANCY	西非	十日	大三
麥哲倫丸	MAGELLAN MARU	南非	十日	川崎
山度先鋒	SANTO PIONEER	西非	十一	川崎

CENTRAL GULF LINES

LASH SERVICE

美國中灣子母船公司

定期每25日一航次

特快子母船

直放：遮打、多哈、達文。

時速廿二海浬

二十天可抵達遮打

擠迫各港口，船到後一至二天內即可卸貨

子船可直達收貨人自用碼頭卸貨

青港輪 GREEN HARBOUR V.15 即日開始收貨 四月十二日截貨

青谷輪 GREEN VALLEY V.18 四月十三日開始收貨廿五日截貨

特快貨櫃子母船

直放：鶴地打、遮打、刁拜及達文。

巨橡輪 MAMMOTH OAK （處女航） 四月十二日截貨 十三日落貨 十三日開行

巨柳輪 MAMMOTH WILLOW （處女航） 五月廿二日截貨 廿三日落貨 廿三日開行、往亞布達比

GRANARD LINE

定期航線直放地中海各埠

往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比那斯、的黎波里、比魯特、依斯坦堡

文明輪 MAN MING V.14 四月廿六日抵港 廿八日開行

文華輪 MAN WAH V.13 五月八日抵港 九日開行

文達輪 MAN TAT V.14 五月廿五日抵港 廿六日開行

班加西、的黎波里經比那斯轉船

ARIMURA LINE

REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE

專門裝運各類車輛及用車輛起落貨

直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。

時速十一海浬・卸貨特快

翡翠輪 EMERALD V.24（1971年建造） 即日抵港 即日開行

翡翠輪 EMERALD V.19（1971年建造） 四月十八日抵港 十八日開行

貨櫃收貨站：HIT 電話：12-246121葵涌

散裝貨收貨站・東太貨倉

青衣島地段399-D D434 電話12-401234,12-401177

日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-246121

或北角聯益倉 電話5-702231

總代理

香港東方船務貿易有限公司

貨櫃代理

太來船務有限公司

香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓

電話：5-228101-7　5-247771

亞洲發展銀行貸款支持
菲民航空運署宣佈 建最新型機場大廈
需款三億披索三年內落成啓用

（本報訊）據民航界消息透露：菲律賓民航空運署宣佈在不久之將來會在馬尼拉國際機場興建一座新大廈。

民航空運署長星佳說，該新機場大廈將耗資約三億披索（約三千九百九十萬美元）。他說亞洲發展銀行已答應貸款二千九百萬元，而菲政府將會付出七千七百萬披索（約一千〇三十萬美元。）

當此新機場大廈落成後，馬尼拉國際機場將可同時容納八架七四七珍寶機，兩架協調式及十五架DC十與DC八。

此新機場大廈預料可於三年內建造完成。瑞士航空公司與KSSU集團的合伙公司，由於聯同提供優良技術服務，在紐約獲頒一項民航獎狀。

瑞航與KSSU集團的合伙公司是荷蘭航空公司，北歐航空公司及UTA航空公司。

這個一年一度的民航獎狀，是由美國有名的世界空運（AIR TRANSPORT WORLD）雜誌所頒發，以表揚一些公司和機構在航空運輸方面所作出的超卓和創新的貢獻。瑞航在去年亦獲頒優異財務管理獎狀。

英航電腦銷售日韓 成交總額四百萬元
包括一世界最先進之登機控制系統

（本報訊）英國航空公司目前簽署合約，將兩組電腦系統分別售與兩間遠東航空公司。買賣項目之中包括一種世界上最先進的登機控制系統。

該兩系統成交總額四百六十萬港元，由賣方負責技術訓練及裝置工作。

英航售與日本航空公司的該機電腦處理系統能以高速印發機票，而且能以日文及中文印發。

至於另一組電腦裝置，則售與大韓航空公司的登機控制系統。該公司同類型的電腦已在倫敦希斯路機場廣泛使用，證明效能超卓。該電腦系統能處理乘客登機的一切細節；以至編定座位等等，由乘客報到，行李過磅，同時，又能配合訂位系統，處理一切旅行證件手續。

成交合約規定大韓航空派員至倫敦接受操作訓練。電腦系統將於明年三月在漢城啓用。屆時，英航仍須履行一切所需的實切性技術性輔導。

蘇丹空軍向美訂購 洛歇大力士運輸機

（本報訊）一架洛歇製造的C—一三〇大力士式運輸機停放在洛歇廠坪外亮相，準備作細次昇空飛行。該機是由蘇丹空軍所訂購，此爲全球第四十三個國家訂購該類運載粗重貨品及乘搭人員兩用的航機。該機的特別性能是在三千呎跑道內可以昇降自如，適合於泥濘，風雪，沙漠草地降落，迄今已交機總數達一千五百架。

美國金戈昨回航美洲
海恩明高雄到 復輝將赴東非

（本報訊）美國輪船公司旗下之美國金戈（AMERICAN LANCER）號貨櫃輪，自美國各埠來港，於昨日（七日）抵埗，寄碇國際貨櫃埠上落貨物，已於昨晚離港，前往士托頓、溫克蘭、長堤、聖地牙哥、夏灣拿、紐約、多倫多、滿地可等埠，兼收歐洲及西非各埠貨。

怡和洋行代理之海恩（IBN HAYYAN）號貨輪，自高雄等埠來港，訂明日（九日）到達，拋碇A號浮泡裝卸貨物，訂翌日（十日）啓碇，開往科威特、刁拜、達文、巴連、哥林沙、多哈、巴士拿等各埠。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司旗下之復輝（UNION BRILLIANCY）號貨輪，自日本等埠航來，將於明日（九日）到港，碇泊A號浮泡收取貨物，訂翌日（十日）啓碇，駛往蒙巴沙、達巴斯薩拉、貝拉等埠。

亞利打士明晚駛歐洲
康安輪放星加坡
士打祖賀號神戶來港

（本報訊）太平洋行代理之亞利打士（AKRITAS）號半貨櫃輪，自高雄等埠航來，將於明日（九日）到港，停泊國際貨櫃埠卸貨物，訂明晚即開航，前赴修咸頓、鹿特丹、漢堡、畢來梅、安特衞普、倫敦、里斯本等埠，兼收西非各埠。

渣華（香港）有限公司代理之士打祖賀（STRAAT JOHORE）號貨輪，自神戶等埠駛來，延明日（九日）始抵港，碇泊A號浮泡收取貨物，訂下週一（十日）始開行，駛往蒙巴沙、達拉斯薩拉姆及東非各埠。

協成輪船（香港）有限公司代理之康安（HORNED OWL）號貨輪，自日本等埠駛來，已於昨日（七日）抵達，停泊B十三號浮泡起卸港貨一批，訂今日（八日）開航，駛赴新加坡等埠，本港不收出口貨。

寶隆改善 葵涌設施

（港訊）迅航代理寶隆洋行有限公司於葵涌貨櫃碼頭業務日益繁忙，最近擴建其後勤調度中心，現該中心辦事處面積較倍於舊址。

寶隆洋行行動組經理蘇寶智稱，該設於國際第二貨櫃碼頭中心，負責管理所有迅航貨櫃輸出入本港。葵涌碼頭，自一九七二年啓用以來，勤務日漸增加，除擴建辦事處外，該公司尚在七部拖車外另添置一部實力牌拖車。

蘇氏稱，後勤調度中心由蘇榮光負責管理。蘇氏在迅航服務凡五年，共有屬下職員十五名。

圖：寶隆洋行行動組經理蘇寶智與後勤調度中心經理蘇榮光觀閱貨櫃碼頭最近添置之設施之細節。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	232007
大阪三井	240171
川崎	256131
太平洋	237191
太平船務	226174
太古	246191
太來	247771
天祥	243199
山下新日本	249600
日本郵船	248081
中央	227191
永泰	458175
迅航	223016
泛洋	238091
利亞	231741
沙嗒	225144
怡和	228011
明仁	445061
百保利	253141
東海	457061
招商局	440555
香港海運	225046
高洲	457161
美邦	226081
美輪	237071
海聯	256187
海鑾	457081
振成	249201
渣華	241181
港郵	248071
順昌	249096
振盛行	480136
華林	228131
華夏	242161

尚有航訊在四張二頁刊

香島輪船有限公司

HONG KONG ISLANDS LINE

香港聯邦大廈十樓

電話：5-254481（十線）

5-262622・239911・247260

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨

直航：刁拜、巴連、達文。 抵港 開行

香港島輪 HONG KONG ISLAND 第二次15/4 17/4

新加坡島輪 SINGAPORE ISLAND 16/4 18/4

青洲輪 TSING CHAU 第二次20/4 22/4

香港至紅海線 兼收貨箱貨

直航：遮打、蘇丹港、鶴地打 抵港 開行

鹿洲輪 LUK CHAU 第二次15/4 17/4

綠島輪 GREEN ISLAND 22/4 24/4

香港至澳洲貨櫃航線

比利士彬、雪梨、墨爾砵、裘巴

直航（兼收愛德雷特貨櫃） 截貨 開行

蒲台島輪 POTOI ISLAND 28/4 30/4

龍珠島輪 PEARL ISLAND 10/5 12/5

進口船期 抵港

赤洲輪 CHIK CHAU 25/4

青衣島輪 TSING YI ISLAND 28/4

蒲台島輪 POTOI ISLAND 29/4

收貨站

散貨：九龍萬宜遠倉（二號閘） 電話：3-678736

貨箱：葵涌4號碼頭 電話：12-249545

澳門代理：萬隆洋行 電話：82012・6062

羅立信船務公司

加勒比海航綫

遠東——加勒比海各埠

VINCENZIA

四月十八日抵港 十九日開行

往：基利士多堡、聖周安、聖多明高、京士頓、西班牙港及聖約翰城。

FOR：CRISTOBAL, COLON PANAMA CITY, BALBOA SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON PORT OF SPAIN, AND GEORGE TOWN.

收貨站：香港北角聯益及觀塘聯益貨倉

香港代理：福來輪船公司

香港：中區康樂大廈21樓

電話：5-233181（十線）

貨櫃代理：麥遂初父子公司

電話：5-262071（二十線）

福來輪船公司

總公司香港康樂大廈21樓 電話5-233181-10

業務部電話：5-262071（20線）

澳門代理：與記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。 （到） （開）

利民怡美利 RAMONEVERETT 船泊A24泡 四月九日

萬利怡美利 MANOLOEVERETT 四月十九日 四月二十日

香港怡美利 THOMASEVERETT 五月七日 五月八日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

遂利怡美利 MAKEVERETT 四月十七日 四月十八日

寶利怡美利 PABLOEVERETT 四月廿二日 四月廿三日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

發利怡美利 FERNANDOEVERETT 四月二十日 四月廿一日

寶利怡美利 PABLOEVERETT 五月十七日 五月十八日

瑞典皇臣輪船公司

往：哈拉加、刁拜、斯林沙、科威特、阿布達比、達文。

STAR ALCYON 四月廿六日 四月廿七日

JUMBO LINE

Australia West Pacific Ling

澳洲西太平洋輪船公司

南方船務公司代理福來船務公司

香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-10

業務部：5-262071-20.

澳門代理與記行宜安街11-13號 電話2493

直航 澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷，比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞

十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
嘉莎娜 BungaAngsana	4月16	4月16	4月17
愛華樂 Advara	4月27	4月27	4月28

收貨站：香港國際貨櫃有限公司

葵涌4號碼頭 電話：12-246121.

墨西哥國家船務公司

墨西哥航綫

遠東——墨西哥及中美各綫

好時發 JOSEFA

四月十二日抵港四月十三日開行

依連娜 ELENA

四月十三日抵港 十四日開行

POPI P

四月廿五日抵港 廿六日開行

往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯

For：Ensenada, Manzanillo, Acapujco, Acajutla, Corinto, San Jose & Puntarenas.

香港代理：福來輪船公司

香港康樂大廈21樓 電話5-233181（10線）

貨櫃代理電話：5-262071（20）

澳門代理記行

宜安街11-13號 電話：2593

華僑馬經

老吉主編

今日賽馬十場點半開跑
港督盃羣雄大會戰
祥駒當起有力三捷

今日賽馬十場，下午一時半開跑，第一、二班分跑四場，第四班分跑六場，全日賽事俱由高班馬擔任，戲碼相當精彩，假如場地乾快，壓戰之下，刷新時速紀錄亦屬意料中事，但週日來有雨有霧，今日即使囘晴，場地也必成爛地，所分別祗爲軟爛或大爛而已，轉晴則爲軟爛，再下雨則必屬大爛。

老敵談馬

港督盃在第六場舉行，由港督麥理浩爵士之夫人主持頒獎，並以此場作爲四重彩開彩的比賽，十四匹第一班良駒爭霸，混戰下必有精彩的演出。

第五場第二班跑二四〇〇公尺最長途，祗有六匹馬上陣，無第三位派彩，場外改辦科加士，場內增辦第二口孖寶，投注時應注意，以免擺烏龍。

場外孖Q第二場搭第三場，昨晚九時已止截投注，第六場四重彩，場外三寶第八、九、十場串，今日仍照受注，第九場搭第十場場內孖Q，則祗限今日在場內受注。

摩加利出足十場，成爲近年來一項驚人紀錄，坐騎實力亦强，全力出拚，定必有令人滿意之成就，劉同安也九場，亦必受到重視，白禮棟出七場實力並不弱於摩加利，因此估計可能發生連場爭奪戰，必定高潮迭起。

「威猛」上賽易勝，賽後仍好，能否運攝，要看小白？

「合益」上賽一二三五公尺得第三，此次路長，再拚仍可三甲。

「幸運錢」仍見有佳態，此賽小摩必拚，看來今次應有求勝機會了。

捕匪馬「揚威耀武」見甚好，小劉可能拚出來的。

「金伯爵」見復勇了，此賽小心放到，此是第三匹馬也。

「必盈利」竟能補追與「特別快」在此，定有好表現。

炳堯特別推薦

獨贏孖寶
加威勇士
人之裕

特勇駒機會不錯
對手是加威勇士

第一場
（第四班 九七五公尺）（場外運贏位）（場內孖寶第一口首關）

（一）	加威勇士	1	一三四	劉同安	陳
（二）	特勇駒	12	一三一	摩加利	屈
（三）	時來運到	11	一三一	白禮棟	歐
（四）	富貴花	2	一二五	陳毓培	高
（五）	七好	3	一三〇	浩德	歐
（六）	大喜事	7	一二九	告東尼	布
（七）	奇麟	8	一二七	馬彼得	蘇
（八）	安培	10	一三六	甘光達	賀
（九）	常順	9	一二五	甘保頓	吳
（十）	亞洲王子	4	一〇七	文家良	高
（十一）	安弟弟	5	一一六	呂健威	摩
（十二）	百花齊放	6	一〇九	周松强	蘇

四班九七五公尺。「特勇駒」。見有進步，此次場地不快，此馬可憑前週贏其一陣。「加威勇士」早已預備好了，此程合，因而在此有坐二望一機會。「百花齊放」漸見好，可當冷門看。「安弟弟」此程首本，地軟就要防殺出來。「奇麟」總有一天出頭，應該是時候了。

必盈利特別快好
小心金伯爵放到

第二場
（第四班 一六五〇公尺）（運贏位）（場內孖寶第一口次關）（場外孖寶第一口頭關）（場外孖Q首關）

（一）	必盈利	6	一三三	鮑榮光	布
（二）	合益	5	一三二	浩德	布
（三）	幸運錢	2	一三二	摩加利	摩
（四）	威猛	1	一三二	白禮棟	高
（五）	揚威耀武	9	一二九	劉同安	鄭
（六）	更好	8	一二〇	譚文就	譚
（七）	金伯爵	3	一二七	霍利安	米
（八）	特別快	4	一二三	梁偉德	鄭
（九）	雪山	10	一一九	甘保頓	杜
（十）	金鈴	7	一一三	陳毓培	張

四班一六五〇公尺。

嬌嬌女出戰新馬
常山寶可以較量

第三場
（第一班 一二三五公尺）（運贏位）（場外孖Q次關）

（一）	夠威	11	一三九	浩德	布
（二）	爆棚	12	一二九	呂健威	蘇
（三）	劍童	2	一二九	葉英健	殷
（四）	番麗	1	一二六	霍利安	布
（五）	常山寶	4	一二五	摩加利	屈
（六）	嬌嬌女	9	一二四	馬彼得	賀
（七）	千里馬	6	一三一	夏達	卡
（八）	皇家標威	10	一三一	告東尼	蘇
（九）	滿堂福	8	一二〇	羅國洲	蘇
（十）	的盧	5	一一五	李漢明	譚
（十一）	領飛	3	一一八	劉同安	殷
（十二）	實韻	7	一一六	薛卓時	譚

一、二班賽一二三五公尺。「夠威」、「嬌嬌女」、「劍童」三匹舊馬在此可以掌握大局，其中，「嬌嬌女」更好，頭馬應是此駒。祗有新馬「常山寶」，有與舊馬較量可能，而「領飛」輕而好爛地，不可不防冷腳。

坊內習宝

第一口
第一場　1 加威勇士　2 特勇駒
第二場　1 必盈利　7 金伯爵

第二口
第五場　1 君子　3 長春樹
第六場　3 祥駒　5 祿怡

嗤嗤好大有進步
爽朗由小劉出擊

第四場
（第二班 一二三五公尺）（運贏位）（場外孖寶第一口尾關）

（一）	百利	3	一三一	馬彼得	賓
（二）	飛驥	11	一三一	夏達	米
（三）	嗤嗤好	7	一三一	關尼	施
（四）	鐵胆雄風	1	一三一	薛卓時	張
（五）	爽朗	9	一三一	劉同安	殷
（六）	勝佳博	6	一三〇	羅國洲	蘇
（七）	興勝	4	一二八	白禮棟	施
（八）	勇馳	2	一二八	告東尼	蘇
（九）	神槍手	5	一二七	溫浩倫	施
（十）	永福	10	一二一	陳毓培	鄭
（十一）	英之寶	12	一二三	陳子銓	沈
（十二）	更厲害	8	一二三	摩加利	畢

一、二班賽一二三五公尺。「嗤嗤好」大有進步，此賽應該拚一拚而望出頭。「鐵胆雄風」、「興勝」、「勇馳」、「百利」、「爽朗」皆是此程能手，「百利」是「捉食馬」，小心，馬彼得還後上殺出來，此馬在此永遠夠班冷門也。

老吉的話

先看騎師如何

摩加利頭場「特勇駒」坐二望一，二場「幸運錢」三甲應位，三場「常山寶」坐二望一，四場「更厲害」平平，五場「君子」坐二望一，六場「世界紀錄」馬好而未夠時候，位材，七場「花菓山」位材與八場「眞發」一樣，九場「穩勝皇子」坐二望一，尾場「過山」應入三甲，小摩今天，出足十場，應該有兩、三場頭馬，如果再令捧場失望，下次可能俾人「柴台」了。

劉同安頭場「加威勇士」坐二望一，二場「揚威耀武」未得住，三場「領飛」冷腳，四場「爽朗」坐二望一，六場「勇冠三軍」應入四甲，七場「功夫」位材，八場「錦繡前程」未得住，九場「快樂飛馬」嫌路短，尾場「福馬」地爛位材，此是快地馬也，小劉今天也應有一、兩場頭馬。

告東尼頭場「大喜事」爛地望能放到，三場「皇家標威」未夠，四場「勇馳」位材，五場「長春樹」坐二望一，九場「達運時」位材居多。

白禮棟頭場「時來運到」未到，二場「威猛」應入三甲，四場「興勝」漸好，但尚未能勝，與六場「神鎗」相同，七場「飛馬王子」，九場「飛鳳」坐二望一，尾場「醒呀」好爛地冷頭馬，小白今天，兩「飛」最好。

馬彼得頭場「奇麟」應位，三場「嬌嬌女」坐二望一，四場「百利」冷馬，六場「寶喜」位材應有，尾場「喜花巨」此次未夠。

浩德頭場「七好」未夠，二場「合益」位材，與三場「夠威」一樣，六場「祥駒」坐二望一，八場「金發」應位。

梁偉德二場「特別快」或位，八場「金路」平平。

薛卓時三場「實韻」平平，四場「鐵胆雄風」爛地冷門，六場「永得」平平與尾場「海鷗」平平。

李漢明三場「的盧」漸好而未必夠門，六場「施他福」必入四甲，八場「澳洲寶石」這一次小李可以贏夠四十場了，九場「人之裕」因路長，恐放不到。

呂健威頭場「安弟弟」冷位，與三場「爆棚」一樣，六場「開心菓」或有一位，八場「百味」平平。

潘納七場「滿圖利」冷位與尾場「小人物」一樣。

周松强頭場「百花齊放」好爛地小心出冷，太輕了。

關尼四場「嗤嗤好」，六場「祿怡」，八場「占士」，尾場「驟力峯」四駒，祗要關尼四匹拚命，可能皆入三甲，馬皆夠了。

夏達三場「千里馬」或位，四場「飛驥」冷腳。

霍利安二場「金伯爵」必入三甲，三場「番麗」老了，不夠鬥了，六場「博愛」平平與七場「吉慶」一樣，九場「先惠」地爛三甲半冷之馬，尾場「天文台」冷位有望。

看今天騎師與練馬師機會
摩劉白蘭機會高
小馬浩德長霍皆應有頭馬

羅國洲三場「滿堂福」平平，四場「勝佳博」未必夠，與五場「福利實得」看齊，七場「好利街」也未好。

葉英健三場「劍童」應入三甲，六場「馬蹄香」平平，九場「信威」冷位，尾場「霹心」一次先。

陳子銓四場「英之寶」怕放不到，七場「拔都雄風」冷位，尾場「確防」亦然。

鮑榮光二場「必盈利」坐二望一，六場「金爵」冷位，與八場「眞好運」一樣，九場「高勝」難勝。

陳毓培頭場「富貴花」平平，與二場「金鈴」一樣，四場「永福」或位，與五場「銀冠皇冠」看齊，六場「高速」未夠速，七場「金福」平平。

甘光達頭場「安培」冷位。

譚文就二場「更好」未好，八場「世界之寶」馬大勇，但，不擅爛地。

甘保頓頭場「常順」平平，二場「雪山」亦然，五場「金必得」陪跑，六場「大唐雄風」未有風，七場「少年游俠」小心冷位，與尾場「八倍」一樣。

文家良頭場「亞洲王子」平平。

歐陽紹文七場「衝鋒」平平。

章志豪七場「喜樂人」路合而未見大勇。

溫浩倫四場「神槍手」，五場「威龍」小溫要爭氣了，八場「銀城」，皆有入三甲機會。

姚本輝九場「光榮」未有光。九場「求發」冷位。

再看練馬師如何

老陳頭場「亞洲王子」平平，二場「幸運錢」應入三甲，四場「更厲害」平平，五場「君子」坐二望一，六場「大唐雄風」未得住，七場兩駒未必夠門，八場「眞發」恐嫌路長了少少，九場「穩勝皇子」三甲之馬，尾場「過山」坐二望一。

陳毓師，頭場「加威勇士」坐二望一，九場「飛鳳」亦然，此廄今天可能出兩駒贏一個孖寶。

蘇大頭場兩駒位材，與三場兩駒差不多，四場「勝佳博」平平，「勇馳」位材，五場「長春樹」坐二望一，六場「博愛」平平，七場「好利街」未有利。

莊布朗頭場「七好」平平，二場兩駒「必盈利」求勝，「合益」應位，三場兩駒「夠威」應位，六場「金爵」平平，「祥駒」夠贏，八場「金發」應入三甲，九場「高勝」平平。

鄭棣池二場兩駒，「特別快」應位，四場「永福」至多入位，五場「銀冠皇冠」位材，六場「施他福」好爛地必入三甲，七場「金福」平平，九場「快樂飛馬」亦然，尾場「福馬」地爛吃虧一些。

張摩文二場「金鈴」平平，四場「鐵胆雄風」，地爛小心出冷，六場「高速」平平，與八場「金路」一樣。

吳志林頭場「安培」冷位，六場「祿怡」應入四甲，尾場「驟力峯」小心出冷門。

賓士頭場「奇麟」應入三甲，三場「嬌嬌女」坐二望一，四場「百利」冷門，六場「寶喜」位材。

朱寶明七場兩駒皆平平，七場「衝鋒」或位，八場「百味」平平，尾場「拔都雄風」位材。

李殿林三場兩駒皆有入三甲之望，四場「爽朗」坐二坐一，六場「馬蹄香」平平，八場「錦繡前程」平平。

譚文居頭場「百花齊放」冷位，二場「更好」平平，三場兩駒皆平平，六場「永得」冷位，七場「功夫」位材，八場兩駒，地爛「澳洲寶石」，尾場「天文台」位材，九場兩駒，應以「先惠」行先。

高仕和頭場兩駒皆不夠，二場「威猛」應入三甲，六場「神鎗」位材，七場「飛馬王子」可能贏出，「少年游俠」冷位，九場「求發」冷位，尾場「醒呀」坐二望一。

杜華二場「雪山」平平，六場「開心菓」平平，八場「銀城」應位。

米曲凡里二場「金伯爵」小心放到，四場「飛驥」半冷門，五場「福利實得」平平，六場「勇冠三軍」四甲應入，八場「占士」位材，九場「達運時」平平。

歐洪頭場「富貴花」平平，七場「吉慶」平平，八場「眞好運」冷門。

沈保四場「英之寶」平平，七場「滿圖利」冷位，九場「光榮」冷位。

施籃賦四場「確防」或位，卡法蘭三場「千里馬」冷位，五場「威龍」應入三甲。

屈源發頭場「特勇駒」坐二望一與三場「常山寶」看齊，七場「世界紀錄」好馬未全勇，尾場「八倍」平平。

羅拔萊尾場「小人物」平平。

老吉

長春樹君子必鬥
出馬少小心威龍

第五場
（第二班 二四〇〇公尺）（場內外科加士）（場內孖寶第二口首關）（場外孖寶第二口首關）

（一）	君子	1	一三二	摩加利	摩
（二）	銀冠皇冠	3	一三三	陳毓培	鄭
（三）	長春樹	5	一二七	告東尼	蘇
（四）	威龍	4	一二五	溫浩倫	卡
（五）	福利實得	6	一二二	羅國洲	米
（六）	金必得	2	一一七	甘保頓	摩

二班二四〇〇公尺，出馬祗有六匹，因而變了場外「科加士」，而場內則是第二口孖寶第一關。「長春樹」漸漸見好，此是長途馬，此賽必爭，坐二望一，可以做到。「君子」，已在磨練中，如求冷門，可以取他。「威龍」，「銀冠皇冠」仍應入三甲，尤其是「威龍」，因馬少，不可不防小溫殺出來。

坊外習宝

第一口
第二場　1 必盈利　7 金伯爵
第四場　3 嗤嗤好　5 爽朗

第二口
第五場　1 君子　3 長春樹
第七場　1 飛馬王子

第三口
第六場　3 祥駒　5 祿怡
第八場　5 澳洲寶石

「爽朗」大勇，小劉必拚坐二望一可以做到。

「飛驥」出快，可惜排位太差，怕擠不出而失手。

「鐵胆雄風」排一檔，好爛地馬，小心放到。

祥駒有機會三捷
捧班馬必有一鬥

第六場
（第一班 一八〇〇公尺）（運贏位）（場內孖寶第二口次關）（場外孖寶第三口首關）（四重彩）（港督杯）

（一）	開心菓	14	一三七	呂健威	杜
（二）	神鎗	9	一三四	白禮棟	高
（三）	祥駒	7	一三三	浩德	布
（四）	博愛	4	一三三	霍利安	蘇
（五）	祿怡	12	一三〇	關尼	吳
（六）	勇冠三軍	13	一三〇	劉同安	朱
（七）	施他福	1	一三五	李漢明	鄭
（八）	馬蹄香	6	一三一	葉英健	殷
（九）	永得	5	一二一	薛卓時	陳
（十）	大唐雄風	3	一二一	甘保頓	摩
（十一）	寶喜	10	一二一	馬彼得	賓
（十二）	金爵	11	一一五	鮑榮光	布
（十三）	世界紀錄	8	一一八	摩加利	屈
（十四）	高速	2	一一一	陳毓培	張

「祥駒」上賽「邀請杯」跑此程，直路一個便贏了「寶喜」三乘，可見厲害，今次加八磅再跑此程，應仍有機會三捷。

「寶喜」上賽此程，一路放頭，最後僅敗於「祥駒」，此賽負原磅而由馬彼得原裝上陣，可與「祥駒」一爭。

新馬「勇冠三軍」質高，已有進步，能與前兩駒一鬥者，爲是此馬，這是高分名種馬也。

「施他福」一直好，比上賽減了磅，仍是不可忘記之馬。

求配脚，「博愛」、「金爵」、「世界紀錄」可以考慮。還有一匹「祿怡」，應該是出擊時矣，小心突如其來。

老敏四重彩

3 祥駒
5 祿怡
7 施他福
11 寶喜

◁備選▷

6 勇冠三軍
13 世界紀錄

貼士　忠誠預測　◁老敏▷

第一場　第四班　975公尺
1 加威勇士　劉同安
2 特勇駒　摩加利
冷門：11 安弟弟　呂健威

第二場　第四班　1650公尺
1 必盈利　鮑榮光
7 金伯爵　霍利安
冷門：3 幸運錢　摩加利

第三場　第一、二班　1235公尺
6 嬌嬌女　馬彼得
5 常山寶　摩加利
冷門：11 領飛　劉同安

第四場　第一、二班　1235公尺
5 爽朗　劉同安
3 嗤嗤好　關尼
冷門：2 飛驥　夏達

第五場　第二班（科加士）2400公尺
3 長春樹　告東尼
1 君子　摩加利
冷門：4 威龍　溫浩倫

第六場　第一班（港督杯）1800公尺
3 祥駒　浩德
7 施他福　李漢明
冷門：5 祿怡　關尼

第七場　第四班　975公尺
1 飛馬王子　白禮棟
9 功夫　劉同安
冷門：8 滿圖利　潘納

第八場　第四班　1650公尺
5 澳洲寶石　李漢明
1 銀城　溫浩倫
冷門：8 金發　浩德

第九場　第一、二班　1235公尺
3 飛鳳　白禮棟
1 穩勝皇子　摩加利
冷門：8 先惠　霍利安

第十場　第一、二班　1235公尺
4 驟力峰　關尼
11 醒呀　白禮棟
冷門：8 過山　摩加利

功夫鬥飛馬王子
小心滿圖利出冷

第七場
（第四班 九七五公尺）（運贏位）（場外孖寶第二口次關）

（一）	飛馬王子	2	一三八	白禮棟	高
（二）	衝鋒	6	一三四	歐陽紹文	賓
（三）	金福	1	一三四	陳毓培	鄭
（四）	好利街	11	一二八	羅國洲	張
（五）	吉慶	7	一二八	霍利安	歐
（六）	花菓山	5	一二六	摩加利	摩
（七）	少年游俠	9	一二四	甘保頓	高
（八）	滿圖利	8	一二二	潘納	沈
（九）	功夫	4	一二〇	劉同安	殷
（十）	喜樂人	3	一一三	章志豪	摩
（十一）	拔都雄風	10	一一一	陳子銓	朱

四班九七五公尺。「功夫」已見還勇，此賽有放到機會，看小劉功夫。「少年游俠」見好，甘保頓應該搏一搏了。「滿圖利」早已操好，後機而食，今次可能就是時矣了，沈保廄近來與潘納手風皆不差，因此必須留意此馬。「飛馬王子」仍勇，配小白還是有可勝之望，拚不疲也。

兆帆馬胆

第一場：特勇駒
第二場：威猛
第三場：常山寶
第四場：勇馳
第五場：長春樹
第六場：祥駒
第七場：飛馬王子
第八場：錦繡前程
第九場：飛鳳
第十場：醒呀

場內孖Q

第九場
3 飛鳳
8 先惠
1 穩勝皇子

第十場
4 驟力峰
8 過山
11 醒呀

陳華棟心水

心水獨贏
領飛
功夫
醒呀

穩陣連贏位
第七場
功夫
飛馬王子
衝鋒

澳洲寶石可連捷
銀城金發作配脚

第八場
（第四班 一六五〇公尺）（運贏位）（場內孖寶第三口次關）（場外三寶頭關）

（一）	銀城	3	一三八	溫浩倫	杜
（二）	百味	10	一三〇	呂健威	賓
（三）	眞發	1	一三五	摩加利	摩
（四）	占士	5	一三三	關尼	朱
（五）	澳洲寶石	9	一二八	李漢明	譚
（六）	錦繡前程	7	一二六	劉同安	殷
（七）	世界之寶	2	一一八	譚文就	歐
（八）	金發	8	一一三	浩德	布
（九）	眞好運	4	一一四	鮑榮光	歐
（十）	金路	6	一一六	梁偉德	張

四班一六五〇公尺。「銀城」一路見進步，這一次路合了，可以出擊一吓。「世界之寶」負磅如此輕，佔了便宜，可惜不擅爛地耳。「澳洲寶石」大好爛地，因賽時地爛，可以再來一次。「金發」有前途亦有毅力，跑此班可以再拚求捷。

飛鳳今次可求勝
配先惠穩勝皇子

第九場
（第二班 一二三五公尺）（運贏位）（場內孖Q首關）（場外三寶次關）

（一）	穩勝皇子	9	一三〇	摩加利	屈
（二）	達運時	4	一三〇	告東尼	米
（三）	飛鳳	5	一三〇	白禮棟	陳
（四）	光榮	2	一二九	溫浩倫	施
（五）	求發	1	一三一	姚本輝	高
（六）	人之裕	8	一三一	李漢明	譚
（七）	高勝	3	一三〇	鮑榮光	布
（八）	先惠	6	一二五	霍利安	譚
（九）	信威	7	一二二	葉英健	朱
（十）	快樂飛馬	10	一二一	劉同安	蘇

一、二班賽一二三五公尺。「穩勝皇子」已見大好，此賽如果能跟在前面，機會甚好。「飛鳳」上賽失位，令人失望，今次路長，地軟，應該有表現了。「人之裕」與同廄「先惠」，路長，小心「先惠」更好。此賽對場地好緊要「飛鳳」因遇地爛，機會「穩勝王子」有望求勝，冷門小心「先惠」。

驟力峯排第一檔
過山醒呀當可爭

第十場
（第一、二班混合賽 一二三五公尺）（運贏位）（場內孖Q次關）（場外三寶尾關）

（一）	八倍	10	一三五	甘保頓	屈
（二）	霹心	11	一三一	葉英健	朱
（三）	天文台	9	一三一	霍利安	譚
（四）	驟力峯	1	一三一	關尼	吳
（五）	確防	7	一二四	陳子銓	沈
（六）	福馬	6	一二八	劉同安	鄭
（七）	小人物	5	一二七	潘納	羅
（八）	過山	2	一二七	摩加利	摩
（九）	喜花巨	8	一二六	馬彼得	賓
（十）	海鷗樂	3	一二五	薛卓時	賓
（十一）	醒呀	4	一二五	白禮棟	高

一、二班賽一二三五公尺。小摩出「過山」，此馬留到現在，應有表現了。「驟力峯」好馬，排一檔，有關尼，可能放到的。「福馬」此番贏過「邀請賽」，此次如地好，此馬憑後上之力，仍有好機會。但，地軟就吃虧了。「醒呀」見好，地爛可以留意，但必須顧同系馬。求牛冷脚，可選「小人物」及「天文台」。

三宝

第八場　5 澳洲寶石　1 銀城
第九場　1 穩勝皇子　3 飛鳳
第十場　4 驟力峰　11 醒呀

下週三夜馬昨配磅
中國功夫麒麟童
金麒麟俱負頂磅

下週三（十二日）下午七時半開跑，六環彩仍然爲第二場串到第七場，有關場場及排位則在星期一公佈。

兩場新馬比賽，中國功夫與麒麟童分別被評負一四〇磅上陣，五場第六班比賽則祗有一四金麒麟負一四〇磅。

在最後報名中共有六匹馬退出，其中榮勝在週二戰死沙場，高峰賽後健康欠佳退出，還有，我來也，新實，威海，一世夠運因賽後升班而退出。

茲將馬會公佈七場夜馬配磅列下：

第六班（第一組）一〇三〇公尺

威勁	一三五	吳
好威力	一三四	歐
寶石之王	一三二	卡
得利	一三二	摩
仙草	一三〇	蘇
咖啡	一二五	杜
確威	一二四	鄭
飛來福	一一八	陳
（後備）		
先到	一二七	賓
勇騎士	一二三	隊

第六班（第二組）一〇三〇公尺

時時好	一二六	陳
自由萬歲	一三五	蘇
龍駿	一三四	陳
從心所願	一三二	歐
靈機	一三〇	摩
赤麒	一三〇	吳
可勝	一二三	賓
快活人二世	一二二	殷
少年勇士（後備）	一二一	杜

第六班（第三組）一〇三〇公尺

榮慶	一三一	鄭
發達起	一三五	歐
保榮	一二七	吳
飛馳	一三八	蘇
出口第一	一三〇	歐
超越日	一二九	吳
賦中王	一二八	杜
皇冠之光	一二七	鄭
保健	一二六	賓
高齡灰化	一二五	米

新馬（第一組）一四〇〇公尺

麒麟童	一四〇	殷
龍草	一三〇	蘇
勇進	一三八	摩
金石良緣	一三一	杜
鳳驛	一二〇	鄭
海灘之寶	一一〇	陳
逍遙帝籌	一一七	高
多機會	一一六	歐
百戰百勝	一一六	卡
較量	一一六	施
（後備）		
珍有寶	一一三	沈
大好時光	一一七	吳
雞寶漢	一一三	賓
雷子世界	一一二	施
得勝	一一六	摩
崇娜施涉	一一六	鄭
世界至叻	一一八	陳

（退出）得威海，一世夠運。

新馬（第二組）一四〇〇公尺

飛驥	一一六	張
銀龍	一一六	高
皇家令	一一六	卡
來歡樂	一一六	蔡
愛我勁	一一六	賓
雄霸天下	一一二	摩
小電腦	一一八	屈
好運來	一一六	陳
全勝	一一七	陳

中國功夫	一四〇	朱
快快	一二九	布
碧紗籠	一二七	施
再贏	一二五	賓
彩雲	一二三	摩
號號	一二二	鄭
更加叻	一二一	沈
體態	一二〇	陳
高高	一一九	殷
馬首	一一六	屈
（後備）		
將軍令	一一八	蘇
兒童城	一二八	鄭

（退出）高峰、新實

第六班（第二組）一五七五公尺

世伯	一三八	朱
驟雲金剛	一三六	陳
吉利客	一三二	杜
影中雄	一三一	賓
敦父	一三〇	歐
映地	一三〇	布
新赤兔	一二九	鄭
奪標	一三〇	譚
捷能	一三三	蘇
安琪	一三〇	鄭

（退出）我來也

第六班（第一組）一五七五公尺

金麒麟	一四〇	賀
保得	一三八	歐
智多星	一三五	陳
永威	一三五	鄭
威勝	一三五	杜
舞得	一三四	沈
鄉村姿傑	一三〇	布
山茶花	一二九	吳
厚利	一二九	羅
自家威	一二六	摩
（後備）		
力爭上游	一一七	陳
歡樂昇平	一一八	歐
福源	一一七	鄭

紅星	一三〇	歐
天秤座	一三一	蔡
世運英雄（後備）	一二二	陳

登分類廣告。請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務，各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用二角或五角郵票），以利便刊戶，不用往來跋涉，但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理，又本報各辦事處仍照常接登分類廣告，惠顧諸君祈　爲垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至臺臺六號

（二）中環分處德付道中香港華人銀行樓下

（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號地下

（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

刊登分類廣告專綫電話　H式一五八三

（每日由上午十時至下午五時止）

神奇补裡襯托時裝

‧華‧

我們常關心時裝的外表，卻很少關心到時裝的裡部，尤其是很多對縫紉有興趣的朋友，也許以為我們的時裝資料不切實際，因為縫製一件衣服不只是構成衣服的布料，還要加上很多種類物品的配合，才能把時裝完整的表現出來。

通常構成一件衣服的物品是衣料，綫，扑裡，鈕扣或是拉鍊，花邊等等。其中以衣料，綫，裡，為衣服成形的主要者。

關於衣料的選擇，相信很多人都會知道衣料的品種極多，布固然是主要者，而絲綢，尼龍纖維更是與之鼎足而立，其他多天的衣料有絨，毛織等。說到絨及毛織，在要縫製外衣時，它的領襟都是要賴扑裡來襯托，挺直板平的形狀線條的，這些扑裡就是今天的主題。

相傳扑裏的使用是來自西服，因為西服講重反領及肩部線條，所以除了外表的衣料外，一定要有幾層或者是特定的裡布來襯起，否則衣料過份柔軟，就表達不出服式的特徵。

最古老的扑裡是一些沒有用的衣料，利用漿湖把這些布料漿得厚厚的，晒乾後便成為很厚硬的布，足可以把表布托起，再進展到後期縫襯的人們便利用一些粗布，如麻扣布等托起衣物，有時還用粗麻布。而在七十年代的今天，裡扑已經進入了纖維化，它應用在衣物上的範圍更大，不局限於厚的絨料，就算是薄如絲綢，也有適當的擇可資應用。

纖維扑在一般人的心目中並不是過份陌生的，例如我們日常的恤衫，在鈕貼的裏面，多有一長條紙狀的裡，這便是纖維扑；當然這種不能代表所有纖維扑，因為它們確是有很多種類的。

最近有一家德國扑公司在本港介紹新產品，其產的扑還應用到最高級的歐洲時裝上面呢！這家公司的扑，叫百得扑，以下是以種類分述：

百得扑7022是一種十分輕盈柔軟的女恤或男恤扑料，有六種不同的顏色，這種料最適合現時流行的薄料，尤其是真絲。通常真絲的扑是要很柔細，品質更要特佳，這扑料附有膠粒，只需用普通熨斗或是蒸氣熨斗把之熨在真絲或同類的薄料，衣料外表絕不起波，或是把膠粒的形狀呈現，完全貼服，如兩者一體，這是確得衣料的高貴自然形態。

而百得扑8415是一種全新的產品，特別是為府綢類衣服而設計，適合用於全塊大衣前幅，衣領，襟等位置，或是袋口類的小面積黏合，而且經得起乾洗和濕洗，這是扑布的革命性創舉。

另外還有一種VIESOFIX33SL扑是超薄柔軟韌性的纖維扑，特別適用於衫腳，裙腳，袖口，特徵是有，廢除洗衫腳裙腳的麻煩，只要把這扑和裙腳或衫腳熨在一起，衣腳不會披口，它也可乾洗或濕洗，而且有不同清洗次數的，供給。

這些扑是造成衣物形狀完美的條件，當然由於這很多品種，每個人未必會懂得使用，不過這公司也有同樣品種介紹，筆者於該公司的一次介紹會中，認識了不少類的扑布，發覺其使用上有很多好處，如膠質黏貼，配不同布料的多種類，能乾洗濕洗，多種色澤，都是目前本港布所不及的。

永安公司舉辦夏日歐遊抽獎

夏日歐遊幸運抽獎是由永安公司，錦行旅遊及新加坡航空公司聯合主辦。於四月十日至三十日期內凡購物滿三十元皆可獲抽獎券一張。獎品名貴豐富，頭，二，三獎均可暢遊歐洲，其餘六名安慰獎可得永安公司送出價值三百元以上的名貴禮品。

四月份可說是永安公司一個大日子，一年一度的春夏季時裝表演也在這個月份舉行。大批由義大利，法國，美國等地最新到港的高級時裝將於四月十一日由本港多名首席模特兒在富麗華酒店作盛大演出。展出服裝計有泳衣，沙灘裝，日常便服，雞尾酒裝及晚裝等。愛好欣賞高雅時裝的士女們，相信一定不會錯過大好良機。

圖為永安公司將於四月十一日展出，一幅大方，雅緻的日常便服

彩色生活

每週星座（五）

‧馬雅麗‧

與雙魚座的運氣有關的東西：——花——，和山丹最好，招致不幸的是君影草。顏色——幸運色是銀灰色和紫色，灰褐色是不幸的色彩。寶石——月長石和綠寶石最好，紅紋瑪瑙會惹來不吉。數字——七是象徵幸運和滿足，五和八則表示不利。日子——每月七日、十六日、二十五日是幸運日，二日、十一日、二十日、二十九日是運氣不好的日子；其中以星期四為好運，不好運的是星期五。方向——東南偏東和東北偏北。

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

由於一時說話出錯，結果跟愛人鬧得很不愉快。這幾天會遇到有財力的人，對於你的投資計劃會有幫助。自視過高將會成為失敗的主要原因，不過，事情發展至此，亦無謂追悔，努力面前的事才有用。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

因為過份的消耗精神和體力，結果，許多小毛病都會發作，增取休息時間是最好的治療方法。購買任何物件都要作考慮，否則，經濟危機很難渡過。工作上有點麻煩，幸而很快便成過眼雲烟。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

這幾天會為生意上的應酬而忙碌，記着別因此而忘記伴侶在家中等待你。假期最好與一家大小到一些少到的地方共渡，好讓各人都能舒暢身心。投資的事不要獨斷獨行，否則，只會招致虧損。

☆金牛座（四月二十一日至五月二十日出生）

多點注意自己的工作，同時，利用閒餘時間進修，會有更大收穫。失去的東西有尋回的機會。感情上的問題因作檢討，別因為小事而興波作浪。守時對你相當重要，特別這個星期中的約會。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

假期要與愛侶多點相聚，否則，在第三者介入時，你會吃虧。購買紀念品要富意義，金錢價值多少實屬其次。星期三的晚上會有意想不到的事情發生。經濟狀況有好轉，生活會更為多姿多采。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

對別人的希望過高，結果，令某件事無法達成。接二連三的問題，使你大費腦筋，不平，平心靜氣總會將事情辦妥。星期日不一定要往外邊跑，與好朋友在家聊聊也很有意思。神秘的迷終會揭破。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

這幾天會遇到一些態度熱誠的人，可是，你需提防其中有詐。抽點時間佈置居室，讓它更富羅曼蒂克的氣氛，你跟愛侶可以好好享受一番舒適寫意的環境。金錢上的處理要小心，特別是與公共事業有關的賬目。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

若果發現自己喜歡的人跟另一個異性在一起時，不要即時大發雷霆，否則，要挽留這段情也無辦法。工作上的新計劃沒有大進展，暫時最好是按步就班去幹。消化器官的毛病有發作的跡象，當心起居飲食。

☆天秤座（九月二十二日至十月二十二日出生）

跟戀人的關係不妨密切一點，好讓彼此有更瞭解的機會。工作上總算順利，收入有顯著的增加。希望得到的東西在這個星期終於到手，各人都替你高興。星期六會參加團體活動，從中會認識到不少新朋友。

☆天蠍座（九月二十三日至一月二十二日出生）

固執的態度會使你吃虧，同時，對於前途問題會有阻滯。對於朋友不能冷冷淡淡，人家是看不慣你這副表情。賭博的運氣欠佳，萬勿量往博彩，否則，損失不輕。在上司面前說話太多，引起其不滿。

☆人馬座（十一月二十三日至十二月二十日出生）

多寫信是這幾天要做的工作。生意上的投資要考慮其穩健性，利潤高者未必完全可靠。社交活動繁忙的人會認識到新朋友，可惜，只能成為泛泛之交。失物會失而復得，無需過份担心。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

有人向你獻計，可是，沒有價值。一筆不做花的錢會在這星期裏花掉，不過，錢財身外物，用了可以再賺。送一點禮物給自己的愛侶，將會生活情趣增添不少。工作問題不要帶到家中，不要讓家人替你多傷腦筋。

希爾頓鷹巢夜總會 轉換新唱片騎師

香港希爾頓酒店，鷹巢夜總會之茱莉安娜電腦控制音響集團，最近由澳洲雪梨聘請一華籍小姐楊麥娜為唱片騎師。

楊小姐在香港出生，八歲時移居澳洲，在雪梨接受教育，在該地之工業專科學院攻讀會計系，畢業後替一間廣告公司工作。一九七七年加入雪梨希爾頓為宴會部接待員，一九七八年一月轉任該酒店夜總會之「茱莉安娜」電腦控制音響集團之唱片騎師。她每晚由八時至零晨二時，專責控制夜總會內的電腦音響系統，幻燈片及舞池內的燈色。

古錢幣談奇

如果閣下擁有一九四一年的香港一仙硬幣，那便值得恭喜了，閣下搖身一變成為小富翁，因為一枚一九四一年的一仙幣「現值港幣四千餘元。

最值錢的五元紙幣，編號〇〇〇〇一，亦即是全港第一張五元紙幣，這張五元幣的價值若干，根本無人敢說，因為現存世上的祗有一張，已被財雄勢大的滙打銀行擁有，根本就不會有再次流傳市面的機會。

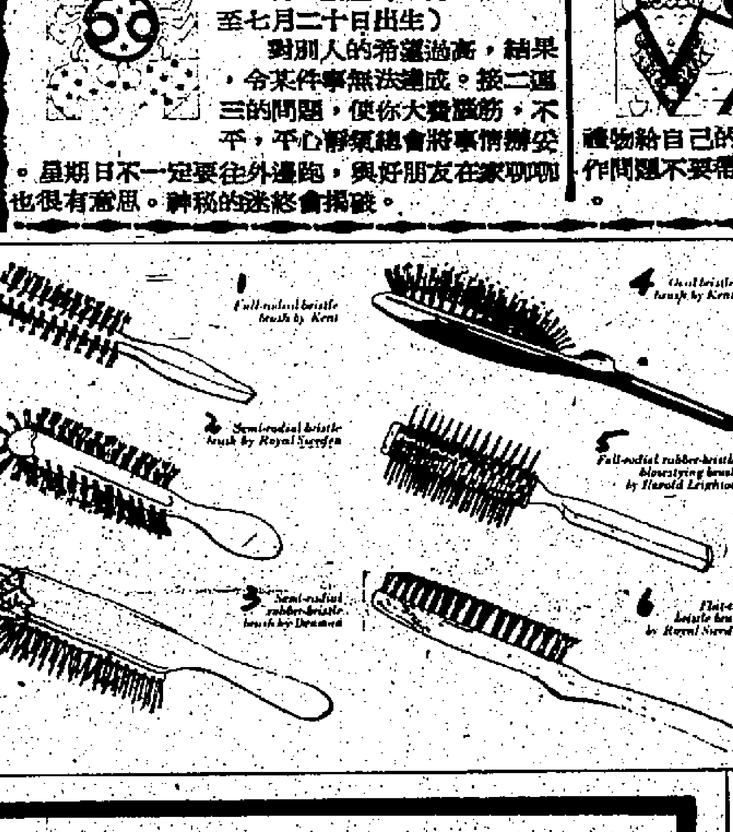
一九四一年的五百元，由於是日本侵佔香港前的最後一版，所以其價值亦因而提高。幣值不見得高，但可算是兩張沒有號碼的紙幣，其中最特別的是面值一百元和五元的紙幣。

上述的資料由今古閣的東主陳強先生提供，陳先生在數十年前已開始搜集古鈔，其收藏品之豐富，用來開一個展覽會，亦卓卓有餘。

提起陳強先生，差不多所有收集古錢幣的人都認識他，他們都稱呼他為「阿陳」或「阿強」，一一遇到要鑑別真偽和詢問價值的事情，都會找「阿陳」商量。

髮型專家李文峯談梳子的重要性

TONY LEE 髮型設計



刷子對頭髮生長的影響是非常巨大的，選用了合適的刷子，不但令頭髮得以健康的生長，而且更能把髮型保持得更久，所以，大家若忽略了梳子的重要性，亦即忽略了對頭髮的保養。

上述一番說話是髮型專家李文峯（TONY LEE）日前接受本報記者訪問時說的，他從事了髮型設計數十年，對本港女仕普遍所遇的頭髮問題，瞭解得非常透徹。他說如果你梳頭時，是不斷把梳子轉嘗的，你最好選用（圖一）和（圖二）的刷子，因為這類型的刷子整柄都佈滿硬毛，當你把刷子旋轉時，每一根頭髮都能接受到照顧，得以梳理（圖一）、（圖二）、（圖四）和（圖五）類型的硬毛刷亦是在洗完頭後，用風筒吹乾頭髮和吹出髮型時的最佳助手，因為此類型的刷子四周均有硬毛，在使用時可從心所欲的弄出各款髮型，更適合曲髮型的梳理。

李文峯說：若然你梳頭時，祇是簡單地由上向下的梳刷的話，（圖三）和（圖六）的髮刷是最適合不過的了，此兩款刷子亦適合長頭髮的女仕使用。他說：若你的頭髮又多又厚，記得要選用硬毛較密的刷子，讓每一根頭髮都有被梳理的機會，而且，硬毛較密和較厚的刷子，能夠深入的按摩頭皮，促進髮絲的正常生長。

還有一點值得注意的，是梳子的衛生問題，切記要勤些洗刷梳子，更不要把自用的梳子借給別人，以致惹來各種傳染病。

佳麗露 美髮新姿

介紹一種染髮專用的洗髮水

你平日洗頭，你會選用一種品質較佳而又適合自己的髮質的洗髮水，但求用後能使頭髮潔淨光澤，美觀秀麗就滿足了。但是每次染髮之後，當你要把頭髮上的殘餘染劑沖洗乾淨時，你若仍舊使用平日用慣了的洗髮水，這樣你好容易就將剛染上去的顏色洗掉，或者你更發覺顏色不夠均勻，這是多麼的可惜呢！

幸好，佳麗露早已為你配製出一種特別配合染髮使用的佳麗露絲色洗髮水。這種洗髮水的性質較一般的洗髮水溫和，染髮後使用，可以保持顏色經久不褪，而且同樣具備清潔和保護頭髮的功能，令頭髮經常呈現晶瑩的光澤，容易梳理。

此外，佳麗露絲色洗髮水尚有多種用處。例如在洗髮後洗頭過於頻密，但暫時又不想重染，可以用佳麗露絲色洗髮水來補充髮色方法是將佳麗露絲色洗髮水與佳麗露永久染髮品其中之一種調和洗頭，可使頭髮的顏色更為豐富。還有，佳麗露絲色洗髮水又可以用來補染頭髮。在進行補染的時候，首先將永久性的染劑與佳麗露絲色劑混和，配方要與染全部頭髮時相同，將調配好的染劑塗上新長出的白髮部份，等候氧化約二十至二十五分鐘，再將所剩餘的染劑與同等份量的佳麗露絲色洗髮水混和均勻，搽在髮尾，即可沖洗頭髮。髮尾部份要等到最後階段才塗上染劑，其原因是髮尾多孔較弱，對於顏色的吸收較為容易，如果不按這種手續去做，全部頭髮的顏色分佈就不得均勻。

佳麗露「皇冠牌」染髮劑

美國佳麗露「皇冠牌」染髮劑素以色澤美觀自然見稱，非但能將灰白頭髮完全掩蓋，並能改進髮色，發揮護髮功能；而且染上的髮色經久不退，令頭髮充滿天然的光彩。

第八期新樓上市

百老滙街106A／106B／108A／108C

海光山色‧人傑地靈
美孚新邨‧世外桃源

第八期毗鄰海濱，環境優美，氣象清新。各單位面臨海景，設備更見完善：

- 客飯廳及睡房均舖上等地氈，氣派豪華。
- 浴室安裝美國名廠「士丹達」顏色浴缸；牆身鑲砌花式磁磚至天花底。鏡箱、毛巾架等設備齊全。
- 廚房內之廚柜及壁柜，外鑲防火膠板，並奉送石油氣爐具，燃料由中央供應系統直接輸送。
- 大廈外牆全部鑲砌紙皮石，永久如新。

美孚新邨
美孚企業有限公司
售樓處：美孚新邨蘭秀街二十八號B地下（萬事達廣場）
電話：3-728411-4

萬事達廣場售樓處
星期日及公衆假期照常營業

製衣危機活現

製衣業接單增加不如外傳之美好

內在備受配額轉讓價原料及工資等問題深爲困擾
外在因素日元與英鎊匯價升沉波動都有不良影響
日來投機商配額轉讓價大起與偷工減料滋長最可慮

（特訊）製衣業廠商接單近勢普遍較去年同期爲佳，其中買家訂購又以燈芯絨類成衣爲多。海外市場來單轉佳，即引起投機商人抬高配額轉讓價，燈芯絨布價亦節節跟升，投機風氣過份熾烈，結合業內工人缺乏及工資上漲壓力日增，使製衣業目前的景氣隱伏了危機，更有可能重蹈牛仔布困境的覆轍。

綜合業內廠商消息透露：最近製衫業商接入海外訂單普見增加，使連帶有關行業如紡織，漂染業等生產及開工也轉旺盛。製衣業近期的旺勢，僅是從去年極淡環境復甦過來的表象而已。業內接單情況並不如外界所宣染那麼壯旺。惟其如此，部份投機商已急不及待地炒高了各類熱門服裝配額轉讓價，同時因買家所訂的服裝偏重燈芯絨類，也使個內投機布廠及染廠見獵心起，紛紛提高布價及加工費用，這種盲目追求利潤，不求穩健發展的廠商，未起先起的投機作風，正嚴重地威脅製衣業的接單及生產力。更有甚者，投機份子罔顧商業道德，產品非單止粗製濫造，更有偷工減料的情形出現，這種如盜賊行爲的經營手法，除了破壞本港服裝的商譽外，對今後接單亦將有嚴重打擊。現時已有買家投訴貨不對辦的情形出現，退貨或補價將在所難免，假若布廠再不自律，燈芯絨可能重蹈牛仔裝因粗製濫造而做成的退貨風潮翻版。

廠商表示：燈芯絨價因需求增加激漲價外，人爲渲染抬高售價因素也難抹煞，此外，熱門市場及熱門貨類配額亦被投機份子炒高。其中以英國市場的情況更爲嚴重，英國褲類配額轉讓價較年初時漲逾一倍，漲幅竟達到「離譜」的程度，根本與市場實際需求脫節。事實上，英國服裝經去年長期減訂後，存貨已然銷疏，目前來單僅是以補貨性質爲主，市場需求並非大增，故此急漲的配額，造成本與匯價低跌的損失，故此廠商在較早前接入英國的訂單，以現時的生產成本計算，利潤幾已被抵消，加上匯水低跌的損失，使個別廠商更要虧本經營，現時業內工人普見缺乏，工資又已提升，種種不利因素均威脅到製衣業後的接單及經營。

廠商指出：製衣業內在備受配額，原料及工資問題的困擾。外在則受日元匯價激升與英鎊匯值下降而打擊。主要原因是日元匯價漲升，使到日本供應本港的原料，機械及布匹價漲升。其中以布匹價的漲升，更直接增加生產成本。同時日商由於日元不斷上升，已停止報來部份貨品的盤價，就算開來新報價，爲期亦極短，這個因素使製衣廠商對接入較遠期的訂單，計價方面甚爲困難。綜合以上各點不利因素，製衣業目前的景氣，在內憂外患夾擊之下，經營正隱伏了危機。

事實上，廠商的憂慮理由極之充份，因爲現時海外買家偏重訂購燈芯絨類成衣，主要是受無標準的訂購潮下，故此買家爭相來單訂貨。在各買家爭相訂貨下，粗製濫造是難免。而市場能否消化則是今後製衣業盛衰的切身問題，假如不從品質改善着手，當市場接近飽和點時，牛仔服裝衰退潮將再在燈芯絨服裝方面重演，屆時，剛復甦的製衣業，將再受無情的摧殘了。

外訂觀望市需亦緩

凍貨流轉慢慢

穗會當前入口商囤貨居奇
乾貨存貨多貯率估八九成間
業內醞釀提高倉租

（特訊）廣州春季交易會當前，進出口商持觀望態度，影響所及，近日本港凍倉貨物流轉緩慢，與市場需求退縮亦有關係。例如進口商近由於成本增重，該業商人目前正醞釀提高倉租。

據凍倉業人士表示，近來正值廣州春季交易會前夕，食品商人多持觀望態度，各途貨物到港量較前減少，以待交易會的情況明朗後再作打算。不少本地批發商雖有貨存倉，但也不願立即放手，而實行囤積居奇，希望交易會的形勢對他們有利再行放盤。有些食品轉口商亦抱有同一心理，於是形成近來凍倉貨物流轉緩慢的狀態。

商人認爲，上述情形在每次交易會前夕均有出現，但事實上目前市場需求呆滯亦是影響凍倉貨物流轉緩慢的因素之一。這主要是由於市民消費力不振所引致。近來物價高漲，工業開工仍欠理想，市民收入未見提高，生活担子增重及賭風淡廣都是原因。

他又說，由於經營凍倉各方面的成本已逐漸提高，目前業內商人正醞釀提高倉租，以彌補損失，但升幅不會很大，只在五巴仙左右而已。現時本港各凍倉倉租雖未有劃一，但亦相當接近。倉租未能劃一主要是由於各凍倉所處地區不同，例如接近市區的凍倉，收費較爲高一些，相反則較爲便宜些。此外，還須視所貯貨物體積及重量等而定價。某一靠近市區的凍倉近來倉租大致如下：低溫倉每磅由五仙至六仙，部份貨物四仙半。

商人續稱：最近貨物貯率大約在八至九成之間，算正常水平。今年黃梅季節比往年早到，雜貨、藥材等貨物入倉亦較往年提早。目前貯存這類貨物的乾倉經已爆滿，此舉對凍倉生意頗爲有利。其他貨物以海鮮，生果及蛋類較爲正常，而凍肉及瓜菜則見稍爲減少。由於天氣轉暖後市民對凍肉需求減少，故入口商訂貨亦縮手，形成貯貨量亦見減少的現象。瓜菜類各途來量均未見充裕，加上本地市場貨疏價高，出倉貨亦多些，故貯倉量較少。各種鮮果逐漸晉入旺產季節，相信稍後來量將會繼續有所增加。

今年清明節期內滙

比較一年前平淡些

主因在小市民生活負担太重，春節內返省親耗費巨大與外遊成風影響，此外，人民幣牌價昂貴也有關係。一般入息向穩，內匯暫時也不會減少。

（特訊）據有關銀行界人士透露，今年清明節前的一段期間市民匯款內地親友較去年同期平淡，且銀碼亦減少。

他說，清明節掃墓拜山紀念前人是中國人的傳統習慣，香港有百分之九十以上爲中國人，故對清明節相當重視。但由於清明節只有一天公衆假期，大部份市民都難以請假回鄉，因此匯款內地親友的市民甚多。但今年由於有多種因素影響，內匯情形較去年平淡，而且銀碼亦見減少。這可以在清明前的十多廿天有關銀行匯款情形反映出來。

他續稱：影響市民匯款減少的因素主要有：一，近來每百港元兌人民幣三十六元一角三分，人民幣牌價實屬偏高，減低市民匯款的興趣。二、市民在農曆新年時用錢較多，目前消費能力受到影響。三、新春過後工廠開工情況尚不穩定，市民收入未見提升。四、各種物價上漲致使市民匯款能力減低。五、港人出外旅遊成風，返內地省親耗費亦不菲，對市民匯款能力有所影響。

他最後表示，最近市民匯款內地親友雖較去年同期平淡些，但較平時仍見增加，反映內匯情況並不算太差。目前工業開工已漸見增加，市民收入亦將會好些，因此相信今後的一段期間內匯將不會減少而能維持較爲穩定的狀態。

織布業開工率續提高

生產利潤微薄

與牛仔布全盛期比較相差很遠
開動布機總數近三萬台

（特訊）本港織布業生產雖然繼續好轉，但由於生產成本增加，利潤微薄，部份廠商表示，與牛仔布全盛時期比較，相差很遠。

昨（七）日據織布廠商透露：目前本港織布業開工率雖然繼續提高，但過半布機織燈芯絨，估計現在全港開動的布機總數近三萬台，其中燈芯絨的布機約達一萬六千台，織其他坯布的布機約爲八千台，織牛仔布的布機約爲六千台。表面來看，燈芯絨產銷極爲蓬勃，布廠接入訂單普遍排至九月交貨，甚至有若干家大廠排至明年三月。可是，燈芯絨起貨很慢，現在每月生產燈芯絨總量只及二千五百萬碼，且因工資增加，以目前生產成本而論，織燈芯絨每碼用紗約爲三元，織工約爲一元，開坑費用約爲一元，未染色的燈芯絨胚每碼成本已達五元了。而現在接單價，十六坑四乘二十三四組織，十一坑或二十坑的燈芯絨胚每碼不過五元六角至五元七角，生產利潤實在微薄，若與牛仔布全盛時期比較，相差很遠，因牛仔布起貨快，產量大，利潤亦高。

織布廠商指出：本港織布業生產仍以棉布爲主，T/C布雖然有三家紡織廠生產，但產量小而又以出口爲主，並且其規格與現在流行的一一〇乘七六組織不同，如果本港織一一〇乘七六T/C胚布，每碼成本超過二元四角，實在不能與台灣產品競爭。

米市交投轉呈疲慢

入口米商假後開盆成只二千包
二三盆側重清理候寄米
近期出倉米量比較一週前增加

（特訊）昨（七）日米市，轉呈疲慢。入口米商十三家開盤，提估食米廿六款，其中十七款有成盤的，大陸米估一千三百五十中包，泰國米估九百六十大包，另一百中包。

據米業人士指出：現在米價轉呈穩定，二、三盤商轉而側重清理寄米，雖然米行經過兩天休息，但昨（七）日入口米商開盤，購意已經轉慢。

又據工商署統計報告：截至本月四日爲止的一週內，食米入口量一萬三千〇卅八噸，出倉量爲一萬一千五百一十六噸，包括候寄米八千四百七十四噸，另外有特別額五千七百〇九噸。

在過去週食米入口量較多的原因，除了季初大陸米有較多運到之外，三月底前運到而作爲特別額處理的泰國米，亦有一部份撥入基本存倉額內。同時出倉量亦比前一週增加，這是二、三盤商在米價上升前購入的候寄米陸續出倉之故。

成盤紀錄：大陸稅字新絲苗每担一百三十元，林字新絲苗每担一百三十一元，天字新絲苗每担一百廿九元，洪字新絲苗每担一百卅四元，安字新絲苗每担一百四十五元，文字，新絲苗每担一百廿九元及一百三十元，日字新油粘每担一百廿九元。泰國黃三元白碌每担一百〇五元，黃靚音新米每担一百卅二元，青龍新米每担一百卅元，青富貴新米每担一百卅二元，對海紅火車白碌每担一百〇六元，青金瓜新米每担一百四十五元，青發財新米每担一百卅二元，紅富貴米每担一百廿二元，中紅金鳳新香米每担一百四十五元。

匯豐收購密蘭銀行

不會開股徵集資金

只須動用早已準備之資金

（特訊）匯豐銀行負責人表示：該銀行將不會開股集資以進行其收購紐約海洋密蘭銀行百分之五十一股權的龐大計劃。這項收購用的資金估計達二億六千萬美元云。

滙豐銀行主席沈弼在紐約表示：滙豐銀行將會動用早已準備的資金去進行這項收購工作。

沈弼說及滙豐銀行滲入美國的背景時，指出選中海洋密蘭銀行爲收購對象的原因，是基於「兩銀行互相採長補短後，將會達到超卓的程度」。

沈弼又指出：這次收購是基於合伙的性質。他又強調：滙豐進軍美國，並非由於對香港前景有任何的憂慮。

美國華爾街分析家認爲，海洋密蘭銀行與香港滙豐銀行締結了經濟關係後，將成爲美國銀行一個強大競爭者，他們說密蘭這間全國資產佔第十四位的銀行，將以回復到六十年代末期與七十年代初期的興旺狀態。

美國「投資者記事報」於三月卅一日論述滙豐銀行此項收購時指出，租約屆滿時的不可測政治變化舖好後路，收購成功後滙豐將把大量儲備移調美國。

密蘭銀行資產有一百二十一億美元，一九七七年的純利一千九百八十萬元，在紐約有三百一十六間分行，在美國其他地區也有四十一間。

外圍普升獲利回吐

港金欲升乏力

收市價九九〇·八仍跌六元七
飾黃金牌價續掛一千零四十元

（特訊）黃金投機者昨日藉外圍金價上升美元下挫的消息，而在本港市場大量拋售，金價欲升乏力，收市價脫節下跌六元七角，飾金價仍穩，美電美單稍升。美國財政部決長沙所門稱：財政部將繼續考慮是否售賣黃金。此一售賣黃金延遲作出決定的消息使差不多所有黃金市場金價上揚。除巴黎休市外，倫敦，蘇黎世，加拿大及紐約金價於周四收市時均重新扳上一八〇關。而在同一天，美元在歐洲外匯市場除兌英鎊較穩外，兌其他貨幣均告下挫。

近來對金價產生敏感性影響的消息滿天飛，有些消息究竟對金價利好還是利淡，有些身在金市的人士一時還未搞清楚，金價便作大幅的上漲或下跌，特別令人困惑的是，近來本港金價多與外國走勢背道而馳，反映投機成本頗重。

昨（七）日本港金市，開盤報九八七·〇〇，較前日收市價低十元五角，稍後升至九九〇·四〇，繼扳至九九八·八〇，收市爲九九二·八〇，較開市價升五元八角。下午開市價報九九二·七〇，較上午收市價低一角，稍後再降至九九一·八〇，九九〇·二〇，又升上九九二·五〇，復跌落九八九·五〇，最後以九九〇·八〇收市，較上午開市價高三元八角，較前日收市價則跌六元七角。全日最高九九八·八〇，最低九八七·〇〇，波幅十一元八角。公價定九九二·五〇，去息二角，牌上現貨交收共九百兩。

昨日飾金牌價無變，飾黃金價每兩一千零四十元，飾白金價每兩一千三百八十元。

歐洲外匯市場

美元匯回升
黃金價續揚

（特訊）倫敦七日電：星期五，歐洲外匯市場美元與黃金開市價均微升。

法蘭克福美元由二·〇一六〇升至二·〇一七五馬克。東京美元以二一九·〇日元收市，比上日收市二一八·九五爲高，當地外匯商認爲美元將會轉穩。

倫敦英鎊開市價由一·八七四〇跌至一·八七二五美元，布魯塞爾美元開市價爲三一·五六比利時法郎，無起跌。

阿姆斯特丹美元由二·一五四〇升至二·一五五〇荷蘭盾。米蘭美元由八五〇·四八跳升至八五一·五里拉。

巴黎和蘇黎世美元開市價則報跌，分別由一·八二二五跌至一·八六二〇瑞士法郎，及由四·五五〇跌至四·〇五五〇法郎。

法蘭克福英鎊開市價無起跌，報三·七七五五馬克，蘇黎世英鎊則由三·四九二九升至三·五〇二四瑞士法郎。

黃金開市價，蘇黎世每安士由一八〇·六五升至一八一·六二五美元，倫敦每安士則由一八〇·二五升至一八〇·五美元。

菲發展銀行企業

謀建成金融中心

引進資金流入

（港訊）菲律賓農業信託銀行主席荷西·法蘭特斯說，菲律賓很有理由要發展設立海外銀行企業，法蘭特斯係在亞洲商業會議中談及菲律賓的銀行企業。

法蘭特斯說，菲律賓當局欲在馬尼拉尋求建立成爲海外金融中心實有很多理由。首先，在這個發展計劃裏國家可以透過金融中心引進資金的流入，其次，由於國際間的金融消息距離拉近，這些流入資金時於國內公共及私人貸款有較好的利益。

此外，如果馬尼拉可以發展成爲一個金融中心後，它除了可以對東北亞洲地區提供金融服務外，更可以滿足菲律賓國內的需求，另一個目標是，馬尼拉金融中心的成立，可以使菲律賓與其他亞洲現存的金融中心的短期外匯平衡，專業性貨幣及外匯市場的發展，及國家從這些服務交易中所獲得的利潤等更具功效。

菲律賓欲尋求達到上述目標的努力可以從一九七六年某些條例中引證，但另外應要指出的是，一九七〇及一九七二年時，菲律賓已在外匯存款系統上已立下了基礎，條例容許官方批准的註冊銀行可以接受海外貨幣作爲儲備目的，而這些存款和提款及機密方面是全面受到保證的。

紐約股市牛皮偏好

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約專電報導紐約股市如下：

早市股市全面上升，其後牛皮，全日只作輕微上升，成交活躍，分析家稱股市接續昨日強勁的上升，但受到通貨膨脹的消息所限抑，卡特總統稱在下週二他將宣佈採取新的措施以對抗通貨膨脹，工資物價穩定委員會較早時稱通貨膨脹似乎難於每年保持百分六至百分七的升幅，三月批發物價指數上升百分〇·六，比二月上升百分一·一爲減少，但這是意料中之事。

杜瓊斯工業股指數午間時下挫一點子多，在上午時曾上升三點子，收市於七六三·九五上升〇·八七，紐約股市交易所指數上升〇·一三二點，子起跌股票相若，最大對六二爲三對一，最少時爲六對五，成交共二七·二六百萬股，昨日二七·三……來第四個交投最活躍的一天。

芝加哥特權交易所成交合約一四〇，七三九，昨日一一五，一四二個。

杜瓊斯工業股平均指數收市於七六三點九五，上升〇點八七，鐵路股收市於二〇六點八六，上升〇點五九，工用事業股收市於一〇五點五五，上升〇點二四。

當日交投的股票有一八四八種，上昇的股票有八一九種，下跌的佔五九三種，無變化的四三六種。

榴中粗糖價下跌廿五元

西德幼砂一批下週運到

（特訊）昨（七）日砂糖市，疲態如故。西德幼砂糖，下週將有一批由貨輪運到，每噸要價一千〇六十元。

中國大陸榴花中粗砂糖，本月內交貨經銷商有沽出，碼頭交收每噸一千〇七十五元，比前降了廿五元。

南韓幼砂糖，貨多匯乏，現貨碼頭交收每担六十七元五角及六十八元，下週到港碼頭交收每担六十七元。

國際糖價，繼續回升。倫敦（六日）原糖現貨每噸九十九鎊，比前升一〇鎊。五月期貨每噸一百〇三鎊點六〇，比前升兩鎊。八月期貨每噸一百〇八鎊點四〇，比前升一鎊點四五。十月期貨每噸一百一十一鎊點六五，比前升點九五鎊。紐約（六日）原糖五月期貨每磅七點八五美分，比前升點九五美分。七月期貨每磅八點一七美分，比前升點〇八美分。九月期貨每磅八點三八美分，比前升點〇六美分。

香港金融行情表

一九七八年（四月七日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金每司兩（最高）		九九八·五〇
（最低）		九八九·六〇
（收市）		九九〇·八〇
美電	一〇〇	四六一·一〇
美單	一〇〇	四六〇·七〇
美鈔	一〇〇	四五九·九〇
英鎊	一	八·六〇
加拿大（元）	一〇〇	四〇三·〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇〇·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	二四六·五〇
西德馬克	一〇〇	二二七·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·一五
荷蘭盾	一〇〇	二一三·〇〇
澳洲（元）	一〇〇	五二四·五〇
日本（圓）	一〇〇〇	二〇·九六
菲律賓披索	一〇〇	五七·〇〇
紐西蘭（圓）	一〇〇	四五〇·〇〇
坡（幣）	一〇〇	一九八·五〇
台灣（幣）	一〇〇	一二·〇〇
泰國銖	一〇〇	二三·四〇
印度盧比	一〇〇	四九·〇〇
澳門紙	一〇〇	九二·三〇
南非蘭特	一〇〇	四七〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·五〇

一週原棉成交稍減

共一〇二宗總值一四九萬美元
昨市雖告增活做價下跌十九點

（特訊）昨（七）日香港商品交易所原棉期貨交投較上日增加，做價則跌十九點。交投全集中七月份。開市時，做價企穩，尾市軟順，全日共成二十八手，數值四十一萬美元。於上午十時，未平倉合約總數爲二百三十八手。

結算公司發表昨日公定收市價爲：五月份五七美仙，七月份五八點三三美仙，十月份六〇點六美仙，十二月份六一點六五美仙，三月份六二點三五美仙。

五月份全日均無報價及成交。七月份開盤報五八點九二美仙，最高五八點九美仙，最低五八點三三美仙，收市五八點三三美仙，共成二十八手。十月份開盤報六一點五美仙，收市六二美仙，無成交。十二月份開盤無報價，收市實價爲六三美仙，無成交。三月份開市無報價，收市六四美仙，無成交。

過去一週原棉期貨交投均疏落，做價大致平穩，交投全集中七月份，其他各月份均未有成交。一週共成一百零二手，較上週一百一十二手減少十手。數值一百四十九萬美元，較上週一百六十六萬美元減少十七萬美元。七月份本週最高價曾做五八點九美仙，最低五七點六美仙，波幅一百三十點。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
五月				
七月	五八·九二	五八·九〇	五八·三三	五八·三三
十月	六一·五〇			六二·〇〇
十二月				六三·〇〇
三月				六四·〇〇

國際股市金融行情

（一九七八年四月七日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	—0.40（471.00）
午市	—3.60（467.80）

五種主要港股（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	14.95	15.05
置地	H.K.$	7.17	7.33
怡和	H.K.$	12.94	13.06
和記黃埔	H.K.$	4.39	4.51
會德豐	H.K.$	2.13	2.37

紐約股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 +0.17（764.12）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 —13.03（5485.22）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.$ —0.75（179.25）
尾盤	U.S.$ —1.90（179.10）

美元開市價格：

法蘭克福	2.01775	馬克
倫敦	1.8725	美元
東京	218.70	日元
巴黎	4.5500	法郎

一週原糖期貨淡態持續

做價走勢普呈穩中微揚
昨集中七及十月貨值四萬美元

（特訊）昨（七）日香港商品交易所原糖期貨市況續淡，做價則微升，交投集中七月份及十月份，其他月份無成交。開市時，市況淡靜，尾市亦然，全日共成四手，數值四萬美元。未平倉合約總數共一百九十六手。現貨價七點七美仙。

結算公司發表昨日公定收市價爲：五月份八點〇八美仙，七月份八點五五美仙，九月份八點六五美仙，十月份八點九七美仙，一月份八點九美仙，三月份九點四四美仙。

五月份開盤報八點一五美仙，收市八點二美仙，無成交。七月份開盤報八點四美仙，最高及最低價均爲八點五五美仙，收市八點五八美仙，共成三手。九月份開盤報八點五八美仙，收市八點六五美仙，無成交。十月份開盤報八點七美仙，最高及最低價同是八點六美仙，收市八點六五美仙，共成一手。一月份開盤報九點〇二美仙，收市九點〇三美仙，無成交。三月份開盤及收市價均爲九點四八美仙，無成交。

過去一週原糖期貨交投較上週更淡，做價則穩中微揚。全週共成十七手，較上週二十五手減少八手。數值十七萬美元，較上週二十五萬美元減少八萬美元。

五月份一週共成三手，成交價爲七點九九美仙。十月份一週共成十二手，最高價八點七八美仙，最低八點五五美仙，波幅二十八點。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
五月	八·一五			八·二一
七月	八·四〇	八·五五	八·五五	八·三五
九月	八·五八			八·六五
十月	八·七〇	八·六〇	八·六〇	八·六五
一月	九·〇二			九·〇三
三月	九·四八			九·四八

港股市反覆頗大

買家趨選擇性購買

收市指數四四七點一七，同升一點二八，共成五千五百廿萬元。

（特訊）昨（七）日香港股市顯呈反覆，市勢之波動情況爲近多個月來僅見。當昨日上午開市，低拋即告出現，係接承前日大市回降之餘勢，約於開市後半小時，可以說是全日之最低潮，以當時之市價因算，恒生指數低跌達六點左右，其後回吐壓力轉和緩，市價迅即而反彈，在上午收市之恒生指數比前日低跌甚微，午後復市，做價繼續穩好，收市之指數反爲升。從大市走勢可反映市道之反覆明顯。由於一般股市人士之心理依然傾向選擇性，故只部份股票表現較活躍。

根據香港、遠東、金銀及九龍四市場之交易數值合計，全日交易總值有五千五百二十萬元，比前日交易總值減少二百萬元，上午半日交易數值有三千五百一十二萬元。在交易總值中，香港交易所佔一千四百四十八萬元，遠東交易所佔二千五百一十九萬元，金銀交易所佔一千五百二十四萬，九龍交易所佔三十三萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市爲四四五·一〇，比前日收市指數微降〇·二五，下午收市指數爲四四七·一七，反比前日收市指數升一·八二。遠東指數上午收市爲二〇七五·四七，下午收市指數爲二〇八九·二三，比前日收市指數升六·六五。遠東分類指數只銀行類微跌外，其他各類經微報升，而以航業類升幅最大，金銀綜合指數爲三八九·六四，比前日收市指數升二·四一，金指數爲四〇八·八一，比前日收市指數升四·〇〇，銀指數爲三七九·一九，比前日收市指數跌〇·六二，在遠東交易所有成交之九十六項股票中，上升者有三十七項，下降者有二十八項，無變動者有三十一項。

據夏利來置業局昨日宣佈不擬派發截至一九七七年十二月卅一日止年度內之現金股息，每十股送一股。截止過戶日期爲五月十日至廿日。

數項熱門股爲和記黃埔，置地公司，匯豐銀行，九龍倉，怡和，太古洋行A及港燈集團股份仍爲交投最集中之股票，市價反覆亦最凌厲，最低潮時期做價比前日之收市價低降三四個價位者普遍，收市價則均回升與前日各該項收市價之水平接近。做價只一個價位左右。榮厚表現最特殊者乃亞洲航業突見勁升，開市以三元七角二分半成交，收市價則漲至四元一角半，比前日收市價漲升高達百分十。此外，青洲英泥及恒生銀行做價提升亦感有力，前者收市價比前日收市價則彈升四角，後者收市價升二元。至於一般細價股交投普呈和緩，做價波動自屬較爲輕微。

紙漿價格可能上揚

（斯德哥爾摩電）瑞典紙業協會表示，最近幾個月瑞典和其它紙漿生產國的存貨均大幅降低，顯示紙漿價格在一九七八年可能上揚。一九七八年頭三個月，瑞典紙漿超額存貨減少了二二五、〇〇〇噸，幾乎減少了一半。一九七七年初，超額存貨爲一百萬噸左右。

本港不會管制金融市場

歡迎資深外國銀行開業

財政司夏鼎基昨在首屆亞洲外匯及貨幣會表示：征收海外溢利稅，不影響金融中心地位。

（特訊）財政司夏鼎基昨日上午在「第一屆亞洲外匯及貨幣同業會議」上致詞時稱：香港徵收海外溢利稅，不會影響香港金融中心地位，而香港也歡迎有資格的外國銀行在港開業，但政府不會優待它們。同時港府對不會用人爲措施防礙它們發展。當局不會管制金融市場，但會長期監視其活動。

夏鼎基稱：近年來，香港在亞洲外匯市場中的地位愈來愈重要。他表示當局的政策是盡量減少干預貨幣及外匯市場，對有利香港經濟發展的外資，歡迎他們來港，但前題是以保護香港爲原則。目前的外匯市場是比較自由。夏鼎基表示香港外匯市場業務發展，需要經過訓練的專業人材，因此歡迎有經驗的外資來港交流。

彼得，香港外匯同業會事務司表示：香港在可預見將來，無須設立中央銀行，由於香港無外匯管制，因此也無外債負担，無必要設立中央銀行。

同業會議「第一屆亞洲外匯同業會議」今日在銅鑼灣舉行。出席者有國際外匯同業會秘書長馬思理、西亞外匯部副經理、菲律賓中央銀行代表、新加坡國際副經理。

塑膠工業產銷情勢

該業鉅子梁知行氏在中華總商會春季工商業座談會上的報告。

（特訊）塑膠業鉅子梁知行昨（七）日在中華總商會春季工商業座談會中發表談話時表示，塑膠製品外銷較去年同期下降，已成定局。首季塑膠製品外銷較去年同期下降，一月份四個主要行業的輸出爲二億一千伍百七十餘萬元，較去年同期的二億三千三百三十餘萬元，下降達百分之七點五，二月份新春年假較長，預料出口下降更大，三月份開工情況亦未見旺盛，由於外商訂單多取保守態度，大額減少，月前大多數工廠開工率僅爲生產力之五成至八成。

梁先生說，比種疲態，希望四月底五月初有較大量訂單注入後，會令年中至年底產銷恢復旺盛。事實上，目前有二、三成廠商因有創新性之製品吸引買客，開工情況是較爲理想的，顯示海外客商對高級新穎貨品興趣仍濃。

在回顧過去一年該業的發展時，他指出：一九七七年塑膠工業承七六年之蓬勃產銷繼續創新紀錄，七七年一至十二月份四類主要產品塑膠玩具；塑膠用品；塑膠花果樹；塑膠鞋，輸出三十三億三千五百餘萬，較去年輸出二十六億增長達百分之二十七點八，七七年售價較七六年售價平均增百分之五至六，在量方面亦有顯著的增長，四個主要行業均有平均發展，尤以上半年度增幅較大，七七年春之旺季來臨較早，而工源不足之情形亦較七六年爲輕微，但由八月開始接單已轉緩，第四季度輸出增長率較低。

塑膠玩具爲最主要之一環，一至十二月輸出二十四億三千二百萬，增幅達百份之三十，而根據工商署統計，電視遊戲製品亦列入玩具內，事實該等玩具實爲電子廠生產，實際玩具增幅在百份之二十左右，玩具製品佔塑膠業外銷百份之七十，由於七六年底已接下不少定單，上半年產銷旺盛，九月起輸出已漸轉弱，港產玩具已趨向高水準複雜化製品，電動玩具增長較多，由於設計能力與設備技術均勝於鄰近地區，因此玩具業能保持良好之發展。

塑膠用品業七七年一至十二月份輸出三億五千五百萬元，較去年三億零五百萬元，增長率約百分之十六，用品業自七〇年至七五年爲增長最大之行業，最近兩年增長率已放緩，用品業亦趨向高級化，中東北非產油國家近年洽購力強，爲支持用品業外銷進展之最大力量。

塑膠花業七七年一至十二月份輸出三億七千四百萬，較去年二億九千萬增幅約百分之二十九，近年，塑膠花已轉變，生產爲塑膠製枝葉而配以綢花及塑膠像絨值毛花及大型塑膠樹，上述改革，使塑膠花經十年低潮而在最近兩三年內回復上升。

塑膠鞋業七七年一至十二月輸出一億七千四百萬，較去年一億四千八百萬增幅爲百分之十七點六，塑膠鞋過去銷售於落後地區，由於該等地區自行設廠生產，銷路曾沉靜多年，最近兩年高水平之沙灘拖鞋輸美頗獲成就，因此輸出量已回升。

除上述四類產品外，塑膠首飾，燈飾，塑膠電器用品，塑膠鈕扣，塑膠布，人造皮，纖維，包裝用之塑膠皮袋及電子之配件，工業流業之重要器，加上本銷數字，七七年塑膠業之總產值將近四十億元。

雖然七七年業績繁榮而暫令人鼓舞，但八月定單開始轉弱，至年底歐美各國入口商均有積壓存貨之現象，去年冬季歐美風雪奇寒，影響塑膠製品之實銷。今年二月份歐洲與美國之玩具及家庭用品展覽會買家反應遠不如去年，一般接單僅及去年六成，而今年廠商一至三月份接單仍大爲遜色，都足令廠商對前景不敢過度樂觀。加上近期金融動盪及歐美經濟進度緩慢，訂單短缺，廠商對熱門大路貨，有被迫削價接單之現象。

在四年前，美國將香港、日本之塑膠產品課稅百份之十七點五，而南韓、台灣、星加坡、菲律賓等鄰近地區定爲工業未發展地區，而給以免稅優待，在初兩年，由於產品水平差距大，影響感覺輕微。但近期秋季差距已助長鄰近地區之發展，對本業之影響日重，尚幸本業在機械設備，生產技術與管理，及設計能力均領先，目前尚具優勢。本業經七六、七七兩年好景，對於目前短期性淡風，諒可適應。近來廠商趨要新穎非常繁忙，顯示本業亦致力於產品改革，同時近來日幣飆升，香港產品將會代替部份日本產品，由上種種而觀塑膠業今年仍可保持去年出口數字或輕微進展。

股市成交價目表（四月七日 星期四）

香港會成交：14,480,000元　遠東會成交：25,190,000元
金銀會成交：15,200,000元　九龍會成交：330,000元

四會成交總額：55,200,000元

恆生指數：447.17十1.82　遠東指數：2089.23十6.65
金指數：408.81十4.00銀指數：379.19－0.62金銀指數：389.64十2.41

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恆生銀行除各項	135.00	134.00	133.00	136.00	137.00	137.00
滙豐銀行除各項	15.20	15.30	14.90	15.20	15.20	15.20
海外信託銀行除息	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50
友聯銀行	8.30	8.40	8.30	—	8.35	8.40
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	107.6%	107.8%	107.6%	107.6%	—	107.8%
（二）公用類						
九燈	21.70	21.90	21.40	21.80	21.90	21.90
港燈集團（除各項）	4.375	4.425	4.35	4.425	4.425	4.425
中華煤氣	20.20	20.20	20.20	20.20	20.20	—
電話公司除各項	29.50	29.70	29.50	29.50	29.60	29.60
油蔴地小輪	25.70	25.90	25.70	25.70	25.80	25.70
九龍巴士	4.775	4.825	4.75	4.80	4.825	4.80
中華巴士	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類						
安達臣大廈	3.575	3.575	3.45	3.575	3.575	3.575
隧道公司	11.50	11.50	11.50	—	11.50	11.50
青洲英坭	20.50	21.00	20.40	20.80	21.00	20.80
恆隆	3.95	3.95	3.90	3.925	3.90	3.925
和寶	—	—	—	—	—	—
永安	—	—	—	—	—	—
和記黃埔	4.40	4.525	4.40	4.50	4.50	4.50
怡和	12.90	13.20	12.70	13.10	13.20	13.20
立興	3.725	3.75	3.725	3.75	3.725	3.725
生力啤酒除各項	12.30	12.40	12.30	12.40	12.40	12.40
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.00	2.00	2.00	—	2.00	2.00
屈臣氏	5.05	5.05	5.05	5.05	—	—
會德豐A	2.225	2.275	2.225	2.275	2.275	2.275
信德企業	1.22	1.24	1.21	1.24	1.23	1.22
仁孚	1.08	1.08	1.07	—	1.08	1.07

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	6.55	6.65	6.45	6.65	6.65	6.70
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.40	2.40	2.40	—	2.40	2.40
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	5.10	5.10	5.10	5.10	5.10	—
梅真尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	1.98	1.98	1.98	—	—	1.98
信昌（除息）	2.275	2.35	2.25	2.325	2.35	2.325
美聯	1.20	1.28	1.20	—	—	1.28
（四）地產建築類						
廣創興置業	0.99	1.00	0.98	0.98	0.99	1.00
長江實業	5.95	6.00	5.90	5.95	5.95	5.95
啓德置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	—	—	—	—	—	—
大捷財務	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	4.45	4.50	4.45	—	4.45	4.475
置地公司	7.20	7.35	7.20	7.35	7.35	7.35
信託公司A	2.60	2.65	2.60	2.65	2.625	2.60
合和實業	3.175	3.225	3.175	3.20	3.225	3.20
新昌集團	2.05	2.075	2.05	2.05	2.075	2.075
和記地產	7.95	8.00	7.90	7.95	8.00	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	1.98	2.00	1.98	1.98	2.00	1.98
聯邦A	1.80	1.81	1.75	1.79	1.81	—
海南	1.47	1.48	1.47	1.48	1.48	1.48
新鴻基地產	5.55	5.60	5.50	5.60	5.60	5.60
大寶	—	—	—	—	—	—
泰盛發展	0.89	0.89	0.88	0.89	0.89	0.89
嘉佑	—	—	—	—	—	—
新世界	1.57	1.59	1.56	1.57	1.57	1.56
啓明建築	—	—	—	—	—	—
麗君	4.15	4.15	4.125	4.15	4.15	4.15
大昌地產	1.26	1.26	1.25	1.26	1.26	1.26
大新公和	2.05	2.05	2.05	—	2.05	2.05
萬生	—	—	—	—	—	—
建煌新記	0.61	0.63	0.61	—	0.62	0.62
王集團	1.25	1.25	1.25	—	1.25	—
大生地產	1.47	1.48	1.47	—	1.47	1.48
明輝發展	0.69	0.71	0.69	—	0.71	0.71
捷聯	1.61	1.62	1.59	1.61	1.62	1.62
美漢	0.86	0.87	0.86	0.87	0.87	0.86
華光地產	0.76	0.77	0.76	0.76	0.77	0.77
海港工程	0.58	0.58	0.55	0.57	0.55	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	1.21	1.21	1.17	—	1.20	1.20
大元	—	—	—	—	—	—
利安	1.25	1.25	1.25	—	1.25	1.25
太古地產	2.70	2.70	2.675	2.70	2.70	2.70
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產	1.14	1.15	1.13	1.14	1.14	1.14
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模漢	0.24	0.24	0.24	—	0.24	—
亨隆	1.20	1.21	1.20	—	1.21	1.20
南太平地產	0.49	0.49	0.49	—	0.49	—
恆生工業	0.20	0.20	0.20	—	—	0.20
偉華	0.74	0.74	0.74	—	0.74	0.74
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.60	0.60	0.60	—	0.60	0.60
遠東發展	1.26	1.30	1.26	—	1.30	1.27
統一機構	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—
金山地產	1.06	1.06	1.06	—	1.06	—
永泰發展	3.10	3.10	3.10	—	3.10	—
（五）倉塢類						
九龍倉	16.50	17.00	16.50	17.00	17.00	17.00
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉	15.80	15.90	15.40	15.80	15.90	15.90
中華造船廠	0.79	0.80	0.79	—	0.80	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.75	2.775	2.75	2.75	2.75	2.75
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港企業	16.20	16.40	16.20	—	—	16.20
大酒店	12.90	13.20	12.90	13.20	13.20	13.10
山帝國	1.16	1.18	1.15	—	1.16	1.16
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂（除息）	1.09	1.12	1.09	—	1.12	1.09
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	6.80	6.80	6.80	—	6.80	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	2.15	2.20	2.15	2.175	2.20	—
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	3.725	4.15	3.725	4.15	4.15	4.15
會德豐船A（除息）	3.05	3.05	3.05	—	—	30.0
會德豐船B（除息）	0.31	0.31	0.31	—	0.31	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	4.15	4.30	4.15	4.25	4.30	—
東方貨櫃	3.675	3.725	3.65	3.725	3.725	3.70
華光航業	3.05	3.10	3.05	3.05	3.10	—
新海庭	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	—	—	—	—	—	—
太平證券	—	—	—	—	—	—
怡和證券（除息）	6.20	6.40	6.20	6.40	6.40	6.40
森那美	7.70	7.70	7.70	7.70	—	—
新鴻基證券（除息）	1.50	1.51	1.50	—	1.51	1.50
（十）橡膠類						
聯合橡膠	1.71	1.71	1.71	1.71	—	—
橡膠信託	2.075	2.10	2.075	2.10	2.10	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.15	0.15	0.15	—	0.15	—
邵氏（除息）	—	—	—	—	—	—
星島報業	7.50	7.50	7.40	—	7.50	7.40
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	68.00	68.00	68.00	68.00	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永明基	—	—	—	—

華僑經濟

韓紗大量供日 輸港繼續漲價

近期賣盤提升百分十 目前與港紗價已接近 間接有助港產紗本銷

（特訊）由於南韓棉紗大量輸往日本，刺激輸港價格繼續上升，本港代理商開出四至五月交貨新賣盤價格比前提升百分之十，而與港產棉紗目前價格接近，間接對港產棉紗本銷有較大助力。

昨（七日）據紗商透露：由於南韓棉紗大量輸往日本，而價格比較供應本港高得多，現在本港代理商開出四至五月交貨新賣盤，比前提高百分十，船邊交貨卅二支普通棉紗每包二，三五〇元，四十支普通棉紗每包二，五〇〇元，卅二支精梳棉紗每包二，八〇〇元，四十支精梳棉紗未有賣盤。本港紗商認為價格偏高，暫時未敢訂購。

紗商指出：在過去三年間，南韓棉紗價格比港產棉紗低得多，每包相差二百元以上。於是南韓卅二支及四十支棉紗在本港市場銷售曾佔很大比重，每月平均銷量達六千包以上。本港很多紗廠鑑於卅二支及四十支普通棉紗不能與南韓產品競爭，被迫放棄生產，轉而向粗支棉紗及六十支以上幼紗為生產對象。但由去年第四季以來，南韓棉紗大量輸往日本及其他地區，輸港價格逐漸提高，現在南韓棉紗新訂價與港產棉紗相近，對港產棉紗本銷當然有間接助力，但紗商生意則受到不良的影響。

現在本港市場南韓棉紗售價與新訂價差距很大，但現貨供應極少，特別是四十支普通棉紗及卅二支、四十支精梳棉紗已呈缺貨狀態，卅二支普通棉紗每包二，一〇〇元，四十支普通棉紗每包二，三五〇元。

中國大陸棉紗最近來貨亦少，預料本月中春季交易會開幕後，批價將會提高。現時市價，十六支普通棉紗每包一，六八〇元，廿支普通棉紗一，七〇〇元，卅二支普通棉紗二，〇五〇元，四十支普通棉紗二，二五〇元。

適應小型樓宇需求 配套傢俬生意不俗

樓宇單位面積縮水，傢俬商代住戶設計配備，使地盡其用，整套分件計價，分期付款任便，頗受歡迎。

（特訊）為配合「迷你」樓宇的需要，如何利用現有空間，處理更多傢俬，達到地盡其用的效果，已成為裝飾界的一門新學問。而一些傢俬商與地產商合作，向私人住戶設計配套傢俬，及分期付款的辦法，頗獲小業主歡迎。

業內商人表示，由於近年興建的住宅樓宇受建築費用提高和地價的影響，而一般市民欲購買一幢樓宇自住，實在不容易，為着迎合普遍消費起見，樓宇單位正不斷「縮水」，現時最常見的單位中，三百平方呎左右的最為多見。

由於單位面積細，安放傢俬便成為一種學問，如何利用現有的面積，達到地盡其用的效果，實是這些小業主們所欲解決的難題，於是便觸動了一些傢俬裝飾公司和地產商的敏感，以在這方面提供服務，收兩利的效果。

據瞭解，目前提供這類服務的公司並不多，當這間地產公司與建一批住宅樓宇之時，先把圖則交與傢俬公司，由他們預早設計配套傢俬，訂造樣板單位，並用模型圖示及實物示範，以提供給買樓的小業主參考，建成的單位展出，在傢俬方面包括牆紙、梳妝台、吊櫃、廚房壁櫃，以至大門鐵閘，全部費用約為二三萬元，還可分卅六期付款，每月供四五百元，住戶入伙只需付出一筆費用，便可免去找專業人士進行室內設計。

這種包辦傢俬和裝飾設計的經營手法，其優點在於能充份利用地方，一個一百平方英呎的客廳和飯廳中，可擺放一套梳化和茶几，一個組合牆櫃和一張玻璃餐桌。六七十平方英呎的睡房，有雙人床、座地入牆衣櫃、化粧枱等傢俬。設計盡量利用空間位置，梳化底和床底有大櫃桶，走廊上部安裝大壁櫥等。傢俬雖然體小，卻是樣樣齊全；傢俬設計簡潔，顏色配襯和諧。

這種結合樓宇設計的配套傢俬經營手法，也是從國外學來，美國這種生意已時興多年，一些大廈式樓宇，在入伙時已有現成的傢俬配備。本港傢俬公司這種經營手法能否擴展，要賴銀行及財務公司支持，因為分期付款是由銀行與財務公司按揭的。傢俬公司除接受「全套訂購」外，還可分件寄沽，逐件計價。

開發中國貿易帳 赤字債務再惡化

將增一二零億美元

經合發展組織預測

（特訊）紐約電：據預測，各開發中國家國際收支赤字愈來愈嚴重，其對銀行及國際機構的債務也愈積愈多。

一九七五年，非產油開發中國家的經常帳收支赤字由一九七三年油價大漲前的八十億美元劇增至三百億美元。

一九七六年的情況稍好。貿易帳目與某些移轉帳目的赤字稍減至二百六十億美元。去年赤字總額甚至更小，大約為二百二十億美元。

不過，據經濟合作及發展組織（ＯＰＥＣ）的預測，由於今年開發中國家各國出口價值下降而進口貨品價格提高，其國際收支赤字總額將再度惡化，計將增加一百億美元到一百一十億美元。

對非重要消費物品 委內瑞拉禁進口

（委內瑞拉卡拉加斯六日電）委內瑞拉政府為了要應付今年在收支平衡上可能出現的赤字，已下令禁止五百種消費品入口。

受禁物品包括：鞋類、地毯、廁所用品、煮食鍋、衣服、乾衣機、單車及牆紙等。

財政部長普安高說，所禁五百種貨品，均為「非重要」的消費物品，政府為了要致力於削減入口，於是作出上述禁止入口行動。

國際太平洋證券資產 轉國太信託基金單位

（港訊）國際太平洋證券有限公司董事會昨日（七）宣佈：刊載該公司清盤及將該公司資產轉為新信託基金單位，國際太平洋信託基金有關建議之通告，經已寄予各股東。該信託基金之單位將以每股獲派一單位方式，發予國際太平洋證券全體股東。該公司將於五月一日舉行股東特別大會，以通過該等建議。

一旦通過，該信託基金單位證書將於五月卅一日或之前寄予各股東。由七八年六月卅日起，該信託基金可以贖回現金。

國際太平洋證券有限公司在七八年三月卅一日之未經審核資產淨值為每股港幣十一元三角一分。按此未經審核資產淨值與實行各項建議估計所需之費用，該信託基金於當日之贖回價應為每單位港幣十元九角三分。

頭寸緊態未改 業內拆息續呈堅穩

活期高成五厘八七五 美英日德幣升

（特訊）銀行業內頭寸緊態未改，同業拆息續呈堅穩。業內各主要外幣做價微升，歐洲美元與亞洲美元利率，短期者因週五技術性調整，略為報跌，其餘各期利率均堅穩。

據金融業消息報道：昨（七）日，銀行同業拆借活動，交投雖不甚活躍，但由於一些外資銀行及財務公司頭寸較緊，向同業需借盤口仍多，使同業拆息繼續呈堅穩的態勢，業內廿四小時通知拆息成五厘七五至五厘八七五，隔晚錢成五厘六二五。拆成殊不大。

外匯市況牛皮，各主要外幣做價無大上落，昨（七）日，銀行業內美匯以四六〇點八〇至四六〇點九〇開成，至收市時四六一點一〇至四六一點二〇之間，比上日升了〇點四〇港元，英鎊成八點六四〇〇，上升了〇點〇一港元，馬克成二二九點〇〇，上升了〇點三〇港元，日元成二〇點六〇，上升了〇點一〇港元。

歐洲美元利率，一個月期六厘六二五，兩個月期七厘，三個月期七厘二五，六個月期七厘半，九個月期七厘七五，十二個月期七厘八七五。

亞洲美元利率，一個月期六厘五六二五，兩個月期六厘九三七五，三個月期七厘二五，六個月期七厘五六二五。

輸共市紡織品自由配額 實施授權出口第二方案

本月十七日前申請，一併配給。截止日期同上。續接第一方案餘額，先到先得。

（特訊）本港工商署昨日（七）通知出口商有關輸歐洲經濟同盟受限制紡織品七八年「自由類」出口授權方案2決定由即日起，實施出口授權書方案二，分發輸往會員國之紡織品餘額。

可供申請之類目及數量，凡在四月十七日下午五時十五分前收到申請書，均一併考慮，如有需要，則按比例或數學級數批准。倘若仍有餘額，則該日後按先到先得方式發給。

該署在實施出口授權書方案2期間，仍將根據方案1發出之授權書，各類目配額之剩餘按先到先得方式予以批准，並附錄2列出截至即日止，可供申請之類目及數量。

擬參加本方案商號，下列規則：（甲）各商號均可申請參加本方案。（乙）各商號申請數量，不得超過可供申請數量；倘有商號申請之數量超過有關類目可供申請之數量，則該申請書將以可供申請數量計算。（丙）持有同一商業登記號碼之商號，則只當作一間申請商號計算。以本方案發出之出口授權書，有效期為簽發日期後三個月或至十二月一日為止，以較短之期間為準。出口授權書有效期決不展延。（丁）獲批准數量，須在十二月卅一日或以前運用。凡必付運之貨物，必須在十二月一日或以前領取簽證（該署保留權利提前最後簽證日期，惟將預早發出通告）。（戊）未能將任何批准數量付運達百分之九十五或以上之商號，可能喪失下次參加自由類方案之資格。（己）獲任何會員國任何類目自由類配額持有人，不得在現行紡織年度運出同一會員國同類配額，除非該配額中，將相等於其相同配額數量，退還本署。（庚）自由類出口授權書不得轉讓他人。

申請：（甲）出口授權書：該署由即日起至四月十七日下午五時十五分止，在九龍尖沙咀廣東道海洋大廈十六樓紡織品出口簽證及授權書事務處接受申請，申請人必須具備下列任何一式之文件證明已獲海外入口商或本港代理商之確定訂單：（一）入口商之合約正本；或（二）簽證本港入口商之購貨單正本或承諾書，或本港出口商訂貨證明，惟須獲入口商開出之信用狀正本，加簽。（乙）擬申請出口授權書者，必須填交C&E表格353A款（訂正一）一式兩份，此等表格在下列地點發售：（一）香港政府刊物銷售處，香港廣場郵政總局大廈地下；（二）工商署會計室，九龍尖沙咀廣東道海洋大廈地下，（丙）出口商必須在申請書右上角註明「出口商登記編號」。（丁）出口商倘擬申請第二、三或六類（輸往各會員國）、第二十或八三類（輸英國）及第十、十一類（輸荷比盧）自由類許可證，必須分別遞入申請書。

一般注意事項

（甲）出口證：批准之出口授權書申請者，必須填交C出口證表格353A款（七一年訂正）一式四份。（乙）出口商必須將經過該署加簽之第四份出口證寄交入口商，以便辦理貨物入口手續。倘出口商並非為有關貨物之製造商，則可於第四份申請書上略去製造商之名稱及地址。（丙）申請人必須在出口證申請書上註明出口授權書之檔案編號。

又（甲）申請人必須在出口授權書申請書及出口證申請書上，註明下列各項：一、如指定管制單位屬實際重量，須說明實際重量及以件計之數量（如屬布料，則以平方米計算）。如指定管制單位非屬實際重量，則說明指定單位之數量及相等重量之數。二、付運貨物之類目編號，及香港出口貨品分類編號；及三，「七八年自由類出口授權書方案」字樣。（乙）資料不足或填報錯誤之申請書，概不受理。所有付運貨品必須具備香港產地來源證。

多吸消待化 生豬市轉慢

七千三百頭

（特訊）肉商經連日較大宗入貨後，昨日（七）生豬市情轉慢。全日共成交七千三百三十餘頭，其中大豬佔五千八百六十餘頭，燒種一千四百七十餘頭，另豬花二百餘頭。各種盤價未見變動。

大陸豬共成交六千三百餘頭，其中大豬佔五千五百餘頭，頭盤成三百二十元，尾盤成三百一十元。燒種七百餘頭，揀手貨成四百五十元至四百四十元，其餘成三百七十元。另豬花二百餘頭，每担成九百五十元，倘有大豬一千五百餘頭存欄。以上豬要保從：上海，浙江，湖北，江西，湖南，杭州，湛江，陽江，北海，肇慶，惠陽等地運港。

新界上市一千一百三十餘頭，由大豬佔三百六十餘頭，頭盤成三百九十元至三百六十元，尾盤成三百六十元至三百五十元，三百三十元，三百二十元。燒種七百七十餘頭，（包括中豬）細身揀手貨成五百一十元至五〇五元，尾盤成五百元，中豬頭盤成四百八十元至四百六十元，尾盤成四百四十元至四百二十元，四百元。

麗確表廠新社長 飯高忠知先生蒞港

立興有限公司董事局設宴歡迎

（港訊）日本麗確表廠社長飯高忠知先生於去年底由副社長榮升為正社長後，今春偕同夫人初次來港訪問，同行者有該廠貿易部部長川瀨裕史先生。

立興有限公司董事局為此於四月二日（星期日）特假座利園酒店設讌為他們洗塵。麗確表在遠東澳洲及埃及地區總代理商貿業有限公司為立興有限公司附屬機構，宴會席上飯高先生即席宣佈日本麗確表廠將於最近推出一九七八年最新款式電子石英表。

飯高先生續談，他很高興看到麗確表在東南亞及埃及市場過去各年的業務連續增展。尤其貿業有限公司在一九七八年的訂單比去年增加百分之三十。

嗣後飯高先生更與該公司董事研討今後如何合作努力為麗確表開闢其他地區新市場云。

東京股市升後回降

指數跌十三點

（特訊）四月七日，東京股市非常反覆，早上曾一度上揚，但稍後在缺乏利好消息刺激之下，大市緩緩向下。因日圓較為穩定，因而一般電器股和光學股表現較為突出。

在另一方面，藥品股，食物股和石油股都下挫。

午後市況比早市無大起色，成交疏落，牛皮偏軟，乏善可陳。

收市時，東京杜鐘斯指數跌一三點〇三，收五四八點二二。

新市場指數跌〇點七六，收四〇九點二〇。

成交總數共二億八千萬股。

四月七日收市價：

本田汽車	五七二
星辰表	四四〇
熊澤	九四二
日立	二三五
松下電工	六四五
三菱地所	三八九
三井地產	三五七
大成建設	二四五
新力	一七一〇
日本石油	六六三

美國批發物價 三月上升千分之六

顯示情況改善

（特訊）美國勞工部報告，三月份通貨膨脹放慢，因為批發物價上升百分之零點六，與二月份躍升百分之一點一比較，確屬相當大的降幅。

一般消費者最關注的糧食價格上個月攀升百分之零點八，這落在二月份的百分之二點九升幅之後。

總統及其經濟顧問最近幾周受到越來越大的壓力，要他們提出一項新的反通貨膨脹努力以取代卡達在一月份提出的適度計劃。

預料卡達會在四月十三日公佈該計劃。

港滙指數

（特訊）一九七八年四月七日（星期五）的港圓實際匯兌率指數為一〇三點四。無起跌。

德國基金報價

四月七日CONCENTRA 19.40/20.70馬克。INTERNATIONALER RENTENFONDS 68.60/70.80馬克。

國際太平洋證券有限公司

通告

敬啓者：國際太平洋證券有限公司董事會宣佈，刊載本公司清盤及將本公司資產轉為新信託基金單位——國際太平洋信託基金有關建議之通告，經已寄予各股東。該信託基金之單位將以每股獲派一單位之方式，發予國際太平洋證券全體股東。本公司將於一九七八年五月一日舉行股東特別大會，以通過該等建議。

建議一旦通過，該信託基金單位證書將於一九七八年五月二十九日或之前寄予各股東。由一九七八年六月三十日起，該信託基金可以贖回現金。

國際太平洋證券有限公司在一九七八年三月三十一日之未經審核資產淨值為每股港幣十一元三角一分。按此未經審核之資產淨值與實行各項建議估計所需之費用，該信託基金於當日之贖回價應為每單位港幣十元九角三分。

承董事會命
秘書　怡和有限公司謹啓

香港一九七八年四月七日

國際太平洋證券有限公司

股東特別大會通告

啓者：國際太平洋證券有限公司將於一九七八年五月一日星期一上午十一時正假座香港干諾道中康樂大廈怡和有限公司會議室舉行股東特別大會，以考慮及如認為適當時，通過下列經修訂或未經修訂之決議案：——

一、作為非常決議案

決議案

以本公司根據召開本會議通告內刊列之第二項決議案得以自動清盤為條件及根據本公司組織章程細則第一百四十八項授權及委託根據上述第二項決議案被委任之清盤人與香港上海匯豐銀行（信託）有限公司及怡富國際有限公司簽訂及完成一份合約，其校稿將呈交大會並由大會主席簽署以資識別（清盤人認為適當時可予以修訂），以將本公司所有資產（除留下足夠現金以清償（甲）本公司所有清盤時應付之未償還債務（包括未領收股息）及支付（乙）本公司清盤之費用及（丙）實行怡富有限公司於一九七八年四月七日致股東通函內所述各項建議之費用）依照信託契約之條件及信託義務交香港上海匯豐銀行（信託）有限公司，該信託契約乃由受託人香港上海匯豐銀行（信託）有限公司與經理人怡富國際有限公司之間於一九七八年四月七日簽訂，以成立國際太平洋信託基金之受託人（怡上述契約之條件，國際太平洋信託基金之單位將於本決議案通過時發予已登記者。因此，持有公司一股獲發一單位，以抵償及清還股東於本公司剩餘資產中所擁有之權利及股權益。

二、作為特別決議案

以召開本會議通告內刊列之第一項決議案得以通過為條件，本公司將自動清盤，而香港太子大廈之DAVID WYLIE GAIRNS及DAVID LLEWELLYN DAVIES即被委任為此項清盤之清盤人，並具有共同及個別權力。

承董事局命
秘書　怡和有限公司啓

註：一、有權出席會議及投票之股東亦有權委派代表出席，並於有表決時代其投票。代表人不必為本公司股東。

二、為轉作信託基金之建議所需，本公司由一九七八年四月二十八日辦公時間後停止辦理股票登記手續。

一九七八年四月七日

體育

昨花墟聯賽爭持激烈 1—0 愉園僅勝元朗
上半場十分鐘賴汝樞近射得手 鄉紳班質素所限力拚雖敗猶榮

（特訊）甲組足球聯賽，愉園昨午在花墟球場以一比〇擊敗元朗，增添兩分，依然位列聯賽第三位。鄉紳班則與精工、加山同獲十八分，以得失球率暫居第五位。昨臨場觀衆僅二千一百零四人，收入一萬零五百二十元。

愉園昨役有鍾楚維養傷倦勤，統帥部調派右後衛梁帥榮推上前綫掛帥，梁順昌復出補其缺，右翼余國傑則退居後備，雖然在實力上有多少削弱，但愉園到底平均技術較鄉紳班較高一籌，全場佔得近七成攻勢下，獲勝甚爲合理。

鄉紳班演出已盡全力，各將均悉力向愉園球員糾纏，但無奈他們中場受到牽制，愉園鄭國根、陳國雄、鄧鴻昌及賴汝樞都有組織攻勢能力，元朗守衛得見顧此失彼，鄉紳班前鋒及中場在前半場強力攔截，仍未能阻擋愉園不斷滲入，鄧鴻昌狀態甚佳，他在中場指揮若定，成爲輸送最重要一員。

由於開賽僅十分鐘愉園已取得入球紀錄，更加增強他們取勝信心。梁帥榮初次担任中鋒，演出僅屬平平，可能位置尚未習慣。愉園攻勢多而斬穫少，主要元朗防綫非常嚴密，在不下十次的埋門危機中，鄉紳班皆能化險爲夷，鄭潤如及曾錫昌都有水準表現，屢次門前勾消險球，否則愉園應有兩球以上收穫。

元朗之敗，仍然在於鋒力軟弱，若然中場無法向前綫協助，鄉紳班就會陷於取勝之力。陳發枝近況欠佳，輸送重責遂落在吳汝賢身上，使元朗中場形成孤掌難鳴。

開賽後，僅十分鐘，愉園右路追得角球，陳國雄長傳斬中，元朗後防空虛，賴汝樞快步偷前遞柱挑射掛網，愉園先拔頭籌。十九分鐘，葉振發侵犯梁帥榮被黃牌警告。卅八分鐘，劉榮業右輔位門前七碼，接應鄧鴻昌左翼底綫傳中勁抽，惜越楣而去，愉園失却增添紀錄機會。四十分鐘，劉榮根左輔切入底綫回傳中路，李龍基中路十五碼叩射，但因軟弱之力被邱永成輕易接去。上半場完，愉園暫以一比〇佔先。

換邊再戰，元朗派游煜華替劉榮根。廿二分鐘，梁帥榮中路接應賴汝樞底綫傳中，面對張耀東正擬射門之際，却被馬天雄及時回防，將球剷出底綫，不致多失。卅一分鐘，吳汝賢踏傷鄧鴻昌被黃牌警告。卅二分鐘，元朗以洪偉平替李龍基，三十五分鐘，李龍國右角球傳中，梁帥榮回防擬頭槌解圍，却不料頂出不遠，馬天雄箭步標前叩射，勢看必入，但皮球却打中門楣彈出，元朗失去平良機。卅六分鐘，愉園派趙林達替陳國雄。四十分鐘，愉園再以余國傑替鄧鴻昌。完場前，馬天雄禁區救球誤傷余國傑，被球證黃牌警告。未幾完場。愉園卒以一比〇擊退元朗。

愉園
邱永成
吳炳南　梁新祥　李潤華　梁順昌
陳國雄　梁帥榮　鄭國根
賴汝樞　鄧鴻昌　劉榮業

元朗
張耀東
馬天雄　鄭潤如　龍志成　曾錫昌
陳發枝　葉振發　吳汝賢
劉榮根　李龍基　李龍國

昨甲組聯賽愉園勝元朗一比〇。圖示賴汝樞（右三）接應陳國雄傳中，近門挑射破網，愉園以此球奠定勝局。

體育節羽球 今伊館表演

體育節表演，今晚在伊館舉行羽毛球賽，由參加北京邀請賽好手登場，不收門劵，歡迎參觀。表演選手名單：（青年）李錦華（女子）陳念慈，（男子）陳智才，鍾寧，楊浚輝，馮盈章，蔡鼎銘，黃立存。

港小總裁判 今赴澳訪問

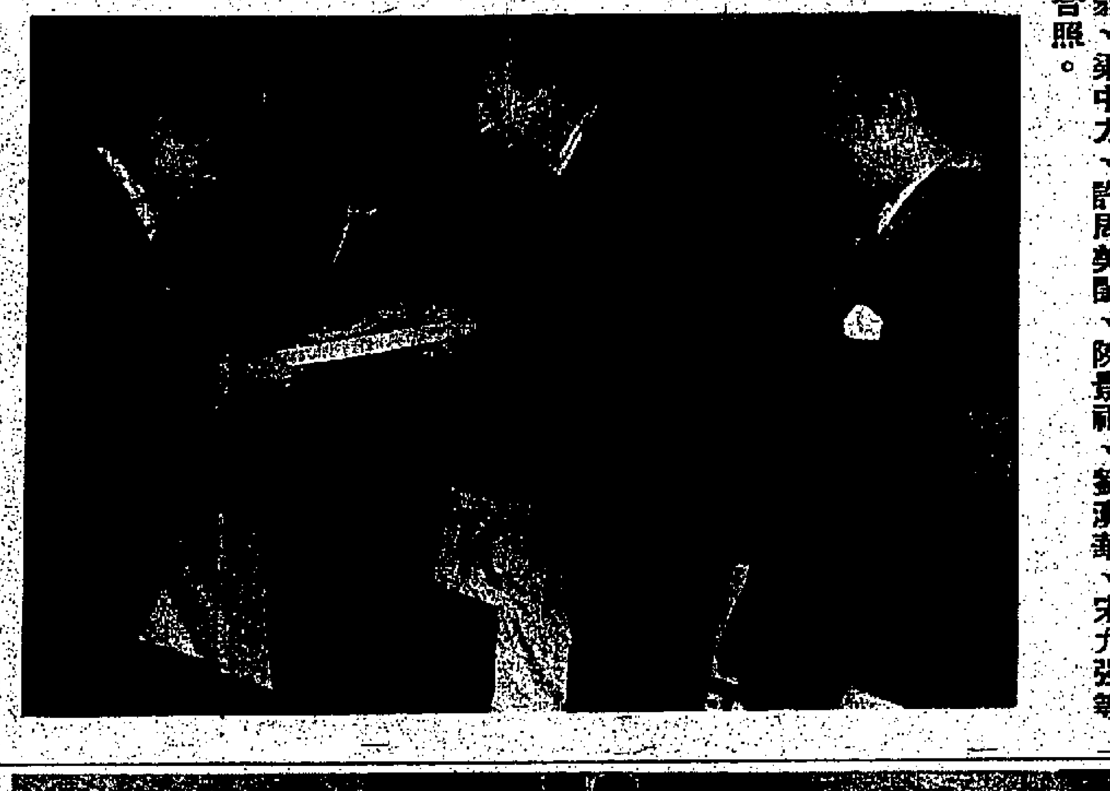
香港小型足球總會裁判組，一行五十四人，定今日（八日）下午一時卅分乘泰山輪往澳，並于翌日（九日）上午十一時，假鮑斯高球場，先與澳門娛樂公司財務部小球隊友賽乙場。十二時正再與澳小總裁判組作每年度之港澳裁判聯歡賽，藉增兩地小球界之感情，是次雙方人強馬壯，預料屆時必有精彩演出。

小學籃球比賽 今日上演廿場

香港學界體育協會港島東區分會主辦之小學學校男女子籃球比賽，經於上月十八日分別在聖雅各，陳維周，循道蕙灣小學等四校之籃球場舉行了十九場賽事，各校男女健兒表現得很熱誠，勇敢，勝不驕敗不餒的精神，很落力去比賽，有些球隊雖然輸了廿比〇，但一樣努力作戰，結果能投入一球取到二分，受到四週學生熱烈鼓掌，表示欽佩，在這球隊來說，這兩分所得之喜悅比勝了一場還大哩。從第一週賽事來看，舉行了這次比賽是相當有意義，不單是提高小學學生對籃球比賽規則的認識及提高興趣，而且還培養到學生勇敢，負責之精神，真是值得我們努力提倡的。

今日爲第二週賽事，仍然分四個場舉行，共有廿場。

循道上午校對聖公會赤柱。聖雅各上午校對聖心上午校。永光對衛理上午校。衛理下午對蕙灣上午校。蕙灣場（女子組）陳維周下午校對丘佐榮上午校，柴灣卍慈對海星下午校。黃炳耀對樹人學校。聖士提反對丘佐榮下午校。循道小學場（男子組）：衛理上午校對高主教。陳維周下午校對永光。蘇浙下午校對馮瑞璋下午校，聖雅谷下午對市政職工。衛理下午校對丘佐榮下午校。循道



香港拯溺總會新界分會昨舉行週年聯歡會暨頒發浪濤班結業證書及救人獎狀，由新界政務司鍾逸傑主持。（上）鍾逸傑頒浪濤救生證書與陳濟之，右爲會長趙不弱。（下）鍾逸傑伉儷與大會首長周有、趙不弱、梁中力、許周美闔、陳景福、劉漢華、宋允強等合照。

足總昨午選出 卅名球員集訓

足總遴選會昨開會選出卅名球員集訓，將代表香港隊出賽外隊，名單如下：

林春樹　張耀東　馬必雄　朱國樑　陳雲岳　巫鍼明
池一坡　陳發枝　潘長旺　趙林達　曾廷輝　黎新祥　陳世九　梁帥榮
胡國雄　姚偉明　陳懷偉　李桂雄　蔡育瑜　郭家明　吳錦華　梁能仁　鄧鴻昌
劉榮根　劉榮業　施建熙　張家平　尹志强　鍾楚維　馮志明

雅言盃校際籃球賽 今天秩序豐富

香港學界體育協會港島西區小學區分會主辦，第二屆「雅言盃」校際籃球賽，本週晉第三週賽事；各伕仍假薄扶林道遊樂場上下場及潮商學校籃球場舉行。茲錄本星期賽程如后：

日期：一九七八年四月八日（星期六）

薄扶林道遊樂場上場（男子組）九時三十分，軒尼詩上午對基恒下午。十時十分，羅宗洛上午對黃竹坑天主教下午。十時五十分，聖保羅對羅宗洛下午。十一時三十分，中華下午對聖若瑟下午。

薄扶林道遊樂場下場（男子組）九時三十分，碧瑤上午對聖若瑟。十時十分，鄧肇堅下午對天主教總堂。（女子組）十時五十分，中華下午對聖伯多祿上午。十一時三十分，鄧肇堅下午對鄧肇堅上午。

潮商學校籃球場（女子組）十時五十分，軒尼詩上午對英皇同學會……下午校對丘佐榮上午校。陳維周夫人紀念學校場（男子組）：樹人對文新。馮瑞璋上午對北角官立下午校。明德對聖士提反。黃炳耀對海星下午校。聖雅谷上午校對海星上午校，循道上午校對蘇浙上午校。

埠際元老乒乓賽 明日在澳門舉行 港隊今午乘輪出發

第廿一屆港澳埠際元老「英東盾」乒乓大賽定明（九日）天上午十時輪值在澳門市政大廈球場舉行。賽事於當日下午一時澳隊假金冠酒樓設埠際招待港軍，並在席上由澳隊名譽總領隊何家森主持頒獎禮。

港隊則定今日下午二時乘水翼船往澳，下榻於葡京酒店休息一宵。

東區乒乓單打 柴灣青年會辦

香港中華基督教青年會柴灣會所定於五月七日（星期日）假柴灣社區中心禮堂舉辦東區乒乓球單打淘汰賽。目的在提高東區居民對乒乓球之興趣，促進友誼及培養體育精神。比賽共分四組：（一）少年組（十六歲以下）；（二）青年組（十六歲至廿二歲）；（三）成年組（廿三歲或以上）；（四）女子組（不限年齡）。每組名額除（四）組外，其餘各組均接納三十二名。凡居住或工作於柴灣區內之男女均可參加，但代表香港乒總出賽之球員及獲得香港乒總主辦之任何錦標賽之前四名球員均不得參加。報名請携同出生證或身份證及近照一張，連同報名費一元往青年會柴灣會所或電五七三七四八查詢。

台灣鳥足球隊莅港友賽，今晚與九小聯葉榮隊友賽，圖示：全體球員於昨午拜訪華協會，與主席吳志強，總幹事李杏林，司庫胡祖堅，委員等全體拍照留念。

鍾逸傑主持新界分會 拯總周年頒獎
十四救生員獲獎狀，去年離島區救回廿八名遇溺者。李曜華主席出錢出力，至堪嘉尚。

（特訊）本港人口稠密，地處亞熱帶區，夏季時間悠長，游泳成爲本港市民暑期之主要消遣之一，市區地方所限，游泳池容量不多，大部份市民已投向郊野之海灘，而本港四面環海，新界離島海灘優美，往往成爲暑期之好去處，唯在碧波海水中，樂極忘形，在所難免，遇溺事件，亦因之而發生，救人本甯大無畏精神，波濤洶湧下救人於危急，拯溺技術亦需求日廣。

香港拯溺總會以拯救人於水中爲宗旨，其附屬之新界分會在新界離島各區是一個重要的角色，昨日在深水灣鄉村俱樂部舉行之週年頒獎，新界政務司鍾逸傑親臨主持頒發救人證書，得獎者計有八名市政局救生員及六名香港拯溺總會義務救生員。

頒獎禮首由會長趙不弱報告去年之會務，略謂去年屬會增加至三十個，動用五十七隊服務隊伍，服務人數五千九百人，出動五百四十次，救起遇溺者二十八名，其中馬灣島東灣海灘應荃灣理民府邀請，派出義務隊伍當值，今年理民府再要求該會於馬灣島當值，可見其服務精神可嘉。隨後由新界政務司鍾逸傑頒發救人星章及證書，順序爲：

（一）林廣—市政局救生員，去年五月廿二日在銀鑛灣救起一名男子。
（二）何偉强—市政局救生員，去年八月十九日在長洲東灣救回一名男子。
（三）曾國光—市政局救生員，去年三月卅一日在青山灣救起一名男子。
（四）周沛均—市政局救生員，去年八月九日在青山灣救起一名男童。
（五）吳志民—市政局救生員，去年六月十一日，在西貢銀綫灣救回一女子。
（六）陳青山—市政局救生員，去年六月廿一日，在西貢三星灣救回一男子。
（七）呂志華—市政局救生員，去年六月十八日在鹿都灣救起一名女子。
（八）黃榮彬—市政局救生員，去年在汀九海灘救回一名男童。
（九）黃秉新—先鋒拯溺會義務救生員，去年七月卅一日，在馬灣島東灣救起一遇溺男子。
（十）馬國雄—長洲官立中學義務救生員，去年在長洲觀音灣救起一女子。
（十一）尹鐸成—九龍李鄭屋青年會義務救生員，去年六月四日在汀九海灘救起一男子。
（十二）梁醒初—先鋒拯溺會義務救生員，去年八月十四日在馬灣島東灣救回一男童。
（十三）陳冠生、陳銳航—兩人皆爲紅海豚會義務救生員，去年八月十四日，在澄河船時救回一墮海男子。

頒發救人證書後，鍾逸傑更爲荃灣區飛龍拯溺會授旗成立，主席王龍根代表該會接旗，並當塲表示盡力爲新界各區服務，繼而由鍾氏致辭。

「余所遇知，一新界分會之成就，爲本港人士推崇備至，無論在服務或拯救人類方面，已經做到其創會之目的。新界各區海灘由於地理上的關係，風浪甚大，救生員往往冒著生命危際，在波濤洶湧之海中救人於危急，此等精神，本人在此謹向新界分會各屬會會員致萬分敬意。去年該會出動五千九百多人次服務於新界各區海灘，每個夏季負責照顧游泳人士之安全，共救起二十八名遇溺人士。該會更派出數名前赴美國接受最新浪濤救生技術訓練……將所學教授與各屬會會員……得獎之會員及浪濤班畢業之朋友，希望各位繼續努力，負起救人之神聖任務，做福社會」。

最後，由永遠名譽會長周有致謝辭，謂新界分會在趙不弱會長及主席李曜華悉心領導下，會務蒸蒸日上，爲各屬會會員謀求福利，使服務隊經常出力巡視各海灘，女子部主席許周美闔獻花與鍾逸傑夫人，爲會方在服務愉快之氣氛下渡過一有意義晚上。昨出席該頒獎會之嘉賓計有：即晚宴……

甲組足球護級殊死戰 流浪非勝不可 港會負隅頑抗
四時一刻九龍警察球場展開角逐

（特訊）今日甲組足球聯賽排有一場護級殊死戰，流浪對香港會，在九龍花墟警察球場上演，定下午四時十五分開波。頭場序幕戰爲雙方預備組聯賽香港會對流浪，於兩時卅分先行交鋒。門票一律收五元。

足球聯賽流浪對香港會甲組，爲兩隊在今屆第二次碰頭。季初足球聯賽第一循環，流浪有外援英國職業球員在內，香港會竟以三比〇狂勝流浪，爆出大冷門。今午狹路重逢，流浪已瀕於降班邊緣，一定要擊敗香港會，盡取兩分，才有一綫生機，打和都不容許。香港會降班已成定局，勝負無關痛癢，踢風流波，港會前仗聯賽又爆出冷門，會在花墟警察球場，兩隊可能陣如下：

流浪
黃帝金
余健祥　吳錦華　張志德
高國遜　李永華　張良
黎耀洪　黃紹基　鄧劍樑

港會
余學森
麥格榜　薛添瑪　格關　許特爾
麥遜　廉池曼　獲加　卡拔特
沃爾德曼　曉士　傑作

以一比〇打垮元朗，戰鬥力殊不可侮。流浪青年軍腳法平平，實無取勝把握。香港會若採集體防禦，流浪勢將陷於苦戰。稍一不慎，再度喪師在香港會腳下，並非奇事。

流浪在甲組足球聯賽已出戰十八場，兩勝六和十負，得十分，排在第十一席，倒數第二位，形勢已十二萬分危險。流浪與卜公均爲十八戰十分。流浪落後市政四分，落後海蜂五分，落後東方五分。今後尚餘對香港會、市政、海蜂、東方四場賽事，至少要搶到七分，才能擺脫降班厄運，談何容易。流浪今仗必須利用一對翼切入底線，拉開來打，才能突破香港會密集防網，流浪青年軍應與香港會打快波，盡量消耗香港會體力，不容洋將有喘息機會，香港會如後勁不繼，流浪便會贏波。香港會最令職業互型班頭痛者，爲全軍退守禁區內聯防，令敵鋒無隙可乘。流浪必須要有一套作戰計劃，智取香港會，不宜硬攻，要引誘香港會出擊，伺機突襲，待港會後防空虛時，直線快傳，流浪攻擊球員要躲在後面一亮相，一個箭步標出，才有機會直搗黃龍。若拼命搶攻，反而令香港會後衛縮入禁區內負隅頑抗。流浪青年軍氣力速度較佳，應稍佔上風。

香港會在甲組足球聯賽十三戰，二勝，一和，十負，僅得五分，敬陪末席，降班已成定局。香港會是十二間甲組會唯一純業餘足球隊，每戰均悉力以赴，體育精神可嘉。今仗香港會不會放鬆半步，佈四四二對抗流浪。流浪志在必勝，如全軍輕出，久攻不下，後防空虛，香港會閃電突擊，便會再度打垮流浪。香港會前仗以一比〇勇挫元朗，便是採取上述戰略，氣走元朗。流浪求勝心切，定要搶攻，香港嚴陣以待，如能踢出會對元朗水準，很有可能再傳捷報。香港會守衛力特強，在甲組聯賽曾以〇比〇與和加山，令職業互型班加山討不着半點便宜。流浪前鋒攻擊力並不强，香港會足與流浪一拼，兩隊均力敵，將有劇戰。流浪此役非勝不可，鬥志比港會旺盛，如能把握臨門一腳，可望力挫港會。（七匹）

國際教練班 排聯今歡宴

港九排球聯會定於今晚八時在珠城酒樓歡宴亞洲排球協會會長及國際排球教練班導師及學員，屆時將由名譽會長及理事主持，七時先設酒會歡談。

恒星　油麻地　龍華　同樂
今天聯映
誅奸邪。張正義！殺皇帝。報深仇！
快人快事。勝過心涼！
雍正皇帝
黃家達　嘉凌　譚道良　陳鴻烈　龍君兒　易原　領銜主演
兒童不宜

麗聲　金門　恒星　福星　油麻地　國寶　龍華
今晚再度午夜場
獨門武功　螳螂絕招　旋風招式　天下無敵
螳螂醉虎無影腳
寸寸緊張　殺機四伏！！
無影腳橫掃千軍　螳螂拳硬打硬碰
兒童不宜觀
陳星　衛子雲　張一道　領銜主演

國華　金冠　國泰　國寶（北角）
今晚午夜場
週末良宵及時行樂！正宗毛片爲你安排！
祖裼裸裎！蠶眉色美！性的追逐！放浪形骸！情的奔放！慾的渴求！
何止養眼而已！簡直向你挑逗！
性的遊戲
THE RIBALD DECAMERON
正宗毛片
兒童不宜

京都　麗聲
第三週！今天五場獻映　請即光臨
有史以來最驚心動魄深海救援行動
GRAY LADY DOWN
核子潛艇與巨輪相撞，擱在一千四百呎海底暗礁上，艇內四十一人險象環生，命在旦夕！
新藝綜合　國際公司發行出品　環球最新超級巨片！
金像影帝　查路登希士頓　大衛卡拉甸（「功夫」男主角）　史泰西基治
核子潛艇遇險記

娛樂圈

金唱片盛會今晚舉行 翡翠台現場直播詳情 紅歌星獻唱得獎作品

本港樂壇一年一度盛事「第二屆香港金唱片頒獎典禮」定於今（八）晚八時假利舞台盛大舉行，全港最受歡迎的紅歌星將出席參加隆重的頒獎禮，並演唱獲獎唱片的流行歌曲，屆時無綫電視翡翠台將現場實地直播全部精彩過程。

由國際唱片工業協會主辦，無綫電視製作的「第二屆香港金唱片頒獎典禮」型式與去年略同，邀請影視界及廣播界的知名人士主持頒獎，頒獎儀式的配搭，是經過特別的安排，樂壇著名流行樂隊「外國人」及國際紅歌星麥門羅應邀親臨大會主持頒獎，各得獎歌星演唱自己的作品，將由編導透過畫面，音響及舞蹈的襯托出該等歌曲的魅力，從而構成一個千變萬化，璀燦熱鬧的精彩節目。

本屆金唱片頒獎典禮中，增設一項白金唱片獎，凡唱片銷量達到金唱片指定之倍數或以上者，均可獲得該項殊榮，大會首先頒發去年白金唱片獎得獎者包括溫拿樂隊、徐小鳳、凱倫萊迪、費麥蓋、陳秋霞、邦尼安樂隊、銀鋼會、許冠傑等。

壓軸好戲是「百週年紀念獎」揭曉，該獎頒給全年唱片銷量最高的歌星，去年由許冠傑以「半斤八両」奪得，今年許氏會否蟬聯，實在是歌迷最關注的問題，且看今年的「百週年紀念獎」屬誰？屆時自有分曉。

獲得第二屆金唱片和白金唱片獎歌星、樂隊名單包括：（本地唱片）：大AL、羅文、陳秋霞、徐小鳳、甄妮、馮偉棠、鄭少秋、陳麗斯、新特樂樂隊、利穗時、黃露儀、鄧麗君、陳秋霞、杜麗莎、許冠傑。（國際唱片）：有型士樂隊、飛鷹樂隊、溫拿明士姐、費活麥樂隊、奧莉花紐頓莊、格連甘寶、邦尼安樂隊、雅伯樂隊、凱倫萊迪、銀鋼會樂隊等。

今晚「金唱片頒獎典禮特輯」安排的本地歌唱表演節目包括：

新特樂樂隊演唱「你不過成爲一位明星」。

鄭少秋演唱「陸小鳳」，合演者有黃元申，武師及舞蹈藝員。

陳秋霞演唱「生命之光」、甄妮、馮偉棠合唱「每當變幻時」、「飄零夢」、許冠傑演唱「來旅遊」、利穗時演唱「小鳥與小孩」、張武孝演唱「鐵馬縱橫」、徐小鳳演唱「神鳳」、羅文演唱「家變」、黃露儀唱「感受」，陳麗斯唱「高歌」，合演者有陳美琪，舞蹈藝員。許冠傑演唱「何處覓蓬萊」，羅文演唱「小李飛刀」。

姬蒂協孫在「閃電小子」中，愛上父親的對手

呂奇艾蒂將有遠行 女人正名非男飛女

由呂奇經營的邵氏的一家外國公司——金禾製作組，原定計劃是每月拍片四部，只是過去一年，這個計劃並沒有如期實現，自「財子」、「名花」、「星媽」後，艾蒂離港多月，據說是赴歐美遠遊，在艾蒂離港的這幾個月當中呂奇沒有開戲。

艾蒂是兩個多月前回到香港的，呂奇在艾蒂回港後一連開了兩部戲，一部「女人」、一部「沉倫」。「女人」由艾蒂、凌黛、李菁、邵音音、陳維英、林碧兒、章弧、蕭烈、郭安娜、歐陽莎菲等主演，該片將會在月底推出公映，「女人」拍好後，呂奇替它正名爲「非男飛女」。

爲什麼不說改名而用正名？呂奇一貫的作風是，在影片未完成之前，不想向外界透露片名，據云是，現在的片名不同以前，都是很直接的，一看片名就知影片內容，爲了怕人「偷橋」，怕人「搶閘」，呂奇在拍攝時用一個戲軌，到影片完成後，才正名。

另一部「沉倫」，尚在拍攝中，自然，將來還有一番正名手續。

拍完「沉倫」後，呂奇將帶同艾蒂，凌黛等赴歐美開拍另外兩部新片，這自然是五月份「非男飛女」上映之後的事矣。

圖爲楊羣導演「問你怕未」時之情形。

問你怕未？ 楊羣表示怕怕 不敢再當導演

楊羣昨日爲其新作「問你怕未」試片招待記者，出席者有主角喬宏、林建明及副導演羅國輝等，席間楊羣宣稱「問你怕未」是他第一部執導演筒的影片，也是他最後一部作品，因拍該片他被打斷鼻骨，迄今未完全痊癒，且影響至有強烈神經痛，做導演太過用腦不勝負荷，以後再不敢嘗試，他將與俞鳳至專作影片策劃製作之責。

昨日楊羣又透露，他與俞鳳至復合之後，迄仍一直忙於拍片，故最近決定今年暑假休息一下，七月份等兒女學校放假後，便與俞鳳至及女兒小鳳兒子喚桐四人一起環遊世界，先由台灣出發，飛歐洲，然後由美國返港，楊羣稱算是二度蜜月亦無不可，實在他夫婦婚後十多年都沒這樣正式的旅行休息過，此次旅行定可增進夫婦家庭感情，他說這次全家旅行費用要全靠「問你怕未」賺回來了。

米雪與兩位幸運觀衆合映

米高堅舊作重映 飛簷走壁勇神偷

米高堅，一九三三年三月十四日出生的英國男星。有記者這樣問米高：「如果你決定要離開英倫，你會想念這個國家嗎？」米高的答案是：「我永不會離開我的國家。」當然，到各地暫居拍片的情形是例外的。他說：「如果英國是一個生活方式急進的地方，那我會的，而且毫不想念。但，如果那是一個我愛恋而寫愛的英國，離開它會引起我極重的懷念。」

目前居住在溫莎的米高堅，自「雙雄鬥智」一片顯示了他的卓越演技力及獲金像提名之後，不到一年間他接連拍了數部片，包括「神探龍虎鬥」、「好機會」、「革比陰謀」、「浪漫霸王鑽金剛」、「猛的英國女人」等。「猛飄雄風」及「英國婆」都是他年來的影片一部份，在他還沒有新片上映之前，我們可以看看他一部舊作，拍得異常出色的「飛簷走壁勇神偷」。

在這部「飛簷走壁勇神偷」中飾演亨利奇勒基的米高堅曾說過他並不以爲自己會居住在荷里活。他說：「這並不表示我永不居住在荷里活，或許有一日我會住到那兒也說不定。荷里活，還是一個團體的城鎮，你很難令自己抽身於外。我不喜歡在每晚的黃昏時刻去派對，這已很易得罪人。如果我必須住在那兒，我不會住在比華利山區。現在，我住在溫莎跟妻兒一起，有必要時才進入倫敦去。」

吳剛讀書時曾學過武術，他的身型、年齡都適合拍武俠片。現在，長鳳新都計劃拍武俠片，吳剛不愁沒有大展拳脚的機會。目前，他主演的喜劇「歡天喜地對親家」正在放映，反應甚佳。

在「飛簷走壁勇神偷」中的米高堅與之靈娜

米雪連日遭電話恐嚇 毛舜筠昨否認被雪藏 佳視無綫拉攏蕭芳芳

△佳視舉辦「雪山飛狐」最佳配搭遊戲，參加者頗爲踴躍，並於昨（七日）下午四時由「雪山飛狐」女主角米雪主持頒獎。米雪自從愚人節被無名氏電話恐嚇後，連日來又遭受到不少無聊電話的騷擾，家中的電話往往響過後，就會聽到不少污言穢語，令米雪十分難堪，如是者持續了多天，米雪終於忍無可忍，與母親商量後，決定前往報警，爲安全計，米雪更邀得其識武功的表哥做她的私人保鏢，以免餘映劇集於午夜返家時發生意外。

△佳視女藝員毛舜筠昨日對新聞界否認爲公司雪藏，她說近來她少亮相螢幕是事實，但這並不等於公司不重用她，而是佳視近期的新劇均爲古裝動作片，她非爲這方面的人材，所以沒有參加新劇的演出。

毛舜筠曾一度意氣風發，那是與伍衛國主演長篇電視劇「紅樓夢」，可惜「紅」劇收視率未如理想，毛舜筠乃在失望之餘遠飛歐洲渡假，還一度揚言退出娛樂圈，到國外求學。目前，毛舜筠又悄然返港，但卻與昔日風頭可比。

△女星蕭芳芳今晚應邀出席「金唱片頒獎禮」，昨午她特別入無綫拿取案頭入場券，在接受訪問時，芳芳透露：佳視總經理波叔曾親自出馬邀請她爲佳視主演一個類似「林亞珍」的喜劇劇集，而何家聯亦力邀她重爲無綫拍特輯，對兩方面的邀請，她都表示要慎重考慮，但以公司而言，芳芳以前均爲無綫效力，以私人感情來說，芳芳與莎蘭娜私交甚篤，這個芳芳左右爲難之嘆。

芳芳在銀幕上創造了「林亞珍」一角，繼後又將之搬上大銀幕，該片經於日前殺青，下月芳芳會飛英加一帶旅遊。

「冤獄追魂狗」的大壞蛋 占士溫烈表示不喜扮演壞人

占士溫烈說：「我在「冤獄追魂狗」裏飾演一個我並不喜歡的角色，但你們知道的，做我們演戲這一行的人，除非你大紅大紫，像史提夫麥昆，羅拔烈福等超級巨星，你才有條件和資格去選角式演，否則，如果還要吃飯，你就得讓角色選你，要製片或導演看中你，要你演好人就是好人，要你演壞蛋就是壞蛋，沒有你選擇的餘地。在這情形下，我就做了域加沙展。」

域加沙展是占士在「冤獄追魂狗」裏所扭演的角色，域加協助管理一個在荒僻山地的集四號監獄營。域加對一個新犯人保羅十分仇視，每天勞役他至筋疲力竭，他常常公報私仇對付他所感到不滿意的人。犯人家眷探監，他還特意令乘搭女眷的特車提早開走，讓保羅之妻單獨離去，然後假作好心，駕車送她出市區，企圖在中途強姦她。域加並不是一個好人。占士說：「這正是我不愛演他的原因。」

占士溫烈特這人就是這麼奇怪，做演員總會不時是壞人，不時是好人。「演戲而已又不是真的說你是壞人，看開一點好不好。」占士的朋友一聽到他在發嚕囌，就這樣開解他。占士說：「其實我自己也知道這一點，也十分明白我只是在演戲，但不知爲甚麼，我總有一種抗拒做壞人的心理。也許我是怕演得壞人多而結交不到女朋友吧。」占士一面說一面笑。

「百合花」中的安東尼昆與杜明妮嘉仙達

安東尼昆拍片一百四十多部

安東尼昆，一九一六年四月三十一日出生於墨西哥，體重一百九十磅，棕眼黑髮，現年快六十二歲，安東尼童年生活不大好，十三歲死去父親，他只得跑去做工養活母親，曾做過的工作有擦鞋童，電器技工，居房工人，司機，裁縫學徒等。他所做的都是粗下的工作，但他個人的興趣卻是繪畫，建築，唱歌，以及演戲，終於他選擇了演戲做他永久的工作。一九三五年，十九歲的安東尼昆開始踏進電影圈，到他完成「百合花」的今日，已從影了四十三年。

新影片「百合花」是安東尼昆的最新影片，在片中他飾演一名從麵包師努力奮鬥而成的大財主，他所關心的就只有他的錢，他的兒女整日都想謀奪他的財產。安東尼昆初出道之時，運氣不佳，到他拍了施家狄梅里的「平原人」，演出那印第安人的角色之後，才得到派拉蒙的一張七年合約，於是就走紅影壇，走紅之後就向派拉蒙提出解約。

解約後的安東尼昆，並沒有替別家公司拍片，而是去了演舞台劇，到一九五〇年，他才重返荷里活，憑「薩巴達萬歲」榮獲金像獎，他的第二座奧斯卡來自「欲海浮生」。從影至今，安東尼昆拍過一百四十部片，到目前他仍是最忙碌的老牌影星之一，繼「百合花」之後，相信觀衆會期待的是他與積琦蓮貝茜合作的「希臘大亨」。

鬼馬福星週末映午夜場 飛渡捲雲山立體感最佳

顧影心聲

楊羣與俞鳳至結婚十多年，突傳分居，也轟動影圈的婚變熱鬧，先後過了兩年分居生活，覺得還是合居的好，他們並未辦離婚手續，不過分居，自然是夫妻關係。

楊俞又是和好的夫妻了，影圈的婚姻，比其他行業確實較多姿采。若拍成電影，相信必有看頭。

現在，楊羣、俞鳳至已出雙入對，根本看不出有絲毫裂痕了，他們的新片「鬼馬福星」是他們復合後第一部作品，分工的職務是，俞鳳至任策劃，楊羣任監製，導演，主演身兼三職。

「鬼馬福星」，又名「問你怕未」，定本週末（八日）上映午夜場。

嘉禾公司出品，羅維親自執導，由成龍，田俊，梁小龍，汪萍，鹿村泰，王琦，王君，劉明，徐亮，高强，王清等主演的「飛渡捲雲山」是一部立體片。

過去，香港曾上映過中、西多部立體片，可惜成績欠佳，觀衆對立體的效果印象麻麻，所以專立體兩字，並無多大興趣。不過，「飛渡捲雲山」上映後，大家可能改變這態度了，因爲從試映所見，「飛」片的立體效果，是香港上映過的立體片中最高的一部，由頭到尾都做到清晰與立體，這是過去未有過的，值得一讀。（林天）

潘志文昨拍「鱷魚淚」受傷。

姬蒂積遜號女玩家 更換男友快如閃電

在「女探偵」片集中，身材最嬌小的姬蒂積遜，是唯一學過演戲的，亦有實際演出經驗的。因此，她在拍這片集時，每集一萬元，比花拉西及謝麗史密多一倍。後來，三人中，花拉異軍突起，變成最走紅的一個，這也是沒辦法。

姬蒂年紀比花拉小，看來比花拉老練，她是個很獨立的女子，還沒有結婚，但男朋友很不少。確實，她爲了和大衛卡拉甸合演「閃電小子」，失去同居男朋友愛華阿路拔，姬蒂回想這件事，還有點不開心。她接到片約，想到可以上大銀幕，和已成紅星的大衛卡拉甸合演「閃電小子」，拍實景的地方，又接近她的南方故鄉，她扮演南方美女，根本不必學說當地的土音，自然很高興答應，愛華也贊成。不想，她一去，愛華就和別的女孩子來往，到她拍完這部飛車打鬥片回來，她很有決心的斬斷情絲。男友，是出名的浪子華倫比提，但華倫還和美雪嘉絲及朱莉姬絲蒂，蓮斯絲通，當華倫在加拿大拍片，邀她去度週末，她發現也邀了美雪時，一氣之下，原機回加州，就又和華倫弗弗。但不必担心姬蒂生活寂寞，最近她身邊，出現一個高大的金髮男子，原來是「深深深」的男主角尼基路，他剛和同居多年的女友分手，轉和姬蒂出雙入對，現在有人稱姬蒂爲荷里活女玩家，說她換男友的速度，快過閃電呢。

[illegible]是一位運動健將，頭腦靈活，反應敏捷，但在「歡天喜地對親家」這套喜劇片中，他卻扮演一個傻頭傻腦的傻小子，難得的是他演來維妙維肖。圖爲他在拍片時檢查道具。

「歡天喜地對親家」的李燕燕、吳剛與謝瑜

朱莉亞（下）

聽說走筆 區區

她的胆子本來就小，一路經過關卡不由自主胆戰心驚，而且不斷有陌生人來與她聯絡，這些陌生人說話和行動似乎不着邊際，又似乎含有重要的暗示。她如同一個木偶人，隨着她所不了解的牽線人的指揮做着一件他們認爲十分重大的工作，而她明知危險依然要故作鎮定，目的只是爲了到達柏林後，能見到朱莉亞並與她暢談別後之情。

由於好多陌生人的掩護，她終於順利通過重重難關，南下火車就被陌生人令去車站附近餐廳。她去了，原來朱莉亞在座！

這一刻的會見是重要的，因爲是生離死別。莉莉蓮當在鼓裏，但朱莉亞不會知道，故有託孤之事，可惜斐克的寄養處未曾聯絡，日後成了莉莉蓮終身的遺憾。

當時莉莉蓮眼見朱莉亞成爲殘廢（失去右腿）而淚流滿頰，「別流淚了，沒有時間啊。」匆匆幾分鐘，莉莉蓮眼含着淚深厚意要她立刻上火車離去，「比好朋友還好。」莉莉蓮說。

多少緊張、多少憂、笑容裏一雙淚眼。她們分手，莉莉蓮身在某斯科大飯院心在朱莉亞那邊。不祥的惡夢應驗了，朱莉亞已經遇害，屍體運去倫敦殯館，她趕去料理探望她的靈……

接着她到朱莉亞生前提過的那一帶尋找斐克，到她生前並肩作戰的戰友處打聽她遇害實情，到她祖父母家裏作最後努力，得到的盡是失望和羞辱。

這部電影不特感人，不渲染，但是感染力之强超過任何一部描寫友誼的電影，而在演劇過程中，原作者（現已七十多歲）一直從旁協助，兩位主角珍芳達和云妮莎里姬芙演技都到了爐火純青的地步，氣質也極吻合，兩人之間的友誼處理毫無塞礙之感，真摯動人。

「朱莉亞」這部電影偉大之處不僅在於編、導、演、內容都屬上佳，更在於開拓了前所未見的題材：同性之間的純潔真摯的愛。

雪山飛狐獲獎名單揭曉 昨由米雪頒獎

佳視舉辦「雪山飛狐」最佳配搭遊戲，極受觀衆歡迎，參加者頗爲踴躍，現該項遊戲經已揭曉，並於昨（七）日下午四時由「雪山飛狐」女主角米雪主持頒獎。是次送出獎品，極爲豐富，計有：

頭獎，來回尼泊爾雙人機票及招待七日食宿。（總值港幣一萬元），由佳視觀衆梁淑賢獲得。

二獎，廿二吋彩色電視機，（價值港幣四千元）由羅志强獲得。

三獎，銀星牌音響器材（價值港幣二千元），由李寶祥獲得。

另外，倘有二百名安慰獎，都獲得獎品一份。昨日的頒獎禮，得獎人皆大歡喜，並要米雪拍照等等，氣氛甚爲熱鬧。

「問你怕未」今映午夜場

虎威公司狂笑打鬥喜劇片「問你怕未」今晚映午夜場。該片是楊羣自導自演的創業影片，通過老爸骨碌樂語過，產生誤打誤撞，烏龍笑謔，女勢採打甩相拉歹徒等笑料，在喜劇處理中卻有新穎狠辣的新招式，因扭演女探的女主角鑼淺是台灣鷹爪拳門之女，中華國術總會的女教頭，故打來真材實料，此外主演者倘有林建明，喬宏，阿美娜，張佩山，甜甜，羅國輝及朱鐵和等。

李司棋周潤發拍造型照

鄧碧雲昨簽約佳視兩年

潘志文拍「鱷魚淚」受傷

「倚天屠龍記」今日開鏡

△無綫新劇連開，繼「大亨」一劇在翡翠劇場推出的長篇電視劇，昨日又在奏港舞映廠拍造型照，參予拍攝的有李司棋、湘漪、陳美琪、周潤發、鄭安琪、朱江、黃新……等。無綫雖然還遲未透露該劇劇名，但據說已定名爲「親情」，李添勝、李沛權執導，計劃拍攝一百一十集，下月份可望推出。

△萬能且后鄧碧雲已簽約佳視兩年，以後將參予該公司的電視劇的演出，據碧姐說，以前她在無綫演「家變」，均是以集數計算，不曾簽全約，這次大加盟佳視，一簽就是兩年，在她來說是十分破例的事，這完全是因爲人情難却的關係。

△麗的藝員潘志文昨日在藍田村拍攝麥當雄執導的「鱷魚淚」時，不慎受傷。潘志文在「鱷魚淚」中飾演一位新聞記者，昨日隨外景隊到藍田村拍外景，所拍一段戲爲他被匪徒追逐，在追逐中跌傷，致使脚部被擦破了皮，也被迫暫時休息。

△無綫劇集「倚天屠龍記」今日開鏡，全部主角已齊，計有鄭少秋、夏雨、黃允財、汪明荃、黃淑儀、楊盼盼等。「倚」劇定下月正式推出，星期六播映，黃淑儀在該劇所演的角色，原定是由徐玉蘭飾演，但稍後才知道該角色需要武打，所以要求公司換角，港視改以江可愛替代她，並爲她安排在另一個劇集中演出。

周潤發、陳美琪首次在電視劇中合作。

陳美琪、周潤發、關菊英、李司棋、湘漪、[illegible]昨拍造型照。

「倚天屠龍記」三位女主角趙雅芝、黃淑儀、汪明荃。

商台
賽馬實況報導
今日下午一點播出
老金・蘇國仁・簡而清・盧遠
聯合主持

★商業電台係賽馬會規定
場外投注站收聽嘅電台
現場播馬梗要聽商台啦！
★ ★ ★ ★
商業一台大把嘢聽！
・週率850千週・

人力供求問題

人力供求保持平衡 協助工業正常發展

月來許多工廠貼海報招聘工人 若干行業工場展開工人爭奪戰

人力供應不足問題，乃是多年來影响本港工業發展的其中一項障礙。

香港目前經濟的主要命脈是需要大量勞動力的製造工業，但根據歷年來的統計數字，除了受到世界性經濟衰退影响的一段期間，製造工業均出現人手短缺現象。

根據過往資料推論，在一九六六年至八一年這段期間內，每年平均增加之工人需求數目約為三萬人，而估計在一九八一年本港各製造業將需求工人約九五四、○○○人。

茲將有關資料錄后：

年份	估計生產活躍人數	估計需求工人數目
一九六六	一、四五○、○○○	五五一、○○○
一九七一	一、六五○、○○○	六七七、○○○
一九七六	一、九六○、○○○	八一一、○○○
一九八一	二、二四○、○○○	九五四、○○○

由此觀之，製造業對工人之需求年有增加，而且在比例中有顯著的加重，在一九七六年至一九八一年這五年間估計所增加之廿八萬工人中，約有一半以上人數特需投入各製造行業，才能配合發展。

又根據近幾季的人力調查報告，雖然製造業的就業人數呈現微降，但近月來不少工廠又出現人手缺乏現象，尤其是製衣，製鞋及塑膠製品幾類工業，更要刊登廣告及廣貼招聘海報招徠工人，看來一場工人爭奪戰又將展開。（晴）

各業求才若渴

熟練工人與體力勞動工人吃香 但事求人與人求事仍未獲協調

香港是工商業發達的城市，各行各業均需才孔殷；而與此同時人口也相當多，需求就業者亦衆。本來，在此情形下，人力的供求不成問題的，可是，許多行業和個別機構，仍經常發現人手缺乏的難題，究竟個中原因何在呢？據此間勞工領袖的見解，主要有如下各端：

就業流動性大

（一）正因各行各業需才正殷，擇業的機會至多，因而造成各業僱員流動性甚大，在僱員離職與尚未物色適當人選補充期間，便形成人手缺乏情况。

（二）生活程度日高，如果待遇低微或僅達到普通水平，而工作環境不如理想，或人事複雜的，往往便萌去志，不能久留。

（三）香港近年來市民一般教育水準已提高，因而一般僱主們對員工的學歷與工作經驗，要求也日漸提高的，以致只具有普通學歷的求職人便大感困難了。

（四）具有普通教育水準的人（如中學畢業），多不肯屈就卑職，自視過高，於是乃有「高不成、低不就」的困惱，也就形成了就業困難的一環。

酒樓員工缺乏

（五）就算具有較高教育程度和豐富工作經驗的，也往往由於服務機構沒有良好待遇制度——如年資加薪，退休金等，以致心灰意冷，遇有較佳就業機會，便蟬曳殘聲過別枝了。

從上述可見，各工廠製造業工人，經常缺乏人手，主要就是待遇不理想及制度不健全所致。以往許多紡織廠為補救工人之流動性太大，曾推行一種「長期服務獎」，但近年來，對新加入工作的工友，許多已不能享受，這是例子之一。另一種情形，就是酒樓人手缺乏，在待遇方面，他們大都已感滿足；但由於酒樓開設太多，熟練人手缺乏，致形成「拉角戰」，這也是人力供求問題的另一現象。綜合而言，如果有良好待遇制度，人力的供求並不難解決的，例如巴士、小輪、電車等是。各行業僱主們，應知所借鏡。（燦）

工場注重手續

工友放假 交代清楚 公私兩便

假期，如果工友一齊放的話，大家共同休息，把工作放下可也。但如果工友之中，有人單獨放自己的假，而他所担任的工作，又是一般性的話，那并不打緊，工友多做一些便可，「家家有求」，理應如此。反過來，如果工友是負有專司的話，在放假之前，先要找熟識副手，如無副手，亦要找熟識內情的工友，把需辦的要務，一一交代清楚。這麼一來，放假的工友，可以安心放假，而承替的工友，因有了事先的提點，兼提曾隨，代做的工作，亦不會有困難。倘不作此圖，出了毛病，互相推諉，那就口舌多多了。

工場中，有一位做出口工作的工友，他於個人於放假之前，沒有把實務的具體情况，向承替他的人交代清楚，而恰巧於他放假之時，工夫特多，承替工友本身已有工作，再加上代辦工作，身兼二職，忙個不了。太忙，大意，加上不了解，把本來已安排好出口的物品，填錯了出口申請表格！本來三十件，安裝為十個箱的。而他卻照報三十件。到工友假期完畢回來，一看已批出的傢紙，知道攪錯，時間匆迫，申請改正不行，祗有再偏工友，將大改細，以符數目，自然，物料人工的開支大了，這是放假不把應辦事務細節向承之者交代清楚做成的過。（啓光）

葵芳青年中心

開設工友茶座 自修室逢週日開放

香港青年協會葵芳青年中心，為了提高青年朋友之學習興趣，並善用餘暇進修，特別開設「勞工法例班」，目的是使各在職青年能清楚瞭解現行之勞工法例。該班定於四月十一日開課，逢星期二晚上八時至十時在該中心舉行，課程共六節。

又：為提供工友之工餘活動，特自四月十六日起，逢星期日上午九時半至十二時，設立「工友茶座」，內容包括幻燈，討論，辯論等，費用全免，歡迎各在職青年參加。

由於考試期近，不少學生為找尋寧靜的地方溫習而倍感困難。該中心為方便區內青少年學生起見，決定於四月九日起，逢星期日下午一時半至六時開放為自修室，歡迎區內青少年使用。報名及查詢有關詳情，可到荃灣葵芳村第六座地下葵芳青年中心，或致電一二—二四四九五六。（行）

鄰舍輔導會

加強牛頭角區老人服務 定期招待工人家庭老者

鄰舍輔導會白會賢夫人紀念中心，為加強牛頭角區內各老人服務機構的聯絡，並給予區內工人家庭老人發揮潛能的機會，特定於四月十六日（星期日）下午二時至五時，假座牛頭角上邨第四、五座間籃球場舉辦牛頭角區康齡趣味運動會，是項活動，由社會福利署牛頭角社區工作辦事處贊助，預算招待一百廿人，比賽項目繁多，屆時必有一番熱鬧。

又：該中心之少年服務團，為使區內少年能認識自我，及對人際關係有更深入的了解，以發展個人的潛能及服務社會等精神，將於四月至六月期間，為十三至十五歲之少年舉辦領袖才能培訓班，每月第二、四之星期一舉行，共六次。詳情請電三—四五一八八八查詢。（行）

各業工友細訴衷情

克服人手不足困難 建立良好僱傭制度

工業生產，要靠人力，若操作的人手不足，進度便會減緩，甚至脫期，直接間接造成工業上的不利，這是衆所週知的事。長久以來，工業製作，一直就鬧人手不足，而近年來為尤甚。

只要我們稍為留心一下報紙上聘請工人的小廣告，店舖門前張貼的小標貼，以及若干工廠區中，到處貼上五光十色的海報：「福利好，有廠車接送，包午膳」，「付出半斤，可收八両」，「日薪廿八元」，「熟練技工，日薪三十八元」等等，真夠得上洋洋大觀，琳瑯滿目。

工廠缺乏工人，而要千方百計羅致，目的在於適應製作上的需要。但這祗是現象。何以要出高薪去僱用工人，甚至肯出高薪也僱不到工人，我們應該找尋出它的根源，然後設法加以改善，對症下藥，把困難克服，才是有效的辦法。

勞工缺乏 原因複雜

一位姓業的工友指出：「造成工業上的人手不足，第一，當然是各行各業，均衡地保持着若干程度上的興旺。第二，工業製作，年年多採用機械去協助，由於分工多之故，需人也多，操作需要技術之故，未必每一個普通工人都可工作。第三，生活指數日高，有技術的工人，都向高薪的工作中找出路。第四，工人年中多了有薪假期，工廠為了保持正常的工作日，便呈現人手不足。第五，為了福利或高薪，工人以此為致，你拉我扯。第六，若干工人，於夠皮時便不想多做，一嫌辛苦，一借身體老了，一些年青的工人，肯刻苦耐勞，年青一代，他們卻懂得向多方面抉擇，甚至騎牛搵馬，基於上述種種原因，縱橫交錯地，使到在發展中的工業，感到人手不足。」

青年職工 騎牛搵馬

戴上眼鏡的青年工友阿強說：「我做帶工，判頭開數六十五元一工，我實收三十八元一工，但要付出舖租，工具，工資，水電，牟利，賺錢是應該的。但我們辛苦一點不妨，但得三十八元而博盡，話到尾都不會了，有機會我們便走，做一天計一天，因僱方對我們一點利也『沒有』。」

五十六歲的工友阿標：「朋友叫我去做師更，每天做十二小時，一週六天，月薪有多，工人六百元，年底企企，並不辛苦！但我不去幹，並非我嫌錢腥！而保嫌待遇低，試想幾百元的工，到處有得做，何必換更抵夜咁辛苦？所以不幹」。

青少年就業較易 中年人不敢苛求

制度良好有吸引力

跑街工友小劉：「我當過百貨公司的售貨員，開始時人工六百，後來升至八百，而且工作刻板，我嫌時間長，要逢人堆笑臉，便辭職不幹，改行當貨車收貨員，人工八百元，但責任重大，我吃不消，改當現職，人工一千元，四處走動，兼把口搵食，識人也多」。

雜工關梁：「我本來有一份固定月薪工作的，月薪七百元，收入不加理想，辭職不幹，改行炒散，五十元一工，……」

勞工處介紹職業

（請按址往勞工處登記）

秘書一名　女性，月薪二千元或以上。具三年秘書經驗，能處理中英文書信，識速記，打字，有會計，人事及工商管理知識，在中區工作。

活版印刷技工一名　男性，月薪一千一百元，加津貼。學歷與年齡不拘，具兩至三年經驗。在中區工作。

雜工多名　女性，日薪廿五元。小學程度，無須經驗，年齡由十五至二十歲，在黃竹坑區工作。

空運公司收貨員一名　男性，月薪五百元，加津貼。年約二十歲，在新蒲崗區工作。中三程度，體健耐勞。

管工一名　男性，月薪七百五十元。初中程度，曾在製衣廠任職管工。

黑房影版技工一名　男性，月薪六百元，小學畢業，年齡由三十五至四十五歲，在新蒲崗區工作，經驗或補師均可。年約廿歲，在新蒲崗區工作。

行政助理一名　女性，月薪二千元。中五或以上程度，能處理來往書信，識用電報機，曾任職於貿易廠，在尖沙咀區工作。

電訊機操作員一名　男性，月薪九百元，中學畢業，具一至兩年經驗。

[illegible]

有等工人要加班

有等工人喜休假 人力供求未能保持平衡

據玩具，製衣，絲花，膠花或電子廠廠商指出：本年以來，雖然若干行業發展放緩，一般訂單量較早年減縮，但人手不足現象，迄仍明顯存在，使人感到莫明所以。由於人力不足，廠商至感困惱。

據指出：由於行業競爭劇烈，廠商利潤微薄，兼且舖租昂，人工高，在成本日高情况下，一般惟期望提高生產效率，以求減輕成本。但一旦人手短缺，生意難經營，倘長期如此，前途不容樂觀。

據工友梁林指出：本港人力短缺，據稱所得原因複雜，近年尤甚。其中較主要者乃本港工人，對行業全無歸屬感，轉廠流動率極大，是為工業致命傷，故應提高工人福利。

……工人，較重享樂，頗多每做一個月會玩數日，或暫時不做。亦有工人，對某行業無耐性，工作玩耍性質。亦有工人初入廠因工作未符理想而不做，亦有工人喜流……以上情况，遂導致人力不足。

工友譚明指出：當局規定工人工作時數，工人享有假期，雖然重要，可是本港環境不同，由於生活程度高漲，工人……生活費之不足，故此，頗多家庭負担大之工人，彼等極希望能獲較多加班機會，而事實上，稍多工人，即使工廠未能加班，亦會承接些額外工作回家製作，故此，有關工作時數，倘屬工人自願的話，上述規定應予放寬，令工人有更多加班機會，以助家計之需。（行）

……月做二十天便夠皮，辛苦一點的工，實行推說沒有空」。

……求效率，年青人很快手，求職易，求高薪的職位也易，我是壯年人以上表示」。

……五金工友老姚有……之所長，多訓練技工，給付合理的薪酬，辦好勞工福利，推行陞升制度，確定基本保證薪……對人手不足的現狀……（……）

工人世界

最新大型戰爭片

大戰役

新都 快樂 樂聲

四聲道立體音響

今天 全綫六場 隆重聯映

特別加開午夜場

當然早爆・務請提早定座

預售三天

關係全球人類命運的決定性戰事

動用無限人力物力財力拍攝完成！本年內最壯觀的電影！

狄龍公司驕人貢獻

THE BIGGEST BATTLE

二次大戰最大戰役重現銀幕

國際一流巨星空前盛大演出

狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 榮譽發行

大導演 岩巴度蘭茲 精心傑作

亨利方達「中途島戰役」主角

孟甘穆利活「臥虎藏龍」主角

尊哈士頓 金像獎大導演

史德西傑治「鐵金剛黑殺令」主角

雷拿夫洛「火車大災難」主角

漢密保加「納粹狂魔」主角

愛雲芬芝「心思思」主角

莎曼泰愛嘉「蝴蝶春夢」主角

盛大主演

兒童不宜

港九影院 聯合廣告

今天五場隆重公映

色魔橫行擾亂社會治安 屢次行兇案情錯綜複雜

色魔殺人狂

何夢華導演

今晚全綫午夜場 絕殺 狄龍 林珍奇主演

今天五場盛大獻映 火速購票

四處地方 四宗兇案 四個女人 四類兇器 四種死法

色魔殺人狂

何夢華導演

今晚全綫午夜場 絕殺 狄龍 林珍奇主演

珠明・文華

週末勸君撲飛早

睇過蜜桃成熟時及甜蜜蜜嘅觀衆敬請 萬勿錯過

莎麗花

「蜜桃成熟時」「甜蜜蜜」女主角 奧莉花芭絲高 領銜主演

今晚全綫午夜場 絕殺 狄龍 林珍奇主演

珠江・銀都

3 027941　3 891187

週末五場購票請早

七彩輕鬆風趣大喜劇

王濤導演

對親家歡天喜地

珠江十二點半 春天 銀都明中午十二點 劉三姐

新華・東方・新聲

滿到瀉 心知肚明 厘利咯

私家會所 春色無邊 大把嘢睇 切勿走雞

私家俱樂部

色情奇趣，集中營看！靚女不宜兒童！

上流社會流流嘢，卡拉OK? ！

問你怕未 今晚三午夜場 新華・東方…

經綸・凱聲

5 768721　3 816656

今天四場請早

十二點正 三點正 六點正 九點正

新藝城發行 派拉蒙公司 獲三項金像獎最佳影片

教父 The Godfather

最佳影片，最佳男主角

馬龍白蘭度 戴安姬頓 合演

京都・麗聲

第二週！今天五場 請即定座

金像影帝 華達馬素 士卡大 麥克 三星主演

核子潛艇遇險記

GRAY LADY DOWN

京都明早十一點三 沒有季節的小墟

豪華・大華・華聲

越映越旺。今第二週

突擊英雄榜

OPERATION THUNDERBOLT

加拉堅・斯基拉・麥希斯 主演

新聞題材 萬人觸目 頭條新聞 舉世震驚

突擊英雄搶救人質空前壯舉

兒童不宜

華聲午夜場 今晚：問你怕未

普慶・國賓・國華・國泰

普慶公演 世界魔術大觀

國賓五場 巴比龍

國華五場 隔山有眼

國泰五場 劉三姐

國賓國華國泰今夜午夜場 性的遊戲

總統・華盛頓・金冠

今請早

一部高度刺激硬派搏鬥巨片

THE HILLS HAVE EYES

隔山有眼

兒童不宜

總統・華盛頓 加午夜場

金冠今午夜場：性的遊戲

麗華・英華

K921958　K211655

狂滿 日日五場

李添勝 譚炳文

鬼馬狂潮

問你怕未 今晚午夜場 主演

南華・南洋

3 881755　5 737388

週末五場 請早訂座

新聯出品 愛情喜劇 粵語對白 插曲動聽

李蔗蔗 吳剛 主演

歡天喜地對親家

皇后・皇都・嘉禾

今天五場獻映

譚炳文 李香琴

鬼馬狂潮

今晚午夜場：問你怕未

海運・百樂

K 678091　H 702412

今天五場

奇力亨利・佐治堅尼地・姬蘭芝 主演

冤獄追魂狗

Mean Dog Blues

閃電小子 今晚午夜場

新都・快樂

H773496　K656148

今天六場加午夜場

大戰役

一九七八年最新大型戰爭片！

寶國

K 208917

今五場

劉三姐

鬼馬狂潮

譚炳文 梁醒波 李香琴

龍華・恒星・油麻地・福星

今天三院映

雍正皇帝

歡天喜地對親家

今午夜場：螳螂醉虎無影脚

利舞台・倫敦・影都・國都

明今天六場 利舞台今天五場

約瑟布祿士 秋狄康

你照亮我的生命

榮獲本屆奧斯卡金像獎

帝國・帝后・新光

H632959

今天五場

歡天喜地對親家

今天五場

鬼馬狂潮

金門・樂聲

今天六場 加開午夜場

大戰役

兒童不宜

今天五場獻映

倩魂夢

今天放映

鬼馬狂潮

死亡遊戲

太平

今天四場

特麗七彩 粵語對白

鬼馬狂潮

今晚午夜場：問你怕未！

新界版

傳馬灣島考慮闢機場 官方昨否認

許舒解釋大嶼山東北凍結用地擬設工業 荃灣地鐵拆遷居民安置屋邨 三鄉官紳會議宣佈施工防止山洪暴發

（特訊）荃灣理民府官員許舒昨（七）日否認外傳當局考慮在馬灣島闢建國際機場之說。他在荃灣三鄉首長聯席會議席上答覆馬灣鄉事委員會主席所提此項詢問時表示：全無其事。

許舒解釋馬灣鄉屬大嶼山東北各村土地凍結而不接受臨時屋宇轉換永久牌照是由於該區可能發展工業區，需要保留，即使原居鄉民興建永久村屋亦可能於三、四年內要拆。但他同意安排與該區大嶼洲、陰澳及竹篙灣各村商討建設焚化爐及公廁等問題。

在討論荃灣北區興築地下鐵路須進行遷拆大批居民問題時，許舒專員表示同意安排蕙荃里，三棟屋及西樓角居民遷居鄰近的象山邨，至於受大河濫工程影響的馬閃排等居民則安置於青衣島長青邨。

對於荃灣鄉首長提出防止由川龍至老圍的水渠路引水道於雨季發生山洪氾濫而危害村民的建議，許舒表示現已進行龐大的改善工程，並將會派專車巡邏，如發現有問題即行補救。

至於新財政年度的荃灣，青衣及馬灣三鄉鄉村小工程費分配，理民府同意將安排詳細會商，並宣佈各村若舉辦社區康樂活動時，可向諮詢委員會申請補助經費，荃灣鄉首長建議當局對鄉村青年康樂中心亦給予撥款補助，以免活動停滯，亦獲同意考慮。

青衣鄉首長特別提詢當局計劃在門仔塘避風塘進行填海，對於原由荃灣遷徙島上的漁民有何安置計劃，理民府表示將會有特別安排。至於長青邨商戶反對附近擬建商業大廈認爲影響業務一節，理民府表示尚未批准。

最後許舒並保證今後每三個月將會蒐集各村申請與建鄉村屋宇數目，包括已批准或不批准的資料，分發三區鄉事會。

出席這次官民會議並有理民府（市鎮）徐君平，（發展）白錫祺，太平紳士邱德根，李浦芳，荃灣鄉事會主席楊彼得，陳流芳，傅元洪，傅元平，何永光，青衣鄉主席鄧元培，陳天送，王德仁，馬灣鄉主席陳廣全，張寬林，蘇榮佳等。根據週前傳出當局考慮在馬灣島闢建機場的報導，據說是由于馬灣地點較赤鱲角島更適合。（界）

屯門老鼠洲兩間喫啡店 遭受檢控封舖停業 各店聯謁官方求情

申訴拆遷實情希望渡過十一個月

（特訊）屯門區老鼠洲有兩間咖啡飲料店，日前因遭市政事務署檢控於法庭，被控不合規格，除判罰款外，並發出禁制令，封舖停業，使老鼠洲其他熟食店及咖啡店的戶主們，引起恐慌，昨曾分赴屯門理民府及市政事務署屯門分署謁見有關官員，請求暫勿採取繼續檢控行動。因該處地區乃屬臨時經營性質，十一個月後，政府將把他們安置往新建的三聖邨公共樓宇。

據悉：屯門理民府民市政事務署對該批爲數約二十間的老鼠洲熟食店及咖啡飲料店的處境，頗表同情，而市政事務署方面並將於下週由高級主管長官研討，將或會尋求折衷辦法，處理該等臨時的熟食飲料店。

被檢控而遭勒歇業的兩店，不合規格的地方，爲廚房與廁所不够面積使用，市政事務署人員經多次調查後，發出通告，責令兩店從速改善，以符合規例，但因兩店所佔舖地，面積僅二、三百呎，擺得拾幾個檯，就難以顧及廚房廁所，雖圖設法改善，卻有捉襟見肘之困，欲改無從。而且在十一個月後，便隨時會遷入三聖邨。同時，被遷往老鼠洲的店舖，原日皆是青山灣的店戶居民，當時彼等爲遵奉政府發展屯門爲新城市而獲撥配小類土地面積在老鼠洲作臨時經營，而與原日在青山灣的面積，均遭折減，有此難題，深盼當

荃灣飛龍拯溺會昨舉行成立典禮，圖爲新界政務司鍾逸傑主持授旗後與各首長合照。

紡織製衣業進展趨緩 仍支撐本港經濟 訓練人才是急務

荃灣扶輪社陳家駒教授演講

（特訊）香港理工學院教授陳家駒指出本港紡織製衣業目前雖然困難重重，當局正大力鼓吹工業多元化，以減輕對紡織製衣業的倚賴，但在可見的將來，紡織製衣業仍爲本港最重要工業，支撐本港經濟。

陳家駒教授昨午應邀在荃灣扶輪社例會演講，論題爲「工業教育與紡織製衣業未來之發展」。

陳氏謂：紡製業所面臨的難題很多，諸如製成品出口受到保護之主義的限制，薪金提高，工人缺乏等，前路崎嶇，實有賴本港上下一心，羣策羣力解決。陳氏指出：過去數年，紡織製衣業已停頓不前，進展緩慢，要衝破逆境，必須從改進生產器具，改良技術，提高品質及減低成本等方面努力，否則難以與外國競爭。

陳家駒教授強調稱：在工人奇缺聲中，熟練技工是廠方的重要「資產」。如何訓練廠家所需人才，乃是當急之務。

陳氏闡述本港工業教育結構，分爲下列各級：（一）職業先修班；（二）工業學校；（三）理工學院；（四）大學。實際上，大學所負之工業教育責任不大，專業人才的訓練，主要落在理工學院身上。

課程方面，則有全日制，部份時間給假課程（例如每週一天在日間上課，兩天在夜間上課），廠校交替課程等，可以適應在職及在學青少年選讀。

荃灣三村福利會 謝各界厚賻李强 餘款悉交其遺孀

（港訊）荃灣白田背芙蓉山西樓角三村村民福利會第五屆理事長李强，不幸病逝後，即由副理事長周頌，監事長鄧保民，暨全體理監事成立治喪委員會進行一切安葬事宜，承蒙各界人士厚賜賻金，計有該會名譽會長會董顧問及全體理監事會員等送來帛金一萬零三千四百另四元，荃灣區社團聯會九百三十元，信宜同鄉會九百五十元，合共一萬五千二百八十四元，除治喪費用外，餘數已悉交其遺孀陸茂珍存入銀行，以作修築坟墓之用。該會全體理監事，對各界厚賜賻金者均感謝忱。

仁濟醫院總理 定十七就職

簡悅强鍾逸傑主持 胡忠宣佈增四百床

（特訊）荃灣仁濟醫院董事局昨夕假中華酒樓舉行新總理首次會議，主席胡忠宣佈定本月十七日午舉行就職典禮敦請簡悅強爵士主持新界政務司鍾逸傑頒發總理獎狀。

昨出席者正副主席胡忠，李業華，鄧汪梅例，在劉壁如，廖湯慧靄，總理關無麗君，嚴王蘭儷，周厚澄，汪卓弘，周稔如，何郭后平，張宗偏，周亦卿，芫甲，蔡堅順，何李淑琴，朱飛龍，芫仲淼，吳興榮，何李新梅，上屆主席邱裘錦蘭，秘書梁達誠，院長沈寶麟。

主席胡忠指出上屆共籌得善款三百萬元，本屆當再接屬，積極達成擴建工作，由於上屆訂計劃，奠定基礎，首期加建院舍病床可如期完成。第二期計劃將病床總數逾四百張，較目前增加三倍，增設X光室及急症室，成爲設備完善之地方醫院，爲荃灣葵涌六十萬居民提供優良醫療服務云。

局能法外施仁，渡過今後的十一個月。但除廚房及廁所外，他表示一切市政府條例自當絕對遵守。

又悉：屯門一間頗具規模的熟食店，日昨接到消防事務處通知，要把廚房的燃油爐灶改爲電力系統，以免觸碍防火安全條例，因該店現時所採用「油渣」爐灶，容易發生火警危險之故。

大埔持牌小販公會第三屆理監事宣誓就職，由大埔鄉事會主席黃源章主持監誓。

坑口工商界籌組 坑口區商會

成立籌備委員會進行

（特訊）新界坑口區工商界人士，以坑口區已有穩步繁榮趨勢，各行業工廠商號均有着遞增加，爲求互切互礎，加强聯系，及爭取政府，廠商及店號之交通運輸，與地方福利建設，改善廠房地段環境，必須有商會組織，共策進行，因此日前由坑口區鄉事委員會主席邱基起，發起籌組坑口區商會運動，經於日昨假坑口鄉事委員會召開籌組坑口區商會座談會議。出席者有該區工廠及商號代表四十餘衆，除一致通過籌組商會，事在必行外，召集人邱基並於席間報告，在西貢坑口區諮詢委員會議席上，各界代表均認爲坑口區應有商會組織，且極表關注，西貢理民府布恩仁吏力表贊成，予以鼓勵。

會中決定成立坑口區商會籌備委員會，推定邱基爲召集人，委員有以廠商或商號爲單位之中華船廠王敏剛，江氏船廠江漢興，開大旅遊服務公司葉子開，香港氧氣廠，富茂鋼鐵廠，信豐鋼鐵廠，捷和溴鋁廠，紹榮山紙廠，偉士鐵廠，金泰號，溫樹培，朱來福，王恒初等十五名，籌備委員會亦於昨日假坑口鄉事委員會會所舉行第一次會議，商討草擬章程規則問題。（業）

大埔持牌小販會就職 籲當局對小販採合理措施

黃源章張惠霖馬世安聯主禮

（特訊）大埔持牌小販業公會於昨（七）日下午七時正假大埔寶鄉街好年華酒樓舉行五週年紀念第三屆理監事就職典禮暨會員春節聯歡大會，敦請大埔鄉事委員會主席黃源章主持監誓，副主席張惠霖頒發理事選任證書，大埔商會會長馬世安頒發監事選任證書，地方各社團首長蒞臨觀禮嘉賓甚衆。理事長馮永圖在就職禮中致詞，呼籲各會員團結，同爲地方繁榮努力，並希望港府當局對小販採適當合理措施。黃源章致詞指出當局對小販重視，認爲小販爲解決居民生活之主要份子，尤其是一般普羅大衆。源對該會過去與鄉事會之緊密合作，如清潔運動，交通安全運動等之大力支持，希望今後保持此合作愉快精神，爲地方發展。

禮成後聯歡宴會，筵開十席，並有歌唱助興，備極熱鬧。

該會第三屆職員如下：理事長：馮永圖，副理事長：歐榮；總務：黎沛霖，楊炳盛，財務：嚴非凡，鄭水良；福利：楊彰年，陳雲；康樂：洪體奎，林佳；宣傳：陳淼，劉成；調查：陳世裕，黃順來；公關：田喜，黃紹霖；婦女：查蓮，袁潤章；理事：陳漢明，鄭計明；監事長：黃彬，副：陳培，練永全；審查：吳顯金，李齊；稽核：朱明、王烈，監事：何世强，梁春。（木）

長洲體育會 選出新職員

計劃擴辦各活動

（特訊）長洲體育會第五屆執行委員，經於日前依章順利選出。名單如下：主席：楊玉麟，副主席：朱世光，鄭國鉅，總務：劉亮通，方偉明，財政：劉漢榮，文書：高志華，公關：何少權，康樂：崔應祥，稽核：林景偉，籃球主任：馮子新，足球主任：羅桂昌，排球主任：楊永德，乒乓球主任：吳福田，羽毛球主任：胡耀洪，游泳主任：李林，田徑主任：何少培。

該會目的在推進該區體育活動，現經第一次執行委員會議，擬定大規模訓練計劃及活動，包括開始舉辦籃、足、排、乒乓、羽毛球各項訓練班及杯賽，歡迎離島及長洲青少年參加。

據該主席楊玉麟表示：該會歷年舉辦之體育活動，均頗社會賢達，體育先進鼎力支持，有以致之，該會今後還串計劃，實更需要多財力、人力、物力之協助，希望各界熱心公益人士能鼎力支持，使離島青少年，獲致有益身心之活動。（業）

荃灣飛龍拯溺會 舉行成立禮

新界司鍾逸傑主持

（特訊）新界荃灣飛龍拯溺會，昨日在拯總新界分會週年聯歡會中舉行成立典禮，於下午七時假鄉村俱樂部舉行，敦請新界政務司鍾逸傑親臨主禮。

昨參與盛會者有香港拯溺總會永遠名譽會長周有，正副會長趙不弱、梁中力，總監郭漢銘，水上安全主席陳景福、劉漢華、黃志强，主席許周美卿、曹學光、羅維邦、李志猷、馬奕堅、梁華康、馮景鮮、陳偉能、李濟堅、黃乃彰、羅麗瑛、王香根、梅美玲、宋允華、余守强及該會隊員等逾百人。首由新界分會會長趙不弱致開會詞，略謂：「荃灣飛龍拯溺會成立之後，對新界海灘之水上義務拯溺隊伍又增添一支生力軍，泳客之水上活動更得到安全感，在該會在王龍根主席領導下，對會務發展定能蒸蒸日上」等語。隨請鍾逸傑主持該會成立授旗禮，由主席王龍根代表接受，禮成後舉行聯歡宴會，場面熱鬧，至深夜始散。（突）

日本興業銀行支持日輪公司
助其履行對外一切合約
答允延期一年償還債項
此舉能使本港航業股票投資者，放下心頭重担。

（特訊）據悉：日本興業銀行總裁池浦喜三郎，昨晚在本港環球航業集團主席包玉剛氏所設的宴會上表示，該銀行支持日本輪船公司（JAPAN LINE）的基本政策，是要協助日本輪船公司履行現有對外國機構的一切合約，包括輪船租約在內，所以無需担心日本輪船公司不能履行對外業務。

池浦喜三郎的聲明，應能使本港不少投資航業股市的人士放下心頭重担。過去數月很多人担心日本輪船公司的財政困難，可能影响該公司無以履行他們本港航業公司所訂的輪船租約。

池浦喜三郎透露日本銀行界支援日本輪船公司的國內計劃，包括有三項要點：

（一）日本輪船公司要求延期償還債項，已徵各有關銀行答允延期一年。

（二）每年檢討該公司的業務情況。

（三）如果油輪業務續呈不景，則償債期限將獲再延一年。

池浦喜三郎氏接受記者訪問時，強調日本各銀行支援日本輪船公司的計劃，申明保證該公司能履行其對外國合約的義務，包括輪船租約及對外國銀行的償務。安排辦法，由日本各銀行內部解決。池浦喜三郎特別指出，包玉剛及其領導下的環球集團，無需担心日本輪船公司不能履行現的有租約。

環球航業集團與日本興業銀行關係密切。本港「興業銀行財務公司」即為環球集團、興業銀行、及匯豐銀行的合夥經營機構，由包玉剛氏担任主席。包氏亦為日本興業銀行總行的顧問。

華人置業年會報告
撥資本儲備四百萬元
末期股息派一元二角

（特訊）華人置業有限公司於一九七八年四月七日正午十二時假座香港鐵成街八號遠東交易所大廈頂樓，舉行第五十一屆股東週年常會。由李福樹君代主席，到會者有：李福樹君，李福慶君，馮慶麟君，李福兆君，李國寶君，黃浩川君，傅德楷君。股東：孔憲紹君，懷德置業按揭有限公司代表孔憲康君，莫慶斌君，李兆忠君。

司理宣讀召會通告及核數師代表宣讀核數師報告書畢，主席李福樹君致詞如下：列位股東先生：今日乃本公司第五十一屆股東週年常會。一九七七年度之總結損益表與董事局報告及主席報告書已依期寄呈各位股東，鄙人作爲經已宣讀，恕不再贅。事與核數師酬金並一切是屆溢利除稅項準備實用外，另加入中華娛樂置業有限公司一九七七年度之股息實得港幣五百一十九萬五千九百二十二元，連同證券除價值及費用後所得盈餘四百萬零四千二百五十四元，及上年撥下餘款三百五十五萬八千八百七十二元，共得港幣一千二百七十五萬九千零四十八元（連同附屬公司之溢利綜合計算則可供分配之數額共得一千二百六十萬六千四百六十六元），上述一千二百七十五萬九千零四十八元之數除已開派首期股息一百三十二萬元，尚餘一千一百四十三萬九千零四十八元。董事局擬分配如下：（一）撥撥入資本儲備四百萬零四千二百五十四元。（二）擬派末期股息每股一元二角（連上述之首期股息每股八角全年合計每股共派二元）照一百六十五萬股算一九七七年度全年共派三百三十萬元）。（三）擬將餘款五百四十五萬四千七百九十四元撥歸下年賬項計算。

鄙人現倡議是屆年結通過作實，孔憲紹君和議，衆通過作實。現依定章，董事馮秉芬爵士，李福樹君，李福慶君，馮慶麟君，李福兆君，李國寶君，孔憲紹君，黃浩川君，傅德楷君，羅怡基博士十位照例任滿告退，惟如獲復選願繼續連任。請一位倡議復選馮秉芬爵士，李福樹君，李福慶君，馮慶麟君，李福兆君，李國寶君，孔憲紹君，黃浩川君，羅怡基博士傅德楷君十位爲下屆董事，並請一位和議。孔憲康君倡議，莫慶斌君和議，衆贊成通過。

本公司核數師羅兵咸會計師事務所，照例任滿告退，惟仍願復任，請一位倡議仍聘羅兵咸會計師事務所復任，酬金由董事局訂定並請一位和議。李福兆君倡議，李國寶君和議，衆贊成通過。

主席續謂：各位股東或其所指定之銀行，將於明日可收到由本公司股票註冊處羅兵咸會計師事務所寄發之股息單。

新鴻基集團純利
去年四千餘萬元
總資產逾十億四千萬元，積極參與本港及東南亞財經發展。

新鴻基證券有限公司董事會主席馮景禧，昨日（七）在文華酒店舉行股東週年大會指出，該公司配合本港成長之快速步伐邁進，來年將更積極參與本港及東南亞之財務經濟發展活動。

馮氏同時宣佈，七七年度集團可供分配綜合純利四千一百四十六萬港元，總收益一億零五百五十四萬元，總資產逾十億四千四百六十八萬元。

會上通過派發七七年度末期息每股七點五仙，連同已派中期息每股七仙，全年每股派息十四點五仙，與七六年度相同。

大會除省覽賬目及董事會與核數師報告外，通過葉黎成君、夏佳理君、李業廣君及馮家彬君繼續連任董事。

回顧新鴻基證券七七年度業務，馮氏指出，雖然國際性商業銀行與財務機構紛紛來港發展，競爭日益劇烈，附屬公司新鴻基財務有限公司之七七年成績仍有滿意增進，盈利及資產總值同創高紀錄，屬下各部門均保持良好進展，尤以貨幣市場、外匯買賣及分期付款方面更爲顯著。

經紀業務，該公司佔香港證券市場總成交額仍續增加，者國證券交投額亦較七六年有良好進展。年內黃金部業務收益可觀，增設代客買賣日本證券表現良好，商品業務進展穩定。

附屬新鴻基國際有限公司年內包銷及策劃上市公司合併與收購業務活躍，並代辦國際債券在香港證券交易所掛牌。在香港港元債券、亞洲美元債券及部份歐洲美元債券之第二市場業務十分活躍。投資管理、保險與管理諮詢等業務，亦有滿意進展。

總經理昨宣佈，該公司在七八年三月卅一日收市時未經審核資產淨值，按其各項投資在當日市價計算，爲每股港幣八元四角七分（已扣除中期息每股一角六分）。

日大男服廠
實際上破產

（東京七日電）日本最大男性服裝製衣廠之一的先鋒外衣公司實際上已破產，該公司負債總額超過五百億日圓（二億二千九百萬美元）。

這家製衣廠東主石關是日本知名的男性服裝設計家。據他表示，他的公司星期四已向東京地方法院申請整頓該公司的業務。

先鋒外衣公司是日本今年以來第二宗最大的商業倒閉，前一宗是二月份永大夾板廠廠破產，估計負債一千三百五十億日圓（六億一千九百萬美元）。據說，先鋒外衣公司的負債額僅次於一九七四年大阪的坂本紡織公司二億九千三百萬美元破產案，成爲紡織企業第二宗最大破產事件。

西德缺乏魚應用
魚罐頭需求增加

（特訊）據此間經營共市貿易商靈通消息報導：西德與愛爾蘭捕魚合約，已於去年十一月期滿，仍未續約，導致西德缺乏之魚，急需更多魚罐頭。

由於西德無法在北海捕魚，罐頭魚業遭受影响甚巨。須向英國、南美、美國、加拿大進口鮮魚，仍不敷需求，最缺乏者係非，以往每公斤價二點二〇馬克，現上漲爲三點四〇至三點八〇馬克。

西德約有十家魚罐頭工廠，每年需求魚量廿二至廿五萬噸，百分之五十原料來自北海，此外是自愛爾蘭、挪威、北美進口，這些工廠須以其他魚代替原用之鯡魚。

缺乏鮮魚製造罐頭魚，造成需求鮪魚及沙丁魚罐頭異常增加，另一進口增加原因，係馬克升值，以美金購魚罐頭，等於價格更便宜。

目前需求鮫切鮪罐頭，係台灣產之加工魚，每箱十四至十四點二〇美金。

怡和證券
資產淨值

怡和證券有限公司

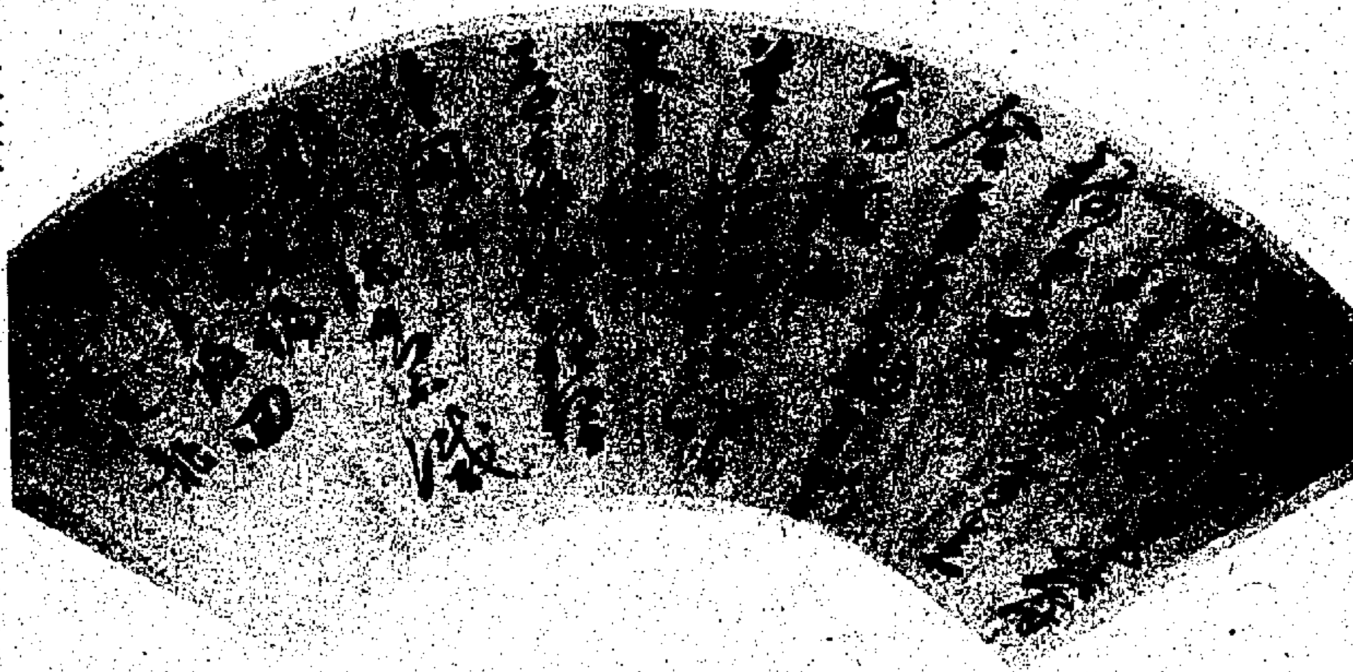
尚有經濟消息刊在第五張第二頁

麗宮
今天四場盛大獻映
敬請注意放映時間：十二點正、三點、六點、九點
。美高梅超級鉅片。
賓虛
查爾登希士頓 史提芬保伊 積克霍堅士
三大天王巨星領銜演
保國衛民，不惜犧牲，四馬戰事，決生死戰
震古鑠今 空前絕後
榮獲十一項金像獎
。包括最佳影片獎。
不朽名片。欲免向隅。請速定座

消息詳確·包羅萬有·請長期訂閱華僑日報·

承做電力工程·售賣及修理·名廠家庭電器
送禮佳品。電熱水器無綫電機。歡迎參觀
代理名廠退訊器材·設計安裝發電機等
耀生行有限公司
[illegible]頓道一〇五號 電話：H七六九九五〇

藝文



文從龍書箋

文從龍，字夢珠，明崇禎舉人

于琳畫箋

于琳，字貞瑕，清中葉畫家。

方士庶山水立軸

方士庶，字循遠，歙縣人，清雍乾間，師承黃鼎，工山水，著有環山詩鈔，天情盦隨筆，此幀題語云，「王晉卿秋江疊嶂圖，仲圭摹本，以己意行黃文敏謂其得北苑之勢，此本以之，於仲圭似與不似，非所知也，庶。」

三月三日修禊

丘參

流光如矢，前天已是夏曆三月三日了，我國舊俗，有所謂上巳修禊這一回事，韓詩章句稱：「鄭國之俗，三月上巳，之溱洧兩水之上，招魂續魄，秉蘭草，祓除不祥。」所以詩經：「溱與洧，方渙渙兮。士與女，方秉蕑兮。女曰觀乎，士曰既且。且往觀乎，洧之外，洵訏且樂。維士與女，伊其相謔，贈之以勺藥。」正是實寫當時上巳臨水的民風。但後來道學家，卻浪說為淫亂之作，謂「淫風大行，莫之能救。兵革不息，男女相棄，」於是後世便盲從附會，以「采蘭贈芍」，作諷刺女子淫蕩的成語，眞是笑話。按蔡邕月令章句也說：「論語：浴乎沂，風乎舞雩，詠而歸。自上及下，古有此禮。今三月上巳，祓禊水濱，蓋出於此。」而風俗通更有這一段說：「按周禮，女巫掌歲時，以祓除疾病，禊者潔也，故於水上盥之潔也。巳者祉也，邪病巳去，祈介祉也。」晉書禮樂志，解釋得更清楚，大致道：「漢儀，季春上巳，官及百姓，皆禊於東流水上，洗濯祓除。而自魏以後，但用三日，不以上巳也。晉中朝，公卿以下，至於庶人，皆禊洛水之側。」可知修禊那習俗，由周朝以至於漢晉，此風不廢，只是各就其本土而行。鄭則樂於溱洧之間，魯則浴乎沂，漢則游於渭濱，晉則禊於洛水而已。所謂修禊，正是古代提倡清潔運動之舉。尤其是當時的婦女們，都深居簡出，不與社會晉接的，只有在元宵、上巳等嘉時令節，才得公開到外邊游玩去，無拘無束，於禮不禁，等如現時的郊外旅行，青年男女，消遣一天的愉快光陰罷，有什麼所謂「淫風大行，莫之能救」呢。

據西京雜記載：「樂游原，漢宣帝所立。唐時太平公主，於原上置亭游賞。其地四望寬敞，每三月上巳，九月重陽，士女游戲，就此祓禊登高，幄幕雲布，車馬塡塞，綺羅耀日，馨香滿路，朝士詞人賦詩，翌日傳於京師。」那是古代以上巳節與重陽節，並稱盛會的明證。東晉王羲之，寫了一篇蘭亭序，開頭便說：「永和九年，歲在癸丑，暮春之初，會於會稽山陰之蘭亭，修禊事也。羣賢畢至，少長咸集。」於是，提到三月修禊，人們必道及蘭亭。

近來四方人士，集中香港，這一件及時行樂的雅會，也有舉行。相約找一個地方，消遣一天，飲酒的飲酒，賦詩的賦詩，各適其適。荔園、石排灣、南生圍、沙田，各地都選擇過了。這幾年來，文藝界們都在大埔錦山，聯歡觴詠。杜甫詩說得好：「三月三日天氣新，長安水邊多麗人。」香港四周皆水，但時移勢易，麗人們已不管什麼是修禊，海灘游泳，卻天天在祓除不祥，更不限定於三月三日了。

詞林雅故

砧課誦圖

茹香

「婺砧課誦圖」為王定甫憶其姊氏而作。定甫少孤，依姊氏，姊歸家貧，只廢圃數弓，梧桐一，石二，姊課之讀，一展卷，一擣衣，各據一石而已。其後，定甫作宦於京師，時憶乃姊，繪圖徵題以紀之，時道光乙巳，丙午間事也。此圖題詞者除定甫「婺砧課誦圖記」而外，復有馮登府，顧子山，周之琦，端木子疇等，諸人皆工倚聲，而其詞不見於諸家之專集，獨周之琦所作，則載於心日齋詞之「鴻雪集」中，而況蕙風題詞並序，則刻於「蕙風詞」。乾吾人之思慕者，惟此而已。

周詞惜秋華為王少鶴題婺砧課誦圖，詞云：「舊業青箱，誦先芬宰托，瑩瑩月姊，珠樹俊才，名成擣衣聲裏。冰綃細寫前塵，眠燈影柴門深閉。誰記。有元龍省識，當時情事。宮錦艷珂里，是婺砧疊就香羅文綺。辯杵淚痕，淒絕尚持纖指。扁舟畫省歸來，勝涕丐，相望天際。迎侍，趁明年，一帆春水。」

況詞鶯啼序並序云：「周頤年十二，受知定甫先師，忽忽四十餘年，垂白江湖，學殖益荒落，愧且罪已。丙辰歲暮，晤補園十五兄滬上，出示婺砧課誦圖，敬均博寶之節，少陵明發之痛，胥寓乎是，展對黯然，增倫教之重。」（下略）詞云：「音塵奮中未遠，赤滄桑換幾，剩依黯昔日春明，姊歸啼處離思。記分古桐陰片石，書煙慘淡砧聲碎。便關隴，能娘嬋娟，未抵情至。」（下略）

王定甫，名錫振，又名拯，號少鶴，定甫其字也，為廣西馬平人。道光二十一年進士，授戶部主事，官至通政使，嘗佐王大臣辦巡防事，作團練條議十則，為時所稱。著有茂陵秋雨詞四卷，及今合爲龍壁山房詞。

定甫得姊氏粵中書，調寄金縷曲，詞云：「寂寞烏衣巷，訊春來，姊歸村落，東風無恙，沼遞南雲遮雁字，偏著孤憯燈相，爲念我，長頭虛長，廿載重來滄海月，恨明珠，有淚還空擲。金馬宅，歸網休問誰家霜幌。更老至，江湖宜放。三徑儘猶松菊在，嘆萍花，浪蕊何心賞。歸去也，向湖舫。」定甫因篤於倫常之義者，宜乎未嘗一日忘其姊也。

定甫之詞，小令較長調為佳，辛酉之秋，詞人有輪省之戚，獨絃哀眠，語益淒怨，然以詞論詞，未免有冰寒於水之嘆矣。至其文章功業，傳茲史冊，則固有定論也。

韓愈官陽山的流風遺跡

蘊齋

唐書本傳載：「韓愈，字退之，鄧州南陽人。先世家昌黎，故又為昌黎人。生三歲而孤，嫂鄭氏鞠育之。幼刻苦讀書，比長，盡通六經百家學。擢進士第後，張建封辟為府推官，擢遷監察御史。以上書極論宮市，貶陽山令。元和中，復為博士，累遷中書舍人，遷刑部侍郎。唐憲宗遣使往鳳翔迎佛骨，愈上表極諫，貶潮州刺史。後召拜國子祭酒，累遷吏部侍郎，卒諡曰文。所為文章，宏深奧衍，佐佑六經，卓然成一家言，後學之士，取為師法，有韓昌黎集傳世。」

在唐宋八大家中，因貶官到嶺南來，先後兩易其地的，前有韓愈，初貶陽山令，再貶潮州刺史。後有蘇軾，初貶惠州安置，再貶瓊州別駕。正因為兩位都是大名鼎鼎的文學家，所以流風餘韻，至今人猶思之。韓愈服官潮州，只是短短的時間，而潮人對他，卻不勝懷念，山則名之曰韓山，江則名之曰韓江，樹則名之曰韓木。紀念之切，可謂無微不至。日前我已為過幾篇文字，詳紀他了。當他早期來粵任陽山縣令時，也有不少流風遺跡，但久經湮沒，遠不像在潮州那末膾炙人口呢。

陽山是粵中一個偏僻的小縣，韓愈服官那裏，可說是政簡刑清，曾到縣東三門灘下垂釣。他有陽山送區册序一文，其中幾句道：「與之翳嘉木，坐石磯，投竿而釣，陶然而樂。」於是，該地後來便有一個韓文公釣魚臺。在潮州，有一間韓山書院，是人所共知的。但在陽山，也有一間所謂韓書院，說是韓愈曾在那裏設帳的故址呢。陽山縣，往時是隸屬連州的，連州，亦即現在的連縣。連縣有一個燕喜亭，由唐朝以至清末，不知重修了多少次，還是屹然存在着。徐花溪的粵東蒼勝記，稱為「燕喜慈歌」，列作三十二景之一的。該亭是唐貞元間，吏部侍郎王宏中，謫官連州時所建，而亭的碑記，卻是韓愈所作。人們所以珍之重之的，當然不是在於紀念王宏中，而是在於韓愈一篇大文章而已。

該碑記這樣說着：「太原王宏中，在連州與學佛人景常元慧游。異日，從二人者行，於其居之後，荒邱之間，上高而望，得異處焉。斬茅而嘉樹列，發石而清泉激。輦糞壤，燔椔翳，卻立而視之。出者突然成邱，陷者呀然成谷，窪者為池，而闕者為洞，若有鬼神異物，陰來相之。自是宏中與二人者，晨往而夕忘歸焉。乃立屋以避風雨寒暑。既成，愈請名之。其邱曰俟德之邱，蔽於古而顯於今，有俟之道也。其石谷曰謙受之谷，瀑曰振鷺之瀑，谷言德，瀑言容也。其土谷曰黃金之谷，瀑曰秩秩之瀑，谷言容，瀑言德也。洞曰寒居之洞，志其入時也。池曰君子之池，虛以鍾其美，盈以出其惡也。泉之源曰天澤之泉，出高而施下也。合而名之以屋曰燕喜之亭，取詩所謂魯侯燕喜者頌也。」按該記全文，具載昌黎集。魏仲舉注云：「韓公於貞元十九年十二月，自監察御史出為陽山令時作。陽山於連為屬邑。」至於該唐刻的碑石，已不知亡佚於何時，後來所存，是明朝時重刻的。

又有一篇連州燕喜亭後記，是李昄所作。李昄，是韓愈的外孫。該記大致說道：「余自幼伏覽外王父昌黎文公燕喜亭記，則知連州山水之殊。亭之稱，因記為天下所寡。連為郡，既遠且秀，亦因亭而高。時執山水可娛者，較敢連矣。中州人既以連遐遠，不可得興游，皆依記以圖為館宇飾。味山水者，莫不目登心到焉。如此則亭豈可荒，記豈可仆乎？三年多，余侍行來詔於連，水陸南馳，幽無所據，志無所用，乃縱業於山水，以資憂志。況又外祖所記亭在是耶，昔聞今見必矣。數月，刺史武公至，得除址焉。石記斷偃，莓昧其字，公整而修之，徵記本於余家，易石而琢之，不旬就矣。於蓍不移不損，換而為新，命余記其跡。時會昌五年十一月五日。」按會昌是唐武宗年號。刺史武公，是指連州刺史武異宗。照此看來，由唐德宗貞元十九年，至唐武宗會昌五年，只是四十三年，韓愈的碑記，已經過重刻一次。後來直至明朝，又事重刻，文以人重，是很顯明的。「愛屋及烏」，於是該亭更成了地方勝跡，千年而後，到清末也得保存着。如今迭經世變，此區區者，還無恙否，那就不很清楚了。

漫談熱、溫帶水域之魚類

熱帶海洋的魚類，品種很多，體型幾乎都長得很大。它們多數是很凶猛的魚類，喜歡肉食，所以滋味都很好。

一、紅魚（金綫魚）：除腹部背白色外，渾身紅色，口小鱗大，背部有直走的金色綫六條。脊鰭、臀鰭的根端，也有金色綫。最奇怪的是它在尾巴上拖着一根很長的黃色鰭刺，好似鬼齋綵條一樣。這種魚在我國南海一帶出產較多，用特製的母子式釣魚船撈捕。

二、旗魚（羽魚）：這種魚和旁的魚有很大差異，它的上下顎很長，光光的像兩把利劍。可以刺取他魚，攻擊船底，挖掘泥沙。兩顎邊緣是鋸齒狀的，上顎比下顎長過一倍多。它的脊鰭很大，像一面旗那樣能夠張合自如，它身上沒有鱗而有小骨粒，很粗糙，背部背藍帶黑，腹面也是白色，體長達三公尺左右。它是海水裏的上層魚，不怕險惡的風浪，能夠堅持洄游。它常吃鰹魚等大魚，凶猛異常。它的肉色淡紅，是絕妙的珍饌。

此外，如九棍魚（狗母魚），鯖魚等都是一些好吃的魚類。大型的鯊、鮪也是生活在這種環境裏的。

其他幾種溫帶的魚類

溫帶的魚類，品種也是極多的，尤其是沿海一帶最豐富。

一、鯛（棘鬣魚）：也叫銅盆魚，是近海最美麗的一種魚。它駝着背像橢圓形的雞蛋，但是體態較扁，渾身紅紫色，側面有濃褐赤色的斜綫紋和鮮明的銀色斑，在產卵前後，這種彩色異常燦爛，光澤眩目。它在多季到遠海中層去找小魚、烏賊、蝸虫、甲殼類等吃，春夏才來港灣淺處產卵。一星期內孵化後，要經過三年才能長大變為成魚，這種魚的滋味也像黃花魚那樣鮮潔。

二、鮋（笠子魚）：也是有彩色的魚類，背部是淡黃和淡紅色，處處有黑色、紅色的斑紋，尾鰭像一把扇子，脊鰭上的棘刺，往往豎起在上面。它的種類很多，大半棲息在近海海藻茂生的岩礁間，是一種定着魚。

和鮋相似的鮋，也叫虎魚或老板魚，肉味潔嫩。我國黃海到東海沿岸產量很豐富，將它晒製的鯗就叫老板鯗，是大衆化的食品。

三、鱸：蒼白色的鱸魚，河海兩棲，也是一種半鹹水魚，體長十六——六十公分不等。它生活在沿海海藻繁茂的地方，夏季溯河，多季入海。平時只能釣獲它，到多季羣集時，就可以用網去兜捕。它的肉味很好，在淡水裏被捕的有一種四鰓鱸，產在江蘇松江，滋味更鮮，在漢代已經馳名，有詩人在詩中吟誦過它。所謂「蓴鱸之思」就是表示對家鄉的想繫。

其次，在淺海中游泳十分敏捷的有鰺（竹筴魚）。夏季住在深海裏，秋多在近海暗礁上徘徊的有鰤。可以在海濱地帶飼養的有鯔。它們體形都不大，供作下酒佐膳都好。

魚類中生命較短的，有香魚。形狀像鮭魚，體軀卻很小。卵在淡水中孵化後，幼魚長到三四公分就要出河入海，長到六——十公分時，在春季又要溯河上游過淡水生活。等到秋天長達三十公分時，再回到河口淺灘產卵，不過多就死去。這種魚在我國浙江省雁蕩山附近出產最多，肉味既香又美，因為它春生多死，也叫「年魚」。

兩種硬鱗的溫帶魚類

前面所說的幾種魚類都是硬骨魚類，是地球上出現最晚的魚類。下面這兩種硬鱗魚是較早出現的魚類，它們身上蓋着一層像牙齒那樣的琺瑯質鱗片，咀吻也是尖長突出的，有兩對觸鬚。特別的地方是旁的魚類脊鰭都在身體前面，而硬鱗魚的脊鰭卻在最後，靠近尾部。它的尾巴也是分叉的，上面部分要比下面部分長過好幾倍，像一個歪斜了半邊的長舵。它們也是溯河洄游的魚類。

一、鱘：是茶褐兼灰黃色的魚，體長二公尺以上。它棲息在近海，春天溯河而上，到夏季才產卵。每尾能產八十萬到二百四十萬粒卵。卵用鹽醃後很適口，歐洲人常愛吃這種卵。它的魚鰾極大，和細，要用顯微鏡才能看清楚。每尾的產卵量，竟然達到五百萬枚，是常見魚類中產卵量最高的。鰻的形狀和其他魚類不同，它的體態，正面是渾圓的，身長是身高的三十倍以上，皮膚厚而結實。表皮上有較多的粘液，鱗極柔軟，細小得看不出來。它的膚色一般是灰黑的，腹部乳白，能夠適應環境而變化成暗綠、茶褐、蒼黑等等顏色。普通的成魚約長一公尺左右，雌大雄小，雌的常住在海裏，雄的大都生活在淡水裏。多季降河向海產卵。卵也有浮性，漂泊在水裏。幼鰻在海裏長得慢，到淡水裏就長得快。鰻是最不容易死的魚，出水以後，只要體上粘液不干，表皮也能幫助呼吸空氣，像泥鰍那樣地過生活。它的肉味鮮潔，是泥鰍遠遠不及的。吃鰻講究一些的，用網絡般的豬油鋪上清燉，滋味特別適口。如果把鰻皮去掉脂肪晒干，也可以做成帶子。

海洋知識

第三〇〇期

世界上最偉大的航海家

鄭和下「西洋」的眞正原因及其他（上）

夏南揚

東南亞一帶對於三保太監（亦作三寶太監）鄭和下「西洋」的史事，是非常熟悉的。凡他曾經到過的地方，也都留有他的紀念物，華僑並建祠以祀，如巴殺魚干有「神炮」，中爪哇省三寶壟市區西南約五公里處有三保洞。每逢陰曆六月三十日僑胞要到洞中進香膜拜，洞前右方廣場，有個殘缺大鐵錨，叫做「神碇」，傳為他的遺物等等。本文可不再贅述。

但有許多有關於他下「西洋」的史實，卻是很少人道及的。第一、大家都說他「西洋」之行要振天朝聲威。固然，他的使命多少含有這意義，但卻主要是打通國際貿易。本來自唐以來，南洋各地，文化比較落後，很需要中國工業品，就千方百計想和中國做生意，且以「朝貢」為詞，以博取皇帝歡心。其販來的多是不甚有實用價值的珍珠、瑪瑙、荳蔻等，換回去是很切實用之中國花布、金銀、磁器、鐵器等物資，並賺了厚利。料不到了明太祖朱元璋的統治後期，卻下令停止朝貢，事實上就等於禁止外國貿易，同時還下令「不許民間寸板下海」，封鎖海上交通。及至明第三代皇帝成祖朱棣即位，便馬上恢復各國的朝貢，一方面想把取消封鎖的消息傳遞到南洋各國，擴大貿易的面積和範圍，所以就派遣專使去下「西洋」辦理這事了。

鄭和本身也有他的抱負。他原是一個愛國的回教徒，在朱棣未做皇帝時的燕王藩邸裏便受到很高的文化修養，更積聚有種種關於南洋的知識，知道那裏的華僑很多，其中更有不少是與鄭和同信仰的伊斯蘭教徒的，他也就很想藉此機會去與他們取得聯繫。他的好朋友房寬，還勸他在交流中外文化工作上多在意點哩。同時他心中還有個穩藏的願望，想到伊斯蘭教聖地麥加去朝聖，因為他的祖父和父親都曾到過，但此願他終未償。

鄭和一共下了七次南洋（在今天已不能說「西洋」了，西洋已是指歐洲西方國家，非東南亞一帶）。第一次為永樂三年六月（一四〇五年夏天）；第二次為永樂六年（一四〇八年）秋天；第三次為永樂十年，為公元一四一二年多；第四次為永樂十四年，為一四一六年，也在多天出航；第五次為永樂十九年，即一四二一年；第六次為永樂二十二年，公元一四二四年。第七次已是朱棣死後又換了一代的宣德五年閏十二月了（一四三〇）。最後一次回國時已是一四三三年，他已六十三歲多了。以後代他遠行的就是以前跟他幾次下「西洋」的三保太監王景弘，艦隊規模較小得多了。

他第一次出航的船隻為臨江伯陳瑄所建造，共六十二條大船。最大的四十四丈長，十八丈寬，除貨物外，可以裝載四百五十人。帶去的是南洋各國所需的中國產品，明成祖還命令他沿途收買各國貨物，轉販到別國去，可見也為大規模國際行商。他的名義是「欽差總兵太監」，同行的有太監王景弘，副使曾瑩，李御、劉林保、潘子成、牛金住等，另外有官兵工匠兩萬多人。以後數次規模都小了些，到了最後一次，才恢復第一次的威風，人數凡二萬七千衆。除了官兵、火長、舵手、船工、木匠外，還有醫生、書記和細功手藝工人，同行上級人員有王景弘、李興、洪保等；還有他所喜親近的文士紹興人馬歡（著有「瀛涯勝覽」）、崑山人費信（著「星槎勝覽」）、南京人鞏珍等。

鄭和數下「西洋」的幾宗事

關於鄭和下「西洋」的幾次行程，頗有不常為人道及數事可紀。

他第二次到了占城國（即現在越南中折的地方），就上了主要的碼頭順化。這一次才發現此處伊斯蘭教徒，不但很多，且淵史悠久。大約公元第十世紀左右，大批阿剌伯人便移居到此，使占城國人受到很深刻的伊斯蘭教化。這回鄭和就和他們聯系得很好，留下了不少的同教在占城，其中還包括許多有商業才能的人。此時占城與交阯，戰爭很激烈，占城兵弱，屢次戰敗，鄭和在占城的活動，就大大安定了居民之心，以後在明成祖統治期間，也就總是極力支持占城而制壓交阯，不能不說是受鄭和的影響。

他的船隊離開占城，就到了暹羅。在暹羅拋出了大量印花布、磁器等等，交換回了暹羅特產的象牙、黃蠟、植物油等。並且規定了明朝貨幣與暹羅貝幣的交換比率，每中統鈔二十貫抵合暹羅貝殼幣一萬枚。於是又從暹羅，經爪哇、舊港（巨港）、滿剌加（馬六甲）而至錫蘭。

他第一次回國，曾奏報成祖謂錫蘭居民多信佛，這次又來的主要目的地就是錫蘭，所以行時奉成祖特派一批僧徒同往，佈施當地僧寺許多金、銀供器，織金寶幡、燈燭等，以博取錫蘭好感，但是沒有獲得滿意效果，就在今可倫坡附近，為國王亞利苦奈兒突然起兵襲擊船隊，鄭和戰勝，俘了國王回中國，才由明成祖釋放。在錫蘭，鄭和還造了許多碑，把帶來的佛教經書全部分發給當地各僧寺。

他第三次出發到蘇門答臘時，就把船隊分成兩隊，另一隊率他的命令向西行進，一直抵達今非洲海岸的索馬利蘭，沿途通告着木骨都束、不剌哇、麻林等國朝貢通商，歸途經過阿丹（即亞丁），並深入忽魯謨斯（今伊朗國阿曼灣，接近波斯灣），然後又回航印度西海岸回國。他自己率領的一隊，卻又在蘇門答臘與當地統治階級發生了戰鬥，戰勝俘獲以後，匆匆回國了。

第六次出航時，他自率一支船隊，直抵舊港（巨港），代明成祖朱棣封當地華僑首領施濟孫（實際為一個女性）以官職，事畢匆匆回國。第一次下舊港時，戰勝陳祖義，是得力於僑領施進卿的告密的，進卿死後，就把他的統治權傳給女兒施二姐了。

兩漢及三國時代造船技術的發展

漢代海上交通的發展，遠達印度洋以西，這和我國古代勞動人民的刻苦耐勞，勇於冒險，及他們的善於創作，是有密切關連的。在造船技術上很早就有高度的發展，有些資產階級的學者，因為看到「漢書」「地理志」裏面述及南方海外交通時有「蠻夷賈船，轉送致之」一語，便武斷地說當時漢使所乘之船係外國商船。其實那時漢使和隨行的中國航海者們所乘坐的，必然有中國自己的船。因為我們知道在公元前第二世紀至公元後第三世紀後期這四百年中，即當兩漢及三國時代，我國的造船技術已有高度發展，遠海航行，完全是可能的事情。「漢書」裏面所載武帝時的大戰船，有樓船，有戈船。公元前一〇九——一〇八年間進兵朝鮮，就由樓船將軍楊僕統率海軍前往；「後漢書」「馬援傳」說他於公元四一——四三年交阯作戰時，帶領了樓船大小二千餘艘。可見漢船是完全能夠在海上遠航的。「太平御覽」七六九引「漢宮闕疏」說，武帝時所造大船有一種稱為豫章大舡，可載萬人，船上造有宮室。東漢末年人劉熙所著「釋名」一書裏面，記述漢代的大船，有二層的，稱為「廬」；有三層的，稱為「飛廬」；還有四層的，稱為「爵室」。「釋名」中所述及的漢代戰船，有先登（衝鋒船）、赤馬（快船）、斥候（偵察船）、艨艟（戰船）等等。三國時魏人張揖所著「廣雅」①，述及兩漢及三國時代的船名多種，其中的「舼」「䑸」即航海用的大船。這一切，都說明了我國在兩漢及三國時代，造船技術已有非常高的發展。中國自己的船舶早就能航行於遠海了。

至於兩漢及三國時代，我國造船的主要中心地，在內地的有：（一）長安，漢武帝在此開昆明池，訓練樓船，長安以東的船司空縣（今陝西華陰縣東北）附近，即因造船得名。（二）雒陽（今洛陽市東）附近，曹丕曾命杜畿在此造船②。（三）巴、蜀，即今四川，自戰國以來就以造船著名。（四）長沙郡及洞庭湖附近一帶，據「北堂書鈔」（卷一三八）引「荊州土地記」說：「湘州七郡，大艑所出，皆受萬斛。」（五）廬江郡，即今安徽廬江縣一帶，西漢時特設樓船官於此；所屬尋陽縣（今湖北黃梅縣）即樓船停泊之所①。（六）豫章郡（今江西南昌市）附近一帶，本來是越人的造船地區②，直到三國時代，還是重要的造船地，所造的船稱為「舸」⑧。以上這些地方，比較偏在內地，至於和海上航行特別有關係的，則：（一）在北方的為山東半島及渤海沿岸，從楊僕的進兵朝鮮及「漢書」所載卜式請征南越之言，可見齊船在漢代初年的重要；三國時魏國的青、兗、幽、冀四州，即環繞山東半島和渤海沿岸之地，也仍是造海船的所在④。（二）在長江口附近的吳（今蘇州市）和會稽（今紹興市）兩處⑧。（三）三國時代的吳國，造船業最為發達，沿海的主要造船地區，有永寧縣（今浙江溫州市），其附近有橫嶼船屯（今浙江平陽縣）；又設置建安典船校尉於今福州市，其附近有溫麻船屯（今福建連江縣北），典船校尉所屬船廠規模很大，罪人往往調至該處造船⑥。（四）漢有南海郡所屬的番禺縣（今廣州市），自戰國以來即為一重要的都會；其南方的交阯、日南兩郡（均在今越南境內，前者在今河內附近，後者在今順化附近），更是對印度洋航行的門戶。這幾處地方的附近都盛產林木，它們的造船業也是很重要的。

發思古之幽情所緬想的
古代海洋的形狀（續完）

古芝仁

現在，如果你找適當的地方，你就可以看出一些古海邊緣的痕跡來。如果這種痕跡是海面最低時所形成的，現在當然是被海水淹蓋了；這種遺跡，只能藉測聲的辦法測出。但在某些地方，過去的海面比今日的高，我們就可在那裏找到古海遺跡。在薩摩亞島（SAMOA）離海面十五呎高的巖壁上，你可看到波浪在岩石上沖擊的陳蹟。同樣情形，你在太平洋其他的島上，南大西洋的聖海侖那島上，印度洋的諸島上，以及好望角周圍的島嶼上，都可看到。

海浪在巖石上打成的洞穴，現在高出海面以上，這就是海陸變遷的明證。你可以在世界各處找到這樣的洞穴。挪威西部海岸有一個海浪擊成的隧道，是世界聞名的。在塔格赫屯島（TORGHATTEN）的花崗岩上，當中冰統的海浪擊了一個洞穿的隧道，約有五百三十呎長，擊掉的岩石，差不多有五百萬立方呎。這一隧道現在高出海面四百呎。牠之所以昇高，一部份的原因是由冰層溶解後，原被壓下的地殼向上彈回了。

在這一循環的另一半期當中，由於冰川層層積厚，海面漸漸低落，各處的海岸綫都發生很顯著的變動。每一河流都受到海面低落的影響，河水加速地傾注於海，河床則因流速加強而淺深。由於海岸綫下降，河道就伸延到原為海底的斜坡上。那裏滿是砂石和泥土，流淌的河流——因冰川的溶解而膨脹——挾着大量的砂石泥土滾滾入海。

當洪積期某次或某幾次海面下降的時候，北海曾經枯竭得成為乾地；北歐和不列顛羣島的河流跟着傾注於海。最後萊茵河（THE RHINE）奪取了泰晤士河（THE THAMES）的流域，易北河（THE ELBE）與威塞爾河（THE WESER）合而為一，塞納河（THE SEINE）流淌現在的英吉利海峽，而在陸棚上切出一個海谷——這種遺蹟現在在地角（LANDS END）外面可以用聲測器探測得出來。

洪積期最大的一次結冰是在它的後期——大概是在二十萬年以前，也即是有了人類以後。海面大大的降低，一定影響到舊石器時代的人類生活。那時的人能夠在枯竭的白令海峽上面來往。其他地方也有同樣情形。例如海水從印度海岸退卻，原始的人類可以從印度步行到錫蘭島。

太古人類棲息的地方，一定有許多是在海邊或河口三角洲的附近。因此他們的文明遺蹟已被後來昇高的海水淹沒。如果沿着這些古代的海岸線搜尋，一定可以增加我們對於舊石器時代人類社會的知識。有一位考古學家曾經建議在亞得里亞海（THE ADRIATIC SEA）較淺的部份來一次搜索。搜索的方法，是用「潛水艇放射強光的電燈」，或者用玻璃底的船，以人造的燈光來發現海裏貝塚的輪廓——藉以窺測太古人類在那裏的生活狀況。「冰川期的最後階段是法蘭西展史的馴鹿時期。那時的人類，生活在俯瞰河流的洞穴裏，經常出來狩獵法蘭西冰雪平原上繁殖的馴鹿。……從來那些最低的洞穴部份地或整個地淹沒了。在那裏應該可以找着舊石器時代人類的許多遺蹟。」（見THE CHANGING WORLD OF THE ICE AGE, 1934 EDITION, YALE UNIVERSITY PRESS, P. 210）

我們石器時代的祖先，一定有些人領受過冰川附近的生活艱苦。那時，人類和其他的動物一樣，都是從北向南移動。狂風怒號，暴雪紛飛，冰山轟入灰色的天空，成噸的冰塊，砰砰磅磅擲下大價響，流向海洋。

但是，那些生活在另一半球的人們，在富有陽光的印度洋沿岸行獵，那些地方在當時是乾地，後來又成為海底。那些人對於遙遠的冰川一無所知，他們也不知道他們所行獵的地方是海洋邊緣，因為海洋的水已全部凍成堅冰，成為一望無際的冰雪地帶。

要想像冰川時期的世界是怎樣情形，有一件事是我們很難確定的：當着冰川最多的時候——也即是說海洋的水最大量地凍結成冰的時候，海面低落到甚麼程度？低落二三百尺呢，還是低落二千乃至三千呎呢？

每種情形都有地質學家認為可能。自從阿伽西（LOUIS AGASSIZ）第一次想到移動的冰山及其在洪積期的威力以後，到現在不過一百年左右。從那時起，各國的科學家都在很耐心地搜集事實以證明陸地冰層曾有四次的消長。至於冰層之增厚即海水之相對低落，冰層溶化則海面昇高，這是這一世代的科學家們所想像到的；這一羣科學家是在德利教授那樣大膽假想的科學家領導之下。

關於冰川一消一長的說法，多數的地質學家持一保守的意見，他們以為海面低落得最厲害的時候也不會多於四百呎，可能只有四百呎的一半。另有些人認為海水低落不止於此。他們推論的依據是陸棚上面的海裏峽谷。有些較深的峽谷及現在海面以下一哩乃至一哩以外。有些地質學家認為它們都是由流水切成的。於是他們就以為洪積期海面低落的程度一定低到使流水能夠切成這些峽谷。

至於海洋為甚麼曾經退縮到最低的海態，這個問題的解答，尚待更進一步的研究。現在我們似乎快有新發現了。因為海洋學者和地質學者現在已有了比以前更好的工具，可以探測海洋的最深處，可以揭發迄今尚未揭發的秘密。

但是，以千萬年為週期而不是以幾小時為週期的海潮大起伏，究竟不是我們人類的感官所可察覺到的。它的最後原因如果竟被發現，其原因也許是在灼熱的地心裏，也許是在冥漠的太空中。

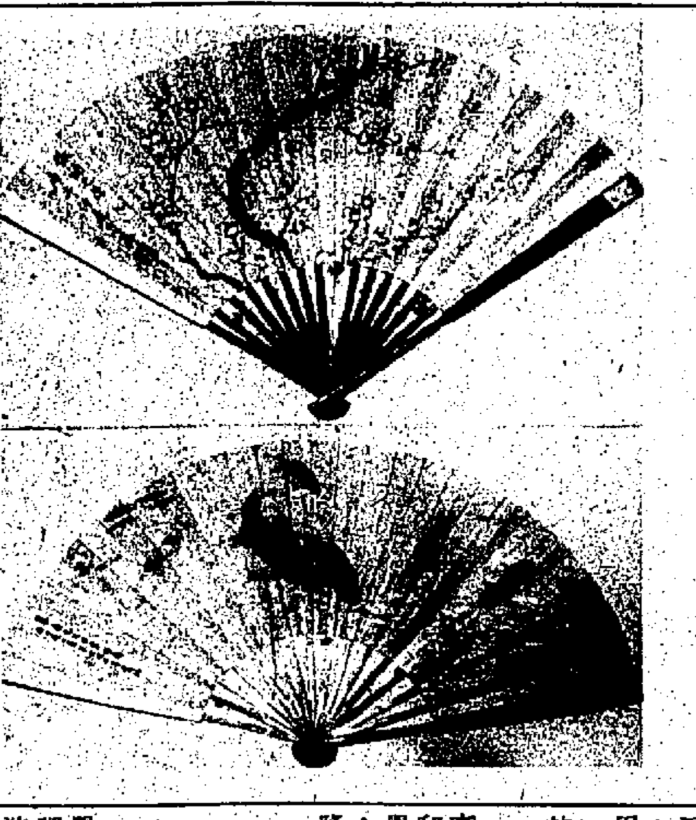
華僑文化

陳子和黎晚靈夫婦書畫展覽
欣賞者衆 今明續展

華陽藝苑主人陳子和、黎晚靈及同人書畫展覽會，連日假座香港大會堂，高座八樓展覽館舉行以來，中外人士到場參觀者絡繹於道。陳子和黎晚靈賢伉儷，素以擅長書畫著譽於時。華陽藝苑中，慕名而從遊者，實繁有徒，濟濟門桃李，均有所成。此次展出作品，多屬合作聯製者。昨天陳子和與張大千合繪之「芭蕉美人」。已為人欣賞。「場場勝利」之駿馬，「引福臨堂」之鍾馗，「蒼松」，「美人」，以及「松竹梅」之合作品，「春風富貴」，「牡丹青松」等多幀，亦為保良局主席莊榮坤及唐誠，陳榮，譚述渠，張禮各位訂取。由於場中合作畫，都是時賢名家參加者。王森為畫馬之老前輩，行筆蒼勁，構圖新穎，不只是天馬行空，不受羈勒，簡直神龍，變化無窮，見者咸歎觀止。會期尚有今明兩天續展，愛好藝術人士，萬勿失諸交臂云。

集古齋十一日辦書畫成扇展覽週
多位近代名家作品

本港集古齋，經營古籍書畫，中國書畫，碑帖畫冊，石章端硯等業務。最近整理一批中國書畫成扇，舉辦一個介紹週。這批成扇作者，包括多位近代書畫家作品，如沈尹默，黃賓虹，王一亭，葉恭綽，傅心畬，吳秋農，鄧午昌，陳寶琛等。介紹週將於十一日開始，歡迎參觀。地址在中環雲咸街一號南華大廈一樓。



（上）墨梅（龐元濟作），（下）游魚（吳青霞作）（集古齋舉辦書畫成扇介紹之展覽品）

九龍中央獅子會昨邀請葉醉白講「人生觀與馬」

九龍中央獅子會，日昨在喜來登酒店集會。會長張介倫主持會務，報告會務：（一）下次集會選舉下屆職員。（二）九龍中央獅子亭，以古色古香的形式，面積達三百餘呎，耗費十餘萬。日前建亭委員會主席鍾義生前去實地察看，風景優美，經已進行一切手續，定期施工。（三）董事會一致擁護何榮高副總監競選下屆總監。（四）增添新血，加強活動。本會已邀請熱心人士二十餘人，加入本會，共同服務社會。

繼請畫馬大師葉醉白講「人生觀與馬」。他說：講馬的學問可大，這個學問幾乎是中華民族所獨有。大致可分為天馬的宇宙觀，和地馬的奮鬥觀。古人名言：「天馬行空」和「地用莫如馬」，這兩句話，對於中華文化和人生的重要性至大。

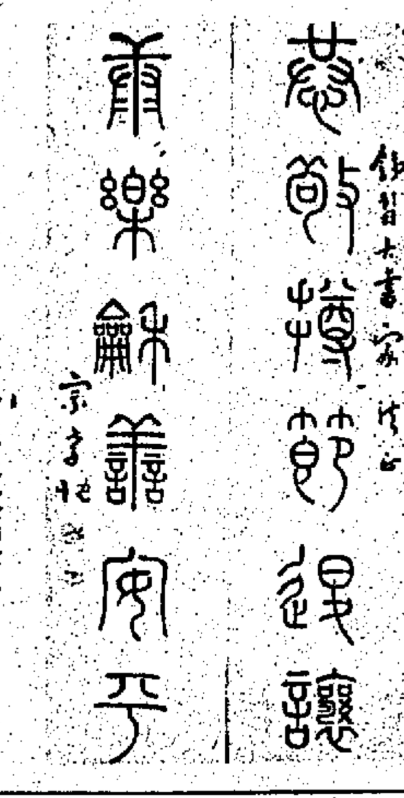
「天馬行空」一語，大可啓發中華民族「高曠感」，「想像力」和「大無畏」的精神。舉一個最簡單例子來說：法國只打六星期而投降。中國抗戰八年而愈戰愈強，便是中國人特具高曠感，特別想像力，特具大無畏，遠非現實主義短視眼光的西方人所可比擬。如果拿國父中山先生學說來說，「天馬行空」屬於「知難」範疇。

專講「天馬行空」，而不能配以「地用莫如馬」，是不夠的。我中華民族那樣刻苦耐勞，任重致遠，但問耕耘，不問收穫，所向無敵，有志竟成。此一中華民族的韌性和毅力，也不是西方的功利主義享樂人生所能企及。再拿國父中山先生學說來說：「地用莫如馬」，應屬於「行易」範疇。

換句話說：「天馬行空」：空即無我，是最高的意境，最強的想像力，激發高度的智慧。「地用莫如馬」：是無限的實際，盡職、盡實，腳踏實地，埋頭苦幹。天馬地馬統合，可以說是最完整的人生觀。

現代科學家了不起的貢獻，近乎「天馬行空」，而政治家卻不是「地用莫如馬」。他們幼稚無知，競向個人功利主義，祇碌碌於紛繁枝葉的小問題，頭痛救頭，搞到世界亂嘈嘈，這是人類的不幸，令人痛心的。

到訪嘉賓：葉醉白、朱敬文、何鶴賓、黃幟雄、陳偉賢。出席獅兄則有：張介倫、陳碩雲、陳炳堯、陸志成、黃億年、柯利錦、陳華濤、盧志雲、黃漢中、鄧裕德、盧玉亭、蔡伯勳、劉東來、龔志輝、陳良彥等、吳國璋、朱錫麟、胡培剛、姚中和、鍾義生、徐倡樑、潘德嘉、高振順、曾乾波、志仁、陳武揆、陳世民、陸光、周廣仁、曾慶華、黃澄智等。



宗孝忱小篆書六言聯（王世昭藏）

（本月十五起，展出香港藝術中心）

「百鳥歸巢」（清名畫家金簡作）

（華陽藝苑現展出大會堂八樓）

大會堂佛學講座 僧伽會能仁校外課程
源慧法師續講維摩經

香港僧伽聯合會佛學講座（能仁書院校外課程），上週日由源慧法師宣講維摩經。是日雖陰霾四佈，細雨紛紛，仍不影響聽衆之興趣，講室一早便告滿座，可見求法心切是一般。本週日（九）日下午四時至六時，恭請源慧法師，在大會堂九樓演奏室續講「維摩詰所說經」。歡迎各界人士惠臨參聽，同沾法益，功德無量云。

（詞）

揚州慢（花朝後一日） 麥正本

寄伏殘寒，晚回輕暖，一例霧雨徐飛。鎮簾不捲，竟忘了花時。誠驚燕，分春切記，密攜紅紫，休使鵑知。恐西阡南陌，無端頻勸人歸。看花意緒，到天涯，應已無遺。譲檻外櫻桃，梢頭荳蔻，寬入新詞。十里碧凝芳草，横塘路，斷夢依依。怪當樓明月，偏將花影輕移。

甘州（重至容龍別墅） 麥正本

又瀟瀟聽雨倚廻廊，濕雲冷芳洲。任長林漠漠，青山隱隱，碧水悠悠。一十三年飛盡，幾許臥沙鷗。過究杯深淺，欲醉還休。想觀得幾番風雨，却躊躇不定，怕問漁舟。想坡仙水調，誰個更能謳？瞰清池，艷鱗還在，但淺蛾黛影不曾留。緣何事？到無愁處，轉惹新愁。

（詩）

輓伍醉書 陳一豫

隔秋猶盼寄詩來。聞耗方知骨已灰。戰酒更難相嘯傲；遺篇重撫隱風雷。江湖生死揮無淚；壇坫消沉痛此才。太息斯文寥落處，百年先後有同哀！

註：歲丙辰，丈有酬詩之約。比聞兄耗，已火化於鑽石山矣。

悼詹玄靖居士天眼寅兄生西 蕭葵明

昔歲同觀曲水雲。今驚易簀悟玄眞。修文地下才名重；作記樓中翰墨新。老秩松凋峯失色；施春棉落硯生塵。練江士友多惆悵，濕弔東山共硯人！

戊午三春，同客香江。少年時：與余在棉城東山中學同校，余讀乙班，詹讀丙班；但年則同齡，均已八十矣。當年同學三十餘人，流散各方：計金邊、西貢、緬甸、星洲、檳城等地。瓶廿餘載，相繼仙逝者不計。今又悼君，不勝愴懷洒淚矣！

尖沙咀青年會開設中國畫班
勞允澍任導師

九龍尖沙咀梳利士巴利道基督教青年會，為發揚國粹，倡導中國傳統繪畫藝術起見，特開設中國畫班，并請得國畫名家勞允澍氏任導師。勞氏為廣東隔山畫派傳人，其於國畫造詣之深，早已蜚聲中外畫壇。近年於本港及美加各地舉行畫展多次，均獲佳評。聞青年會是次舉辦之畫班，將于本月十一日起，逢星期二晚七時授課，目前尚有餘額少許，歡迎中外各界有志畫藝人士報名參加云。

「賞梅圖」 清廷畫家鄒一桂作

（華陽藝苑，現展出大會堂八樓）

蔣廷錫「花鳥」

（華陽藝苑現展出大會堂八樓）

（太極道翁眞蹟「世界桃源」）

（華陽藝苑現展出大會堂八樓）

五團體禪學講座
忍慧老法師講禪宗要義

由世界佛教友誼會港澳分區總會、三輪佛學社、寶蓮禪寺、定慧寺，五大佛教團體合辦之「禪學講座」，分別於今（八）日下午三至五時，在港士丹利街廿號妙香林素食，及週日（九日）上午十時至十二時，在大埔馬窩村定慧寺舉行。均由忍慧老法師主講「禪宗要義」。歡迎參聽，共結法緣云。據六祖壇經所說：當五祖弘忍，於半夜為六祖說金剛經，至「應無所住，而生其心」之語時，六祖慧能頓時大悟。可見禪宗重禪悟，而不重教說。後來有安國和尚解釋云：「無所住者，不住色，不住聲，不住迷，不住悟，不住體，不住用。而生其心者，即是一切處而顯一心。若住善，心即善現；若住惡，心即惡現，本心即隱沒。若無所住，十方世界唯是一心」，倘知風幡不動是心動」。這就是佛教的主要論理「萬法唯心」的最佳註脚；而禪宗是以心為派，故名「佛心宗」的原因。所以曹溪禪的「即心即佛」，便成為中國佛教的思想中心了。

清名畫家高簡臨松雪老人本

（華陽藝苑，現展出大會堂八樓）

清名畫家勳初作「啓期三樂」

（華陽藝苑現展出大會堂八樓）

田桓書分書十言聯（王世昭藏）

（本月十五起，展出香港藝術中心）

華僑教育

1978 中學會考試題預習專欄

明報社主編

歷史科（廿七）

·胡應亮·

HISTORY (27)

Philip Y.L. Woo

What were the reforms introduced by General MacArthur during the American Occupation of Japan? What were the purposes of these reforms?

(continued from the last issue)

Wihin the government, the national and local civil services were reformed on democratic lines, for they had been instruments used by the militarists to carry out totalitarian rule. On the other hand, check-and-balance rules were introduced in the government so as to prevent the rise of autocracy, such as the independence of the judiciary or the principle of the separation of powers. With regards the Japanese people, fundamental human rights such as equality under the law were guaranteed through a Bill of Rights. In local governments, SCAP intended to practise "grassroots democracy", through which rural conservatism would, it was hoped, dissolved. Local administrations were given a wider range of powers. Local communities were given a chance to run their own affairs. In doing so, SCAP aimed at creating in Japan a political structure that served 2 purposes. Negatively, militarism would be prevented in future. Positively, liberal rule would be facilitated, and the functioning of a stable, peaceful society would be made easy. Japan would then become a peaceful, useful member of the world community. It was the 1947 Constitution, for example, that renounced the use of war and the maintenance of armed forces.

Yet to be successful, Occupation reforms must also include attempts at cultivating social behaviour appropriate to a democratic society, for democratic-mindedness (or values) were as important as democratic institutions themselves in a real democracy. Education was taken up for reform.

At first, the authoritarian education structure of the past was destroyed. Thus teachers with records of ultra-nationalist activities were dismissed. Old textbooks that preached ultra-nationalism were either revised or destroyed outright. Constructive reforms were then carried out. More liberal subjects were introduced in school curriculum. New teaching methods were encouraged. Administration was discentralized to elected school boards at local levels. Compulsory education was extended from 6 to 9 years. University education was expanded. With all these undertakings, SCAP hoped to dissolve authoritarian and paternal thoughts of the past and replace them with new social values of democracy. Indeed, the effects of democratic education were long-term. In the long run, ultra-nationalism, absolute obedience to the state and intellectual conformity -- all of which helped in the rise of militarism and imperialism in the past -- could all be destroyed. And destroyed effectively. The Japanese young people would stop to think of themselves as a chosen people to rule the world. They would think freely and would be infused with a sense of democratic citizenship. Literary rate in society would be raised. The social basis (or human basis) of a democracy would be laid.

Not only educational reform, but social and economic reforms as well, were necessary. The aim was to shape a social and economic environment that was favourable and easy for the growth of democracy. On the economic side, efforts were made to establish a competitive economy with a more equal distribution of wealth, income and means of production. Thus concentrations of wealth and economic power (in the hands of big businessmen and landlords) were broken up. New, countervailing power bases among the middle-class, workers and small peasants were developed. The zaibatsu families were removed from ownership. Some of the zaibatsu were dissolved, with their shares sold to large numbers of middle-class Japanese. To prevent unreasonable restraint on trade, production, sales or pricing, rules for business fairplay were enacted. A Fair Trade Commission was set up to coodinate and enforce such rules. Taxation was made to lead to more equal distribution of wealth, such as the special progressive taxes on war profits and wealth in 1946 or the 1949 tax reform which introduced new direct progressive taxes on personal incomes. Among the workers, the formation of labour unions was encouraged. These organizations were grouped into industrywide or nationwide federations that were politically active. In villages, measures were taken to cut down the rate of tenancy (i.e. peasants renting land rather than owning it). Social position of teenants was strengthened. This was to free farming families from being over-dependent on the powerful and traditional-minded landlords. Whereas 46% of all Japanese farmers were tenants in 1946, only 10% of them were so by 1950. For the benefit of the other tenants, SCAP ruled that land rents should not exceed a certain level. With all these recovery of Japan. This was so because both the Cold War and the success of the Chinese communists had made it necessary for the US to strengthen Japan as an ally in the Far East. Thus the early aid shipments of food and medical supplies were changed to things like fertilizer, petroleum and industrial materials like cotton. The breakup of the zaibatsu was stopped. The initial attempts at splitting up urban economic concentrations were given up.

Taken as a whole, the Occupation reforms in Japan were indeed highly idealistic and ambitious. The fundamental objective was to re-create Japan as a democratic society with a democratic government. Thus not only political but social, economic, educational and cultural changes had to be undertaken. The comprehensiveness of the reforms was surprising: there was even an attempt to persuade the Japanese to give names to at least the main roads in major Japanese cities. Given the short time the reforms were carried out and the many aspects that had to be dealt with, the Occupation changes were no doubt highly successful. The reform at large was perhaps the most ambitious at social engineering, re-directing along democratic lines of an entire nation's socio-political values, behaviour and institutions.

附加數學 廿七 岑俊彥

Add. Maths. (27)

Exercise 14: Paper II, Section B.

1. Expand $(1+x)^p$ in terms of ${}^pC_r$ where $r=0, 1, 2, \ldots\ldots$ The ratio of the three consecutive coefficients in the expansion of $(1+x)^p$ is 6:20:45. Find the value of P.
2. A point moves along a straight line and at the end of t seconds, its distance s metres from a fixed point in the line is given by the equation $s=t^3-9t^2+24t-18$. Show that the velocits vanishes for 2 values of t and the acceleration for one value of t. Find also the value of the velocits when the acceleration vanishes and the values of the acceleration when the velocits vanishes.
3. If $z=\mathrm{cis}\,\theta$ and $z^{-1}=\mathrm{cis}(-\theta)$, write down z^n, z^{-n}, $z-z^{-1}$, and z^n-z^{-n}. By considering $(2i\sin\theta)^5$, prove that $\sin^5\theta=\frac{1}{16}(\sin5\theta-5\sin3\theta+10\sin\theta)$ If $16\sin^5\theta=\sin5\theta$ and $3\sin\theta=4\sin^3\theta+\sin3\theta$, find the general solution of the equation $\sin^5\theta=\frac{1}{16}(\sin5\theta-5\sin3\theta+10\sin\theta)$.
4. C is the centre of the circle $x^2+y^2-4x-2y-4=0$. A chord of this circle with gradient m, passes through the origin and cuts the circle at P and Q. (a) find a quadratic equation in x, whose roots are the co-ordinates of P and Q in terms of m. (b) If B is the mid-point of PQ, find the co-ordinates of B in terms of m. (c) Show that the locus of B is the circle on OC as diameter as m varies.
5. Sketch the curve $y^2=4(4-x)$
   (a) Find the area bounded by this curve, the y-axis and the x-axis in the first quadrant.
   (b) If the line $3y=2x$ divides the area into two parts P and Q, find the ratio of P:Q.
   (c) If the area in (a) makes a complete revolution about about the x-axis, find the volume generated,

育教僑華

1978 中學會考試題複習專欄

物理（廿七）魯榮家

PHYSICS (27)

Revision Exercise

Time allowed :

One hour and 30 minutes

Answer SIX questions choosing TWO from each section. Each question carries equal marks. All answers to problems should be given in S.I. units.

SECTION A : MECHANICS AND PROPERTIES OF MATTER

(Where necessary, take acceleration due to gravity $=10ms^{-2}$)

1.(a) A body is allowed to slide down from rest down an inclined plane AB of length 100m. B is on the ground and A is 60m above the ground as shown in figure 1. In the first few seconds, the linear speed of the body after each second is measured and recorded

Time (in s)	0	1	2	3	4	5
Speed (in ms^{-1})	0	2	4	6	8	10

(i) Plot the graph of linear speed against time

(ii) What is the linear acceleration of the body ?

(iii) Find the total time taken for the body to reach B.

(iv) Find the coefficient of sliding friction between the body and the inclined plane AB.

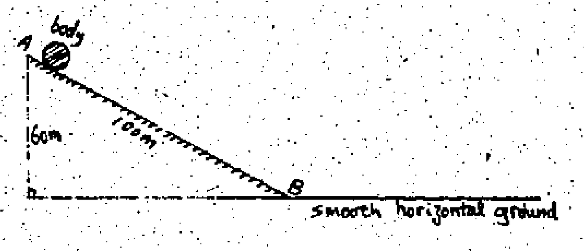


Figure 1.

(b) A smooth hollow box , partially filled with sand, with an opening in front and a total mass 3 times that of the body. The box and contents was placed on the horizontal ground at a distance 10m from B. The body after sliding down the inclined plane moves towards the box in such a way that it passes through the opening and becomes embedded in the sand on impact. (See figure 2.)

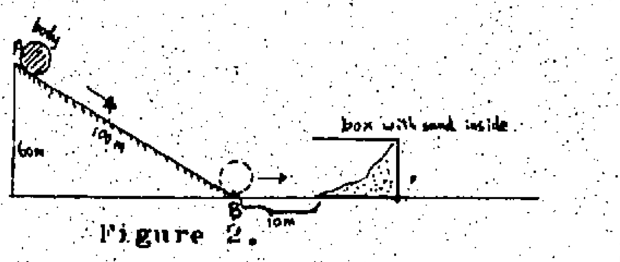


Figure 2.

(i) Calculate the magnitude and direction of the velocity of thebox after the impact.

(ii) Calculate the fraction of energy lost during the impact.

(iii) In what forms will the lost energy be dissipated ?

2(a) What are the conditions for three non-parallel coplanar forces acting on a rigid body to be in equilibrium ?

(b) A non uniform rod AB is kept horizontall by 2 strings as shown in figure 3. If the length of the rod AB is 10m, the angles between the strings and the vertical are 30^0 and 60^0 respectively. Copy figure 3, and mark the position of the centre of mass of the rod AB. Show your construction lines or steps of calculation clearly.

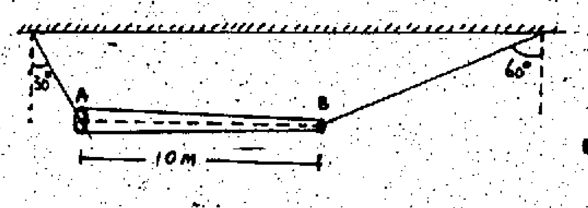


Figure 3.

(c) A uniform planck AB of length 12m and mass 50kg rests on two supports P and Q at positions 3m and 9m from one end A. A man of mass 75kg stands on the planck 1 meter from Q and 4m from B as shown in figure 4

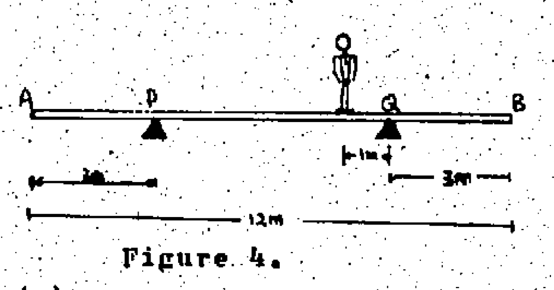


Figure 4.

(i) Find the reactions at P and Q.

(ii) If the man walks towards B, find, how far near from B can he reach before the planck tilts.

3.(a) An iron block of volume $0.01m^3$ is moved vertically upward by a pulley system as shown in figure 5.

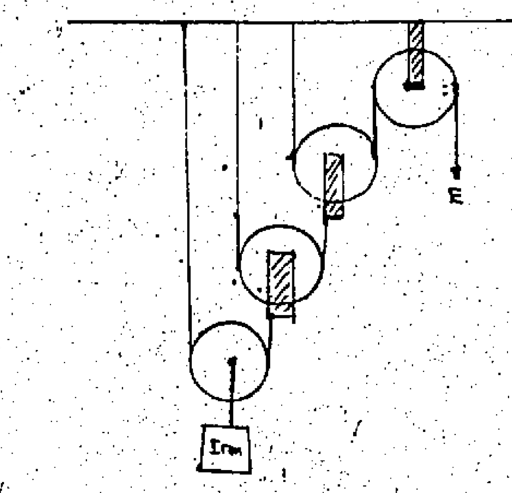


Figure 5

(i) What is the velocity ratio of the pulley system?

(ii) If the effort used E = 100N, find the efficiency of the system. (Density of iron $=7200\ kg\ m^{-3}$.)

(iii)Find the workdone by the effort in (b) if the block is moved vertically through 4m.

(b) If now the block is immersed completely in a beaker of liquid as shown in figure 6, the effort used to move the block vertically upward is then reduced to 75N, find the density of the liquid.

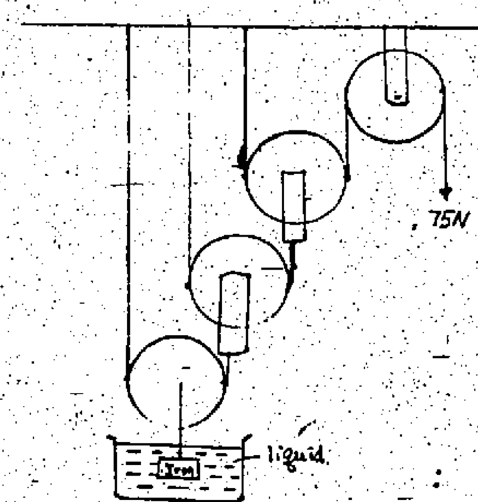


Figure 6.

SECTION B HEAT, LIGHT SOUND and WAVE MOTION

4(a) An alloy contains two metals X and Y

	X	Y
Mass (in kg)	M	2M
Specific heat capacity (in $J\ kg^{-1}K^{-1}$)	1000	550

Find the specific heat capacity of the alloy.

(b) A metal sphere of mass 0.3 kg is made of the alloy mentioned in part (a). If the sphere is suspended in a bunsen burner flame and left until it has attained the temperature of the flame. It is then quickly transferred to a copper calorimeter of mass 0.2kg containing 1.98 kg of water at 15^0C. It is found that the temperature of the water rises to 35^0C find the temperature of the bunsen-burner flame.

(Specific heat capacity of water $= 4200\ J\ kg^{-1}K^{-1}$, Specific heat capacity of copper $= 420\ J\ kg^{-1}K^{-1}$)

(To be continued nest week)

育教僑華

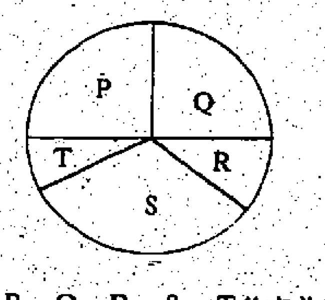
學能推理練習專欄　智慧社主編

數字推理練習（十二）

數字推理練習一三

統計圖表（一）

細閱下列各統計圖表，然後選出每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。



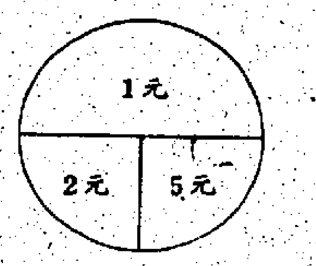
上圖是P、Q、R、S、T所有款項分配情形。

1. 那一個人所有的款項最多?

A　A P　B Q　C R　D S　E T

2. 那兩人所有的款項相等?

A P和R　B P和Q　C T和R　D P和S　E R和S



小明共有硬幣60個，各種硬幣的數量如上圖所示。

3. 小明所有的硬幣共值幾元?

A 30元　B 60元　C 75元　D 105元　E 135元

4. 下列那一項是不對的?

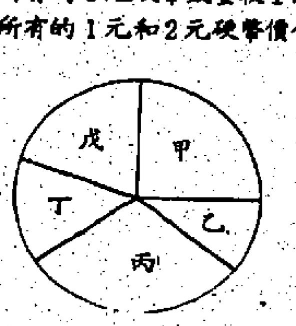
A 小明所有的2元硬幣共值30元

B 小明有一元硬幣30元

C 小明所有的2元和5元硬幣價值相等

D 小明所有的5元硬幣數量較1元的少

E 小明所有的1元和2元硬幣價值相等



款項一筆分給大哥30%，二哥25%，三哥20%，四哥15%，五弟10%。

5. 在上圖中，那一部份代表大哥所有的款項?

A 甲　B 乙　C 丙　D 丁　E 戊

6. 若該筆款項共300元，問戊是幾元?

P 90元　Q 75元　R 60元　S 45元　T 30元

答案：①D　②B　③E　④C　⑤C　⑥R

學能推理練習專欄　智慧社主編

文字推理練習（十三）

文字推理練習一三

文章的理解

細閱下列各段文字，然後選出每括弧內最適當的詞語，以完成該段文字；並在所選答案下畫一橫線。

【甲】

到了樹林裏，手執（1. A一版　B一卷　C一頁　D一薄　E一擬）書，藉了青苔半倚着（2. A樹枝　B樹幹　C樹根　D樹木　E樹林），感着林中一種沁肌的涼潤，但並不潮濕。積倦時，抬頭望望（3. A向上　B頂上　C地上　D左右　E附近）映在陽光之中的綠葉，深深淺淺暈成許多層次。葉縫裏更漏進（4. A細碎　B瑣碎　C碎點　D不少　E陣陣）的金光，風過去，鑠鑠閃動，每每引起許多（5. A游移　B猶豫　C躊躇　D沈吟　E委屈）不定的但又深沈的幻想。落花挾着清香，疏雨（6. P密密　Q紛紛　R陣陣　S悠悠　T徐徐）似的點着人身，給人一種恬靜的詩意。

【乙】

冰心從小就隨着父母在北方居住，在（7. P南國　Q西方　R北國　S東方　T江南）的海濱，度過她美麗的（8. P童年　Q晚年　R青年　S中年　T老年），正因爲她朝夕對着（9. P名山　Q大川　R峻嶺　S大河　T大海），故海的描寫，就成爲她寫作中的重要（10. P題目　Q情節　R題材　S宗旨　T重心）；更由於海的浩瀚無邊，使她（11. A感想　B聯想　C妄想　D理想　E幻想）到母愛的深厚博大，這就成爲她日後作品中的主要（12. A描寫　B反映　C記述　D特色　E作風）。

【丙】

這幾天真有點奇怪，我家今天丟了一條魚，明天丟了一塊臘肉。這是什麼（13. A一道理　B一會兒　C一事子　D一回事　E一剎那）？我家裏的人都（14. A聯想　B懷疑　C記憶　D紀念　E準備）着。偶然給我們（15. A發生　B發展　C發覺　D發明　E發達）閣樓有水滴下來，大家都覺得很奇怪，（16. P待　Q侍　R特　S持　T侍）我們看到閣樓的情形時，都（17. P恍然大悟　Q心領神會　R全神貫注　S怡然自得　T廢然而返）了，原來一隻野貓在樓床，不消說我家的（18. P花木　Q魚肉　R生果　S酒菜　T雞鴨）一定也是牠偷吃的。

答案：①B　②C　③B　④A　⑤A　⑥Q　⑦R　⑧P　⑨T　⑩R　⑪B　⑫D　⑬D　⑭B　⑮C　⑯T　⑰P　⑱Q

今樂府

香港第一台（中波）六四〇 KHZ

六時，新聞報告，天氣報告，九分五十秒（與第一合與第二合分途廣播），十分，香江之最，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告……七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，天氣報告……八時，新聞簡報……九時，新聞簡報，天氣報告……十時，新聞簡報……十一時，新聞簡報，天氣報告……十二時，新聞簡報……一時，新聞簡報……

香港第二台（立體聲調頻）九四 MHZ 一〇三 MHZ

六時九分五十秒（與第一合分途廣播），十分，朝朝六點……七時，新聞簡報……八時，天氣報告……九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目……十時，新聞簡報……

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨……七時，新聞簡報……八時，新聞簡報……九時，新聞簡報……十時，新聞簡報……十一時，新聞簡報……十二時，新聞報告……

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，早晨，老友……七時，新聞簡報……八時，新聞報告……九時，新聞簡報……十時，新聞簡報……十一時，新聞簡報……十二時，新聞簡報……

麗的第一台

七時，早晨節目……八時卅分，粵語長片……十時，新聞簡報……十一時，新聞簡報……十二時，新聞簡報……

麗的第二台

八時十分——十二時……一時卅分，完播……

無線翡翠台

七時卅分，粵語長片……九時，粵語長片……十時卅分……十二時……一時十分……二時十分……三時十分……四時卅分……五時五分……六時……七時……八時……九時卅分……十時五分……十二時，全日播映完畢。

無線明珠台

二時，英語長片……三時卅分……四時卅分……五時五十五分……六時……七時……八時卅分……九時卅分……十一時五十五分，全日播映完畢。

佳藝電視台

二時，教育電視……六時，節目預告……七時，少年行與少年……八時，彼日情懷……九時卅分……十一時五十五分……十二時廿五分，全日播映完畢。

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

（全程足七天行程）

菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL 夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店

菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

出發日期

4月10,12,15,16,18,22,24,28,29,30
5月1,4,6,10,12,13,16,18,22,24,28,30
6月3,5,9,10,11,15,17,21,23,24,27,29

本團特點

* 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構特別聯合贊助，無論食、住、行都均勝一籌。
* 酒店及一切交通全年預先定妥，絕冇臨時更改之弊。
* 行程精心策劃，盡善盡美，保証絕無舟車勞頓之苦。
* 超值豪華享受，四晚不同情調夜總會，暢盡佳餚美酒欣賞各類表演節目。
* 每晚均爲團員安排餘興節目。
* 嚴格訓練之經驗領隊隨團服務。
* 聘請菲律賓旅遊局認可之導遊沿途粵語講解。
* 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。

附註：報名前請參閱其它旅行團作一比較。

第一天 香港—馬尼拉
下午由經驗豐富領隊陪同乘噴射客機往馬尼拉，下榻馬尼拉花園大酒店。

第二天 市區近郊—大谷地（火山湖）—蘇春夜總會
遊覽聖地牙哥古堡，古圍牆城，華僑義山，聖湯姆斯大學，國父博物館，黎刹公園，大谷地火山湖等等。晚宴蘇春夜總會（民族歌舞表演），下榻花園大酒店。

第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
乘國內航機往碧瑤避暑勝地，遊覽萬松宮，碧瑤公園，高山族村落，聖路易修女學校，購買價廉物美之銀器首飾器皿，下午騎馬，划船，往市集購買土產紀念品，各適其適。晚宴「肯尼」夜總會（高山族歌舞表演）。下榻松園大酒店。

第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
乘搭國內航機返馬尼拉往艾蘭迪渡假勝地，參加各類康樂活動，策馬，划船，游泳，高爾夫球，網球，乘馬車，芬蘭浴，按摩及欣賞大溪地土風舞，泳衣時裝表演及著名樂隊演奏南島音樂，翩翩起舞。下榻夏宮假日大酒店。

第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
百勝灘乘獨木舟，灘急流激，驚險刺激，令你畢生難忘。晚餐後自由參加往海上賭場參觀。下榻夏宮假日大酒店

第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S夜總會
參觀菲律賓文化村或稱「千島縮影」規模龐大，媲美曼谷之玫瑰花園，及乘搭菲島獨有七彩繽紛之花車。晚宴設於全菲最高級之EDUARDO'S夜總會並欣賞國際表演節目，團員可繼留夜總會內選擇舞伴跳舞至深夜。下榻花園大酒店。

第七天 馬尼拉—香港
自由活動購買土產紀念品，下午由領隊陪同乘噴射客機於傍晚安抵香港。

$1390

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

百樂 旅運社有限公司 5-444007 (全)444000
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
菲律賓（七天）全部遊程節目保證十足兌現（信譽標誌）
台灣 總統就職大典 遊覽九天，觀禮三天 十二天只收$1490 5月14,15
環島豪華團九天$1690 逢週六
曼谷 芭堤雅(古城) 特級豪華貴賓團 五天$1380 六天$1550
全程一流大酒店・五次高級夜總會 逢星期六、日依期出發

雅信集團屬下：**雅信旅遊** ☎：3-817220 3-807618
菲律賓 七天豪華貴賓團
九龍旺角彌敦道760號東海大廈七樓26室（即大大公司樓上）

康達 3-852667 3-855060
台灣 四天$1050 七天$1350 $1550
菲島 七天 $1390 $1250 $1190 C.I.免帶美金
曼谷 七天$1590 芭提雅古城
星七天$2650 馬11天$3250
韓日 五天$1890 七天$2650
美 十天 $5190 加 十七天$7999
彌敦道343號永安置業大廈1503室

聯耀 5-266681-4 3-662027 3-661142
菲律賓 七天豪華團 $1190
馬尼拉—碧瑤—蠔島樂園—百勝灘 內陸飛機往返碧瑤
4月4,6,10,12,18,22,24,28,29
曼谷 芭堤雅古城 七天豪華團 $1590
乘大韓廉價客機 遍遊佛國風光、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場等 多晚夜總會，住宿假日大酒店 逢星期六依時出發
中環德輔道中61號香港華人銀行大厦1603A室
九龍尖沙咀漢口道14號横濱大厦804室

愛美 旅遊(香港)有限公司 K-664173 664735
週末渡假團
菲律賓碧瑤七天 $1250
曼谷芭提雅六天 $1650
台灣環島 九天 $1750
逢星期六出發
菲島海陸空七天 $2090
出發日期 6月3,17日
全部一流享受，專人領隊
並代理廉價遊艇租賃
彌敦道241號金峯大廈十樓1004室

新都 5-447648 5-447583
菲律賓碧瑤七天豪華團$1390
飛機來回碧瑤 住宿五星級大酒店
台灣九天豪華團$1780（逢星期一、六出發）
台灣七天豪華團$1540（逢星期日、一出發）
全程一流：住宿圓山、希爾頓大飯店

欣欣 旅遊(香港)有限公司
慶祝中華民國行憲30周年暨第六任
總統就職觀禮團
溪頭12天 出發：5/5 費用$1590
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—台南—溪頭 住溪頭
3.溪頭—日月潭—台中 住涵碧
4.梨山—天祥—花蓮 住花蓮
5.陽明山—野柳—故宮 住台北
阿里山團13天 出發：5/5 費用$1750
1.香港—高雄（坐中華）住圓山
2.澄清湖—阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山—日月潭 住日月潭觀光
4.日月潭—梨山 住梨山賓館
5.梨山—天祥—花蓮 住阿士都
6.台北—故宮—陽明山 住金亞
7.烏來
其他節目均依政府安排辦理

假日遊蹤
日本渡假團
本州七天豪華團$2650
出發日期：4月16,23 5月7,21 6月11,25 7月23,30
特點：①乘坐西北航空公司豪華客機
②由專人領隊定期出發
③暢遊東京、富士山、名古屋、大阪
④乘坐子彈車，欣賞多種表演歌舞
香港：229444 454007 777609 458011 445197
九龍：692271 960295 695545 852667 675111

吉時吉 CIC 3-694971 3-695545
韓國 四天春夏秋冬團 $1750 逢星期六出發
菲島七天 $1350 $1290 4月7,19日 5月7,19,31
泰國六天 $1590 曼谷渡假團 逢星期六
台灣九天$1800 超級環島團 逢星期六
日本七天$2650 本州精選團 4月6,23 5月7,21

榮泰 3-944255 旅遊公司 旺角彌敦道729號地下
全韓國(釜山・慶州) 五天豪華團$1990 國內航機來回漢城—釜山 4月15,22,28 5月6,13,20,27 6月3,10,17,24 7月8,15,22,29
韓日本(本州) 八天豪華團$2990 4月15,22,28 5月6,13,20,27 6月3,10,17,24 7月8,15,22,29
日本 東京・名古屋・大阪 七天超級豪華團$2790 4月14,28 5月12,26 6月9,23 7月7,21
日本(九州鹿兒島) 六天超級豪華團$2650 4月21 5月5,19 6月2,16 7月14,28

永達（香港）旅遊公司 3-[illegible]161-4 5-26679
泰國C.I.簽証 只收：90 勝在快而準！
各大航空公司特約 機票代理 價錢合理・服務週到
專線 曼谷豪華團 5天HK$1599 6天HK$1680 逢星期六出發
香港德輔道中24號廖創興銀行大厦1408室
九龍彌敦道82號華敦大厦8樓B座2室

廣聞 NTT 5-727882 5-727883
灣仔軒尼詩道253號依時大厦1201室
菲島 Fiesta Filipina 貴賓團（每週有團出發）
寶島 芝麻豪華團 ※日亞航贊助※（每天有團出發）
韓日 八天豪華團 $2850（逢星期六出發）
日本 七天本洲 $2750 1/4 2/4 1/5 2/5
韓國 五天豪華團 $1850（逢星期六出發）
曼谷 五天芭堤雅 $1599(包証)（逢星期日出發）

麗達 旅運有限公司 5-451091-2
首創分期付款
台灣海陸空環島遊 七天$1580 九天$1690
菲律賓 七天貴賓團 $1190
曼谷 七天芭堤雅 $1680
韓國四天豪華團$1750
日本 七天$2650 本洲豪華遊
香港德輔道中107至111號余崇本行502室

康德 H-435346-7 中環皇后大道中176A錦安大廈702室
台灣 阿里山・圓山・芝麻城 希爾頓・聯合贊助
豪華貴賓團 九天$1690 七天$1490
逢週六、日、一準期出發
凡參加當月團友皆贈名貴禮品
特點 ㊀早機去，晚機返，實足九天 ㊁全程超級享受，眞正環遊全島 ㊂多晚夜總會 ㊃直接主辦，專人領隊，保証兌現
代辦特快台証$130 各地機票

寶華 九龍尖沙咀星光行1521室 中環太生銀行大厦1101-3室 5-689291 5-456199
菲律賓豪華貴賓團 七天$1290
曼谷芭堤雅古城團 六天$1590
台灣阿里山芝麻城 四天$1090 七天$1580 九天$1780
英航贊助 夏日假期歐遊團 十五天$5989 二十天$7293
汎美航贊助 美加觀光團 十六天$6950 二十一天$10850

利華旅運
恭賀
中華民國第六任總統副總統就職大典致敬團
十二天行程$1450
出發日期：5月18日 4月15日截止報名
菲律賓碧瑤蠔島七天$1250（限址特價團費）
4月19,25日 5月1,7,13,19,25日
彌敦道636號銀行中心大厦905室3-306331-7

聯邦 5-243361 5-243206
菲律賓碧瑤七天$1290
台灣 逢星期六出發 七天$1550 九天$1750（包台証）
日本六天超級豪華團$2580
曼谷芭堤雅五天$1590CI免費簽証
（並主辦本地遊河 豪華遊艇租賃）

四海 旅遊貿易公司 H-232065-6 K-300613 K-308817 K-306710
菲律賓七天團
一流豪華享受並有經驗之專人隨團出發
台灣 九天酬賓團$1450 七天觀光團$1350
韓日五天遊$1890 日本本州七天遊$2750
泰國芭堤雅 五天$1599 六天$1680
代辦：簽証 假日照常 機票
香港德輔道中通明大廈1203室
彌敦道525號寶寧大廈A座20樓窩打老道口

亞細亞 3-969281 3-940251
菲律賓（七天）HK$1290
台灣芝麻貴賓團 七天$1550
行程：台北、烏來、芝麻城、台中、日月潭、阿里山、花蓮、高雄
韓日超級豪華團 九天$2990 可停留台北
代售廉價機票 專人代辦簽証

博覽 5-438871 5-438801 5-438492
菲律賓碧瑤 七天貴賓團 特價 飛機來回碧瑤、四晚夜總會 住花園、新松園等大酒店。4月1,4,6,7,10,12,13,16,18,19,22
韓國釜山慶州團 五天$1890 漢城四天$1590 逢星期三、六依時出發 回程可自由逗留台北
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭 五次夜總會 六天$1550 逢週六、日出發
台灣阿里山 芝麻城特價 九天$1460 七天$1340 暢遊：台北、芝麻城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六出發
香港德輔道中[illegible]大厦421室

康年 中華民國觀光局登記
富麗遊＊標準團＊九天至四天＊寶島短期遊
台灣旅團總滙＊天天準期出發
圓山＊芝麻城＊亞里山＊溪頭＊墾丁＊知本＊花蓮
台灣旅程費（香港隨團出發加機票簽証費）九天$1150
八天$1050 七天$950 六天$850 五天$750 四天$500
曼谷芭提雅古城五・六天富麗遊(C.I.免保費)
$1590 $1690逢星期六・日出發＊住假日大酒店

四達旅行社 K-678077 K-678354
泛美航空公司贊助SITA
夏威夷、美國、加拿大
十六天豪華觀光團
HK$6950 $7400 $7850
17/3, 14/4, 5/5, 26/5, 23/6, 7/7, 21/7, 28/7, 4/8, 11/8
九龍尖沙咀彌敦道100號 中華大廈地下商場G34[illegible]

明輝 旅運公司 5-257131-3
菲律賓 七天豪華團 $1390
特點：持C.I.者可免帶美金$200 飛機來回碧瑤・多晚夜總會
日期及詳情請來電查詢
曼谷貴賓團 五天$1599 六天$1680 逢週末出發 C.I.簽証免費
台灣環島 七天$1800（包証） 九天$1800（包証）
逢週末出發・有証特價優待 特點：多晚夜總會 由花蓮乘機返台北
韓國四天特級豪華團 $1690 逢週末出發
韓日八天豪華團$2880（回程可停台北不另收費）
香港德輔道中40 42號通明大厦603室 京華銀行樓上

嘉賓 旅遊公司 3-302235 3-851179
菲律賓 七天 $1090 $1190 $1290
美加探親$4790 豪華$7590
台灣 九天$1750 七天$1550 四天$960
韓日 五天$1890 八天$2880
各地特價機票 各地特快簽証
彌敦道301號嘉賓商業大厦1304室

宜泰 旅遊有限公司 3-96029[illegible]
慶祝
中華民國第六屆
總統就職大典
回國祝賀團
行程：十二天 費用：$1480
出發日期：14/5, 15/5, 16/5, 17/5, 18/5, 19/5
九龍彌敦道655號[illegible]907-8室

康泰 大道中70號[illegible]10[illegible] 5-254511 3-676111 彌敦道23號[illegible]1103[illegible]
台灣 九天環島阿里山$1730 逢週一六出發七天$1530
日亞航台灣豪華團天天出發
菲律賓七天貴賓團$1290
4月1,4,8,10,15,16,22,28,29日
5月4,6,10,13,16,20,22,27,28日
曼谷芭堤雅六天$1590逢週六日
韓國四天豪華團$1590逢週六
韓日九天豪華團$3300逢週六

勵達 5-260145-8 旅運國際有限公司
曼谷 六天芭堤雅 $1590
台灣 九天豪華團 $1750
美加 14/5, 5/6, 26/6, 7/7, 2/6, 21/7, 28/7, 4/8, 11/8 $4795
歐洲 22/4, 20/5, 10/6, 3/6, 8/7, 23/7, 29/7, 5/8, 19/8, 26/8 $5989
韓國四天$1750 全日本遊天天出發 韓日九天$3350
菲律賓 七天貴賓團 $1390
中環德輔道中29號西伯利亞大厦五樓

泰國威馬旅行團
曼谷芭堤雅古城
六天超級豪華團$1630
逢星期六、日出發
暢遊佛國勝跡，著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，皇宮，鱷魚潭，芭堤雅，珊瑚島，古城縮影
五次夜總會，兩晚芭堤雅假日大酒店
報名查詢請向各服務大旅行社

一帆 3-692137-0 5-258239-0
曼谷芭提雅 經濟組1490 豪華組1590（星航）
台灣寶島遊 阿里山組 七天$1490 九天$1650
英航歐遊團 特選$5789起 暢遊歐洲多個國家
代理各大航空公司 廉價機票 價錢公道，服務快捷
尖沙咀海洋大厦523室 德輔道中48號802室

漢誠 K-883071 K-889764 H-439[illegible] H-439[illegible]
英航假期歐遊團 十五天 $5989
暢遊台灣 住宿圓山 九天 $1390 出發：逢星期日
曼谷 芭提雅 古城 六天$1590

鐘聲慈善社
徵求社員出發典禮
頒發獎學金暨救傷隊祝捷聯歡大會
特刊

顏玉瑩題

獻詞

顏玉瑩

（上略）本社成立於一九一五年，已有六十三年歷史，先後加入本社者，達數十萬人，遍佈港九新界及海內外各地，數十年來，社務與日俱進，營業日益發展，由初期之小型音樂社，擴展爲以服務社會爲主旨之慈善福利團體，舉辦工作，犖犖大端者，諸如救急扶危，賙恤貧困，響應賑災，推動貧民教育，舉辦劇藝，音樂之研究，設立公衆游泳場，發展體育事業，訓練拯溺人材，組織救傷隊及護士隊，贈醫贈藥，施棺助殮，敬老慈幼，贈送寒衣棉被，及設立西醫診療所等。近年以來，每年母親節，即盛大舉行慶祝大會，同時表揚模範母親，此外，更響應政府撲滅暴力罪行，清潔香港，交通安全，肅貪倡廉，反吸毒，家庭生活教育及青少年康樂活動。

早在五十年前，本社即有義學之設立。現辦有頗具規模之政府津貼中小學校，年前並由本人斥資十餘萬元，建設實驗室，增辦中學班級，最近向當局申請在公共屋村增辦小學一所，並設中學生獎學金，每年頒發一次。

本社聖約翰救傷隊男女兩支隊，成立二十餘年，經常派出隊員爲社會服務，每年開辦救急學班及家庭護病班，免費培養護理人材。救傷支隊參加一九七七年度香港區救傷支隊比賽，榮獲何東盾亞軍，克利蘭救傷杯冠軍，及李維漢值勤杯冠軍（蟬聯四屆）。今晚致贈紀念獎品與全體隊員，以示獎勵。

尚望各位徵求隊長，各位同人，廣徵親友入會，充實本社人力財力，并盼各界善長，社會賢達，繼續支持，至所厚幸。

永遠名譽社長 湛兆霖太平紳士 O.B.E.

中西區民政主任 馮載祥太平紳士

馮載祥主任致詞

貴社成立迄今，已有六十三年歷史，以慈善爲懷精神，服務社會爲宗旨，在歷屆社長領導下，建樹良多，所辦救災恤難工作，包括多賑寒衣棉被，支付助殮金，設立西醫診療所，贈醫贈藥等等，此外，對提供其他社會服務，不遺餘力，如興辦中小學，設立救傷隊，拯溺班，風雨改護站，又爲弘揚母愛，舉辦慶祝母親節，訪問老人院等，對培養及提高青少年品德，更安排舉辦遊河歌唱大會，遠足旅行，參觀工廠及各項球類活動，貴社同人響應及協助政府推行清潔香港，撲滅暴力罪行，道路安全，反吸毒等運動，爲社會進步而致力，本人謹代表民政署向各位致謝，並祝社務興隆，各位健康愉快。

湛兆霖先生致詞

本社創立之初，僅爲一小型音樂社，後擴展爲劇社，同人於工餘粉墨登場，演唱於省、港、澳各地，旨在移風易俗，及發揚道德與文化，爲擴大社務爲慈善性質，數十年來，社務與日俱進。

本社服務範圍廣泛，一九二○年我國華北旱災，廿二年潮汕風災，廿四年廣東三江水災及廣西梧州火災，三十一年三江水災，三十七年西北九省旱災……等，均曾大規模發動募款救濟，至於在港所慈善，救濟教育，康樂，體育等更不勝枚舉。

顏玉瑩社長乃著名慈善家，對社會貢獻至鉅，最近捐貲一百五十萬元，響應鄧肇堅，何添社會救濟基金，及英女皇登基廿五週年銀禧紀念基金，顏社長主持社務十餘載，建樹良多，先後慨捐港幣十萬元，建設西環中小學校舍及增建實驗室與勞美室。使今天本人得有機會頒發獎學金與各位品學兼優的同學，感到萬分快慰。恭祝各位身體健康，事事如意。

社長 顏玉瑩

副社長 曾洛生

副社長 葉志光

監督 張錦添

副監督 劉梅軒

副監督 陳能方

副監督 林子實

副監督 陳德才

一九七八年度徵求隊長題名

總領隊：顏玉瑩。

副總領隊：曾洛生，葉志光，張錦添，劉梅軒，陳能方，林子實，陳德才。

隊長：陳其煥，蘇炳光，陳覺軒，朱如新，周有，鄒植之，岑才生，閻烈文，閻烈武，閻烈科，蕭明，程振球，陳蔭棠，周施，何榴光，陳象池，陳渺棠，周演森，黃炎槐，張寬，施民，何光瀛，梁子明，許煥如，孔憲榕，王劍龍，劉永生，哈秀麗，陳鼎臣，張漢松，陳鉅敏，陳海澄，陳有德，陳德源，靳學廣，鄺達明，謝維蘇，陳凱國，吳達武，鄭源，黃國鴻，司徒文，顏爲善，趙善權，陳培基，曾國棟，吳頌凱，馮永生，張安良，李成斌，林校材，陳成水，林文，張銳森，區祥平，陳，馮冠齋，林安民，郭英，鄒家熾，司徒子良，廖君遠，戴明，陳樹琛，廖先榮，劉廣森，何飛鴻，梁亨，黃添，陳山，蘇廣雄，羅美運，盧焯成，朱北鴻，陳浩民，吳潤華，陳慶國，文德輝，譚會明，馮建鏵，李景超，謝舜良，梁根，朱瑞榮，周柏寄，李社玉，許英，游彬，潘鏡海，鄧棟，吳鑫，張旺泉，林萬祥，陳有章，杜志強。

鐘聲慈善社中學獲獎學金學生

中五：潘偉雄，葉啟全，劉惠玲，楊婉燕，藍秀娟。

中四：王淦雄，羅綺結，余小意，盧錫玉。

中三：劉志霖，黃志銓，李萬祥，黃鳳珠。

中二：鄧瑤娟，温婉貞，馮家强。

中一甲：何潔露，林淑華，李鴻生，鄭錦賢，孫淑亮。

中一乙：林榮輝，鍾賀華，郭智，尹沃祥，劉楚英。

行禮秩序

一、齊集

二、就位

三、主席顏玉瑩社長致開會詞

四、恭請中西區民政主任馮載祥太平紳士頒授徵求隊長出發紀念旗

五、恭請中西區民政主任馮載祥太平紳士致訓詞

六、恭請永遠名譽社長湛兆霖太平紳士O.B.E.頒發中學生獎學金

七、恭請永遠名譽社長湛兆霖太平紳士O.B.E.致訓詞

八、恭請聖約翰救傷隊總監布達勞上校頒贈本社支隊隊員紀念品

九、恭請聖約翰救傷隊總監布達勞上校致訓詞

十、頒發本社救急學班及家庭護病班學員結業證書

十一、致送紀念品

十二、致送上年度徵求社員成績優異獎品

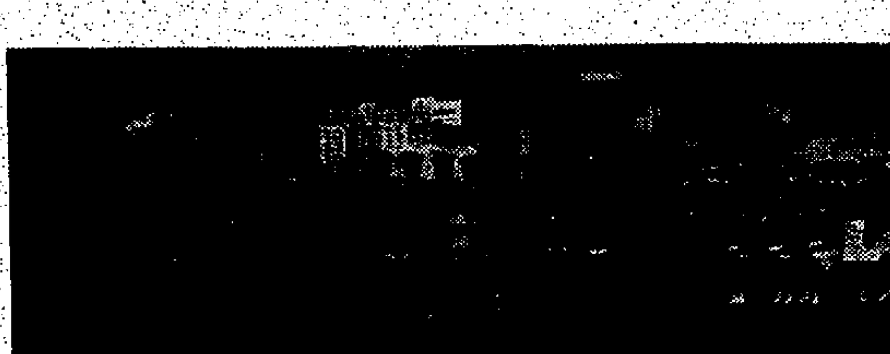
十三、致謝詞

十四、禮成

十五、拍照

十六、餘興

十七、歡讌



聖約翰救傷隊本社支隊全體隊員領獎後與各首長合影

一九七七年鐘聲救傷隊獲克利蘭救傷杯冠軍

一九七六年鐘聲護士隊獲開鉅麟醫生杯團體總冠軍

攝影圈

第四五七期　汪石羊主編

自動校距離相機

子青

曝光全自動早已解決，而校距離自動則是近晚的事。一般相機的距離校正是用疊影或裂像辦法，這並不能算自動，因爲需要人手調節距離環。但最近康力卡（35 AF（KONICA））型相機卻真正裝配了一種全自動測距系統，堪稱一項突破之創舉。該機最大特點是配備了一種所謂「視力電子」模（VISITRONIC），該模大小像如一枚旋轉立方體閃燈（FLASHCUBE），花了十年時間才研究成功。

該模（MODULE）包含一個三稜鏡，一對對稱9MM F/1.6鏡膠透鏡，及一塊2.5X6MM集積電路板，這與兩件感光塊是連接着的，再與兩面鏡配合（一鏡是靜止，另一鏡可作掃描式快速轉動），則構成了一個「電光測距系統」。

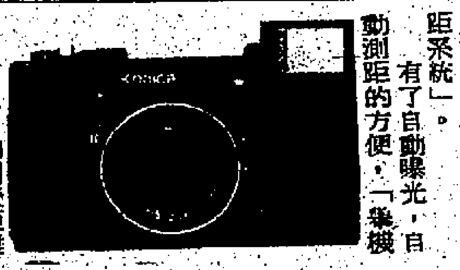
有了自動曝光，自動測距的方便，「傻機」就拍」的說法就真的實現了，該機十分架實輕巧，尺寸是54X76X132MM，只有375克，裝有二顆AA型1.5伏特電池，作爲內藏閃燈，自動曝光及測距的能源。在使用時，你只要轉動曲柄通過菲林，把要拍主題納入觀景框內，按動「失打」掣便行，相機會自動處理其他一切的事，看似簡單，而其中牽涉很多複雜操作。

當捲動相機的菲林曲柄作一百卅二度旋轉時，我們可以看見對焦鏡筒突出接近拍最短距極限的位置（3.3呎或1.1公尺），同時也把鏡筒推出的彈簧拉緊。當我們把主題納入觀景器時，亦即是把電光測距系統對向着主題方。觀景器視野是八度平面，即相等於在兩公尺（6.5英呎）距離，視場面積爲二百八十毫米（十一吋）平方。

當按下「失打」掣，掃描鏡即快速轉動，從無窮遠至最近位置，然後與靜止鏡「會合」，在會合過程中，掃描鏡已「掃射」過整個範圍內視程，由一·一公尺至無窮遠。

正當掃描時，某一時刻動鏡會「看見」靜鏡所「見」同一主題，系統即把此情形記憶起來。此時鏡頭進出是與動鏡轉動同步，動鏡掃描一週回想時，再遇上剛才所見主題時，則有一個電波訊號發出，使測距系統立即停頓於此，那時快門開啟，閃燈亦發光。保證可以拍出一張清晰照片。

靜鏡把主題景物反射至「視力電子」模側面，該模之三稜鏡面又把光折射向下透過那對膠透鏡其中一個，透鏡聚光成像，投射在一件矽感光塊上，此小塊又包含有五片「銀片」，每片面積是0.18x1.14MM，這些「銀片」可協助分析影像各部份光明形態，影像投射其上，光暗不同，每片產生不同感光值，於是建立一個參考模式，另一類似辦法把影像投射其上，當兩者數值作比較，就可以選出那一時刻，大家所「看」景物是一樣，記着掃描鏡先後「看」主題兩次的。第一次是定出主題位置，並記憶起來，回程時與鏡頭同步，當再次「看見」主題時，它所發出電波訊號爲「視力電子」模邏輯電路認識，並命令一個磁力線圈停止對焦環之轉動，爲什麼掃描動鏡要兩次掃描主體上呢？因爲在掃描時，動鏡所反射一連串景物影像各部份明亮度可能很接近靜鏡所反映景物，電路則一一作比較，看看有沒有更接近的，經過全面掃描，就可以選出最相似那一個，回程時就把此影像定下，也確定所調校的正確距離了。



可以自動調校距離的康力和C35AF機。

「視力電子」模大小像旋轉立方體閃光燈，是自動校距系統的靈魂。

靜鏡把「R」字反射至「視力電子」模三稜鏡的側面，折射穿過一塊膠透鏡，聚光成像投射在感光塊上，五條小「銀片」把影像分成五份，隨其明暗產生對應强弱訊號。動鏡轉動掃描，在範圍內把視程全部掃描，像上述類似辦法把影像投射在另一感光塊，電路把兩者作一比較，當兩像相同時，電路發出訊號使磁力線圈制動對焦環。

香港大衆攝影會第八屆國際沙龍

該會第八屆國際攝影沙龍，定於本月十四日（星期五）下午五時卅分，在大會堂高座八樓舉行開幕儀式。屆時敦請文發金號董事及金銀業貿易場理事長吳啓光先生主持剪綵典禮。該會已柬邀有關人士參加。彩色照片及黑白照片公開展覽由十五日至十八日一連四天，每日上午十時至下午七時，彩色幻燈片每日下午五時半在高座九樓演奏室放映一場，不收門券，歡迎愛好攝影者參觀。這屆沙龍得到卅餘個地區及國家的支持，各組收到的參展作品數目，比上屆爲多，經過評判員愼重的評審，彩色照片入選二百餘幀，黑白照片入選三百餘幀，彩色幻燈片入選三百餘幀。入選作品水平比往年爲高，質素和色調亦更爲精緻和豐富，愛好欣賞攝影藝術者萬勿錯過機會。

謝詞

沙龍主席盟偉良

本會主辦第八屆國際攝影沙龍，蒙各方面有關人士鼎力支持，得以順利進行，如期公開展覽，謹致衷心感謝。

此外，各大商行惠登廣告，美國攝影學會捐贈金牌四面作爲特別獎品，香港攝影學會借出會所作爲評選之用，莊士敦影室作爲辦事場地，各報紙及雜誌等代爲宣傳，本人代表全體沙龍委員，謹致萬分謝忱。

最後，熱烈歡迎各界人士蒞臨參觀，指導及批評。

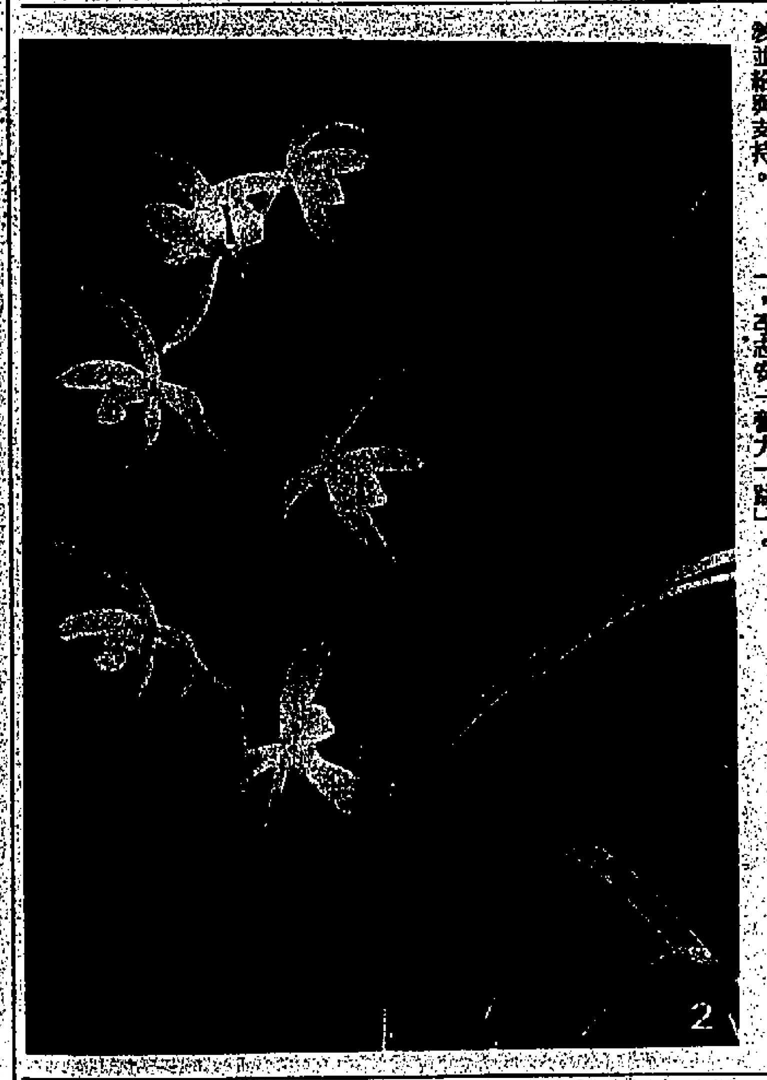
前言

會長　譚寧

香港大衆攝影會主辦的第八屆國際攝影沙龍，在大會堂展覽舉行了，世界各地及本港攝影家熱烈支持，共有三千多張作品參加，包括黑白照片，彩色照片及幻燈片。獨惜場地所限，只能經過評選後將其中一部份展出，誠屬憾事，懇請參加者原諒。

這次展覽，各組評選委員花費很多時間和精神來主持評選工作，及顧問們提供寶貴意見，謹此致謝。另外，沙龍主席盟偉良會友和全體委員們在籌備展覽期間，繁瑣工作中有條不紊，勞苦功高，值得加以表揚。

謹代表本會全體會員，衷心請求各界人士及攝影界先進，經常賜教並給與支持。



香港會月賽成績公佈
李志榮囊括兩項冠軍

香港攝影學會三月份月會已於上月卅日晚上舉行，到場會友十分擁擠，是次由長城電影公司，明星樂萍小姐甫士造像，會友拍攝者甚衆，會場更顯熱鬧，月會敘餐後隨即月賽開始，是次月賽邀得攝影名家張錦滿先生，黃貫趣醫生爲評判，經一番悉心評選後，各組成績結果如下：黑白照片甲組：冠軍：鍾國琪，題名：談笑風生，亞軍：李志榮，題名：暴雨裏途人，季軍：區永森，題名：同心合力，優異：區永森，題名：鑄造，優異：鄭振球，題名：天涯孤客。黑白照片乙組：冠軍：ALLAN PYRKE，題名：SUSANNA，亞軍：ALLAN PYRKE，題名：HANDS，季軍：蕭耆恩，題名：天橋夜話。黑白照片丙組：冠軍：黃英華，題名：晨光早渡，亞軍：游光曄，題名：靜待，季軍：葉林輝，題名：靜物。彩色幻燈片組：冠軍：李志榮，題名：齊慶高唱，亞軍：孫劍笙，題名：鐵馬縱橫，季軍：余積信，題名：燒餅，優異：ALLAN PYRKE，題名：ALL ABOARD。彩色照片組：冠軍：李志榮，題名：彩泡紛飛，亞軍：黃宜迪，題名：早茶，季軍：李志榮，題名：塢力爭勝。月會人像專題組：冠軍：黃志勳，題名：盈盈秋水，亞軍：周興業，題名：艷光四射，季軍：馬樑擴，題名：燈光人像。

英皇書院全港學生影賽
七日公開展覽歡迎參觀
賓得贊助全部獎品

英皇書院攝影學會，歷年舉辦全港學生攝影作品公開比賽，每屆參加同學作品異常踴躍，今年繼續舉辦「第廿三屆全港學生公開攝影比賽」由賓得相機贊助全部獎品。本屆收到彩色幻燈片及黑白照片比歷屆爲多，全部作品已由周宗濂，譚國鑾，黃兆根，唐景沂，邱哲厚，邱良，六位擔任評判評選完畢，並定於四月七日，八日，兩天上午十時至下午五時在該校禮堂公開展覽，頒獎日期則定於四月八日上午十時由港九攝影器材商會理事長袁鏡泉主持。獲獎名單如下：

彩色幻燈片組：第一名：馮寶雄「甜蜜的回憶」。第二名：朱親維「可愛的小貓」。第三名：潘傑成「新生」。優異：何照明「一躍而過」，李仲榮「象棋比賽」，黎國華「封面設計習作」，李諾爲「目瞪口呆」，伍嘉炎「有機學樣」，李國祥「形與影」，李永生「攝獻」，蔡宏志「一枝獨秀」，何德炎「兩小無猜」，「羅馬試啼」，馮寶雄「倒」，「瀉水」「人海一老人」，朱親維「節節領先」「侵略者」。

黑白照片組：第一名：李永生「攝獻」。第二名：黃英華「勇破五人陣」，第三名：劉樹輝「生機」。優異：周育賢「始」，林慶成「加油」，彭國富「無邪」「衝越」，鍾亜輝「節節領先」，「放牛歸」，李仲榮「靜物習作」，陳志洪「飛馳」「空隊」，蔡宏志「勇戰火神」，李永生「我也要」，「雙管齊下」，黃英華「前路茫茫」，梁綺浩「最後的掙扎」，李志安「奮力一跳」。

大衆沙龍照片說明

（一）揚輝燕攝：「雪霧飛馳」——銅像獎。

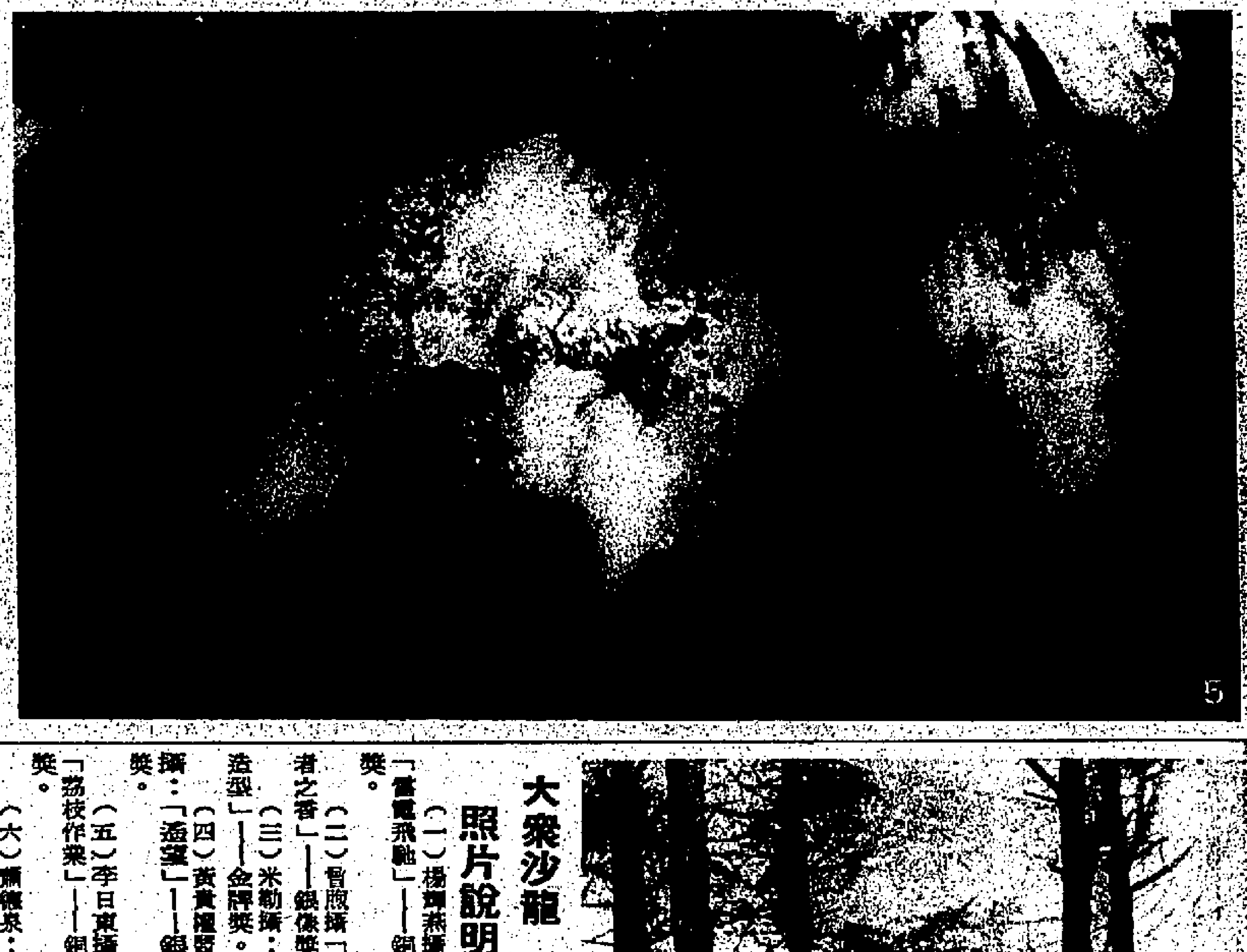
（二）曾熙攝「王者之香」——銀像獎。

（三）米勒攝：「造型」——金牌獎。

（四）黃貫趣醫生攝：「渴望」——銀像獎。

（五）李日東攝：「揚枝作業」——銅章獎。

（六）蕭徵泉：「霧林」——銅章獎。



舞台藝術八講

梅莉奧·史蒂燕碧著 史超譯

所有有抱負的演員們，都該檢討一下他們對舞台各方面的態度。

業餘劇場的本身。

曾有人說過，業餘演員們不是太認真就是太隨便。要是這樣，這裏給你正確的意見：你，作爲一個演員，一定要做好準備工作；去研究所有各方面的可能，如劇場、表演、劇本、批評意見、後台、舞台上和觀衆；發展各方面的批評本領，擴大和深入智識與了解。但（這是重要的）自從業餘劇場意即娛樂之後，演員千萬別變成吃在和睡在劇場的蛀虫。以這態度影響他的演劇同伴們，家庭和業務朋友們，要他們避免對外行人使用俱語，佔人上風和說行內話。對那些關心劇場的人，他們將是你的最大的協助者，尤其在演出日期愈迫近接近的壓力下，跟他們唱反調那是短視的。

業餘演出

偶然，有人會遇上那些「誰管它怎末──我的興趣就是一切」態度的人。表面上這種人對演出似乎絕無害處。但小心點！說起來他卻是個自私的要出風頭者！是「我全部對」型的人，他只管個人興趣不惜損害演出以至合演的演員、演出者和觀衆。我介紹你看看哈姆雷特批評丑角們的話吧：「這類型的演員永遠是排演時遲到，或借小故就壓根兒不到，且將會不唸台詞，還一些無根的神話，硬說：『今晚演出時自會唸熟』，如此，當演出時他是徹頭徹尾只管自己享受。其實，從來演出都要求全體協作，不許任何人有個人享受的。當演出時錯唸台詞，胡亂插科打諢，不管角色，亂改動作和誤時進場，把劇中角色全部變爲精神病患者。當然，要是有一個「不能不認真」的演員，他保持愉快態演，不損害演出，那真要祝福他！但……

在另一方面，一個演員必須學會鬆弛神經，對工作有信心，尤其在排演時，該專心致志和爲觀衆盡瘁全力──除此之外，就是要知道他爲何在劇場表演，過份緊張將無法鬆弛神經的。

神經緊張

經過多年經常和不斷演出，所有好演員們還是神經緊張不安的，教人感到鼓舞並且知道的，是這情形誰也免不了的。沒有神經壓力就不致神經緊張。在我早期的演出生涯中，曾有一次打算放棄這工作，我以爲沒有什麼道理值得像史太靈堡曾說的：「第一晚的狂熱恐怖」──實在是，晚晚也是！經第一晚之後，狂熱會下降，但恐怖在程度上依然存在，我至今還記得一位老前輩職業演員，他教我相信，在劇場裏沒有什麼事比神經緊張更有價值的，他叫我千萬要認識這些話，學習和生活在它裏面，謹記着它。這就是我三十年來不斷企圖掌握着的。我相信一個演員對於一些無聊，大雜會般的戲劇演出，是絲毫不會神經緊張，那是必然的，但神經緊張使記憶、動作、時間性，平衡力和性格都失卻控制時，那便會帶來災害了。一個演員最可靠的是知識──和信念，這些都是可以從堅定信心中獲得的。

當演員在幕後等待第一次提示進場時，他的神經是最脆弱的，他對台上合演的演員們看作世界最了不起的人，他們能自由獨立行動，看來很有自信，但等候入場的演員呢，那時他的膝蓋顯是顫動着，不但口乾更忘了台詞（因此他想）！什麼都是混沌和一團糟！親愛的演員們啊！我替你難受！在這深淵的邊沿，你一定要提起精神，體力和情緒，以汲取和牽行下面法則：

「馬上把心裏那些糾纏不清的台詞弄個清楚，──含混不清的地方，變重的尾白和拗口的話──那一大堆；還要留心舞台上的尾白，把準備好的台詞放在咀邊，讓舌頭靈活起來。提高你的橫隔膜，挺起肩膊以便出場。舞台上當你聽見自己的聲音，說出唸熟了的台詞，那時忠實地做妥了家課的自信心將會支持着你，你的腦筋也將如水晶般澄澈。我知道，你那時是可以表演了。當然，要是你想當不做「家課」或少些排演也能應付如裕的話──太自負了！

對記憶工作

驗台詞是一種習慣。一般研究這問題的人，以爲年青人驗台詞會更快和更徹底。然而，在劇場裏，我所見的一些年老的演員們卻驗得比年青的更快和更熟。簡單的講，就是老演員們養成了驗台詞這習慣。

演員會有許多方法（和意見）去驗熟台詞，我將在這裏把一些介紹給你。

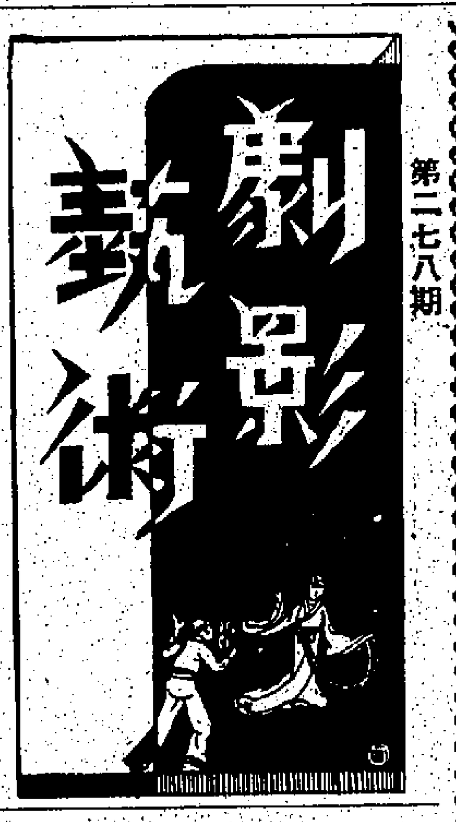
一、沒有什麼可以代替刻苦工作的──堅持工作到半夜，以瀑布裏當頭工作下去。

二、別像「鸚鵡式」般驗台詞，因爲要是你漏掉一字一句，或把尾白改了，你便會無所措手足。

三、驗台詞要合性格，每句話的語態和時度要注意。當扮演一個年老說話緩慢的人，卻把台詞讀得飛快，這是要不得的。要是你違反了性格，那台詞將與角色感到格格不入。

四、要是可能，對整個戲的工作，最低限度要有一個認識，不只是把你自己前段的台詞或尾白要記清楚，還要知道前段台詞的內容，把確實的尾白牢牢記住。要能這樣，縱然你的尾白改了或漏掉，你也能照樣演下去。我打算在下一章裏對尾白作更多闡述。

跟我一道合作過的一位外國巨星曾對我說，他經常被人稱爲「最糟的唸台詞者」，依然，我從未見過他漏掉一句台詞。他說他終於能把缺點克服過來，就是把要演出的劇本全部驗熟，每天一回，他意思是每一件事──全部台詞（他自己的和別人的），所有的範圍──各種事情，在這方法下，他便已掌握了整個戲的節奏和內容。建立了信心。（二）



第二七八期

「葉麗茱與歐密羅」劇舞
烏蘭諾娃的表演藝術

莎翁名劇「羅密歐與茱麗葉」由蘇聯國家資助的蒂羅夫劇院芭蕾舞團在一九四〇年首演。該劇在歐陸曾經以歌劇、話劇及芭蕾舞等多種形式演出，惟以蘇聯最馳名及歷史最悠久的波爾雪芭蕾舞團（BOLSHOL BALLET COMPANY）所演出最爲成功，故電影亦以該團演出方式拍攝而成。至最近英國皇家芭蕾舞團亦將該劇拍成影片，由該團主角瑪高芳婷演茱麗葉，成績亦創世界紀錄。

無可否認最早期的[illegible]芭蕾舞劇，以茱麗葉的化身烏蘭諾娃（GALINA ULANOVA）的表演最爲成功。她曾譽至今仍被認爲世上最完美和最有劇力的舞蹈家。她父親早已是蘇聯著名芭蕾舞團的導演，母親也是一位出色的芭蕾舞員，難怪烏蘭諾娃在芭蕾舞創業的道路，已由她幼年時的家庭已開始，她光輝的成就，非一朝一夕。美國新聞週報公開聲明：「烏蘭諾娃來美洲首演，證實了她獲世界性極高的聲譽，她的成功不是偶然，對她每一角色演出之前俱以長期性的鑽研，對每劇主要角色的重要性加以細微的分析和切身的考驗，把自己的思潮和感情貫注在每一動作之上，如此，她的舞蹈便富于表現力，她所扮演的一切角色都充滿富生命力！」

烏蘭諾娃在「羅密歐與茱麗葉」一劇中的演出，已充份地表現出該劇作者的詩意，而她的舞蹈創作，亦已打破了蘇聯芭蕾舞固有的技術習俗，和劇本性上的僵硬傳統，更改變了過去蘇聯一向表現的形象。至於劇本內容「羅密歐與茱麗葉」中男主角也由蘇聯當代名角之一YURL ZHDANOV與烏蘭諾娃拍檔，他對角色中的創作亦成就斐然。由他們兩人合作把劇中角色以高度的演技和深入的感情一爐的共冶，在整個演出過程中非只將劇本中的獨立角色性格表達無遺，富於眞實感，並能使每一動作，俱充以張力，令觀衆看來有如身歷其境。爲了使該劇演出的表現超越了舞台化的形象限制，特別把這劇拍攝成電影，那末劇情和場面更表現得明朗和有力。

兩年前，這部影片由宇宙綜藝企業主持人何品立先生在英倫洽商將新印本運港首映，映五場，座無虛席。迴想該片最初在港放映時確曾轟動一時。至大會堂成立以來，此次屬重臨，亦由宇宙綜藝機構策劃，已於上週五在劇院放映，已據悉將于本週末（四月八日）晚在藝術中心壽臣劇院放映一場，繼於翌日（四月九日星期日）再在大會堂劇院作早場放映。愛好影劇人士如仍未有欣賞該片中烏蘭諾娃的藝術者，當不可錯過這回難逢的欣賞機會。

·柯文·

「王子復仇記」的改編和上演

國寶

大體上說，從未看過「王子復仇記」原本的觀衆，亦可從這次演出的劇本中看出莎劇的輪廓及精髓，這可以算是功不可沒。我們斷不能要求每個到大會堂欣賞戲劇的觀衆都必須事前事後唸英國文學，而事實上，從觀衆的反應看來，大體百份之九十五的人都不知莎氏作品爲何物。改編本取得了一般台辭的典美，情節緊湊的效果，實在已經使大部份觀衆在略爲認識莎劇之餘，對戲劇發生濃厚的好感與興趣。筆者認爲目前香港劇運的推進，首重吸引觀衆，由淺入深，因爲必先有相當的話劇觀衆，方能支持話劇的陸續上演，待話劇成爲普遍的文化娛樂節目後，再提供艱深難懂的劇本還未遲，例如香港話劇團上演的第一個話劇「大難死」，劇本含義甚深，不再加上本身是一個純翻譯劇，台辭奇怪，理解力稍弱的觀衆看後，在大惑不解之餘，可能對以後的話劇卻步不前，相反，選取「黑奴」、「農村三部曲」甚至「王子復仇記」濃縮中國化等的題材，帶領觀衆由淺入深，才是目前從事劇運的人應走的道路。當然我無意反對上演各類型的話劇，事實上，不斷上映「大白鯊」、「大地震」、「殺人鯨」、「沖天大火災」之餘，亦需要有個法國電影節，其理一也。故此相信何文匯的「王子復仇記」在改編上，可能接受程度不同，但不失爲一齣精彩的具吸引力的戲劇是無可置疑的。

談到導演方面，何君的用甚心機亦可見一斑。事實上，節奏的控制，不論明快、柔和都恰到好處，這固然是導演的功夫，但亦應該是一合的演員都配合得好之故。在台區與合位的運用上，必須一體舞台設計，事實上舞台設計滑簡實用，心思甚好，而導演又能適當地運用，每一個台區都發揮了一定的作用。唯一感到可以改進的是城樓的高度與長度還可以增加，像目前的情況看來，當王子與賀素及兩位武將一起出現城樓上時，台位運用有極迫的壓迫感，顯不出城樓荒涼寥落，夜深人靜的空洞氣氛。大致上，台位的調動與安排，都十分靈活瀟灑，唯一可惜的是最後一場王子與皇帝打劍，導演安排了文武百官、宮娥太監站起來觀看，變成了阻礙觀衆的視線，不能窺得全豹，筆者曾在首演及重演先後看了兩次，重演時可能因爲座位角度不同，沒有發覺這個毛病，不過，導演對於合位的運用是應該顧及全部觀衆以及不同角度的，此外，只有兩三場宮庭場面，只得皇帝、皇后、太師三人，連宮女太監都沒有，未免太冷清之感。

演員方面的演技，先談是筆者最欣賞的何文匯飾的王子。由於何文匯外型高瘦，文質彬彬中帶點神經質，于分配合角色的要求，已經佔了先天的優越條件，不會有「望之不似王子」的感覺，而事實上可喜，尤以與李如飛的對手戲，十分精彩。對於尾場王子的比劍，實在好得很，何君不妨在日改編一個武俠小說上演，相信定能吸引相當觀衆。順此亦應一提武術指導，反手奪命劍的設計很可觀。第二個該的是袁報華，筆者只在電視上欣賞過袁君的演技，碰巧看到的都是些不倫不類，古靈精怪的角色，當初看到場刊印着袁報華演皇帝一角，心中期望不高，到觀看演出之後，發覺袁君果然是真正演員，他飾演皇帝一角，掌握台詞，抑揚頓挫都恰到好處，尤幕，但他深宮祈禱懺悔的一幕演出上似乎比他演皇帝的略爲遜色，當然演一個鬼魂是頗不容易的。（中）

女青年會家婦部演出「捉賊記」劇照。

話劇團第二季上演六個劇目

市政局香港話劇團策劃第二個戲劇季（七八年至七九年）上演六個劇目，並組成了導演團由各導演分別執導一個戲。依次序爲：

黎覺奔導演：「醉心貴族的小市民」。
莫紀綱導演：「青春的代價」。
黃清霞導演：「長夜漫漫路迢迢」。
袁立勳導演：「竇娥冤」。
鍾景輝導演：「馬」。
周勇平導演：「麥克佩斯」。

第一個戲「醉心貴族的小市民」爲喜劇大師莫里哀的名劇，由富有導演喜劇經驗的黎覺奔執導，經已籌備與排練多時，定期於本年五月十九日至廿一日及六月十六日至十八日共演出十場。下週開始在大會堂票房預售門票。根據紀錄，過去由市政局主辦黎覺奔導演的喜劇演出，票房很快便掛滿座牌。請愛好喜劇觀衆注意「醉」劇售票開始日期與時間，及時訂購，以免向隅。

紅娘子 第三幕 第一場 歷史劇

黎覺奔

紅娘子：嗯！……你一定要下山麼？

李巖：我是要下山的。家父在等待着我，我的家人也等待着我，我是不能從此離開家中大小的。還有許許多多老百姓，也都在等着我設法挽救他們於水深火熱之中。所以你絕不能阻止我的光明正大的行動！紅娘子！我再鄭重地對你說一句：我不能永遠地留在山中，陪着你過流寇般的日子啊！

紅娘子：（傷心地）不，我不讓你離開我，我們已經是夫妻，我已經把我的心和我的身體獻給了你。我要山上所有的姊妹們，繼續稱呼你是相公，叫我做夫人，我已經完全屈就你，而你竟然忍心遺棄我麼？

李巖：（有點同情地）你何須難過呢？你對我的好意我是知道的。我將永遠不忘記你給我的這一份恩惠。我想，你我兩人，還是各走各的路子。我下山去後，你還是可以繼續你的俠義行徑，周濟貧窮；你教導姊妹們學好武功，在這亂世中，做巾幗英雄。你的做法，令人生敬。至於我下山以後，如果你以後要我幫助你，比方在金錢上接濟你的話，我會聽你的吩咐去做，決不食言。

（紅娘子淒然淚下。）

李巖：紅娘子，你別難過，此生不能相結合，來世才結姻緣吧！在愛民的思想上，你同我原沒有很大的距離。可是在道德觀念上，你和我的看法就有差別。

（遠處傳來，越傳越近的衆女叫聲：「李牟相公到，李牟相公到！……」）

（李牟上。）

李牟：大哥大嫂在上，小弟小叔拜見。（行禮。）

（李巖、紅娘子還禮。）

李牟：（看他們兩人神色有異）大哥大嫂，今天我有工夫，特上山來請安！我唐突地走到這裏來，不打擾你們吧？

紅娘子：（改以歡愉爽朗的樣子）二相公，多天不見你，你好嗎？請就石凳上坐坐。（停了半响）二相公，我剛剛在這兒練完劍，大相公也這裏散步，於是我們就隨便談談天下事。──現在你來得正好，我們三個人大家可以在樹蔭下聊天，天氣熱得很哩！

李巖：二弟，今天你上山，有什麼消息帶來嗎？

紅娘子：在你外邊，一定比在山上聽的消息靈通些。

李牟：唔！我把最近在府城裏新聽到的一些消息，告訴你們：據說京師方面，崇禎皇帝本來很想發揮他的「沉機獨斷」精神，勵精圖治，把國事整理好的；無奈朝中政務，自萬曆天啓皇帝以來，早已腐敗不堪；如今樞要人物，多起離心作用；光是依靠無知的宦官，去處理朝中大事，自然搞得一團糟……。

李巖：唉！崇禎皇帝的命運，實在太壞了。

李牟：（接着）滿洲清兵，不斷寇犯，邊患無已。吳三桂守山海關，有不穩之勢。（停了半响。）又由於天災影響，民不聊生，致造成了國內民變四起，社會直然不安。說到西北方面，李自成的勢力，日益壯大，京師簡直無法收拾他們。如今國事，正所謂內憂外患，看來明室天下，恐怕不易保得多少時間了。

李巖：（悲嘆地）完了！完了！國事淪落到這地步，還有什麼可說！

李牟：（也嘆惜地）想到明室江山，令人悲傷！

紅娘子：（冷笑地）看你們兩位相公，祇有長呻短嘆！但悲嘆有什麼用？（自豪地）祇要我們全國老百姓，拿出力量來，就可以救自己。我紅娘子，雖是女流之輩，但我也有勇氣，有胆量，跟大家一齊，去平天下。我們第一，就是殺狗官；第二，就是抗清兵；第三……

李巖：（截斷了紅娘子的話）夫人，請你別那麼衝動。凡事要有計劃、有步驟才行。隨便說說，於事無補。

紅娘子：（斷然地）秀才作反，三年不成。我卻比你們男人能果斷，能切實去做。

李牟：（强笑地）嘻嘻！大嫂的勇氣可嘉！

李巖：（突有所悟地）嗯！夫人，你先回東園那邊去，姊妹們等着你去教他們練武功哩！我留在這裏跟二弟談一談家裏瑣事，等會兒我會過去看你們練習情形。

紅娘子：好啦！你們兄弟倆人，在這裏談些家事也好。我也無須參加意見。恕我少陪罷！二相公，等會兒我們一同吃稀飯。請了！

李牟：再見！

李巖：一會兒見！

（三人彼此行禮畢。紅娘子下。李巖遙望紅娘子的背影漸漸消逝後，就走到李牟跟前低聲說話。）

李巖：她已經走了，這裏沒有別的人，我可以放心同你講話。

李牟：大哥，怎麼啦？

李巖：二弟，我不瞞你說，我決心逃走，我（三）

女青年會家婦部二月廿七日在大會堂劇院舉行戲劇晚會，上演三個創作劇。圖爲「還原」演出劇照。

一明旅行社
電話：3-675681 687908 663983
九龍北京道五十七號 國都大廈一四〇三室
菲律賓 七天$1290 4月12·24日
★遊馬尼拉·碧瑤·百勝灘·香格里拉 ★住凱悅大酒店 專辦C·I·菲律賓簽證
日本 六天$1990 4月18日
★遊東京·日光·箱根·富士山·上野淺草等名勝 ★住太子及山中湖酒店

嘉賓旅遊公司 3-851179-0 3-302235-6
彌敦道三〇一號嘉賓商業大廈1304室

台北	555	三藩市	1400
東京	1150	溫哥華	1600
曼谷	960	多倫多	1990
星馬	1490	吉隆坡	1430
馬尼拉	450	檳城	1350
椰加達	1850	漢城	1230
墨爾本	2250	紐約	1880
雪梨	2010	羅省	1500
倫敦	1390	荷蘭	1700
巴黎	1700	韓台	1200

娛樂旅行社
電話：5-737688 5-728688
灣仔洛克道三六九號國家大廈五〇八室
回國慶祝總統就職大典
九天$1250 五月十八出發
十號前包入台證·歡迎有證者參加減一百元
日本六天漫遊$1998 日期：四月18、29日 五月27日
菲律賓碧瑤遊$1290 四月16、19、22、25、28日五月1、4日

旅遊介紹專欄廣告
七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
每日下午五時截稿
賜洽處
選擇旅遊 方便讀者

遊菲島·星晨好
菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團
七天特價只收$1,250
暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾爾廸，渡假勝地，菲島文化村，海上勝場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機，機上招待香檳。
出發日期：4月13，19，22，25，28
5月1，4，7，10，13，16，22，25，28

星晨旅遊有限公司
Morning Star Travel Service Ltd.
1104-1105室
249622 256973

曼谷（古城）芭堤雅六天超級團 $1,590
遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會
兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店
逢星期六，日出發

台灣九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住最佳酒店如圓山新館，阿里山賓館，芝蘭城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六，日出發
七天$1,550
九天$1,750

韓國四天超級豪華團
內容最充實節目最精彩
住宿一流大酒店
逢星期三出發 $1,590
逢星期六出發 $1,690

韓日八天豪華遊覽團
暢遊韓國及日本名勝
住豪華大酒店
逢星期六出發 $2,990

韓日（福岡）五天團
逢星期二出發
$1,890

韓國五天豪華團
暢遊釜山慶州
逢星期六出發
$1,890

逍遙歐遊豪華團
15天暢遊中西歐六國
英國、法國、德國、荷蘭
比利時、瑞士各地名勝
華籍導遊隨團出發
$6,388
25/3 22/4

日本（本州）七天超級豪華團 $2,650
兩晚夜總會：美加多，美高梅
兩場歌舞表演：日劇，寶塚
試乘子彈火車，乘波音747客機
住豪華酒店。行程包括東京─箱根─靜岡─大阪─京都─奈良─名古屋─富士山。
復活節團：4月16，23日

鹿兒島九州韓國九天團
暢遊日本九州名勝及韓國
$2,980
日本（南北九州）六天團
$2490
7/4 21/4
可停台北

馬星泰十一天超級團
暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地
多晚豪華夜總會，
住宿豪華大酒店
$3,250 馬星七天$2,620
日期：
14/4，28/4

美國西岸十天豪華團
遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。
住假日及希爾敦大酒店，
中菜膳食，專人領隊。$5,190
日期：15/4 12/5 9/6
美加十四天豪華團 $6,490
回程可停東京
15/4 12/5 9/6

美加東西岸豪華觀光團
遊著名尼加拉瀑布
加拿大國家紀念館
17天$7999
遊紐約聯合國大廈
百老滙無線電城
並遊最豪華賭場
拉斯維加斯
21天$9490
24/3 15/4

包辦包銷 包退貨 合法百貨可賺機票
台灣 世界各地機票簽證
◀特快台證$130▶
海明威旅運公司 K958547 K958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

信用第一 往台灣可帶合法百貨
可帶免稅納稅合法百貨用品·價廉簡單·倘遇退貨·十足退款。
機票600 快證$120理想旅行團五天$1090七天$1290九天$1390
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字⑧851245⑧849562⑧859555

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	1150	加拿大	1300	英國	1300	荷蘭	1650	台灣團	950	星馬團	2090
紐約	1390	椰加達	890	日本	650	巴西	3600	美加團	4990	菲島團	990
澳洲	1570	星加坡	750	台北	550	南美	2350				
歐洲	1650	馬尼拉	400	曼谷	450	巴黎	1650	曼谷團	1490	歐洲團	6625

佳音旅遊社 代辦合團 保到收費
尖沙咀柯士甸道106號11樓
電話：K682016 K691082
阿里山溪頭團 八天$1580元 九天$1680元
出發：9/4 17/5 16/6 住宿圓山飯店
台灣環島團 七天$1380元 九天$1480元
出發：8/4 28/4 18/5 15/6 18/7 15/8
中華民國總統就職觀光團
出發：17/5 18/5 十二天 $1480元包證
信譽可靠·專人領隊·全新行程
本社代理各大航空公司特價機票各國簽證歡迎電話聯絡

尚有分類廣告 刊在第九張第四頁

台證+機票700
五月特別團·費用特廉
（可參加總統就職大典）
金航3-858846 3-857745
彌敦道六〇七號新興大廈五樓二室

在港居住五年均可領入籍
英國護照
中華民國護照180綠印同價
時代旅行社 德輔道中267號龍記大廈1002室⑧440840⑧439919

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤─246196-7 ⑤233847澳門87268

美國	1200	英國	1350	溫哥華	1350	台北	570
紐約	1440	巴黎	1700	多倫多	1440	東京	1170
荷蘭	1700	南美	2400	椰加達	1800	星馬	1450
澳洲	1600	巴西	3700	馬尼拉	430	曼谷	950

平價機票
美加台特快簽証
專寄行外李箱
成功旅運公司 德輔道中惠華銀行大廈506 歡迎詢問5-440550 448271

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費
遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎
請長期訂閱華僑日報
歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

花邊雜文

杭州正像一個舊情人

立于

中國大陸發展旅遊，旅遊門戶漸漸開放，這是全世界所注目的大事。目前在江南，正是萬紫千紅的濃春之開始，杭州是全國第一號旅遊城市，名勝古蹟，分佈在西湖與西湖四週，比起蘇州來即集中得多，我在少年時代就隨家人去過杭州，旅館大門距西湖不過一千五百呎，在房中就了不到十分鐘，我即奔出旅館到西湖邊了。

西湖區很大，任一角落都美麗，我在春秋佳日，不知去了杭州多少次，最後一次是在一九四七年的夏曆八月十六，主要是到杭州鄰縣海寧去看浙江潮，十九那天，我跳上三輪車到火車站前，還要車夫在湖邊兜一圈，迄今逾三十年了。但我仍能繪出西湖地圖的大概來。老作家曹聚仁先生在世之日，我常與他談杭州，他在杭州住過很長的時期，而我每次不過四五天到六七天而已！最短一次是三天，中秋後天去，農曆八月十九回來，此即最後一次了。

一九七六年的農曆年初六，我們夫婦到澳門，翌日黃昏，我們走在南灣邊，我對太太說：「看到平靜的水面，我總會想到西湖。那年中秋夜與明天的早晨，我們走在沙田湖水灣畔，我不是提過西湖嗎？現在又想起西湖。」她道：「我一生的遺憾是沒有去過杭州，在蘇州買了住宅，無錫也常去，十年前我還到北京看女兒，北京總算去過，杭州一定要去的，我們總有機會。」我也認為總有機會，現在，我永無與她一同在西湖畔的機會，甚至亦無一同漫步在沙田湖水灣與澳門南灣畔的機會了。以往我是用這兩片好水來代西湖的。

去年九月份二十五日，我與幾個朋友參加了到菲律賓的旅行團，中秋我們在馬尼拉郊外的「夏日皇宮酒店」住過，此夕我們晚膳罷，我與一位女士出餐廳站在游泳池畔賞月，我對她說：「在年輕時候，常在八月十六到杭州去，晚上就在西湖上賞月，此刻我想到西湖上的名勝「平湖秋月」與「三潭印月」。「夏日皇宮酒店」的花園很大，游泳池在花園中，是頤林西克櫻準式，那天坐在池邊的少女不少，在月光下，她們顯得美麗了。

在盛夏，我也曾去過杭州，祇有一次而已！住在西令（從水，下同）飯店」中，西湖苦熱，我們兩男兩女在午夜兩點還在小艇上，後來逐小艇划到橋洞內，我們都睡熟了。幾小時後醒來，荷香撲鼻，小艇划出橋洞，那些荷花與荷葉上籠着一層霧，有種朦朧的美，這是目前香濃之日所無的景物了。西湖宜于四季，隆冬可賞「斷橋殘雪」，杭州正像一個舊情人。值得回味之處多呢！

正正邪邪

·何行·

這一篇　善男信女

韋尼在十一點半，由同事介紹了一單燈飾生意，這是一家新的大酒店快將落成，有許多地方都要名貴燈飾，他陪採購大員看各種現成的燈飾，採購大員十分滿意這些燈飾，簽訂了二十萬左右的各式燈飾，每一盞價值在二三萬元之間的。

這是使韋尼差不多賺進了七八萬元，做這些都是好利潤，在高興之餘，韋尼認爲羅芙倒是好腳頭，因此，在中午時，他是到一家珠寶店去看，看到了一枚鑽戒，鑽得頗好，大概有七十多分，八十分不到，要八千元，由於珠寶店經理熟的，打一個九折，以七千二百元買了下來。

韋尼心想，和羅賽麗送了一枚心形鑽戒，那是值一萬幾千元的，這個羅芙祇好少一點了。

下午四點半韋尼打電話給她，一起出來飲茶。那是到半島去，約好六點正，因爲他不想駕車出去，所以約在半島見面，要她坐車過隧道過來。羅芙說是六點十分前準到，這樣就收了線。

韋尼是五點三刻過海，因爲去天星碼頭要搭車，到了尖沙咀又要走一條路而耗時間，所以坐的士過隧道，他是六點正到的，不道羅芙已經先到了，他慌忙致歉說：「眞是對不起，要你先等我。」

「我是怕遲到，所以說遲了十分鐘，你在六點十分以後到，那才應該道歉的。」羅芙笑說：「你等我，我等你都是一樣的，吃飯早不早，否則你吃一點點心。」

「要的！下午我沒有吃過什麼。」韋尼等待着來後，要咖啡和一塊奶油蛋糕，羅芙不要什麼，韋尼看着羅芙說：「你眞美，與不化粧判若兩人，化粧是明艷，不化粧則是清秀，眞是迷人。」

「我以爲不化粧你會說我醜樣的。」羅芙笑說：「正式宴會，我總是化粧的，否則對主人不敬，對一起的男性，亦是顏面無光的。」

羅芙在經濟上有些問題，首飾自然是沒有了，一隻錶亦是普通，但是十分大方，別的什麼都沒有。韋尼把她的手拉過來，摸摸她手背說：「一位小姐和男伴出去，她手上一點沒有什麼首飾，亦是使男伴顏面無光的，你是應該戴一點東西的。」說完他是在袋中摸出那隻鑽戒來，替羅芙戴在手指上了。

羅芙聽他在說，是窮的，因爲這是失面子的，現在有一隻鑽戒套到她手指上了，自然是大大的喜歡的，她對珠寶是有點常識的，認爲這枚鑽戒，至少是八九千元，這是她戴過的最大一枚鑽戒，她對韋尼看看。

「這麼喜歡嗎？」韋尼笑說：「我偶然走過珠寶店，看到了這枚鑽戒，認爲不錯，買下來送你了。」（三十八）

香港竹枝詞

濃霧

濃霧罩香港，不少小輪取消班次，安全第一也。

正是：

家居離島上班難
遠眺爐峰霧裏消
定卜小輪難泊岸
雖然咫尺亦遙遙

半個詩人

倫敦諜影

·西蒙·

一　設下陷阱

侯頓上次在史提夫餐廳和龍士德會面時，交給他一個小紙包。龍士德煞有介事地把那個小紙包放入波特蘭街米蘭銀行的保險箱裏，英國特工人員當時以爲那個小紙包很有問題，可能就是盜取得來的英國海軍的秘密文件，但在偵緝處長史密斯搜查之下，才發現是一些普通的字紙。龍士德約會侯頓和姬伊芙的地點，常常都在變更，跟踪他的英國特工人員，週時給搞得暈頭轉向。

幸好「傻瓜」史密斯處事冷靜，不致爲龍士德散播的煙幕所迷惑。這時史密斯知道龍士德就要到倫敦會晤孖宇利侯頓，到時他會乘坐他那輛「士刁碧架」美國大房車，從他居住的地方向南駛去。史密斯已設下了陷阱，專心等待這三個冷酷無情的傢伙，墮入他的羅網。

這天下午四點鐘，龍士德駛車到達那間古老的維多利亞戲院，在路旁泊好了車子，走下來打了個轉，朝着戲院走去。史密斯早已在戲院週圍埋伏了許多特工人員，嚴密地監視着。

不久，侯頓和姬伊芙，又從蓋爾富斯東街百貨市場那裏，乘搭巴士回到維多利亞戲院這邊來。他們從戲院旁邊那條馬爾殊街走前，和迎面而來的龍士德擦肩而過，彼此都沒有交談一句話，當做不相識的樣子。他們繼續向滑鐵盧走下去。這時龍士德急步趨前，好像沒見老朋友似的，朝侯頓和姬伊芙打個招呼，伸開兩隻手，搭着侯頓和姬伊芙的膊頭，狀似久別重逢，顯出親熱的樣子，對白。龍士德表情十足，假如你看見了，也會大聲說好。然後他用幾乎察覺不着的速度，向姬伊芙打了個半哈腰，閃電也似把她手挽着那個袋子拿過去了。這個袋子既然是收藏着那份英國海軍的秘密文件，英國的特工人員，一直等待了六個月，在最後這個時刻才追到了手。

「傻瓜」史密斯率領埋伏在週圍的特工人員，突然出現在龍士德、侯頓和姬伊芙三人面前，使他們大吃一驚。史密斯沒有惱火，很平靜的對他們宣告說：「我是蘇格蘭場偵緝處長史密斯，我們這盤棋下完了，我用棄車保帥一着棋，誘你們入局，終於中了我的計。」現在你們已經被捕了。」

街燈亮着了，沒想到事情發生得這樣快，附近只有幾個行人明白是什麼一回事。龍士德人贓並獲，啞口無言，他和侯頓姬伊芙分別戴上手扣，史密斯下令把他們三人隔離開，用三輛汽車載走，押回蘇格蘭場發落。

龍士德從姬伊芙手上拿到的那個袋子，經過檢查，發現這次果然不假，全是英國海軍部的機密文件。（八）

天下第一邪

這一回　喜見歸西鋼琶客　巧逢南海玉簫郎

陸柏聽得悠然沉思，久久，才嘆息道：「你娘是深藏不露，你看她是屬於那一家派的？可看得出來？」

「看不出，我問過娘，她不肯說，我問過爹，爹說他也不知道。」劉眞眞說。

「你看他們兩個，那一個強？」

「當然是我娘！」

「你怎能這般肯定？」

「我看到爹跟人家打了半天，還是勝不了，娘一出手，就把他打翻；有兩個還未來到我娘跟前，也不知她用什麼方法，已把他們打翻了，還有，我纏着娘，要她傳我武功，她只教了我三天，我沒練得純熟，就能輕易打倒敵人了，我娘的功夫，眞頂用。」

「你能不能練一點給我看看？」

「一個人練也練不出什麼，簡單得很，只有在用上了才知道不同。」

「那麼，你跟我練幾招看看。」

「六伯，你小心了，我是剛學未久，還不能純熟，只能發，不能收……」

「你放心好了，我會當心的，這裏地方小，我們到後邊去。」邊說邊走，帶她到了練武場。

雙方站定，劉眞眞說：「六伯，我動手啦！」言出招發，撲前探手，抓向陸柏左脇。陸柏還是第一次看到這樣起手式，心中一動，便沉手下撥，擋開第一招。沒料到一手撥出，她已變招，手腕一翻，提高半尺，疾抓他手時，又快又狠。他心頭一凜，也翻手迎向來抓，但她已經變招，化掌爲指，連點他六處大穴了。點穴手法甚輕，不類一般，卻又來勢兇猛，指向詭秘不定，他自付難以化解，被迫得退了一步。

劉眞眞一口氣連攻十六招，雖然全被對方避過，也迫得他手忙腳亂，招架不及。十六招一過，她退出來，說：「沒有了，目前我就只練了這些。」

陸柏說：「賢侄女，眞想不到你娘功力如此深奧，僅此十六式，出自你之手，我招架不了，還可以迴避，因爲你未練熟，未能生巧，若出自你娘之手，我怕已經傷亡了。」

「六伯，這是什麼武功？那一家派的？」

「賢侄女，說來慚愧，我竟看不出來，也化解不了。」陸柏說：「不是我誇口，當今武林各家各派，我多見過，就是你練這一十六式，我看不出是什麼家派。你娘被數十年苦練，功力自屬非凡，再配以精妙奇招，難怪她輕易便能擊敗敵人。常言道：知己知彼，百戰百勝；知己而不知彼，碰上了知彼的，自然是非敗不可！眞眞，你不應該出來，是該在家中多向你娘學習她的武功。」

「我娘叫我跟師兄出來的，她說有預兆，敵人可能會來一次大報復，到時恐怕照顧不了。」

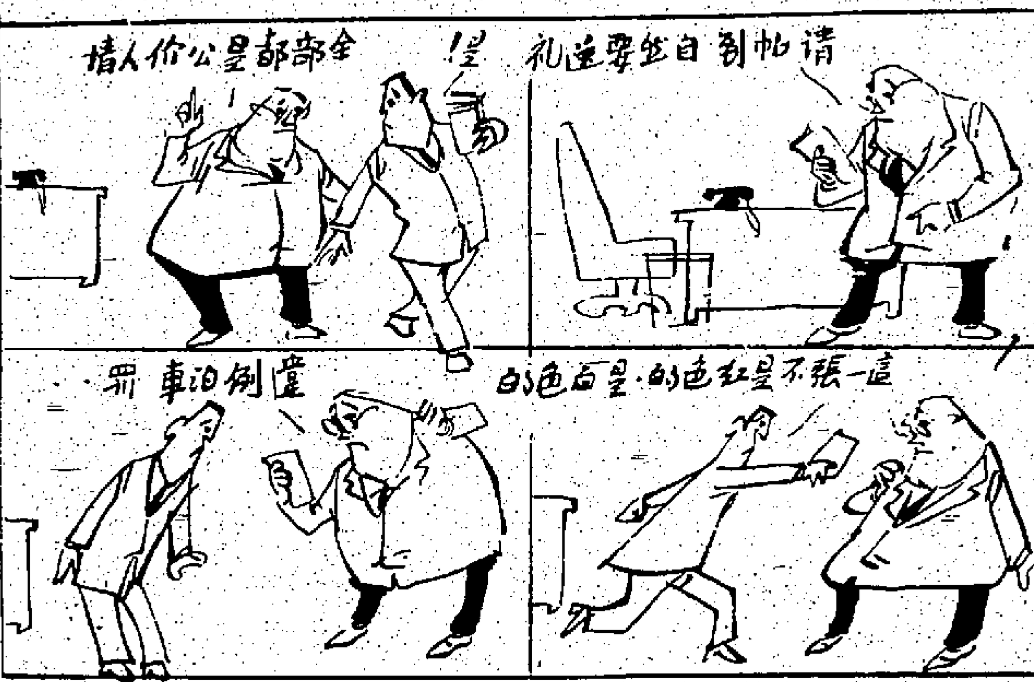
「你娘說得對，人無遠慮，必有近憂，賢侄女，本來我要多陪你們些時的，現在，不行了。」（七九二）

僑樂村

牛公再任

特殊請帖

甲子



這是21世紀

·雅名·

野心

當她了解到他會在平流層監獄裏緩緩地死去時，她曾經對他關心過嗎？

夏理察越想越氣。

然後他走到她的身邊，手裏拿着一枝針筒，針筒裏面放着的就是可以摧毀她的青春和美麗的促進衰老荷爾蒙。他翻起她的衣袖，露出她的手臂。

但是，他突然的把那針筒扔掉，嘟噥了一聲。

他不願意這樣做。

這時候，他就定了睛的瞪視着她。夏理察發覺到自己對她沒有憎恨的情操。雖然她過去的所作所爲，是那麼的冷酷無情，同時，他也知道她的野心是什麼，但是，往日對她的愛意，他迄今依然保存着。

他對那五人幫的報復，現在已經全部完成了，他感覺到有點空虛。是那一種瘋狂的思想叫他變爲一個整天只想着報復的魔王呢？由報復心理所編織成的那個幻夢之網，現在看起來就像一個可怕的夢。這個從他的飽經憂患的老博士的那裏所得到的科學寶藏，應該好好地把它利用才是。那個老科學家所苦心孤詣得來的一切，本來他是要當作一份禮物般貢獻給這個世界的，但夏理察卻把它拿了來做折磨人的家的工具。

他木然的站了在那裏足足五分鐘，思想紛亂得很，然後他幌幌腦袋，使頭腦清醒一點。

他的動機並非完全是爲了自己的利益，最低限度，他仍舊在想着如何才可以幫助他的朋友去對抗那五人幫的陰謀。現在，他就得依照他的原定計劃實行了。他望了一眼艾娜拉。當她知道了他究竟是誰的時候，他知道她只會想到他是個窮兇極惡的人罷了。

夏理察咬咬牙齒，然後關掉那麻醉燈，那三個人本來是呆在那麻醉光綫的光暈裏的，但這時候，他們悠然地坐起來，他們的視綫便落在夏理察身上和他手裏的手鎗。

夏理察一臉冰霜似的緩緩地說：「高德博士，我就是你們的敵人。[illegible]的。在我的背後，並沒有什[illegible]（九十五）

大漠英雄傳

·劉滕·

五　京都羣英會

最後他使用這反手的一招，用刀身搭在劍身，內力一吐，雖則不曾把一滑的寶劍震斷，但已使之彎曲，不類劍形，因此而大勝。但一滑的功夫，豈能與于夢春相比。

只聽「叮噹」一聲，刀劍一交，莊不烈火速後退，看紅刀時，已崩了一個大缺口。而降魔寶劍，卻是絲毫未損，青光閃閃，有如一匹青龍，于夢春哈哈的笑了一聲。

莊不烈面色一沉，道：

「好招，你不愧是名門子弟，我老了，沒用啦。」

于夢春道：「老當益壯，我說你還未老，來來，咱們再過幾招。」

莊不烈與于夢春交了這一招，就顯示了兩人的內力，均是充沛無比，于夢春能將紅刀砍了一個缺口，乃是靠了寶劍之利，就用劍身也可以將普通兵刃削斷，不必一定憑刃口。

這一招，莊不烈未輸，于夢春當下凝神而待。

莊不烈紅刀揮舞，突然偏鋒疾進，橫袖砍來。

于夢春叫道：「莊居士，你眞的是不想要這口紅色大刀了？」一橫劍一封，莊不烈勁力一吐，只聽「嗤」一響，猶如撕裂一張厚紙，莊不烈手中之物，由刀尖起以至刀柄止，像砍柴一般，被降魔寶劍一分爲二。

莊不烈心頭大震，暗想：

「這一口果然是降魔劍，決非庸品，護劍尊者性命危殆，下落不明，我須擒着于夢春，追問下落。」

向那寶劍擬視半响，說道：「于姑娘，請瞧一瞧。你故意亮劍試劍，難道我有這樣的能耐，會錄一柄降魔劍來？天下第一劍只有這一口，決非庸品，你也該心息了吧。」

心事，莊不烈給她說中了，把紅刀，兩人遠遠的擲開。良久不語。

他們剛才交換了幾招，都是以深厚的內力，在兵刃上顯功夫。于夢春如果沒有深厚的內力，決不能兩次毀刀，莊不烈如果沒有深厚的內力，決不能讓她毀刀。

（二八〇）

村中人語

的士

三百的士牌接受標投。近來許多「暫停載客」的，多了些充塲，情況要好些。

不時檢查

舉行防高血壓教育運動。每一家都準備一具血壓計如何。

茶水

海水化淡成本重。近來的茶價也高得太厲害矣。

白駒過隙

一季差餉又一季差餉。納了一季又一季，轉瞬便是一年。

大可戀

·鑒堅·

一六九．放棄的「一段情」

「是的，他很可憐的，沒有家，沒有親人，身上有病，他以爲找到了我便——」她說不下去。

「香姐，妳冷靜地好好休息一回再說吧！」

「不，雪梨，妳會明白了解的，我該怎做？」

「妳愛誰？先決定了纔好解決。」

「我自己也不明白了，假如要我決絕振擊，我會同樣痛苦難過的，而且良心上會一輩子的不好過。」她悲傷稍歛說：

「那兩個都放棄好了。」雪梨望着她。

「不，我答應過振擊的，他爲了我連自己最愛的母親也盡拋了，何況我欠了他很多。」

「香姐，這還不易解決？你沒有欠三少爺甚麼吧？祇有昨夜爲了他有病，不好意思立刻拒絕他，對不對？那證明妳祇是同情他可憐他！」

「——」撰珠沒有反對雪梨的話。

「香姐，有甚麼我可以代勞的？」她坦誠地問。

「雪梨，妳眞好。」她捉着她的手感動。

「明天我代妳去看他。」雪梨說。

「我要振擊立刻回來，我要當機立斷了。」

「是的，師母說的對，不要教三個人痛苦了，妳何必再毀了自己的幸福」撰珠經過了再三的思量，終於咬牙忍痛決定了放棄奇睿的一段愛情，她還寫了一封長信給未婚夫振擊叫他儘快回來。

雪梨爲了撰珠，隔日便去看望奇睿，一個星期過去了，奇睿的身體果然好像康復了似的，表面是復原了。

今天他在電話，忍不住地向撰珠要求：

「妳很忙嗎？有空去沙田酒店喝杯茶麼？我已經五天沒有看見妳了。」

「好的，爲了拍片的事，我或者會離開香港一個時期，我也希望見你，下午四點鐘一起去吧！」

她收了電話回頭對雪梨說：

「要不要今天告訴他？我很難說的。」

「再過一個時期，由我婉轉再告訴他好了，妳不是希望他儘快好起來嗎？讓他多一段時間快樂吧！」雪梨回答。

「那很殘忍的，會不會加深了相反的效果？」

「現在妳又沒有去陪着他，我們用心之苦，希望他會了解的。」

「其實也祇好如此了，我眞不敢去見他，我怕——」撰珠低頭輕輕嘆氣。

花鳥蟲魚集

芒的栽種法（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生雅鑒：

恕不客氣了，我在數月前買了一盆「芒」短葉的，據說是日本出產的，雖然陸續有新葉長出，但瘦弱，不似剛買來時壯健，前幾天往觀花展，請教賣花之人如何處理，一說絕對不能淋水，也不需施肥，如淋水即死，一說：要每天淋水，每月施化學肥一次，不可以用尿施肥，因此無所適從，乃特請　先生指點正確方法，賜答下列問題！不勝銘感！

一、需否淋水，如要淋應該淋多少？

二、需否施肥，用何種肥料最適合，化學肥行否，隔幾天一次？

三、需否陽光，露水，通風，需程度如何？

四、怎樣繁植，如分盆應在何時爲合？

五、長葉和短葉有何分別，是否出產地不同？

讀者：李端行敬上

（答李端行讀者）有時我覺得售花之人本身對栽花的認識很不够，於是對顧客所問的花的栽種方法，便亂指一通，並且有這樣一種想法，就是顧客買完花回去之後，最好就立刻死亡，不久又要光顧第二盆花了。這種想法我覺得很不好，顧客把花買回去之後，花枯死了，結果心灰意冷，就不會再買第二盆花，如果顧客買盆花回家，越種越開心，他才有興趣種第二盆花，第三盆，甚至種得滿屋都是。

現在閒話休說，反回來說你的一盆「芒」吧，「芒」有好多品種，我不知道你所種的是那一種芒，因此我只有把一般的芒的護理方法告訴你，讓你作爲參考。

芒，喜蔭，喜涼快的環境，喜濕，喜肥。這四喜是栽種芒類最大的缺要，芒忌熱，尤其是室內空氣不流通，很容易把芒焗壞，甚至全株死亡。芒每天最早或黃昏時有少許陽光照射到便行，芒不但要求土壤濕，還需要空氣的濕度高，肥料每十五天施一次，以水劑化學肥最好。在香港芒的繁殖大都用分株法，以春天最好。

長葉短葉每一種芒各有不同，我無法把每一種芒都分別告訴你，芒的產地很廣，香港也是盛產芒類的地方。

浪花集

·盼翔·

春雨

「你不必心急，我去問過之後，三幾天內便可知道實在如何，到時會約你見面。」

「那我一於拜託你。」

三天之後，他打電話約黛妮見面，說明那下午工作職位已經說好了。

黛妮聽了，從心裏高興出來：「那麼，我甚麼時候才去上工？」

「明天先去見經理，讓他看看你的打字速度怎樣，才決定給多少薪水。」

「初期我一定打得不快，同時生意上的字眼我也很生疏。我說的是眞實話。」

「今天晚上，你可先到我寓所來練習一吓，明天才去見工。我寓所甚麼都齊備，連生意合約的樣本也有。」

黛妮有點躊躇：「今晚去你寓所？……」

他立即明白她的心意，隨即說：

「寓所中還有我母親，她雖然年紀大了，老態龍鍾，但是十分好客的，你來了她老人家一定會很高興。」

她內心這才似乎鬆弛了一吓：「這樣，不怕打攪她老人家嗎？」

小張搖頭：「我說過，她與別的老人家不同，她是特別喜客的。這一點你可以放心，我保證她會很好的招待你。」

「招待不必，我又不是甚麼客人，我只是來你家學習。」

小張笑笑：「不管你來做甚麼，到底你都是客人。黛妮，不必多顧慮了，總之你來好了，練習過之後，明天去見工也是對你有利的，你想是嗎？」

……

黛妮終於點頭：「今晚七點我來你寓所就是……」

到了下午七點正，黛妮果然到達小張的寓所，張媽已是個六十多歲的人了，這年紀本來不算很大，但因多病，以致身體十分弱，不過她見了黛妮，果然很高興。（八）

鐵石心腸

·司馬紅·

七四五：很重要的任務

金保羅笑了笑，說：「你本來的名字叫甚麼？」

「我叫做卡福，根本上不是親王。」

金保羅聽了，說：「在我的眼中看來，你的確是很有氣派的，你的台型比較眞的沙蘭親王更加有型有款，不過，爲了劃分得清楚起見，我還是把你尊敬做卡福親王吧！」

「好的，多謝你的尊重，既然你有此感覺，相信你一定是以前曾經在沙蘭親王的皇宮之內作客，對沙蘭親王很有印象，是也不是呢？」

「是的，確是如此。」金保羅說。

「我想多問一問，金保羅先生，你可否回答我一個問題呢？」

「可以，任何問題，我都可以回答，而且盡我所知的回答。」

「好，我向你發問了，爲甚麼，我有勇氣裝白身份，自稱是假的親王呢？」

「最重要的原因就是你太過逼肖親王本人。」

「這個理由只是開玩笑而已，還有別的理由呢？」

「是的，還有另外一個理由，你之所以向我表白是假的親王，就因爲你現時一切所作所爲，全是得到沙蘭親王授意，換言之，他叫你這樣做。」

卡福的臉色一變，不過，他很有修養，很快就把洶湧的情緒穩定下來，說：「金保羅先生，如果你的推測準確，爲甚麼眞的沙蘭親王要我這樣做呢？」

「這種想法不是憑空推測的，因爲沙蘭親王本人曾經跟我商量，問我可否扮演他。」

金保羅喝了一口酒，續說下去：「因爲我以前是舞台的演員，即使扮阿拉伯人，仍很逼眞。」

樂園夢

·葉果·

二四六、三個親人晚上來

第十三天，老白仍沒有回到玉鹿島來，報紙的消息，電視台也在報導由於報紙的不斷刊登新聞，那天上午，有兩艘水警船開到玉鹿島來，警長和水警登到別墅，在二樓的客廳向三位負責人老葉、老曹、何主任調查，島的上空，還有直升機在盤旋搜索。

到了中午，警長和水警們收隊而去，他們得不到要領，嗅嗅稍有而去。

晚上八點多，一艘豪華遊艇緩緩開進玉鹿海灣，靠近石壆碼頭，山頂的探射燈照耀着它。負責守望的保安隊阿其、阿川，帶槍跑到石壆，向開船的人問來玉鹿島所爲何事？兩個保安員曉得——該豪華遊艇，是老白的商場對手老溫所擁有，他們就怕老溫乘機搗亂。

船邊出現孟昭平、少昌、少泉，他們在上邊哈哈笑，孟昭平高聲說：「不認得嗎？我是你們的女主人。」

拿着長槍的阿川說：「我認你老鼠。」

少昌戴黑眼鏡，他說：「我是大少爺，你們該認識吧？」

阿其說：「我們的眞正大少爺，是阿喚哥。」

少昌在船欄邊說：「有甚麼證據？你們也够大胆，隨便找個水手來冒充大少爺！」

站在少昌身邊的白少泉，也趾高氣揚地搖幌着身子說：「哈哈，我知道你們坳水潑坳泥，你們也够膽那水手，上次曾慫恿他跟我比武哩……你們也妙想天開，竟在主人失踪後，捧水手做大少爺，企圖把樂園吞掉。」

石壆碼頭跑來了保安隊長阿照，他問船上三個傢伙的來意。

孟昭平說：「丈夫失踪，我來關心查問，不成嗎？」

白少泉說：「我是這裏的老二，你們都認識的，憑甚麼攔阻我登岸？」

白少昌說：「父親失踪，我現在是來當權話事。」

阿照按動帶在身上的傳呼機，跟別墅通控室的三位負責人聯絡，何主任在機器裏說：「讓他們登岸吧！少昌、少泉到底是老白兒子，孟女士也跟老白做過夫妻。」

阿照關掉傳呼機，關照阿其、阿川回到侯船室。白少昌和孟昭平、少泉得意洋洋地走下遊艇的吊橋，然後沿水坭路朝別墅走去。

杳麼在候船室後面劉喚睡房側邊，目睹這一切，她向在燈下趕寫一篇稿子的劉喚說：「寫好了沒有？」

樓上人家

·曾華信·

一三九：心亂如麻

古不波道：「陳兄，何以搞到離婚如此嚴重。」陳老二歎了口氣，道：「一言難盡。」

古不波道：「你不說，我也知道的了，就是那個女人，他在我們大廈中設了架步，大廈中便有不少人光顧過。」陳老二眞不想聽到這句話，古不波道：「這等女人，老兄何必迷戀。」陳老二道：「我希望你不要干涉我的私事。」昨天張大發進幾句忠言，陳老二卻反了臉，今天古不波又要進言，陳老二便拉長了面孔，睜大了眼睛。古不波道：「你不說，我也要說了，我們都是幾十歲了，時日無多，說到女人，誰不想，但是也得量力而爲，也要看看對象。」古不波呷了口茶，續道：「比如這個女人，縱然你太太原諒，答應相安下去，但你也不能帶她出來與朋友交際，你能相信你的朋友與她沒有一手嗎，就是在本大廈之內，便有許多人與她有過一手，說穿了吧，管理員阿溫我便不敢保證了。」此語一出，陳老二面色一變，他不想聽，這對他的自尊心損害得太大了，在他心目中，林美兒是個紅顏知己，他活到今天，才遇到的紅顏知己。

古不波笑道：「你以爲沒有人知道這架步嗎，誰是業主，業主便知道。」陳老二眞不知道誰是那個單位的業主，古不波笑道：「我們的區白水先生便是業主。」區白水與陳老二是相識的，大家都是大廈的委員，陳老二也知他是個好色之徒。

古不波笑道：「一個好色之徒，有如一頭饞咀貓，見到了魚，難道不吃。」如此說，便是區白水也是入幕之賓了。」古不波笑道：「我不想聽，不想聽。」陳老二道：「我可以列舉出十個八個人來，都是你相識的，你試想想，她是怎樣的一個女人，你還要迷戀下去嗎？」陳老二面色青一塊紅一塊，作聲不得，古不波道：「與太太離婚，連兒女也要捨你而去，你想想，值得不值得。」

「不必多想，也知道不值得的了。」陳老二道：「並不是我提出離婚。」古不波道：「是的，不是你提出，要不是你行徑乖謬，她又怎會提出離婚，今天，你如要設法補救，也未算太晚。」

陳老二想到了林美兒的鶯音笑貌，那末溫柔體貼，自己眞能捨她而去嗎？丟下了她，她將如何傷心，他又想到太太與兒女離他去了，他又如何，他把所有希望都寄在兒女身上，兒女都去了，他的希望豈不是成了泡影，這也是使他難以忍受。

陳老二心情矛盾極了，他沒有作聲，古不波看看手表：「時光不早了，我也要返寫字間了。」這句話提醒了陳老二，他也應該上班了。

這幾天，康樂誠對陳老二十分不滿，陳老二要是遲到，康樂誠便會認爲他有意作對，更多一條罪狀，陳老二道：「我也要上班了。」這一頓茶，陳老二只喝了兩杯清茶，古不波也只吃了一碟點心，古不波會了帳，兩人出門，古不波在分手的時候說：「老友，你應該想清楚，假如需要我幫忙，請通知我。」如此說，古不波乃暗示他知道陳太在什麼地方，他可以作爲調人，古太與太太是老友，陳老二是知道的。

陳老二心亂如麻，他眞料不到事情發展到這地步，他不過認識一個女人，說是妓女也好，怎知道不過一個月光景，便弄到了一團糟，家庭事業都要崩潰，他眞不敢想下去，將來發展，天知道。

租賃 香港

北角新樓

跑馬地山村道

光猛大房

香港中環 寫字樓

洋樓出租

平租旺舖

旺舖

筲箕灣舖

商住兩用

商用一樓

寫字樓 寫字樓大小

旺舖連閣

均益一期

北角五洲

旺舖平租

分類廣告客戶幸運抽獎

(由四月一日至四月卅日止)

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張多刊多送

獎額七名：

各得星辰光能電子石英表一隻。價值HK$550.–

是星辰表創出世界第一隻光能電子石英表，獨有光能電池，祇要手表接觸任何光線十分鐘，光能電池內之純硅薄片便將光的能量化為四伏電力，足以使手表運行廿四小時。星期，日曆，精密準確。就是星辰石英表，係靚嘅喎。

再次高踞世界第一

星辰表

每日讀者·超過百萬

惠刊廣告·收效宏大

抽獎公佈日期五月五日

灣仔旺舖

中區現成樓

東成樓商用

廠舖招租

賽西湖

中區舖租

中區商樓

中區寫字樓

百德樓房

北角旺舖

旺舖招租

香港仔 黃竹坑業興街 志聯工業大廈二號

廠租 交通便利，好多工廠，適合大小工廠，即可入伙，價錢相宜。多處均有。洽管理處。

中區 **萬宜大廈** 德輔道中60-68號 大小寫字樓及舖位招租 請電 5-239859

賽西湖

商業樓租

工廠租售

賽西湖

西摩道

中環新樓

新柴灣廠

六百呎兩廳兩房

跑馬地五百呎

百貨業診所

中環舖位寫字樓 威靈頓街一〇〇號 號閣麟街廿四號 旺舖租二千六起 免頂寫字樓租每呎二元二角起 管理費繳記建築 有限公司代理 ⑤430162洽

廠租房

香港房屋協會 招租舖位

50元寫字樓

北角 **雲景道** 海景 海景台 高級洋樓 城市房產 K733376 K728972

小型廠房 廉租 筲箕灣亞公岩工廠大廈二千呎租八毫 工業水電齊即可開工 電：K379295

旺舖平租 千餘元

榮裕商業大廈 招租 德輔道西六十至六十四號面積由三八五呎至三千五百呎有意請電：五——四八九一八四洽

租賃 九龍

港澳碼頭對正 誠信大廈 旺舖招租

工廠廉租

課室出租

彌敦道

光騎樓房

旺角樓房

荃灣菜地

高租自用

葵涌金龍

旺舖出租

旺舖閣樓

又一村

閣樓平租

美孚廉租

商住兩用

課室出租

廠房平租

免頂平租

街市旺舖平租

旺舖招租

青山別墅

葵涌廠房

市區住宅

荃灣廠房

舖屋出租

嘉頓對面

吉舖招租

葵涌工廠

官塘旺舖平租

葵涌廠房

官塘廠房

靚寫字樓

牙醫務所

元朗舖租

式樓廠租

全層出租

廠房出租

旺舖出租

洋樓招租

商業樓租

金龍二期

立信商場

吉樓招租

半邊舖租

水電齊

旺舖招租

葵涌工廠

窩打老山

樓房出租

廠房廉租

診所分租

旺舖招租

吉舖廉租

土瓜灣 落山道108號 **廠租** 地下、二樓，通天井，起尺，便工、上用源多，即租，隨到，交洽看。

土瓜灣 旭日街十一號 **廠租** 面對公園，交通便，即可入伙，好多工源，管理處洽。

長沙灣長裕街十六號 志興昌工業大樓 **廠租** 地點好交通便易招工 即租即用·隨到看洽

安泰工業大廈 ★招租★ 官塘鴻圖道82號七樓及九樓 每層八千呎三樓五千呎· 交通方便工源充足電梯兩部 請電：3—811382楊洽

百新工廠貨倉招租

葵涌和宜合道三萬尺，空氣充足，無柱，地旺最適宜貨倉，有專用電梯獨立門戶請電三：七二七八二九劉洽

高息收租樓

高級寫字樓出租

每單位由三百呎起至千餘呎中央冷氣系統四方無柱油蔴地中央郵局停車場近在咫尺光線充足背山面海租金特廉彌敦道469——471號 新光商業大廈一八〇三室洽⑧—303302—5

商業寫字樓

大單邊旺舖二千

免頂租

尖沙咀新

專門搬屋 **誠立搬運公司** 以誠立信·以信立人 3-860756 3-863877 5-637258 5-639817

旺舖招租 彌敦道口太子道114地下F座新觀酒樓對面下午電 K八四八三七四 K六一九六五二

安泰工業大廈 ◁招租▷ 荃灣白田壩街46號 十一樓及十二樓每層六千呎 交通方便工源充足電梯兩部 請電：3—811382楊洽

長沙灣廠房平租

楊屋道松第六工業大廈長順街十九號 設備齊全·車位特多·雙線行車·六千餘呎至萬餘呎·24小時管理服務·包差餉全區最平·特價九折·歡迎參觀·洽租處：順昌有限公司 ⑧-438960 ⑧-739229

大單邊旺舖 平租二十千餘萬元

大單邊碼頭平租

旺舖 數百元

旺舖 免頂平租 千五元

觀塘道320/322號 **茂倫工廠大廈招租** 三樓面積：6,800呎 一兩 伙梯 樓特 底高 光充 綫足 交方 通便 五交 月吉 有意電三——七一四八五七沈洽

旺舖招租

免頂大租平舖

平租

出讓 九龍

出國廉售

四樓急售

高尚住宅

特平出售

即將入伙

旺舖頂讓

元朗平樓

柏雨花園

商住兩用

元朗舖地

大埔舖位

沙田

洋樓出售

美孚一期

吉樓出售

旺角二樓

西貢好住

鏡記 實樓實舖

二樓出讓

平價唐樓

葵涌細舖

元朗靚樓

福華街

祥發新樓

唐樓吉售

紅磡興華

新樓急售

猪場頂讓

吉樓出售

美孚全海景

錦綉花園

屯門旺舖

何文田太平道

官塘月華

全層出售

特價廉售

精品店讓

錦綉花園

元朗永發

元朗安寧

柏雨花園

商住廉售

深水埗樓

良材大樓

月華街洋

洋樓出售

西班牙別

吉樓平售

沙田大園

猪場出讓

吉廉售樓

舖位平售

相連旺舖

錦綉花園

官塘功樂道

新式洋樓

陸百伍拾呎

連車位售

深水埗福榮

街唐樓吉售

官塘油塘灣 兩面通天地下低層租售，面積壹萬柒千餘方呎，有意請電：⑧—678386王 ⑧—355123許洽

工業大廈出售

尖沙咀地王 ——高級商業樓宇出售—— 九龍加拿芬道4-4A利嘉大廈面積由628—2160呎快將入伙分層出售 洽購處和興建業有限公司 電3-662181 662186陳洽

錦繡花園

元朗新樓

徙置工廠

元朗新樓

洋樓出售

元朗新唐樓

三面單邊

值六萬七超

石油商號全盤頂讓

北九龍旺區·經營石油產品多年·擬全盤頂讓·舖千餘尺·另有閣樓·租廉·消防牌照及危險品倉庫·另有危險牌照八噸及兩噸貨車各一部·保持目前客戶及營業額·可照常經營·有意請函本報五八八信箱·

吉樓出售

出讓 香港

志恒大廈

北角地王

天后廟道

光猛全層

出國平樓賣

大洋樓平

向海花園

驚人平賣

全幢平售

柴灣新樓

筲箕灣

寫字樓出售

羅便臣道

柴灣旺舖出售 面積246呎另柴灣、黃竹坑車位廉售 電⑤229164 ⑤241511

北角旺舖平售 英皇道1046-1048號 面積：429呎–724呎 請電：5-253003

北角超值靚樓吉售

銅鑼灣旺舖 租售 怡和街40號地下 1500呎 三樓2856呎 電：H229162

地王三樓

舖

碧瑤灣急讓

三匯大廈

澳門舖讓

飯店頂招

北角旺舖吉售

北角永興樓

北角十四萬餘元吉售

北角雲華大廈

租讓

樓宇租售

靚樓租售

旺舖租售

寫字樓租讓

代租售

深水埗舖

旺舖租售

地王舖閣 售三十三萬 租二千餘元

洋樓租售

旺舖租售

灣仔旺舖

旺舖租售

葵涌金龍

旺舖租售

藍塘道樓

嘩旺舖租售 免頂平租一 千餘元售十 八萬九彌敦 道口界限街 41A2舖看洽

英皇道 **旺舖租售** 保德街27號地下720呎 有通天水電齊全商住皆宜輕工業貨倉亦可 電話：5-446950洽

尚有分類刊在九張三頁

讀者諸君：

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 此致

華僑日報

刊戶：

住址：

電話：

啓 一九七 年 月 日

（請注意）

每段大字四個 細字卅四個 每天三元

華僑日報謹啓

租讓指南

各樓宇座層分租有意讓租請與下列電話聯絡

嘉年地產 ⑤-256051　福成地產 ⑤-430479　城地產 ⑤-227300　陳輝公司 ⑤-779267　勝利地產 ⑤-680038　美聯地產 ⑤-680101　太安地產 ⑤-602065　可齊地產 ⑤-697033　新明地產 ⑤-793598　大發行 ⑤-439715　公平行 ⑤-440295　新新地產 ⑤-446735　金輝地產 ⑤-448953　金城地產 ⑤-780793　香港地產 ⑤-448967　永盛地產 ⑤-222072　永富地產 ⑤-318718　堅誠地產 ⑤-239299　美太地產 ⑤-681531　73國際地產 ⑤-680161　信托 ⑤-243536　永遠地產 ⑤-694549　東亞地產 ⑤-769574　華宇地產 ⑤-681155　美德地產 ⑤-718696　光地產 ⑤-266406　梁小姐 ⑤-448896　何小姐 ⑤-448839　彭先生 ⑤-446749　洪先生 ⑤-448938　公司 ⑤-448927　何小姐 ⑤-448891　彭先生 ⑤-447464　李小姐 ⑤-448254　張先生 ⑤-448953

太古城 洋樓

金銀業貿易場大廈

寫字樓實用面積每方呎1.70元租（由1100呎至2200餘呎）
中央冷氣　管理完善
香港孖沙街12—18號
金銀置業有限公司
電話：H—438868洽

成功

歡迎業主委託免佣　何文田山　窩打老道山　加多利山　太子道
客戶廣　成交快　代理樓舖地 K-384219

物業交易公司專欄

買賣租樓　唐樓洋樓　我哋幫你手　任你選到好

黃埔 第三期

可榮 永榮 遠榮 佳榮 景榮 樂榮 安榮
★紅磡蕪湖街交通極便鄰近碼頭火車站★
多層租售
安和公司 ◀電話⑧657265▶ 紅磡船澳街二號
不論租售歡迎委託業主免佣客路廣

力企 地產公司

英皇道 ... 電 H—431662 H—431664

閣下為何傷神

（請聯絡力企地產公司接洽）
代理買賣租售按揭
快捷忠誠歡迎委託
皇后大道中158號華英昌大廈906室
電話 H—431662　H—431664

有限公司

漢記 3-640223

高價收購

交吉☆不交吉
樓☆舖☆地
達利行 (5)435333 (5)435334
★代客租售　拆樓建新★
★專業服務　迅速辦理★

源發公司 H447464

①英皇道高尚樓宇收（900元）
②灣仔鴻業大廈高層只售十萬
③堅道高尚住宅平讓
④北角英皇閣高層平讓
⑤九龍油麻地唐樓千餘呎平售
⑥旺角黑布街旺舖連閣平租
⑦深水埗千餘呎商住兩用單位廉售
⑧葵涌和宜新林一期高層

新世紀地產

歡迎委託買賣及出租樓宇
業主免佣　⑤—448286

金輝地產公司

香港物業交易所之持牌經紀
秉公平宗旨・達服務目標
歡迎委託・業主免佣
專人管理・港九新界樓宇
租售請電5-448953張洽

金輝地產公司（港九租售）

①半山高級洋樓嘉慧園中層向海三千餘呎
②漸扶林區美景台向海中層二千餘呎
③九龍亞皆老街高級洋樓翠華樓1700呎
④港島樂聲大廈高層向海可即住
⑤北角南方大廈中層向南三房一廳
⑥碧瑤灣26座高層千餘呎向海
⑦雲景道街景台中層（租）
電話⑤448953・448985歡迎委託快捷忠誠

金輝 地產公司

購不交吉　天祥

K 847890　K 310032

你都可以找到

真正為你服務樓宇介紹所歡迎指教　元朗教育路北豐樓A1座
⑫—七七五四式
元朗周記地產

王興記

元朗靚樓

永盛地產財務有限公司

★賽西湖大小單位平租或售
★荃威花園最佳單位
★中環利源西街 200 尺租 850
★石水渠街 500 至 630 尺唐樓
★英皇道五樓連天台 2300 呎平讓
歡迎業主委託免佣代做分期按揭
H—222072或⑤—222663洽

各區平樓　成功

成功　置業

百德新街　碧瑤灣　賽西湖　慧景台　置富　業主免佣　太古城

成功　怡山　元宮

◁金寶地產公司▷

各座 黃埔四期 平售
WXUVTRS座大小單位齊備
歡迎來電☆最佳選擇★買賣均可
紅磡必嘉街101號地下　電話 K658303 K656682
歡迎委託★業主免佣★服務忠誠快捷

力企　置富

觀塘中心

偉恒昌 新邨

大各量期
土瓜灣道（恒景閣）（偉景閣）（昌景閣）
特平拋售
安和公司 ◁電話 K653981▷ 貴州街四號J地下
最佳服務歡迎委託業主免佣保證快妥

別墅農地

舖位租售

工廠農場

屯門荃灣樓

元朗唐洋樓

新發地產

新界地產物業買賣中心
元朗屯門樓宇買賣租售
◀歡迎委託　參觀選購▶
⑫775778　⑫776066

命相

吳文紀

卦命哲學專家研究卜易命理廿餘年
香港灣仔莊士敦道128號二樓 電748488

水晶 裝修

喜帖專家

萬順裝修

包通渠廁

修理彩色電視 K709152

東方　專影建築

國際郵貿

郵貿雜誌

文商服務

裝修傢俬

花園假山

上門裝修

印刷30分有取

徵修電視

水晶地板 ⑧—303803

荷蘭配鎖

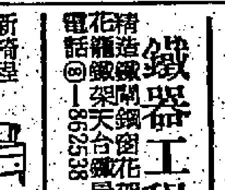
商業

街市旺舖 四層石屎

尼龍草

油印中心

修洗衣機



⑫255192　⑫203280

鐵器工程

電熱定形

專業建屋

及裝修工安　價平信譽保　證永佳洽 K—263281

清潔打臘

抹窗專門　超群 5-471633

特藝速印

中英打字

搬琴

K854856　K882529

裝修

H—766417　H—456234

搬琴

K314282　大方公司

通渠改廁

檀香木紅珊瑚

水晶地板

打字機中心

專售各國名廠新舊打字機影印機　代客翻新噴油修理保養按月抹油價錢廉服務好歡迎電話查詢　彌敦道500號泰盛商業大廈四〇三室
K—三〇八八〇六

大源興利用品公司　電話5-731923

地板

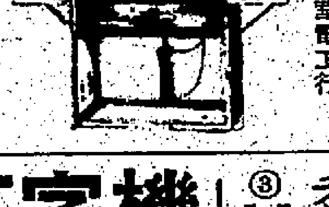
五年免臘水晶油　專磨翻新打臘　新舊柚木地板工程
實明 K・941857　K・936562　傳呼K・930151—1581

搬琴

新立誠公司　K228879　K221906

平價裝修

膠袋紙袋　餅盒飯盒



氣動電熱蛋機

梳化翻新

清潔打臘

招標承投

兒童服裝、雨傘及二手打字機一批，有意者可於辦公時間內往德輔道中31—37號七樓索閱投標章程。截標日期為七八年四月十四日中午十二時。

CHING TIN CO.
美術廣告 裝飾工程

水晶地板　清潔打臘 機洗地毡

港九日夜服務　聯安公司　⑤444221⑧737438

存毛貨彩

執漏

專風水家

打字機

專營買賣精工修理
舊機保用舊可換新
恒利打字機公司
日 H437326　夜 H517034

⑧香港私家偵探社

九龍太子道141號長榮大廈308室
歡迎來電詢問或親到本社洽商

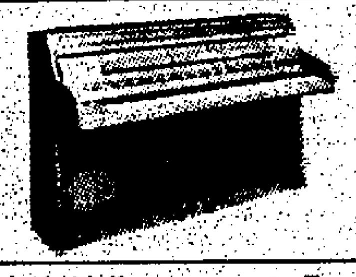
國際裝修

承接港九大小工程
5-243536
12-784865
5-222434

日夜代聽電話服務

Tel:K950126
旺角華比銀行大廈601

高級歐洲新款飾物



巴黎琴行

◀東南亞總代理▶
◀世界名廠鋼琴▶
SIMANN 西門牌特價 4,900
歡迎比較選購 分期保用十年
九龍柯士甸道一五六號地下

亞洲不銹鋼軸水泵
亞洲FRP纖維冷水塔
適合冷氣・塑膠・紡織及一般冷卻系統之用
總代理：景利工程貿易有限公司
東元牌 強力風閘
香港中環永吉街恒豐大廈904室 電話:5-458829,430432 歡迎特約分銷

浙江名堪輿師　專陰陽風水

THE WESTERN FOLK SHOP

P. O. BOX1795, KOWLOON CENTRAL.

香港防盜器材中心

3-692759

風水

打字機

手提機　商用枱機 IBM
油印機　碎文件機　買賣
修理　交換　保養
軒尼詩道二九一號四樓
中建打字機公司
H— 738540—743094

藝成 裝修

大小工程 壁地板 油漆 鐵器
⑤703804

嶄新電子

飲食設計中心 CATERING DESIGN CENTRE

專業裝修設計
申請牌照
更改圖則
中環雲咸街四十四號
⑤260619

萬能角鋼　東方公司

工廠住宅別墅學校舖面

專業公司 裝修

一鳴製造廠

電話：3-938050　3-936613
深水埗荔枝角道一四一號

本廠所出品酒樓茶餐廳傢俬

遺失聲明（多則）

遺失

尋趙啓森

訪尋

危險品倉　露天倉

迅祥貨倉

瑞香園 貨倉有限公司

貨倉

鍾應堂　掌相命家

拆大樓茶樓

站地金大律保銹櫃角摺具酒下舖平限佃鋼汽風椅枱樓電街音日什電水扇吊機生車臺寶沽物茶櫃肉碗財機號灣清一櫃不食牛碟用

75匹舊約克牌冷氣機頭連摩打・平沽

電5-573718黃洽

新款鋼琴

鋼琴廉讓

出讓物件

司徒宗會　掃墓通告

招標承投

寫字樓傢俬及設備一批出售投標者可於辦公時間內往中環德輔道中卅一至卅七號七樓索取截標日期為七八年四月十八日正午

唯一救主

急晤鄭德興

聲明啓事

啓事

遺失聲明

TSANG WONG TAK

拆樓酒家　平沽

新型奧斯迪電梯50—75 四大冷氣機20×30寸彩 石刻金龍鳳禮堂鋁門裝飾各種風扇銅口冷氣機 大肉食櫃大部厨房用具 大平賣歡迎參觀
九龍旺角上海街 524—526(即金唐酒家)

冷夜

灣仔 平火零音機汽音器各鐘擴大 角地 件機一車錄酒櫃收音帮 下街灣 53柴 東小子收音機收波機電音

拆樓酒家大平賣

大帮舊宮酸枝枱椅、貴妃床、宮座椅、酸枝麗雀枱椅、清朝古老大花瓶、精工銀器數十席、正象牙筷子、刻金龍鳳禮堂、大帮鑽石、50—75匹大冷氣機、奧斯迪電梯、窗口冷氣機、各種風扇、汽水櫃、熟水爐、焗餅爐、大帮茶具碗碟、接椅、枱面、大帮厨房用具及一切生財用具平沽歡迎參觀九龍旺角上海街524—526即金唐酒家

約滿大酒樓

汽水櫃、五門凍肉櫃、熟水櫃、牛角扇、且蒸機、不銹鋼洗盆、大小水缸、枱布、不銹鋼厨房用具、枱椅碗碟、腸粉用具、水晶燈飾、新式傢私凡與酒樓生財用具，式式俱備，廉價平沽。地址：九龍官塘輔仁街26——38號

夜冷　錄音帶

大批製成盒帶半製成品內盒外盒・塑膠粒・混料機・氣缸・冷氣・風扇・寫字枱椅・咭鐘・打字機・工作椅・角鐵架・梳化・工模・水塔・牛角扇・生財工具・傢俬雜物・限日沽清・鯽魚涌華蘭路十六號（萬邦大廈）7字樓

打字機平賣

原箱全新$219・舊機$98・另有大批美國新IBM OLYMPIA UNDERWOOD 中文機・油印機・咭鐘 買賣・修理・舊機可換新機・
亞皆老街54號五樓電：K—962903
香港文儀器材行　假日照常

機器出售

有大批日本國分廠16吋24吋32吋二百餘台兼售請電：
③——八九三六一八洽

鳴謝　西區街坊會

原庄鋼琴

清貨廉售

冷夜

夜冷

名廠雙色印刷機
限日結束平沽
荃灣柴灣角街53號地下洽

酒家拆樓平沽

鳴謝　西區街坊會

鳴謝　佐敦道44號式樓A座　電話：3—675206　大安公司

在九張三頁尚有分類刊

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算。）

大字四個 小字卅四個 每天三元

本報擴大廣告服務

①總社：香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
③九龍旺角辦事處：上海街四九七號地下
④九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號

設代收廣告處

- 西環街坊福利會　西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會　電話：5-871663
- 灣仔軒尼詩道　灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
- 北角渣華道　北角：渣華道157號香港琴行　電話：5-613913
- 銅鑼灣東街　銅鑼灣：東街九號A地下（利舞台戲院側）　電話：5-793915
- 何文田亞皆老街　何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒遠圖書唱片公司　電話：3-037195
- 紅磡新柳街　紅磡：新柳街20—22號C友誠書局　電話：3-621616
- 九龍美孚新邨　美孚新邨：百老滙街15D三樓荔灣街坊福利會內　電話：3-718532
- 荃灣眾安街　荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12-420081
- 新界屯門　屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局　電話：12-812675
- 新界大埔　大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司　電話：12-671800

大埔時間：每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免車擠。

待聘 各業

英文作文　理帳報稅　女傭中心　捷誠帳稅　攝影記者　義演粵劇　立成會計　大眾秘書　帳稅服務　稅務會計　中英稅帳　電腦理帳（人人大眾化）

補習

報稅理帳：工廠報稅．包月理帳 申請CO．物業退稅 保證妥當．領電必發 電K433517 012411謝洽

教師補習　經驗教師　西區數理　預科畢業　益智補習社　上午瑪利諾　中大二年　誠意替　師範華仁　喇沙中大
英中教師　註冊教師　聖心　會考精要　英文速成　官塘補習　雅協補習　尤擅英數　尤擅英數　求精數專　小學補習　法律系　經驗補習

專業補師　中小學生補習

THE TECHNIQUE OF COMPSITION
會考三大熱門 題目盡在書中 H.I.P.出版 旺角香港各大書局代理

香港函授教育中心（教育司署註冊）
★編　製★
78會考模擬試卷（1）
科目：物理．化學．生物．新數
郵購請函：九龍中央郵箱K—673號

港大畢業再進港大教育文憑發教學法優異獎 廿年主考經驗私家專教大中小學生英文數理
精教任何F.4升F.5生及自修者
全科 會考優異英文 速成
★親教作文改正作文及全部文法擬GE券★
早午晚港九任擇現在任何一天可起足月$60
K690640H708040梁氏權威英文中心

聘請

聘請技工　急聘教師　補習教師　診所登記　中英信件　女文員　律師樓聘　女生兼職　冰室招請　請女助教　善基英文　九龍診所　社團後生　食品廠請　青年仕音　招請司機　留宿女傭　海外機構　招請送貨　聘請修理　擴展業務

什工練習　女練習生　女校務員　誠聘文員　聘請幼師　風喉技工　誠聘補習　請女售貨　學生兼職　招半日工　中區寫字樓　律師樓急聘　空餘兼職　盲人會聘　急聘女職　聘實驗員　聘女文員　家庭教師　熟手噴油　男練習生　男事務員

招請女工　請派咭員多名　出口兼職　薪高女傭　助理文員　招請女傭　電器行　招請後生　電器行請　留宿女傭　聘請護士　工藝學徒　湊仔女傭　招請司機　包裝學徒　兼職管理　冷氣補師　東海餐廳　珠寶見習　木工管理　津中校工　津中書記

海外謀生　英中教師　誠聘女職　請女職員　寶石招請　聘請教師　誠聘幼師　眼鏡練習生　津校書記　聘營業員　見習編譯　送貨什工　聘請女傭　出入口行　全盤會計　全盤會計　寫字樓後生　西醫助護　書局聘請　聘練習生　留宿女傭

洋行後生　請售票員　聘請後生　英商洋行　聘工友　超級市場　售貨男女　高薪什工　急聘女傭　聘請店員　聘校務員　急聘教員　律師行請外勤　聘女傭　請女櫃面　彩色沖印　彩色沖印　彩色沖印　聘請職員　冷氣工程　見習助護　會計兼職

廣東銀行 後生數名

明珠燈飾
誠聘女文員、售貨員多名．F.5程度以上．應徵者具履歷近照親臨尖沙咀松山道六號地下陳洽

鷹君物業管理
招請①日更②電梯員多名年卅五至五十五體健動力有禮在葵涌區工作
有意者請到葵涌大連排道152—160號金龍工業中心！期或葵涌和宜合道壹六壹——壹七壹號金威工業大廈管理處洽

聘男什務　無線電修理　請小姐　高薪聘請女司機

聘請女秘書
年齡20—35歲．需通曉中英文信札．能撰擬中英語．打字每分鐘40字或以上．能獨立處理來往文件．需有一年或以上秘書經驗．商業秘書班畢業者優先取錄．布元朗區工作．應徵者以居住新界為佳．請親筆詳列學歷．連近照、電話及希望待遇寄本報信箱五六一號

松坂屋百貨店 聘售貨及收銀
男女售貨及收銀共十多名F.3以上17至23歲無經驗可有訓練8小時工作供膳有年假請詳履歷電話希酬附近照寄香港百德新街松坂屋人事課

聘女職員　請練習生　請男後生　女傭　女文員　尖沙咀區　男練習生

周生生珠寶金行有限公司
招請：幫廚 數名
★男★年18—35★小學★無經驗亦可★雙薪★月薪$600起★兩年期內每半年加薪$40★供膳★全年假期62天★另年假7天★有公積金津貼5%★有將來福利退休制度★來函附電話近照寄彌敦道221號人事部（合則約晤）

營業代表

簿記文員　誠洋聘行　男女職員　請練習生

導遊訓練
美哈哈遊行社主辦
四月中開課全期學費$115發證薦職詳詢H735003

國際超級市場
油蔴地彌敦道三七五號急聘男柴貨．土瓜灣馬頭角道廿二號急聘女收銀員多名。
★供膳兩餐每月四天假期月薪650滿3月再調整薪金另加勤工獎。
應徵者請携身份證到市場與主任面談

業務增聘

電子廠請
生產部助理管理員見習修理員雜工各數名無實際工作經驗亦可申請者需列明履歷欲應徵職位希望薪酬等連近照函華僑日報信箱1395號洽

四海旅行社請
文員助理經理需要機票簽證經驗月薪一千元起見習男女文員月薪六百需在港島或九龍上班四日假期年終雙糧請辦公時間親臨彌敦道525號 保華大廈A座20樓楊小姐洽

工計資算　香港造紙廠招請男工　高薪店員　律師行聘　請職員男　急聘後生　女修甲　女洗頭　教文師史

大丸百貨公司 請售貨及收銀
誠聘男女售貨員及收銀員多名年18至25歲未婚懂粵語會F.3程度經驗不拘上列職位8小時半工作每週休假供膳各項福利制度完善有意詳列履歷附相片電話號碼函銅鑼灣大丸公司人事課

則樓高薪誠聘
①結構計算員（能獨立設計）
②繪則繪圖員
③地盆監督（通英語．須地盆經驗）須工專畢業或同等學歷．經驗豐詳履歷及待遇電話函本報信箱五五〇號

招請柯式員工
本報柯式部招請影房排版及印刷機房助手乙名適合夜班工作有經驗者優先錄用如有意請於晚上十一時後到本報找張先生面洽

病房助理訓練生　入口商行高薪急聘

住宿女傭
一腳踢經驗留宿女傭年五十餘歲健無不良嗜好，不吸煙 有意請電3-969269

文具公司聘男什務

松坂屋聘理貨送貨
男性理貨員及跟車送貨員各一有意者請詳履歷電話地址希酬附近照寄香港百德新街松坂屋人事課收

聘半工讀學生兼職
女學生售貨17-22歲下午5點3起4小時工作供膳詳履電話近照寄香港百德新街松坂屋人事課特生兼職

聘售貨　請差

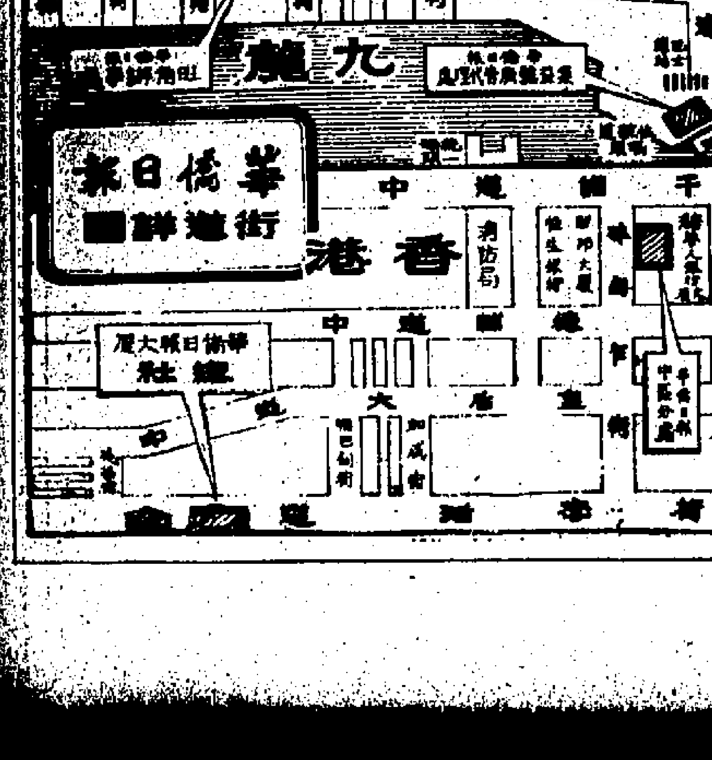
富士彩色沖印中心
聘彩色沖印見習生及非林收送員．中三或以上程度必須有舖保．請將履歷要求待遇電話寄香港郵箱四八七號。

女初級文員
嚴寫字樓急聘須F.5程度熟打字文件等勤勉好學前途好具印度行經驗更佳親筆應徵信附相片簡歷待遇寄旺角郵箱九三五〇號

聘雜務後生　請男見習生　晨早報送　津校急聘

觀塘區塑膠廠誠聘：
★女會計一名有經驗能獨自處理工廠至總帳目兼廠務
★女文員一名熟打字出口文件及一般文員工作
時間八時半至五時半。對上列職位有意者請將履歷要求待遇電話近照函本報信箱五八一號。

幼師聘請　男女學生兼職多名



實驗助理　聘練習生　西史教師

恒豐電業公司
誠聘
男女見習售貨員多名
有意者携同履歷身份證相片親到旺角西洋菜街52號面洽

請仔湊　男裝內褲廠招請

練習生
香港火油有限公司聘請練習生數名中學畢業無不良嗜好能刻苦耐勞有意者請將履歷附近照寄香港郵箱五〇六四號

男練習生

誠聘文員　超級市場誠聘　中學教師

中區洋行
急聘女文員三年以上經驗熟打字諳英語懂出入口文件函總郵箱五一三九號

針織製衣廠招請
①男女車間助理
②車間及載床什工
③貨倉收發員（男女均可）
④寫字樓練習生
有意請到長沙灣長義街二號新昌工業大廈五樓永光洽。（即香港紗廠對面）

荃灣貨倉招請 理貨員．練習生
荃灣某大貨倉招請理貨員練習生．有意者請詳綠履歷．待遇要求．附近照寄本報信箱五八四號

書報　會計

華僑日報分類廣告 大放廉價

本港新聞

生力啤酒年會報告 盈利三千五百萬元

香港生力啤酒廠第十五屆股東週年大會，昨假新界深井生力啤酒廠舉行，董事會主席安德士蘇理安諾向股東宣佈一九七七年度再創紀錄盈利，計爲港幣三千五百萬元。

股東週年大會並一致通過提議，派發末期股息每股二角及紅利二角。同時，股東亦批准派發紅股，每一股送一紅股，該等紅股將於一九七八年四月廿六日發。

圖爲生力啤酒廠董事會主席安德士蘇理安諾在週年大會上向股東致詞時攝。

埃及貿易部長艾福達（右二），在貿易發展局職員莫志踊陪同下，參觀「開羅國際貿易展覽會」內的香港攤位。

雅士牌塑膠高低水箱 誠興行代理經久耐用 兼代理世界各國名廠潔具

在香港由誠興行建築材料有限公司總代理之幸福牌塑膠高低水箱，及坐廁膠板一切產品，由於該公司歷年大力推銷，加上品質優良，經久耐用，深爲用家喜愛，銷批每年遞增，現經製造該產品之順成工業有限公司宣佈，由四月一日起改爲雅士牌（ACE）塑膠高低水箱，所有零件時經改進，更爲安當耐用，嗣後由順成公司出品之塑膠高低水箱或坐廁膠板等產品，均冠以雅士牌（ACE）以資一律，爲酬謝各界人士歷年惠顧，原料價格雖漲，製造成本亦增，但仍照原價供應。總代理誠興行建築材料有限公司總行在香港萬宜大廈三樓式含一室，電話：五－二二一二六。

誠興行建築材料有限公司除總代理雅士牌塑膠高低水箱之外，並代理其他潔具，如：澳洲浴缸、南非生鐵浴缸、法國浴缸、東英牌衛生瓷器、鋼器、宙星牌衛生瓷器、鋼器、美國及丹麥林浴設備零件、威勝牌花瓦、花瓦及地台磚、瓷石、嘉新牌磁石、皇冠牌、奈牌花瓶潔具、意大利玻璃石、嘉德牌玻璃石、伊觀。上述產品異常名貴美麗，在高貴豪華住宅內裝置，更加錦上添花，倍增生活更加多采多姿。分行在香港銅鑼灣希慎道十七號鳳鳴大廈二○二（四樓），電話：五－七九四三○六。

招生

鋼琴樂理 學院各級新生 音專畢業及英國皇家音樂考試 H613177

鋼琴樂理 女教師教授 北角英皇道 K八九七○三○三○

英文會話 學習各級英文及英語會話 只收女生 H613177

護士英專 醫學會話 護理名詞 ⑧2813405

教授鋼琴 上海音專畢業女教師 保送考試 初級至深造 北角近新都城大廈 H—701549洽

台北國語 師大中心教授 國語 任教與衆不同 太子道長榮大廈 K800513

學 新車教授 成功率高 學習容易 日夜歡迎 ⑧311453 ⑫671276 ⑧719026 ⑧—888788

學 經驗豐富 盡責指導 撻法速成 歡迎試學 K—736875

學 新車 得勝 K051097 高級男女教師 初學急補 駕駛考傳授

學 廿年經驗 中期路試 初學補習 保證速成 電話 K—641266

學 西區 H463284李 用咪嗜車 初學最易 香港各區 中期路試

兒童畫藝 速成班 741231

鋼琴女師 英皇家教授 七五二四四 英皇家考試 級文憑

勤精專數 逐個指導 數學預科

黑房沖曬班

東藝招生 油畫 結他 ②—255451 ⑪—206645

職業油畫

古箏 二胡 笛子 琵琶 3-806290 橫眉館

英日會話 英美加日 教授英語 5-798801

授鋼琴 古典及流行 九二九七九六 K電興變 奏士

一週簽證英文 TOEFL GCE 留英預備

英文 英文教授留英

上門授琴

上門日語

英日托福 各國新法 K808055

教授英人 精個別低程 高英語 H622443

學仕英人 擅精實用會話英教 K843816

英美人仕 個別會話英語 銅鑼灣 H793314

英人小姐 英語個別會話 尖沙咀 K670272

國畫 速成各派 小組個別 K795032

英文教授 英文文法 留學考試 K815001

英人話會 K846468

網球輔導 K733 633

韓氏 理化英數 H731089

英文簿記初級班 成本會計招生 沙嘴街年會辦英文簿記初級四月12日星期36晚7至9時全期三個月共53元中級班5月2日星期25晚7至9時成本會計5月16日星期235晚7時全期3個半月共113元出入口班5月1日大角咀櫻桃街18號 K920224或861207

法英預新文 文文科奮亮 數數補 理理習 化化社

麗虹畫院 馮秀雄主理 國畫 素描 油畫 會考美術 書法 時裝畫 兒童畫 太子道180太華樓五樓超羣隔鄰。K808819

太陽日語 日本女師 K813772

奉送祖傳 苗疆秘笈內力功

函授 合政請學外學審簿記 香港三寄免證授學會考試

中英簿記・日語會話・會考補習・商科秘書班 中英打字・GCE法文・英文專修・郵政珠算班 速記信札・德文法文・CIF 國語・Toefl速記

香港商科語言書院 正校彌敦道607號新興大廈三樓 K858440 二校彌敦道503號創興銀行大廈5樓 K859364 四校香港灣仔軒尼詩道439號二樓 H796835

新巴黎琴行 結他鋼琴 招大小樂提琴 生琴琴理

全港首創校長李旭鵬 香港職業攝影學校

國畫書法 兒童書畫 隨時入學個別教授 軒尼詩道東華大廈五○三室 電H726716大觀藝文院

本屆會考生注意 教育研究中心最近出版一（讀書考試手册）分析歷屆會考試題各科溫習重點及本屆考試趨向免費贈與各考生索閱請附二角回郵寄香港謝菲道一七七號四○三室。

港九豪華琴行招生 鋼樂 小電 流 唱 結 提 子 行 琴 理 琴 琴 鼓 歌 他 香港伊榮街十三號地下 H777892豪華戲院後面 九龍亞皆老街122A地下電燈公司對面 K040071

蔣姚良教 小提琴

阿朗素 唱片試音室 全科社交舞 K932216-8

自我催眠

英語小組

公主時裝職業訓練 本班特爲製衣高級出樣技師而設 針梭織類嘜架樣版各國尺碼衣料學 出樣 放碼 彌敦道759號 ⑧809639 ⑧802681

攝影

專成人教 講英文寫 K690640

中藝招生 第四期 招生

哥林比亞無線電學校招生 （A）原子粒機及電視工程實物函授科學費20元包括普通零件回家實習每週… （B）無綫電及電視工程全科日夜新班 （C）船舶電台電報科保送考取無綫電生執照 索簡章請電K862483 K789115 校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀

香港商科語言書院・招各班新生 P3-F5 各級英專日夜班由字母班至F5全部保送會考 旺角彌敦道607號新興大厦三樓K858440 彌敦道593號創興銀行大廈五樓K859364

商業全科 珠算速記 中英文打字 彌敦道607號新興大廈三樓 K858440 灣仔軒尼詩道439號二樓 H796835

蠔油 醬料 豉油 提供新舊製法代客前往外國建廠設計教授索章請電 K238893傳呼K314341叫9180

英日速成

樂風音樂之家招生 梁日昭主理 笛子 二胡 鼓 風琴 九龍彌敦道487號四樓 ⑧314059

中國烹飪學院 英味佳餚作者葉華師傅主理 出國謀生・一技傍身 新法速成・注重實習 地址：太子道108-118號一樓1座 電話：⑧810702 ⑧883411（新觀酒樓對面）

油畫 髮型 時裝 H512803 H741231

女青年會 速記 出入口 絲帶花班 日文班

吳國平 自我催眠療法

青年會辦 初級日文

顧定康舞蹈學校 現代舞 新潮舞 土風舞 社交舞

舞

港九樂聲琴行 專教 古典 結他 民歌 結他 電琴 鋼琴 提琴 樂理 香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑧751065 香港：德輔道西231號⑤468646⑤469580 九龍：亞皆老街120號B ⑫037968⑧037662

中南無線電學校 招男女生 無綫電・晶體管・彩色電視科 黑白電視・電器冷氣 招早午班 新班插班生四月 八日開課並附設 週末週日班 彌敦道564號四樓A—E 電話K—845360

嶺海藝專合唱團招新團員 指揮：洪楚奕鋼琴伴奏：徐新英 參加資格：凡對音樂及唱歌有興趣者均可報名 參加辦法：帶備照片二張，親身到學校報名 練習時間：逢星一下午八時正開始 校址：香港銅鑼灣波斯富街67-71號高華樓5樓 電話：772748 738830

聖匠社區中心 四月份新班歡迎參加 中國民間舞蹈・粵劇全科・小學日、夜班補習・中學補習・西式部記初、中、高班・英語會話初、中、高班・美術設計・絲帶眞花・詠春・國術・國語會話・粵曲歌唱・國樂專修・鋼琴・訓練初、中、高班・民族及時代曲班・紅磡戴亞街一號黃埔邨側電話：⑨620301

中國菜揚眉吐氣・譽聲全球 廚師訓練中心 出國最多・非牟利・給證書 享譽國際名家造就出國及本港人材招中菜週三週六夜班週日班・燒烤週日班・點心週五夜班・限收男女生十名上課・時間親到旺角彌敦道七八五號二樓A（近界限街口）電：⑧810597 或夜十一時後電：⑫408249報名

半島烹飪學校 粵點 燒西 打麵 西臘 豆調 油薄 菜心 烤餐 麵飽 餅味 腐酒 器餅 專業烹飪教授：郭子文主理 ⑤745973

文法打拼英字 珠算音數 會話 K702171

嶺海藝專 日夜校招生 美術：繪畫系、工商美術系及選科招生 舞蹈：中國舞、中班、初班及預備班 音樂：鋼琴、手風琴、小提琴、結他、琵琶、古箏、二胡、揚琴 ——琵琶、二胡、手風琴、五月開班—— 校址：香港銅鑼灣波斯富街67-71號高華樓5樓 電話：772748 738830

書法 史正中 蕭麗芳 K685028 K678430

烹飪半費 優待讀者 一月速成班・教師訓練班 點心 文憑全科 中華烹飪女校 H—716111北角

香港工科學校 4月8日新班開課 彌敦道601號創興銀行大廈3樓K305075 灣仔軒尼詩道274號2樓H753341 電機 冷氣工程 機繪 公數 模專 汽英 車專 廣告 時裝 無綫 電視 彩色 建築 計繪 結構 施工

傳授珠寶 K011779

舞 蕭文安妮授

德法烹飪學院 新法教授出國謀生技術易學速成收費平有證書 點燒粵打油麵西水調萱蝦腸西糖薄京 心烤菜麵器飽餅吧酒腐片粉餐葉餅菜 旺角彌敦道494—496號香利商業大廈21樓全座 冷氣課室索章電話 K306427 K300110

藝苑 琵琶古箏 海天 鋼童粵揚素油椟書詩 琴畫曲琴描畫畫畫詞 K040313 K034086

冷氣專科 教授各種大小冷氣機電機電器 … 日期4月10 晚班

徵求配額 荷蘭17-21英國17-21多少不拘電：K725817劉姑娘洽

誠徵女友

最高價收電視 音響

狐臭

專買古玩字畫 玉石酸枝什物 荷李活道九十六地下 電H—259740

誠徵女伴

幸福婚姻

創立七載婚姻服務最佳公司 ⑤689986

華僑徵婚 友人年42性良正職健壯有際・徵30左右大專女士先友後婚請寄函照交 MR.FAN RT.2 SARL ST., MT. KISCO N.Y.10549 USA

美心婚姻

徵求

大道中82 寶石珠光 電話 H453101 453111

珠寶

傳授珠寶

樂聲琴行 最合理價代客徵舊 鋼琴 H742740 K468646 K692360 H037968

急求舊琴

誠徵女友

徵女友

求徵好壞琴 ⑧811303

現金買貨

誠徵女友

徵求油畫

婚姻服務

徵購圖書

粵男36

鋼琴 K—800513

的士徵求 K227455 李洽

誠徵女友

徵舊電視機

買賣酸枝

化驗儀器

徵求合作

徵車房或舖位

豪華琴行 高價徵求 鋼琴 H—一七七七八九二 K—○四○○七一

徵求舊琴 鋼琴 電蔡小姐 K681395

收買舊字畫 軒尼詩道244號二樓 H七四二七七六

眞善美婚姻服務公司 H770404・763006 K800633 10-6時 美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

誠男徵伴

收酸枝

徵女侶

徵友

公務員謝

碩士徵友

誠徵女伴

家長注意

徵求油畫

徵求教員

徵購存貨

誠徵女友 專男年廿九國內大專程度無不良嗜好即將移民美國誠徵年廿一至廿六少女爲友先友後婚誠意者附照函本報1398號箱

良友婚姻

收舊傢俬

專買酸枝古玩字畫 九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108 大明行

粵男徵友

收購音響器材 辦公時間 H—441751

誠徵筆友

歐籍男友

協興

容器蓋板

高價收購

婚姻服務

徵購鋼琴

高價收購彩色電視 H403014

徵租夜校

眞誠求友

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼			中區辦事處信箱號碼			九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	
2	85	149	412	472	556	902	1313	1387
5	86	152	413	488	559	907	1315	1388
8	88	157	419	490	560	912	1316	1427
12	91	159	420	491	561	930	1319	1432
15	95	160	421	492	562	931	1322	1433
16	97	161	423	498	563	936	1323	1468
19	99	163	424	501	565	937	1324	1470
24	100	164	426	504	567	940	1331	1471
28	101	165	430	505	568	941	1338	1472
32	102	166	431	506	585	943	1339	1475
33	103	167	434	510	596	945	1346	1484
34	104	168	437	515	881	946	1348	
35	106	169	439	520	883	947	1359	
52	111	172	446	530	884	948	1363	
54	113	178	448	532	888	950	1364	
55	116	182	450	533	889	953	1366	
58	117	184	455	539	890	975	1367	
59	119	187	457	541	895	986	1369	
60	121	188	458	543	897	987	1371	
63	125	195	459	554	898	990	1372	
68	129	196	460	546		991	1373	
69	131		462	547		994	1378	
72	141		464	548		997	1380	
74	142		465	549		998	1383	
79	146		469	555			1384	

皮膚專科

天人藥廠

洪冠洲 耳鼻喉專科 干諾道中83號二樓

中國國醫學院 贈醫針灸

包脫墨痣

醫藥

收購塑膠機

專收購

配額經紀

好運搬屋公司

吉祥搬屋公司 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元

搬運

迅誠車行

汽車

狗

古氏貓狗病 H617042 617620

猫狗

在九張二頁尚有分類刊

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

立誠搬運有限公司 搬屋搬廠搬寫字樓 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232